

Aujourd'hui : ensoleillé avec périodes nuageuses.

Demain : nuageux. 30 et 50.

(Voir détails en page 2)

Ann. classées 30 à 33	Mets croisés	12
A. Québec cul.	P. féminines	14 à 16
Bandes illustrées	Patrons	2 et 8
Bridge	Service des signaux	2
Décès	Spectacles	10 et 11
Finance	Sport	25 à 29
Horoscope	Télévision	22

## Québécois blessés à Chypre

Ottawa (PC) — Le lieutenant Joseph Bernard, âgé de 20 ans, de Sainte-Foy, officier du contingent canadien participant à la force de paix à Chypre a été grièvement blessé lorsque sa jeep a renversé vendredi soir. L'accident est survenu sur la route menant de Kyrenia au village de Kazaphani, à 16 milles au nord de Nicosie.

Deux autres militaires à bord du véhicule, le soldat J.-L. R. Y. Bureau, âgé de 21 ans, de la ville de Thetford-les-Mines, et le soldat J.-A. J. Fortier, de la ville de Québec, ont subi des blessures moindres.

Hier, on rapportait que l'état de santé de l'officier était grave. Les trois militaires ont subi des fractures.



ENCORE EN FONCTION — Les généraux de droite, qui avaient déposé le prince Savanna Phouma, premier ministre du Laos, l'ont remis en liberté et ont fait des excuses après une intervention diplomatique des Etats-Unis, de la France et de la Grande-Bretagne. Un Comité révolutionnaire, présidé par le général Kouprasith Abhay, a perpétré un coup d'Etat en fin de semaine et emprisonné le prince Savanna Phouma, chef de la faction neutraliste au Laos. Depuis les accords de Genève, un gouvernement de coalition dirige les affaires du pays. (Téléphoto PA)

## Ce que M. Pearson annoncerait

# Caisse de retraite uniforme; abandon de \$200 millions

OTTAWA (UPI) — Le gouvernement d'Ottawa, par la bouche du premier ministre Lester Pearson, donnera aujourd'hui les détails d'une entente intervenue au cours de deux semaines de négociations avec le premier ministre Lesage au sujet de la caisse de retraite et du partage des impôts.

Le gouvernement fédéral aurait modifié son projet de façon à donner \$100 par mois au retraité et en outre consentirait à remettre aux provinces \$200 autres millions entre 1965 et 1967.

Le régime de retraite s'étendrait à tout le pays. Les clauses seraient identiques et les cotisations seraient transférables d'une province à l'autre. Toute province pourra l'administrer.

Le premier ministre Pearson a fait parvenir des télégrammes à tous les premiers ministres les mettant au courant de l'entente.

Le premier ministre de l'Ontario, John Robarts, a bien accueilli le projet de compromis de Pearson et il fera une déclaration à la Législature ontarienne en même temps que Pearson fera la sienne à Ottawa.

Lesage aurait aussi exprimé sa (Suite à la page 2, 2e col.)

## Les Québécois seront fixés sur la fin de l'après-midi

Les résultats importants, non pas de la conférence fédérale-provinciale mais des négociations secrètes qui ont eu lieu depuis, ont été rendus publics à 4 heures, cet après-midi dans les différentes capitales du pays.

A Ottawa, le premier ministre Pearson révélera aux Communautés le texte du télégramme qu'il a fait parvenir aux premiers ministres des provinces sur la caisse de retraite et le partage fiscal.

A Québec, le premier ministre Jean Lesage dévoilera lui aussi le télégramme de

sept pages qu'il a reçu de M. Pearson. Au cours d'une conférence de presse qui suivra, il fera connaître ses commentaires sur les résultats des négociations qui, dit-on, donneraient beaucoup de satisfaction au Québec.

Les journaux de fin de semaine affirment que le nouvel accord garantirait entre \$47 et \$50 millions de plus au trésor provincial, mais il semble que cette somme ait été exagérée. Vendredi dernier, M. Lesage a dit aux journalistes que les nouveaux arrangements couvriraient trois exercices financiers, c'est-à-dire jusqu'en 1967.

## Un religieux aurait été victime d'un meurtre

Par Jos.-L. Hardy

Un religieux de la Communauté des Clercs de Saint-Viateur, le R. F. Oscar Lalonde, 59 ans, portier au collège

classique de Matane, a été trouvé sans vie, portant de profondes blessures à la tête, vers 8 h. 15, ce matin, par un autre religieux de la maison.

Les premières constatations ont permis de constater que la victime a été frappée avec un instrument contondant. Elle

porterait même plusieurs fractures du crâne. La police croit qu'il s'agit d'un meurtre.

La découverte du corps du frère Lalonde a été faite après que les autorités de l'institution eurent trouvé étrange l'absence prolongée du portier. A la suite de l'affaire découverte, le Dr Rol. Gauthier, de Matane, a été mandé sur les lieux. On lança ensuite un appel à la Police municipale ainsi qu'à la Sûreté provinciale. Plusieurs agents de police se trouveront rapidement sur les lieux. D'après les premières constatations, il semble qu'il y ait eu lutte entre le frère Lalonde et son assaillant. Le tiror-caisse d'un bureau voisin, près de la cellule du religieux, était même ouvert, mais des bil-

lets de circonstance de ce drame. Il a ajouté que l'état du policier est considéré comme sérieux. L'arme était la propriété du service de la police. Au moment de l'accident, l'agent Savard était seul à son domicile. Ce sont des citoyens qui ont alerté la police après avoir entendu un coup de feu. Des confrères trouvent l'agent Savard évanoui et baignant dans son sang. Les ambulanciers de la maison Marceau l'ont conduit d'urgence à l'hôpital.

## Agent municipal blessé dans un accident d'arme à feu

Un agent municipal est dans un état grave à l'Hôtel-Dieu à la suite d'un accident d'arme à feu survenu au début de la soirée d'hier. Le constable Jean-Paul Savard, 32 ans, une recrue de l'an dernier dans les rangs de la police de Québec, a été atteint d'une balle de revolver de calibre .32 qui lui a traversé l'abdomen de part en part.

Le chef-adjoint de la police municipale, M. Aimé Guillemette, a déclaré, ce matin, qu'une enquête est en cours pour éta-

blir les circonstances de ce drame. (Suite à la page 2, 5e col.)

## Pearson contre la "suppression" de 5 provinces

Le premier ministre Pearson a déclaré, hier soir, à la TV, ne pas croire du tout qu'il soit pratique de "modifier les frontières provinciales" pour en réduire le nombre de 10 à 5. "Assurément pas dans le moment, ni tant que je vivrai", a ajouté M. Pearson.

Un journal montréalais avait affirmé, la semaine dernière, que ceci résulterait des pourparlers Lesage-Pearson. On ajoutait que M. Bennett voyait l'affaire d'un oeil favorable. Hier, M. Gérard Pelletier, l'un des journalistes qui interrogeaient M. Pearson, lui a justement demandé:

"Vous avez déclaré en Chambre (en réponse à une question de M. Balcer) que l'idée de M. Bennett de regrouper la confédération en cinq provinces était une idée (Suite à la page 2, 1ère col.)



NOUVEAU PRINCE — Le prince Andrew a fait le voyage du palais de Buckingham au château de Windsor en compagnie de sa mère et du nouveau prince de la famille royale

britannique. Le nouveau prince, né le 10 mars, portera les prénoms d'Edward Anthony Richard Louis. On l'appellera Edward habituellement. (Téléphoto PA)

## Jodoin: Les opportunistes étroits doivent être mis à leur place

Par Dominique Barry, notre envoyé spécial

Le président du Congrès du Travail du Canada, M. Claude Jodoin, a demandé aujourd'hui aux Canadiens de travailler à l'unité nationale. Prenant la parole à l'ouverture du 5e congrès biennal de la CTC, M. Jodoin a déclaré qu'il est temps que ceux d'entre nous qui croient en l'existence d'un Canada fort et uni se fassent entendre. "C'est normal que certaines minorités destructrices chahutent à haute voix; nous ne devons pas nous y laisser prendre. Il est temps, a dit M. Jodoin, de mettre à leur place ces opportunistes étroits et égoïstes."

M. Jodoin a déclaré que les problèmes qui auront la priorité cette semaine aux délibérations de l'assemblée sont ceux du chômage et de la législation sociale. Dans ce dernier domaine, le chef syndical a souligné trois points particuliers: les caisses de retraite, l'assurance-santé et l'habitation.

Le 5e congrès biennal, qui réunit cette semaine dans la métropole québécoise quelque 1.800 délégués de syndicats internationaux (91) et nationaux (13), permettra aussi aux représentants de plus de un million de syndiqués de se prononcer sur l'économie canadienne en général, la législation ouvrière,

l'action politique des syndicats, les affaires internationales etc., évidemment, les problèmes de régie interne des syndicats.

Un problème sur lequel M. Jodoin a insisté dans son allocution et qui pourrait fort bien prendre la vedette du congrès est celui du conflit maritime qui a éclaté sur les Grands Lacs, il y a deux ans, et qui a mené à la mise en tutelle des syndicats maritimes canadiens. Quant à la mise en tutelle elle-même, M. Jodoin a déclaré qu'aucun officier du Congrès n'avait soutenu à une telle idée mais qu'on en était arrivé à un point où il n'y avait pas d'autre solution de rééquilibrage efficace que l'intervention gouvernementale.

Dans le même ordre d'idées, M. Jodoin a dit qu'il y a des gens qui ont voulu profiter de cette situation pour susciter des divergences entre les syndicats nationaux et internationaux. "Cela n'a rien à voir dans le présent conflit. Il s'agit d'une affaire qui ne regarde que le Canada," a-t-il déclaré.

### CHOMAGE

Tous les Canadiens se réjouissent des signes d'affermissement de notre économie, a dit M. Jodoin, mais la situation est loin d'être réjouissante en matière de chômage. A la mi-février, a souligné le chef syndical,

(Suite à la page 2, 2e col.)

dical, il y avait 467.000 Canadiens sans travail. "Alors que certains gens se vantent de la baisse du taux national du chômage, le fait demeure qu'il est demeuré au Québec, ce taux a parfois été le double de celui de l'Ontario et des Prairies et que dans les provinces de l'Atlantique, il a de beaucoup excédé le double," a dit M. Jodoin.

En matière de chômage, a dit M. Jodoin, nous devons apporter une attention très sérieuse aux changements industriels; nous ne possédons pas suffisamment de données précises dans ce domaine. "Nous savons que les problèmes nouveaux auxquels (Suite à la page 2, 1ère col.)

## Cargo en route vers Québec avec dix marins souffrant de "paralyphoïde"

Un cargo norvégien, le "Margarita", se dirige, de l'océan atlantique, vers le port de Québec, avec à son bord dix membres d'équipage atteints d'une maladie infectieuse qui ressemble à la typhoïde. Le navire devrait entrer au port jeudi soir ou vendredi. Aux dernières nouvelles, on pense que le menuisier du bord a succombé à cette maladie.

Au ministère fédéral de la Santé, à la Gare maritime Champlain, le Dr Jos-Emile Labrecque nous a dit ne rien savoir encore de cette nouvelle. Il a précisé que toute cette affaire ne relève pas du ministère de la Santé nationale, tant que le navire n'a pas pénétré dans les eaux territoriales canadiennes.

Le "Margarita", alors qu'il se trouvait encore à 1.600 milles au nord-est de New-York, a lancé un signal de détresse, capté par le paquebot "France". Celui-ci a dérivé de sa course et le médecin du bord a prodigué

les premiers soins. Il a ordonné que soit pris à bord du paquebot, un adolescent de 17 ans, Karl-Henrik Henrikson, dont le cas est plus grave que les autres.

Le médecin qui a effectué des radiographies de tous les membres d'équipage, a fait savoir qu'il est probable que le capitaine et le premier ingénieur soient atteints.

LA PARATYPHOÏDE

## Loisirs et éducation doivent s'imbriquer

PAUL BOILARD

La recommandation la plus importante présentée, au congrès de la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec, est, sans aucun doute, l'appel lancé au gouvernement en faveur de l'élaboration immédiate d'une politique d'ensemble des loisirs cadrant avec sa politique générale d'éducation.

Les délégués au congrès, représentant 187 organismes de loisirs, 104 commissions scolaires, 41 municipalités et 18 autres organismes de loisirs de la province, ont présenté les recommandations suivantes:

"Étant donné l'état de confusion que l'on rencontre actuellement dans l'organisation des loisirs,"

—Que l'Etat du Québec élabore immédiatement une politique d'ensemble des loisirs cadrant avec sa politique générale d'éducation;

—Que devant les conditions nouvelles de vie, on ne devrait

### Autre nouvelle en p. 20

plus concevoir l'École uniquement comme un lieu d'enseignement pour les enfants, mais plutôt comme un centre de vie communautaire, et conséquemment comme un centre d'éducation permanente.

—Que le ministère de l'Éducation, a) facilite aux communautés locales, à tous les niveaux, l'utilisation des immeubles et des équipements actuels; b) prévoit dans les constructions futures, à tous les niveaux, des aménagements plus appropriés; c) voit à ce que les universités mettent sur pied sans retard des instituts de récréation pour préparer de véritables compétences, qui sauront assurer le "leadership" nécessaire.

—Que les programmes des

Ecoles Normales préparent davantage les professeurs à fournir une véritable éducation aux loisirs, et que des maintenant, soient prévus des stages spéciaux pour le personnel actuel des écoles.

A la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec, la réunion des membres du congrès a suggéré:

—Quelle forme un comité dont la fonction sera de se mettre en rapport avec les communautés religieuses, afin de les éclairer sur l'importance des loisirs dans (Suite à la page 2, 2e col.)

## Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Les spéculateurs ont continué d'ignorer les avertissements des experts et se sont précipités dans le marché ce matin pour transiger sur les actions des compagnies possédant des terrains adjacents à celui où a été révélée la découverte majeure de cuivre, de zinc et d'argent. Cette spéculation, effrénée dans les titres de mines spéculatives a porté le virement des deux premières heures de la séance à plus de 22.500.000 actions comparative-

ment à 16.728.000 actions durant le même espace de temps vendredi dernier, alors que les transactions, pour l'ensemble de la séance, ont totalisé 28.704.000 actions, un sommet inconnu dans l'histoire de la Bourse. Les valeurs industrielles ont fait preuve d'une grande fermeté malgré la fièvre spéculative; par exemple, Abitibi Paper a bondi de \$1.37 1/2 pour se transiger à \$16.00 à l'heure du lunch. L'Anglo Rupp a progressé de \$1.25 à \$39.00. A Wall Street, le marché était plutôt hésitant.



A Ottawa avec Amédée Gaudreault

## Propos du lundi à bâtons rompus

OTTAWA — J'ai vraiment peu à ajouter à ce que j'ai graduellement pu dénicher sur les accords Lesage-Pearson qui seront dévoilés aujourd'hui et dont j'ai parlé mercredi ("compromis global"), vendredi et samedi. Tout le monde sera content, y compris semble-t-il M. Diefenbaker, s'il faut s'en tenir à une déclaration que le chef de l'Opposition a faite à Toronto en fin de semaine. Cette affaire où M. Pearson a personnellement pris en main les négociations du côté fédéral, prouve une fois de plus que son talent de diplomate sur la scène internationale peut également le servir dans le domaine national. Ottawa cède des avantages fiscaux considérables et modifie son régime de retraite, tandis que Québec a également consenti à apporter des retouches au sien, comprenant qu'un compromis ne peut être atteint, si toutes les concessions doivent se retrouver d'un seul côté. M. Lesage pourra ainsi s'éviter une double taxation dans son prochain budget. Certains des dégrèvements fiscaux accordés aujourd'hui sont venus à un cheveu... de l'être à la conférence fiscale de Québec et j'en avais alors parlé dans une "parabole" dont le mot-clé était "échelle", allusion au taux croissant des impôts sur le revenu, qui sera accélérée... (Suite à la page 7, 1ère col.)

# Pearson contre la...

(Suite de la première page)

importante. On a dit que vous aviez dit ça avec le sourire. Est-ce à dire que vous considérez ça comme une plaisanterie ou que, vraiment, vous croyez que c'est une idée importante ?

Le premier ministre : "Oh ! parfois un mot ou une phrase peuvent prendre dans la presse un sens bien différent de celui qu'ils avaient lorsqu'ils ont été prononcés en Chambre. Quand on m'a posé la question, il s'agissait de l'ordre du jour. C'est précisément le genre de questions qui ne devraient pas être posées dans l'ordre du jour. Du point de vue politique, c'est une question très fondamentale et j'ai dit tout de suite que cette question était beaucoup trop importante pour être discutée à l'ordre du jour. Tout ce que j'ai voulu dire, c'est que nous ne devrions pas parler d'affaires de ce genre dans l'ordre du jour. Je ne crois pas du tout qu'il serait pratique de modifier ainsi nos frontières provinciales, assurément pas dans le moment, ni tant que je vivrai. Après tout, allons voir dans les provinces de l'Atlantique si elles sont disposées à abandonner leur statut provincial distinct pour accepter cet arrangement bien ordonné de cinq provinces. Je ne voulais pas que cette remarque fut prise au sérieux. Quand j'ai parlé d'importance, j'ai voulu dire qu'il était important que cette question ne soit pas posée dans l'ordre du jour."

# Jodoin: Les opportunistes...

(Suite de la première page)

Sur le plan mondial, le problème le plus important aux yeux de M. Jodoin est celui de l'aide aux pays sous-développés. L'aide aux pays dans le besoin est plus simple qu'une simple charité, plus qu'une simple obligation morale, a-t-il dit. Elle est en rapport direct avec notre propre développement domestique. "La compétence, l'énergie des Canadiens et les connaissances de nos hommes de sciences peuvent être dirigées et utilisées convenablement à cette fin. On peut faire tout cela sans que l'économie canadienne en souffre", a conclu M. Jodoin.

# POLITIQUE

Le Canada, a déclaré le dirigeant syndical, doit conserver une politique étrangère d'abord fondée sur les vieilles amitiés et associations. Mais en même temps, a-t-il dit, nous ne devons pas nous laisser embarrasser par nos politiques passées; nous devons demeurer assez souples pour faire face à toute nouvelle situation.

Le CTC ne croit pas que les politiques que le présent gouvernement suit dans le domaine des armes nucléaires sont sages sur les plans économique, militaire et politique. "Il est tout simplement illogique que le Canada s'engage lui-même dans la course aux armes nucléaires, a dit M. Jodoin. Nous gaspillons notre argent et terminons notre réputation de gens logiques et pratiques."

M. Jodoin est d'avis que le Canada peut jouer un rôle constructif dans le domaine des affaires mondiales, et que pour y arriver il ne faut pas que nous nous engageons dans une vaine et orgueilleuse concurrence.

Dans notre propre hémisphère, M. Jodoin croit que le Canada devrait se joindre à l'Organisation des Etats américains. Nous pourrions le faire sans nuire à nos autres associations; nous faisons partie du continent américain et nous devrions assumer nos responsabilités sur le plan continental, a dit M. Jodoin.

# Patron mode

par Anna Adams

4985

Madame, vous désirez une robe dans laquelle vous serez bien mise, quelle que soit l'occasion ? Choisissez donc celle-ci que vous ferez avec l'encolure arrondie ou le collet au ras du cou. La jupe est légèrement ample.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 24½. La taille 16½ requiert 3¼ verges d'un tissu de 39 pouces.



12½-24½ 4985

Écrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur et le tissu. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

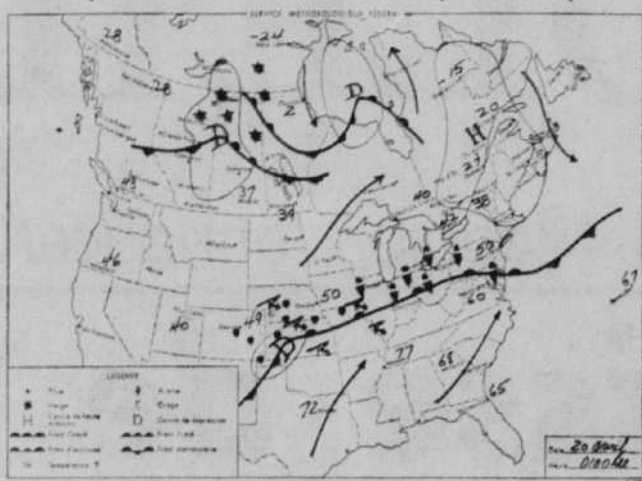
Adressez vos commandes comme suit : SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL, QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 1 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

# Les prévisions atmosphériques



Montréal PC — Voici les prévisions officielles de l'Observatoire de Dorval.

Régions de Pontiac-Témiscamingue, des Laurentides et de Québec: ensoleillé avec périodes nuageuses aujourd'hui. Nuageux demain, vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à North Bay 25 et 50, Sainte-Agathe, Mont Laurier et Québec 30 et 50. Aperçu pour demain: périodes nuageuses.

# Service des signaux

EN MONTANT  
Escomiums, 122 — 04.35-18 Octavia, 09.10-19 Isaac Carter, 04.35-20 Manchester, 06.00-21 Carlintha, 06.00-22 Esavia, 15.00-23 Heiga Oldendorff, 03.00-24 Inva Brovitz, 16.00-25 Nopal, Branco 06.00-21, Dove 12.00-26, Sienidid Sea 08.00-21, Northern Shell 02.00-21, Dealmouth 04.00-21, Skive 03.00-21, Sunpolsva 19.00-28, Prins Willem V 19.00-29, J. McWaters, 06.50-20 West River, 09.00-20 Cedarbranch.  
Québec O. — Rooms Head 16.00-30 Arr. 21.00-19 City of Poona, 21.30-19 Ise, Schullis, 21.43-18 Basker Ville, 22.00-18 Foundation Venture & Tow, Tremorquie, 16.30-18 Sarniadoc, 10.16-19 CCGS N.B. McLean, Départ 22.00-17 Minerva, 09.00-20 City of Poona.  
St-Nicolas, 11 — 06.05-20 Lubroake, 06.40-20 City of Poona, 07.45-20 Texaco, 07.25-20 Garmis, 06.20-20 Hensen, 08.10-20 Sunhill.  
Baileacan 51 — 07.55-20 Zenica, 08.30-20 Regada.  
Trois-Rivières, 68 — Passa 08.30-20 Melusine, 07.30-20 Phyllis Bowater, 18.10-20 Baylons, 07.25-20 Black River, Arr. 10.30-19 Irvingstream, 19.30-19 Melban, 08.50-18 Duke of Mistr, 13.10-18 Irtija, 15.00-18 Lawrence, Sorrel, 105 — Arr. 08.50-19 Willowbranch, 12.40-19 Port Ramars, 22.13-19 news Carrier.  
Cap St-Michel, 125 — 01.40-20 CCGS Puffin, 10.20-18 Cove, Transport, 21.40-19 Texaco Warrior, 17.50-19 Rheinstein, 22.50-18 Irish Rose, 21.50-18 Marzic, 00.20-19 Jean, Richard, 22.40-19 D.Vera, 16.30-18 Annette, 16.50-18 Hudson Transport, 14.20-18 Louis L. D., 22.58-18 Republica de Colombia, 13.55-18 John A. France, 12.55-18 John P.P. Muzic, 10.00-19 Texaco Warrior, 20.20-17 A. H. Fowler, 19.10-17 Lake Winnipeg, 19.30-17 Phillips R. Clarke, 18.15-17 Dupond, 17.18-17 C. A. Benoit, 18.40-17 Comedoc, 10.30-18 L'Étoile de la Mer, 17.18-18 Transcanada, 18.15-18 Aker, 16.15-18 Minibex Lake, 16.30-18 Minerva, 18.15-18 Southern Venture, 19.15-18 Flying Cowry, 21.00-18 Canon, J. Calloway, 14.10-18 Nordia, 14.20-18 Golden Hind, 21.36-18 Douglas Houghton, 10.15-18 Conrad Marie, 13.40-19 Mont-Ris-Mer, 14.50-19 Notre-Dame des Mers.  
St-Jean, 14 — 01.55-20 Parkdale, 01.30-20 Evelyndale, 01.50-20 Earl Avery, 04.20-20 City of Auckland, 08.20-9 Nevada Maru, 02.30-19 Black Bay, 13.35-18 Irish Ash, 13.00-19 North Voyager, 17.58-19 Monica Smith, 19.40-19 Mylla, 16.50-19 Guard Mayo, 12.15-19 Mont St-Martin, 13.35-19 St-Pierre, 11.55-19 Notre-Dame des Mers, 12.15-19 MORMACQUIN, 02.00-18 Lubroake, 14.05-18 Québec Trader, 02.20-18 Georges Hébert, 18.00-18 Port Prevel, 17.45-18 Mont Royal.  
Escomiums, 122 — 00.16-20 HMCS Inch Arran, 02.40-20 Letitia, 03.20-20 Hamiltonian, 01.20-19 J. N. McWaters, 01.50-19 Belvera, 04.30-19 World Charm, 17.30-19 Rikke Skov, 07.00-19 Tank March, 06.30-18 Elin Hope, 00.45-18 Cape Mirie, 01.30-18 Carmaria, 01.16-18 Cairndhu, 02.15-18 Surbear, 06.43-18 Manchester City, 17.25-18 Dranna, 19.15-18 James Norris, 19.33-18 Canada, 02.40-18 Mar. Liqueur, 21.30-18 Newbrunswick, 22.20-18 Quebec, 21.30-18 Suncorona, 22.40-18 Formentor, 21.30-18 Brandauger, 19.33-17 Norwind, 22.40-17 Carlsolm.

# R. Nixon, favori

NEW YORK (Reuter) — La majorité des dirigeants du parti républicain américain s'attendent à voir M. Richard Nixon recevoir l'investiture du parti pour les élections présidentielles. Selon un sondage d'opinion, 526 d'entre eux donnent l'ancien vice-président, et 427 M. Goldwater. Personnellement, ces dirigeants préféreraient voir M. Goldwater désigné par la convention républicaine. 722 ont donné leur préférence au sénateur et 301 à M. Nixon.

# Fin tragique d'un citoyen de Grande-Rivière

Un citoyen de Grande-Rivière, Gaspé-Sud, a trouvé une fin tragique au début de la matinée, aujourd'hui, sur des chantiers d'aqueduc, à Whitehead, près de Percé. M. Gerard Roussy, 35 ans, est mort asphyxié sous un éboulement de terre dans une tranchée de 7 pieds de profondeur. L'homme travaillait à la pose de tuyau lorsqu'une paroi s'est détachée. M. Roussy fut d'abord assommé par un bloc de terre pesant et resta à plusieurs pieds de terre. Il fallut plus de 20 minutes

à ses compagnons pour le dégager. Appelé sur les lieux, un médecin constata la mort. Le coronar Métiévier, du poste de Percé, a fait les constatations nécessaires à l'enquête du coroner.

# Bien digérer c'est mieux vivre!



Aidez votre digestion en buvant quotidiennement Vichy CÉLESTINS. IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy CÉLESTINS est une eau minérale absolument naturelle reconnue internationalement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes. CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.



# Deux cagouleurs s'attaquent à une famille de Montmagny

Une famille de Montmagny a été à la merci de deux "cagouleurs", en fin de semaine. Le garagiste Roger Chabot, son épouse et leurs deux enfants ont été ligotés, mais ils n'ont reçu aucun mauvais traitement. M. Chabot a dû leur remettre le contenu de ses goussets, soit environ \$350. Mme Chabot était seule avec ses enfants quand les deux voleurs sont entrés dans la maison par la porte du sous-sol qui n'était pas verrouillée. Son époux était parti faire des emplettes. En arrivant, il a fait face aux intrus qui l'ont ligoté comme les trois premiers.

Les deux "cagouleurs" se sont présentés à Mme Chabot vers 9 h 40 vendredi soir. Après avoir ligoté la mère de famille et ses deux enfants, ils ont fouillé dans la maison à la recherche d'argent et ils n'ont trouvé que \$13 dans la porte-monnaie de Mme Chabot. Il leur est venu à l'esprit de ligoter la mère de famille et ses deux enfants, ils ont fouillé dans la maison avec une boîte dans les bras. L'un des voleurs s'était placé derrière la porte et il lui a dit de leur remettre son argent et qu'aucun mal ne leur serait fait. M. Chabot a été rendu à leur désir et il leur a remis un peu plus de \$300. A son tour, il a été ligoté et laissé près de sa femme et de ses enfants sur le divan. Les voleurs ont utilisé du diachylon pour attacher leurs victimes. Ils se sont aussi servis du fil de téléphone et de l'appareil de télévision. Ils ont aussi taillé en lanières un drap de lit avec un couteau. L'un des voleurs a même coupé un lacet de ses bottes pour en faire un lien.

# Un religieux aurait été...

(Suite de la première page)

lets de banque apparaissent encore. Le coroner du district, le Dr Raoul Gagnon, qui s'est rendu sur les lieux, a déclaré, en main-levée, que le corps de la victime était déjà en rigidité cadavérique lorsque la découverte a été faite. Il a ajouté que "tout a été laissé sur place et que rien n'a été touché jusqu'à l'arrivée de Rimouski des enquêteurs de la PP". Tout porte à croire que l'attentat a été perpétré en fin de soirée ou au début de la nuit. A 1 h. 30, cet après-midi, les restes mortels du R. F. Lalonde ont été transportés à la morgue A. Sirols, à Matane. Me Hector Pelletier, c.r., du département du procureur général, a déclaré, ce midi, que le Dr Gustave DesRochers, médecin légiste de Québec, pratiquera l'autopsie à Québec ou à Malane même. La décision sera prise au cours de l'après-midi.

# Choisissez parmi 23 vols par semaine vers l'Europe

Le coroner du district, le Dr Raoul Gagnon, qui s'est rendu sur les lieux, a déclaré, en main-levée, que le corps de la victime était déjà en rigidité cadavérique lorsque la découverte a été faite. Il a ajouté que "tout a été laissé sur place et que rien n'a été touché jusqu'à l'arrivée de Rimouski des enquêteurs de la PP". Tout porte à croire que l'attentat a été perpétré en fin de soirée ou au début de la nuit. A 1 h. 30, cet après-midi, les restes mortels du R. F. Lalonde ont été transportés à la morgue A. Sirols, à Matane. Me Hector Pelletier, c.r., du département du procureur général, a déclaré, ce midi, que le Dr Gustave DesRochers, médecin légiste de Québec, pratiquera l'autopsie à Québec ou à Malane même. La décision sera prise au cours de l'après-midi.

# les TISSUS CHEVRONNÉS

Empruntant la fraîcheur des doux pastels... la texture de la soie naturelle... c'est un frais mélange de soie, coton et rayonne. Un tissu nerveux... craquant qui réalisera merveilleusement robes, tailleurs et ensembles pour l'été. Largeur de 45 pouces. En bleu, rose ou noir lié de blanc vanille \$4.50 la vge.

Simons' québec... place ste-foy

# ACHAT SPECIAL le PANTALON SPORT

Un pantalon en coton au tissé croisé, étroit et sans pli... ceinture à même. Lavable. Parfait pour le sportif. Seulement \$7.99

Simons' québec... place ste-foy

# LE MAGASIN POUR HOMMES

Norwich, Angleterre

# ...et épargnez grâce aux plus bas tarifs par jet jamais vus!

Partez quand le coeur vous en dit. Cet été choisissez l'un des 23 vols hebdomadaires BOAC/AIR CANADA de Montréal vers Londres! Optez entre les magnifiques jets Rolls-Royce 707 de BOAC ou DC-8 d'AIR CANADA. Quelle que soit votre destination, BOAC vous y conduira en quelques heures.

Vous serez enchanté par les économies que vous réaliserez, car jamais il n'a coûté si peu pour voler vers l'Europe! Epargnez, grâce aux nouveaux tarifs-excursion de 21 jours, en classe économique, ou encore grâce aux nouveaux tarifs-épargne d'été. Profitez aussi du plan Budget-Air de BOAC (10% comptant et 24 mois pour régler le solde). Consultez votre agent de voyages BOAC.

SEULS BOAC ET AIR CANADA VOLENT DIRECTEMENT DE MONTRÉAL VERS LONDRES ET L'EUROPE

TOUT AUTOUR DU MONDE

# B.O.A.C

PREND BIEN SOIN DE VOUS

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

RESERVATION ET INSCRIPTION SANS FRAIS

# VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.

100 D'YOUVILLE Québec Tél.: 529-8981  
400 EST, RUE RACINE Chicoutimi Tél.: 613-0844



# A Québec

avec Henri Dutilleul

## Les jeunes et le problème omniprésent des loisirs

Au moment où tous les bons citoyens sont inquiets des mouvements qui agitent la jeunesse canadienne et québécoise et recherchent des moyens de l'intéresser à la préparation de son avenir économique, notamment par des études plus poussées, la Confédération des Oeuvres de loisirs de la province de Québec vient de terminer son congrès annuel dans la capitale de notre province. Le thème de la réunion et des travaux qui ont été présentés était une invitation aux Commissions scolaires d'apporter leur appui à ceux qui travaillent, par souci de l'intérêt public, à donner aux jeunes tous les instruments et les organisations dont ils ont besoin pour multiplier les heures qu'ils peuvent consacrer aux récréations.

A cause du coût d'un programme bien organisé dans une paroisse, il importe que toutes les autorités apportent leur appui à des solutions qui sont proposées par des citoyens qui consacrent des heures chaque jour à aider ces jeunes gens qui ne savent pas, très souvent, de quelle façon ils passeront les heures que leur travail quotidien ne remplit pas.

Après avoir invité les municipalités, la Confédération croit que la Commission scolaire peut apporter un appui sérieux car les voies que suivent ces deux organismes se croisent à tout moment, parce qu'ils s'occupent tous deux de la jeunesse. La Commission scolaire surveillant les études et l'Oeuvre des loisirs organisant des jeux, après les heures de cours.

Rien n'empêche que ceux qui viennent d'entrer sur le marché du travail, après avoir poursuivi leurs études jusqu'à la dixième année, ont le droit de participer à ces jeux au même titre que les plus jeunes qui sont sous l'autorité de la Commission scolaire. Celle-ci dépend de tous les payeurs de taxes qui ont, dans un groupe ou l'autre, des enfants qui profiteront des initiatives qui seront prises dans ce domaine. Il n'y a donc pas d'objection majeure à cette participation conjointe des conseils municipaux et des Commissions scolaires aux travaux des Oeuvres de loisirs, du moment que le montant de la dépense ne dépasse pas un juste milieu qui soit au niveau des moyens collectifs d'une municipalité.

Il est entendu qu'un beau grand terrain de jeux où on réunit garçons et filles fait mieux l'affaire que deux terrains, l'un au collège, l'autre au couvent, où chaque groupe prend ses ébats sans que la communauté soit obligée de déboursier une somme importante. Mais il faut se contenter d'un petit pain à défaut d'un gros. L'important est de procéder selon ses moyens en suppléant par de l'ingéniosité aux carences d'argent.

On sait que la Confédération des Oeuvres de loisirs de notre province a son siège social en notre ville et qu'elle lance, tous les deux ans, une campagne d'éducation populaire en même temps qu'elle organise un congrès provincial des loisirs où des spécialistes de la question viennent échanger leurs idées et soumettre des solutions aux problèmes qu'ils ont rencontrés dans leur travail de vulgarisateurs.

Parce que ces éducateurs offrent leur temps gratuitement pour aider les jeunes, il convient que la population les encourage de toutes les façons possibles à remplir une tâche ingrate et difficile. La publicité faite par la presse quotidienne à ce congrès aidera sûrement à atteindre ce but fort louable.

## Balcer explique le fait du séparatisme

(Par Roch Desgagné)

CHICOUTIMI — C'est au gouvernement fédéral et à ses lacunes sur le plan social et dans les domaines économiques que le leader des conservateurs du Québec implique le sentiment de mécontentement des Canadiens français, attitude qui se traduit par le séparatisme. Les conservateurs eux ont toujours prêté une oreille attentive aux requêtes du Québec et des autres provinces", a dit M. Léon Balcer, hier soir à Chicoutimi, où il inaugurerait une tournée de la province.

### CHANTAGE...

"Le chantage des relations fédérales-provinciales est le résultat de la politique "rouge à Ottawa, rouge à Québec", a affirmé M. Balcer. Comme forme de chantage, le député de Trois-Rivières à Ottawa a mentionné le budget que le gouvernement fédéral a passé à la hâte pour placer les provinces devant un fait accompli, sans parler de l'augmentation des taxes et de l'accroissement de l'impôt sur le revenu.

### UNITE NATIONALE

"Il y a présentement un mouvement séparatiste au Québec, et c'est du devoir du fédéral de constituer l'unité nationale. Mais avec Pearson nous n'avons aujourd'hui qu'un manque de planification, nous n'avons qu'un régime de centralisation dont Maurice Lamontagne est le grand préteur dans la province. Ces gens sont à la tête du gouvernement et essaient de mettre le Québec à genoux devant Ottawa, en l'obligeant à quémander les miettes de l'assiette fiscale."

Et M. Balcer prétend alors que cette politique du fédéral est la cause du séparatisme, du mécontentement des Canadiens français.

### CONFEDERATION "MODERNISEE"

"Le Canada français a d'immenses avantages dans la Confédération, et il n'en doit pas fermer les portes à ces grandes possibilités", soutient le député de Trois-Rivières, qui pense que l'acte de l'Amérique du Nord britannique doit être modernisé.

M. Balcer s'est avoué "nationaliste à outrance", parce que comme homme public le principal rôle qui lui incombe est le bien-être des citoyens, et que c'est dans la perspective nationale qu'il faut envisager une participation à l'évolution culturelle et économique du pays.

# Québec surpassera l'Ontario, grâce à l'installation d'une sidérurgie

RIMOUSKI — M. Gérard Filion a prédit que l'établissement d'une sidérurgie au Québec marquerait le point de départ d'une très grande expansion industrielle et permettrait à cette province de surpasser l'Ontario, économiquement parlant.

Le directeur de la Société générale de Financement, qui s'adressait aux élèves du Séminaire de Rimouski, a confié que le Conseil des Ministres détenait présentement un rapport de rentabilité et a formulé l'espoir que la décision du Cabinet, qui sera prise dans quelques mois, sera favorable au projet.

M. Filion a poursuivi en disant qu'une mise de fonds de \$250 millions lui apparaissait minime en fonction du budget provincial, quand on considère que le gouvernement Godbout avait investi cinq millions dans la raffinerie de Saint-Hilaire alors que le budget de la province n'était que de \$40 millions.

Invité par un auditeur à se prononcer sur l'avenir industriel de la Gaspésie, le conférencier a donné comme condition première de réalisations en ce domaine le fait qu'on utilise une matière première prise sur place. Selon lui, la décentralisation industrielle pourrait être réalisée par un régime de faveur en matière de taxation.

## Développement des chutes Hamilton

# Trop endettée, la province est obligée de collaborer

(Daniel Johnson)

MONTREAL (PC) — "C'est parce que Québec s'est endetté trop rapidement qu'il est maintenant obligé d'accepter de collaborer au développement des chutes Hamilton et de reconnaître une frontière qui enlève 110,000 milles du patrimoine de l'Etat du Québec."

C'est ce que le chef de l'Union Nationale, M. Daniel Johnson, a déclaré devant les membres de l'association de son parti dans le comté de Montréal-Sainte-Marie, lors d'une partie de sucre organisée par le député de Sainte-Marie, M. Edgar Charbonneau, au profit des oeuvres des disciples de Saint-Vincent, dimanche après-midi.

M. Johnson a aussi réitéré son étonnement de constater le silence du ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, lorsqu'il s'agit de l'intégrité territoriale et de l'aliénation d'un riche patrimoine, lui qui, avec raison, est si bruyant lorsqu'il s'agit du sort de quelque 2,500 Equimaux.

Ce sont les libéraux d'Ottawa qui en 1949 ont donné à Terre-Neuve comme dot, lors de son entrée dans la Confédération, un pays immensément riche en ressources naturelles, a dit M. Johnson. Mais Ottawa a outrepassé sa juridiction en établissant la frontière du Labrador sans consulter la législature du Québec, comme l'exige la constitution canadienne en vertu d'un amendement qui date de 1871, a dit le chef de l'Opposition.

Certains de ses partisans ont laissé entendre qu'ils ne jugeraient pas le moment propice pour participer à une élection provinciale. Selon eux, il vaudrait mieux attendre aux prochaines élections générales provinciales.

M. Caouette s'est rendu à Amqui samedi soir pour présider l'assemblée de fondation d'une association de comités, dont le champ d'action sera exclusivement provincial.

## Possibilité d'un candidat créditiste, à Matane

Le Ralliement des créditistes songe à présenter un candidat à l'élection partielle qui aura lieu dans le comté de Matane.

# Caouette montre le danger séparatiste

RIMOUSKI — Le chef du Ralliement des créditistes de la province de Québec, qui avait la veille à Amqui, déclaré qu'il demanderait qu'une section auto-

## Caouette adresse des reproches au gouvernement

AMQUI — Dans un discours prononcé à Amqui, dans la vallée de la Matapédia, le chef créditiste, M. Réal Caouette, a reproché au gouvernement libéral de M. Pearson d'avoir refusé d'augmenter les allocations familiales, alors que des hausses considérables étaient accordées aux salaires des députés et de plusieurs fonctionnaires.

"Nous avons présenté pas moins de cinq résolutions pour faire monter les allocations familiales, en même temps que la hausse du coût de la vie; mais elles ont toutes été refusées par le gouvernement, sous prétexte qu'il n'y avait pas assez d'argent", a déclaré M. Caouette.

Mais l'orateur a rappelé immédiatement que le gouvernement n'avait pas eu de difficulté à trouver l'argent nécessaire pour hausser les salaires des députés, "des vieux fonctionnaires endormis", du président de Radio-Canada, etc.

Pour les cultivateurs, les libéraux avaient promis un ministère de l'Agriculture, l'Est, dit M. René Tremblay serait été le titulaire, selon les promesses, de dire M. Caouette. Mais qu'est-il arrivé depuis? S'est demandé l'homme politique. "Le ministre promis n'existe pas et M. Tremblay s'occupe de l'immigration; et que restait-il pour les cultivateurs de votre région?"

Contre le chômage, les libéraux ne font qu'appliquer une mesure créée par les conservateurs, pour les travaux d'hiver, dit M. Balcer, qui ne voit aucune raison pour que les zones économiquement faibles ne jouissent pas d'une prolongation de cette mesure. "Nous allons faire personnellement des pressions en ce sens."

Un des points principaux considérés par les conservateurs du Québec au sujet des avantages aux agriculteurs, M. Balcer a mentionné l'élimination de la taxe foncière, et l'établissement de subsides sur les grains de province.

M. Maurice Labelle a émis cette opinion devant les congressistes de la Chambre de Commerce de Témiscouata-Kamouraska-Rivière-du-Loup, à Cabano, samedi. Le conférencier a ajouté: "Pendant qu'on cherche au loin, il n'est pas prouvé que certaines entreprises locales ne pourraient pas s'agrandir, élargir le cercle de leurs actionnaires ou bénéficier d'un appui pratique de la part des autorités municipales ou de la population en général."

M. Labelle a de plus déclaré que le grand inconvénient de notre économie, est de reposer surtout sur l'exploitation de richesses naturelles, de matières premières qui sont en grande partie expédiées à l'étranger pendant que nous devons importer la majorité des articles d'intérêt courant.

Selon M. Labelle, la création de telles industries créerait le marché du travail, "car il n'est pas normal que la plus grosse partie des revenus de certaines régions proviennent de bénéfices d'assistance sociale. Il y a à un défaut d'orientation, un manque d'initiatives qui nous devons combler."

# De la place pour des entreprises locales

CABANO — "Faut-il considérer notre expansion uniquement en fonction de ce que peuvent nous apporter les capitaux étrangers? Certes, beaucoup de grandes entreprises sont de caractère international, de même que les grandes sources d'investissement. C'est un apport à ne pas négliger. Mais je vous demande s'il n'y a pas place à côté pour des entreprises de moindre envergure et qui seraient issues de notre milieu."

M. Maurice Labelle a émis cette opinion devant les congressistes de la Chambre de Commerce de Témiscouata-Kamouraska-Rivière-du-Loup, à Cabano, samedi. Le conférencier a ajouté: "Pendant qu'on cherche au loin, il n'est pas prouvé que certaines entreprises locales ne pourraient pas s'agrandir, élargir le cercle de leurs actionnaires ou bénéficier d'un appui pratique de la part des autorités municipales ou de la population en général."

M. Labelle a de plus déclaré que le grand inconvénient de notre économie, est de reposer surtout sur l'exploitation de richesses naturelles, de matières premières qui sont en grande partie expédiées à l'étranger pendant que nous devons importer la majorité des articles d'intérêt courant.

M. Caouette répondait à la question d'un journaliste du "Soleil", qui lui avait demandé si son parti présenterait un candidat à l'élection complémentaire dans la circonscription provinciale de Matane.

"La question est à l'étude", a répondu le leader créditiste. M. Caouette a avoué également qu'il songeait à se rendre à Matane dans un avenir plutôt rapproché. Mais l'imprécision de ses responsabilités qu'aucune décision n'avait encore été prise.

## Grave problème routier dans le Bas du Fleuve

CABANO — Le ministre de la Voie, M. Bernard Pinard, prendra bientôt connaissance du mémoire préparé par les Chambres de Commerce des comtés de Rivière-du-Loup, Témiscouata et Kamouraska, illustrant les "états d'urgence" du réseau routier de cette région.

IL FAUT CONNAITRE LA REGION

Le mémoire des Chambres de Commerce soutient qu'il faut connaître la région "pour voir à quel point la réalisation de certains projets aurait une influence heureuse sur la circulation; pour voir combien l'état actuel des routes secondaires rend difficile l'entretien des chemins en hiver; pour constater l'état lamentable des routes pendant la période du dégel... Quand donc le ministre pourra-t-il mettre de côté cette méthode de réparer les chemins avec des drapeaux rouges?"

"Est-il possible qu'en 1964, certains villages de notre région n'aient même pas leur rue principale asphaltée?"

Si l'on considère la complexité de ces problèmes routiers il devient essentiel d'établir un programme d'ensemble. "Jusqu'ici le manque de synchronisation des différents services de voirie explique probablement le peu d'efficacité des crédits consacrés à notre région. Ces crédits n'ont sûrement pas toujours été à la mesure de nos besoins et de nos demandes."

La conclusion du mémoire touche la construction de la route transcanadienne qui constituera l'épine dorsale du réseau routier régional. Le document soutient que cette route devra tenir compte des petits centres comme des plus peuplés, afin que l'un et l'autre bénéficient de tous les avantages de cette route.

La route TRANSCANADIENNE

Les Chambres de Commerce affirment en outre que le port de mer de Gros Caouana, dont la construction commença ces été, "ouvrira toute grande la porte du marché de la Côte-Nord à Montréal."

Les 200 délégués au congrès de l'Association ont appris que jusqu'ici, chaque demande d'aide était adressée indépendamment.

Mer Henri Routhier, originaire de Pincher Creek, en Alberta, a été grandement honoré en reconnaissance de son travail pour la sauvegarde de la langue française au Canada et à l'aux Etats-Unis.

Les principales résolutions ont été présentées par les Chambres de Rivière-du-Loup et de Cabano. Pour sa part, Rivière-du-Loup a présenté six résolutions.

Le conseil d'administration de la Chambre régionale a d'abord été autorisé à former un comité spécial pour la réalisation d'une brochure touristique régionale.

Dans les autres domaines, on demandera aux autorités concernées l'organisation d'un bureau régional pour l'examen des conducteurs d'automobiles. On demandera aussi à la Chambre provinciale d'intervenir pour l'organisation de laboratoires de recherches industrielles et pour l'aménagement de centres d'apprentissage pour les chômeurs.

recommandé que des sociétés de pied dans les régions pour favoriser le développement économique régional. M. Yvon Sirois, directeur général adjoint de la Chambre provinciale a répondu à ce sujet que la Société Générale de Financement étudierait cette possibilité avec le Conseil d'Orientation Economique.

Une autre recommandation a fortement intéressé le président provincial, M. Maurice Labelle, il s'agit de celle touchant le prix de l'essence dans la région. La Chambre de Rivière-du-Loup recommanda à ce propos que la Chambre provinciale fasse le nécessaire pour que le gouvernement provincial entreprenne une enquête dans ce domaine. Il ressort que le prix de l'essence à Rivière-du-Loup est beaucoup plus élevé que dans les régions avoisinantes.

D'autres recommandations sont aussi venues des Chambres de Cabano, Notre-Dame-du-Lac, Sainte-Rose-de-Dégels et Saint-Pascal.

## La séparation nous serait néfaste...

Le directeur de la Société générale de Financement a émis l'opinion que l'obstacle majeur à la séparation du Québec du reste du Canada "par voie démocratique" serait la baisse du niveau de vie qui s'ensuivrait.

M. Gérard Filion, qui répondait aux questions des élèves du Séminaire de Rimouski à l'issue d'une conférence qu'il prononçait dans le cadre des manifestations du centenaire de cette institution, a affirmé que la sécession causerait un ralentissement considérable dans l'industrie secondaire, mais n'affecterait aucunement l'industrie primaire.

Ainsi, pendant qu'on continuerait d'exporter 90% de notre production de pâtes et papier à l'étranger et que les exportations d'aluminium continueraient comme auparavant, les chiffres d'affaires des compagnies Forano et Volcano, deux protégées de la SGF, diminueraient de moitié. L'industrie québécoise du meuble, qui détient 80% du marché canadien, serait aussi considérablement affectée.

Comme les élèves pressaient le visiteur de questions sur une déclaration ultérieure sur les "angry young men" du Québec, M. Filion a expliqué qu'il voulait dire par là que les jeunes qui sortent des universités sont bien préparés, ne souffrent d'aucun complexe d'infériorité, et s'attendent à obtenir des positions correspondant à leur compétence.

**LOGEMENTS A LOUER**  
Construction neuve, près autobus de Québec, stationnement, balcon.  
2036 MUIR  
St-Thomas d'Aquin

**LOGEMENTS A LOUER**  
187 (app. 1) et 188 (app. 2) Place Philippe, Ste-Foi  
2 logements modernes identiques: 3 chambres à coucher, 1 salle à manger, 1 vivier, 1 vestibule, 1 grande cuisine, 1 chambre de bain. Terrain de stationnement. Libre de neige.  
Téléphone: 491-8861  
soir: 625-8725

**STENODACTYLO**  
Une importante compagnie d'assurance requiert pour son bureau de Québec, une sténodactylo bilingue d'expérience. Salaire selon expérience. Semaine de 5 jours et bénéfices sociaux usuels. Toute application confidentielle.  
Prière d'appeler 522-8187

**On recherche...**  
Un de nos clients, une entreprise manufacturière nationale faisant affaire avec de nombreux clients cherche une personne compétente pour administrer son budget de publicité.  
Les qualifications requises sont les suivantes: quelques années d'expérience dans le domaine, un sens artistique développé et des idées fraîches et originales. Une instruction avancée, une bonne connaissance de l'anglais.  
En retour, cette industrie offre un salaire basé sur ses qualifications, de grandes chances d'avancement, d'excellentes conditions de travail, tous les bénéfices sociaux.  
Toute demande doit être faite par écrit et contenir le curriculum vitae. Discretion assurée. Veuillez de se présenter au 2533.

**MAISON DE GRAND LUXE**  
Parc des Gouverneurs rue Marillac — Sillery  
CUISINE-SALLE A DINER  
SALLE A DINER-SALON  
SALLE DE FAMILLE  
5 CHAMBRES A COUCHER  
2 1/2 CHAMBRES DE BAINS  
GARAGE — GRAND TERRAIN  
Informations: M. Roger Lacroix  
653-3183 — 653-4945  
681-1237

**MECANICIENS**  
et  
**VENDEURS de SERVICE**  
D'EXPERIENCE  
Demandés chez  
**Laporte Automobiles**  
LTEE  
S'adresser au gerant de service  
250 Boul. Charest Est, Québec.

**SPECIALISTE EN METALLURGIE APPLIQUEE**  
Notre client est à la recherche d'un métallurgiste ou d'un ingénieur en métallurgie, pouvant effectuer des analyses techniques et économiques de problèmes d'usure rencontrés dans l'exploitation, le broyage, la concentration et la bouillottage du minerai de fer. Le candidat choisi aura pour responsabilités l'organisation de programmes d'expérimentation et l'étude de la disponibilité et de la résistance de nouveaux matériaux. Il agira également comme conseiller technique dans la solution de problèmes de moindre importance. L'étude des métaux ferreux et non-ferreux, des plastiques, du caoutchouc ainsi que d'autres matériaux, sera partie intégrante du programme.  
Ce poste est une occasion inespérée d'allier une connaissance technique hautement spécialisée à des analyses d'ordre économique, dans la solution de problèmes pratiques.  
Notre client offre un salaire fort alléchant.  
Discretion et réponse assurées.  
**TECHNICAL SERVICE COUNCIL**  
1500 rue Stanley, Montréal 25, V. 8-9066  
2 Homewood Ave., Toronto 5, W.A. 5-3168  
Depuis 1927, le service de placement sans but lucratif pour ingénieurs, hommes de science et administrateurs.

Un Office d'Information

Le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, a profité de l'inauguration des bureaux de l'Office d'Information et de Publicité du Québec, pour déclarer de façon catégorique qu'il n'y aura, dans le travail de cet organisme, aucune place pour la propagande et la partisanerie politique.

L'institution d'un Office d'Information et de Publicité comble une lacune importante dans notre vie provinciale. A plusieurs reprises dans le passé on en a déploré l'absence. Nécessaire alors, elle est devenue indispensable aujourd'hui, à une période où tout évolue aussi rapidement, où l'Etat est appelé à jouer un rôle de plus en plus considérable.

C'est d'ailleurs en partie le mandat de l'Office que le premier ministre a défini en ces termes: "Renseigner la population sur les lois adoptées par les Chambres, sur les structures gouvernementales qui en découlent et sur les services auxquels a droit la population en vertu de la législation."

Dans cette perspective, un Office d'Information et de Publicité dynamique et efficace rendra des services appréciables à la population en général et aussi aux représentants du peuple qui, si les gens prennent l'habitude de s'adresser directement à ce nouvel office, se verront libérés de l'obligation qu'ils avaient avec le temps contractée de renseigner le public sur une foule de questions d'ordre strictement personnel.

Croissance de l'économie

L'élan imprimé avec effort à l'économie canadienne depuis quelques années s'est accéléré en 1963 pour enregistrer un gain de 6,6 pour cent. La valeur des produits et services a dépassé \$43 milliards, une augmentation de \$2,668,000,000 sur l'année précédente, révèle le Bureau fédéral de la statistique.

La relance actuelle des affaires qui se maintient est encourageante parce qu'elle englobe presque tous les secteurs de l'économie et dépasse ce que prévoyait M. Gordon, dans son discours du budget le mois dernier. Il anticipait une augmentation de 6 pour cent du produit national brut.

Les exportations de marchandises affichent une croissance de 11 pour cent alors que les importations se sont accrues de seulement 6 pour cent, ce qui a eu pour effet de réduire le déficit de la balance commerciale. Les consommateurs ont dépensé 5,8 pour cent de plus que l'année précédente.

Les revenus des travailleurs ont fait un bond de 6,8 pour cent et les profits des sociétés, avant perception des taxes, dépassent de 7,7 pour cent ceux de 1962. L'augmentation du revenu des agriculteurs a établi un troisième sommet en s'établissant à 15,5 pour cent. C'est le résultat des ventes de grains et de la réserve record de la récolte de l'an dernier.

Après déduction de l'impôt, le revenu personnel,...

ser le temps de compléter ses cadres, de roder sa formule selon les réactions à ses premières tentatives de communiquer avec la masse. L'équipe actuellement en place, dirigée par M. René Monpetit, a l'habitude de ce genre de communications, puisqu'elle a été en bonne partie recrutée dans le monde du journalisme écrit ou parlé.

On peut prévoir que l'Office d'Information et de Publicité s'efforcera dans toute la mesure du possible de s'en tenir à la ligne de conduite dictée par le chef du gouvernement, mais avec la meilleure volonté du monde, elle ne pourra s'empêcher de prêter flanc à la critique en de nombreuses circonstances. S'il lui sera facile d'éliminer de son travail tout ce qui s'apparente à de la partisanerie politique, il ne sera pas aussi facile de faire le partage entre l'information proprement dite, la publicité et la propagande et des esprits pointilleux pourront prendre prétexte de tout pour l'accuser de faire le jeu du gouvernement.

L'information, selon la présentation qu'on en fait, peut souvent constituer une propagande déguisée et même lorsqu'elle est purement objective et honnête il se trouve toujours des gens pour l'interpréter comme de la propagande. Il faut aussi tenir compte qu'une partie du travail de l'Office sera préparée à l'intention de l'extérieur: autres provinces et pays étrangers dans un but de propagande. Le ton en pourra et en devra même parfois, selon les fins recherchées, être bien différent de l'information stricte fournie à la population québécoise.

avec un accroissement de 6,6 pour cent, dépasse le rythme des dépenses des consommateurs. Les épargnes des individus ont augmenté de \$2,631,000,000, soit l'équivalent de 8,8 pour cent de la disponibilité du revenu personnel. Les prix ont augmenté de 1,8 pour cent tandis que le volume de la production nationale s'est accru de 4,6 pour cent en comparaison de 6,1 pour cent en 1962.

Si encourageante soit-elle, cette amélioration ne devrait pas inciter les gouvernements à se lancer dans de folles dépenses. Les dettes publiques et privées sont très élevées et le service de la dette des institutions publiques demeure un lourd fardeau à porter.

L'inflation est toujours à craindre, de même que la concurrence étrangère. Il n'y a pas eu et il n'y aura pas de "boom". La prudence reste de mise et il faut chercher à équilibrer recettes et dépenses. Les onze gouvernements canadiens ont non seulement des problèmes de sécurité sociale à régler mais ils doivent aussi envisager la possibilité d'aborder ensemble et d'une façon nouvelle les problèmes liés à notre expansion économique, à la mise en valeur des richesses renouvelables de notre pays.

PROPOS D'ACTUALITÉ

L'achat chez nous... condensé

A qualité, quantité bien mesurée et à prix égaux, l'achat chez nous de produits fabriqués sur place non seulement se défend bien mais est tout naturel et doit être pratiqué. Il convient même d'accorder une certaine préférence aux produits fabriqués localement, de consentir à payer un prix légèrement plus élevé pour se les procurer pendant une période plus ou moins longue mais pas indéfiniment.

Une pareille politique peut favoriser l'établissement d'industries secondaires viables dans une localité, dans une province, mais si elle est poussée à l'excès, elle peut tuer une saine concurrence profitable à tous les citoyens, toute émulation et initiative pour devenir une prime à l'incompétence, à la routine et à la paresse, provoquer des représailles et donner lieu à un protectionnisme tracassier et vieux jeu, qui lèse les droits du consommateur, peu importe où il se trouve, au profit de fabricants. Il ne faut que resserrer les liens qui se nouent entre les entreprises en vue de limiter la concurrence, de contrôler et plus souvent hausser que baisser les prix.

Même ceux qui ont été élevés et éduqués en lisant à voix haute "L'Appel de la Race" ont vite appris que tout nationalisme outrancier était dépassé. Ils n'acceptent plus qu'on leur serve "du nationalisme à toutes les sauces", qu'on leur parle de "salut national" qui s'éloigne de plus en plus du réalisme quotidien, du message évangélique, trop vite oublié, de l'esprit de fraternité qui doit exister entre les peuples sur toute la terre.

Ce n'est plus le temps de chanter le coq, disparu de la plupart des fermes. Nous sommes en retard et il nous faut régagner le temps perdu par notre faute. Alors que nous commençons à inventorer le pouvoir d'achat des Canadiens français, de nos institutions, d'autres, bien avant nous, ont découvert les grandes lignes de force de notre pouvoir d'achat collectif, de nos ressources et ont profité de notre manque d'orientation économique pour tout exploiter à leur profit.

La grande entreprise anglaise, américaine, française, ita-

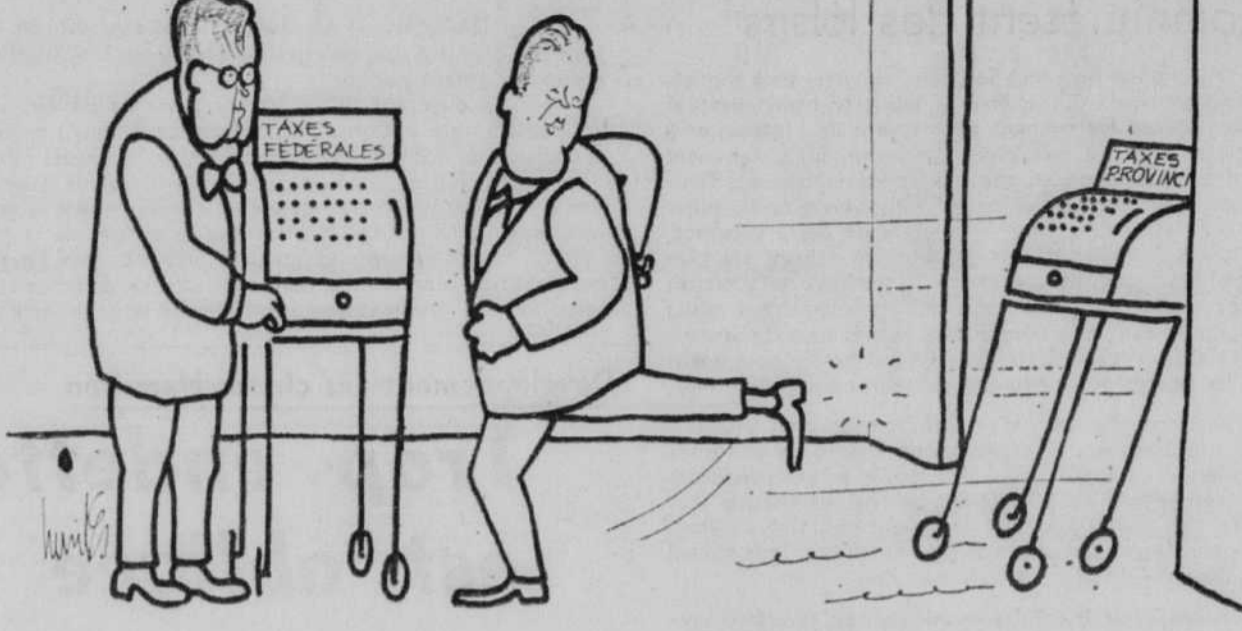
lienne ou japonaise ne peut progresser sans d'importants marchés intérieurs et extérieurs pas plus que les industries canadiennes françaises auxquelles nous voulons donner de l'envergure. Nous y parviendrons en offrant un produit de qualité égale ou supérieure à un prix de concurrence, en fabriquant de nouveaux produits, en réduisant nos prix de revient, d'emballage, d'entreposage, de transport, de déballage. La conquête des marchés englobe toutes ces opérations.

C'est un devoir non seulement pour les institutions religieuses trop longtemps ignorées ou pas suffisamment appréciées, mais pour les gouvernements, administrations publiques et privées et pour nous tous de favoriser l'économie dont nous vivons, de pratiquer l'épargne, d'investir des capitaux ou ils peuvent servir le mieux l'économie canadienne-française, d'orienter notre conduite, l'enseignement selon les exigences de l'économie bien comprise, comme l'a si justement déclaré, la Révérende Mère Marie-Immaculée-Conception dans la métropole à un colloque organisé par le Conseil d'expansion économique et présidé par M. Sario Marchand.

Une autre déclaration de nature à faire réfléchir est celle faite par le R. Père Maurice Couture, P.S.V., secrétaire de la Corporation du séminaire intercommunautaire Saint-Augustin qui a affirmé: "Les religieux ont soupé de cette rhétorique sentimentale, 'nationalisme' et régionalisme sur laquelle se sont appuyés trop longtemps les campagnes d'achat chez nous."

Il n'acceptent plus qu'on leur vende de la pancarte (marchandises de qualité inférieure) parce qu'elle est canadienne-française... Ils veulent qu'on les serve bien, non qu'on leur serve du nationalisme. L'adoption d'un code d'éthique, appliqué par plusieurs de nos entreprises, devrait s'étendre à toutes nos industries et commerces.

Pouvons-nous affirmer par exemple que tous nos produits agricoles, à partir de nos pommes de terre jusqu'au sirop d'érable, sont soigneusement classés comme ils devraient l'être ainsi que



AU RANCART!

L'OPINION DU LECTEUR

La Régionale Tardivel

M. P. Gerin-Lajoie: En tant que contribuable, je viens vous exprimer mon désappointement personnel et aussi celui de bon nombre de gens de Donnacona. Oui, et je ne crains pas de l'affirmer, il y a eu injustice flagrante envers les contribuables de Donnacona lorsqu'il fut décidé que la commission scolaire Tardivel devait suspendre ses activités déjà si bien lancées. Et je m'explique.

Je suis mère de huit enfants dont six fréquentent actuellement l'une ou l'autre de nos institutions scolaires locales; un septième se voit dans l'obligation de voyager à Québec pour suivre une deuxième année de cours technique, alors que si l'école d'Arts et Métiers avait été construite selon les promesses du député et du Ministre, je ne serais pas obligée aujourd'hui de faire des débourses au-delà de mes moyens.

Ce n'est pas sans raison que Donnacona réclame instamment des locaux pour loger ses propres enfants. Je voudrais vous dire que j'ai un garçon de onze ans en 6e année qui est logé dans un sous-sol avec petites fenêtres. Plusieurs fois, au cours de l'hiver, l'institutrice et les élèves devaient garder manteaux et coiffures pour ne pas prendre de mal à l'endroit malpropre et loin d'être hygiénique par conséquent. Un autre de seize ans fait sa classe de Méthode; ses camarades des autres classes, les 11e années spécialement, s'étaient dans des classes de 34 élèves ou le cubage d'air est nettement insuffisant. Et pour comble, j'en ai deux autres qui doivent faire de l'alternance, faute de locaux.

Cette situation est due aux "belles promesses" qui nous ont été faites depuis les trois ans qu'on demande une construction à Donnacona. Attendez, patience, ça va se régler avec la régionale" nous répondait-on. Et voilà que de nouveau, on nous prie de rester bien tranquilles pendant une année encore. Pourquoi? Pour faire plaisir à une minorité de Saint-Raymond qui a su si bien crier son soi-disant mécontentement qu'elle a réussi à se faire entendre jusque sur la colline parlementaire et attendrir quelques-uns de vos collègues... Laissez-moi vous dire, Monsieur le Ministre, que le véritable motif du désaccord des gens de Saint-Raymond est bien plus une certaine rançune d'un seul contribuable que tous les arguments écrits dans les journaux

et destinés à tromper la population. Qu'est-ce que ça peut bien faire à la population de Saint-Raymond que la construction de l'école régionale soit retardée d'un an? Eux, ils ont été servis à souhait ces dernières années par des constructions et des agrandissements importants. Pendant ce temps, nous de Donnacona, nous hébergeons des élèves des autres commissions scolaires et devons nous mettre à l'étroit d'une année à l'autre. Les seuls autres que nous ayons obtenus depuis une douzaine d'années ont servi à convertir des salles en classes exigües. Tout cela pour accommoder les élèves de l'extérieur au détriment de nos propres enfants. En retour, c'est de la patience et de la bonne entente qui nous sont demandées.

Bien des paroisses environnantes ont eu leur cadeau également. Qu'il me suffise de mentionner les noms de Pont-Rouge, Portneuf, Saint-Basile, Saint-Leonard, Saint-Casimir, etc... Il y a dix ans, nos taxes scolaires s'élevaient à peine à une trentaine de piastres; cette année, elles ont atteint les cent-huit piastres et on n'est pas plus avancé qu'on ne l'était en 1962.

Nous consentons des sacrifices appréciables dans l'intérêt de nombreuses autres commissions scolaires et comme résultat pratique, on se retrouve en face de rien. La justice consistait-elle à toujours donner pour mieux rester les mains vides...? Sous prétexte de satisfaire quelques individus de Saint-Raymond, on en mécontente plus de 30,000 autres du comté; vous auriez dû être là, à l'assemblée du 8 avril dernier, vous seriez plus à même de juger du profond désappointement de l'assistance composée de représentants de plusieurs commissions scolaires à l'annonce de la décision injuste prise par vos délégués. L'égoïsme est satisfait mais...

Les propos tenus par Monsieur Lafleur au cours de cette même réunion sont sans doute très édifiants mais ils ne régleront pas le problème des locaux en septembre prochain. Il n'est personne à Donnacona pour croire que les classes de l'École d'Arts et Métiers seront prêtes à temps et en nombre suffisant pour répondre à nos besoins toujours de plus en plus grands. La construction de locaux temporaires ne fera que retarder la réalisation des promesses. Et Saint-Raymond qui a déjà tenu tête

ne se reprendra-t-il pas de nouveau l'an prochain? ...

Non, Monsieur le Ministre, nous ne pouvons plus attendre; il y a assez longtemps que de beaux talents se perdent et une autre année est de trop. L'évolution de la jeunesse me préoccupe trop pour supporter une telle situation une année durant. Donnacona est en mesure d'offrir un très beau terrain pour l'école régionale. Ce serait encourager certains égoïstes que de ne pas nous accorder notre école, cette année.

Une simple visite dans les familles de cinq enfants et au-dessus vous permettra d'apprécier l'urgence de cette construction. Assez de belles promesses, de châteaux d'Espagne qui s'écroulent à tous les ans... Si rien ne se fait, c'est en septembre prochain que les autres commissions scolaires ouvriront les yeux; en effet, nous commencerons par loger nos propres enfants, et d'une manière convenable; ensuite, ceux des autres... s'il reste de la place. Alors vous voyez la situation catastrophique dans laquelle seront plongées les autres commissions scolaires favorables au projet de la Régionale. Et dire que tout cela sera l'aboutissement normal d'une opposition faite par une seule

commission scolaire "montée" par quelques têtes fortes... Il y a assez longtemps que nous nous sacrifions pour le bien commun, il est plus que temps qu'on nous écoute et nous sommes décidés à prendre les moyens pour que ça bouge. Oui, "il faut que ça bouge" et tout de suite... En terminant, j'ose espérer que vous prêterez une oreille attentive à nos justes revendications et qu'une nouvelle décision sera prise sous peu dans l'intérêt commun de la jeunesse du comté de Portneuf. Bien à vous, Mme Welle FRETTE

P. S.—Je suis pleinement convaincue que s'il y a des pressions à être faites auprès des autorités provinciales, la situation présente peut être facilement renversée. Je veux m'adresser particulièrement aux gens de Donnacona pour leur demander de m'appuyer dans mes revendications en faveur de notre jeunesse. Ce qui a été possible à une seule commission scolaire peut certainement réussir à l'ensemble. Il s'agit de nous REVELLER et d'insister auprès de ceux qui peuvent nous entendre. Mme W. F.

Le fédéralisme coopératif

Messieurs, La conférence fédérale-provinciale qui vient de se terminer soulève encore des opinions diverses lesquelles ne sont pas des plus favorables pour l'avènement du fédéralisme coopératif voire même de la Confédération.

Les deux sujets qui ont nettement dominé la conférence sont les plans conjoints et la caisse universelle de retraite. Les divergences de vues n'ont pas été aplanies et cette conférence risque de dégénérer en guerre froide entre Ottawa et les dix provinces.

Le fédéralisme coopératif mis à l'honneur par Monsieur Pearson donne l'impression que le Gouvernement fédéral prêche une nouvelle doctrine en délaissant ses vieilles habitudes centralisatrices. Mais, rien de tel ne se produit. Cette nouvelle doctrine n'est qu'une forme déguisée de décentralisation pour permettre au Gouvernement fédéral d'empiéter davantage sur les droits des provinces. Je n'ai jamais placé ma confiance dans ce fédéralisme coopératif puisque celui-ci risque de tendre les relations entre Canadiens français et anglais.

La répartition fiscale est le plus grave problème qui existe entre les gouvernements central et provinciaux. Pour grever, les provinces ont besoin de nouvelles sources de revenus et, Ottawa a laissé clairement entendre qu'il n'est pas disposé à céder de nouveaux champs de taxation aux provinces, du moins pour le moment. Il est grand temps que le gouvernement central prenne ses responsabilités et redonne aux provinces les droits qu'il leur a enlevés en 1917, sous Bennett.

On ne doit pas considérer la dernière conférence fédérale-provinciale comme un fiasco complet. La voix du Québec a triomphé sur un point, à savoir celui des plans conjoints. Dorénavant, les provinces auront le principe acquis du retrait des programmes à caractère permanent. C'est une reconnaissance importante pour le Québec qui a toujours combattu l'intrusion du gouvernement central dans ses droits constitutionnels. Le Québec a besoin de nouvelles sources de revenus pour se développer et progresser, les contribuables québécois doivent donc attendre à des répercussions possible lors du prochain discours sur le budget.

La Conférence, s'est terminée dans un climat d'incertitudes que beaucoup qualifie de PORTE OUVERTE AU SÉPARATISME QUÉBÉCOIS. Bien à vous, André Fouquet, B.A.

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres où ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui contiennent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcera de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

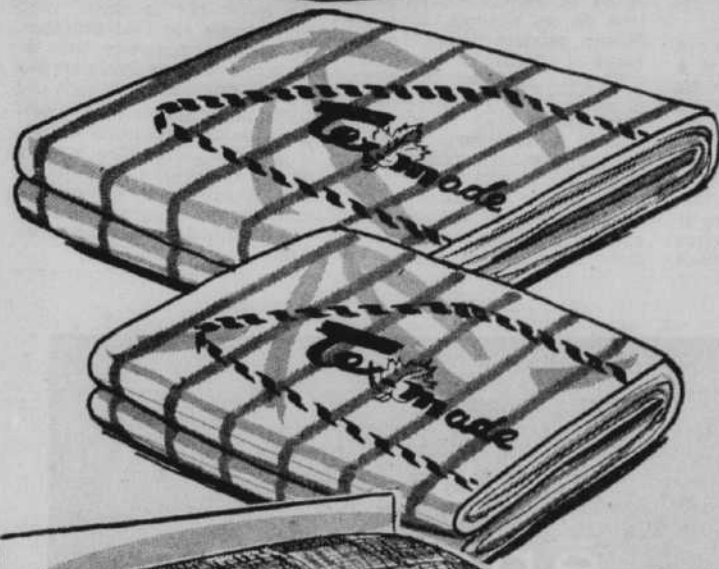
Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

Antoine Turgeon

LA DIRECTION



# semaines de la ménagère économe



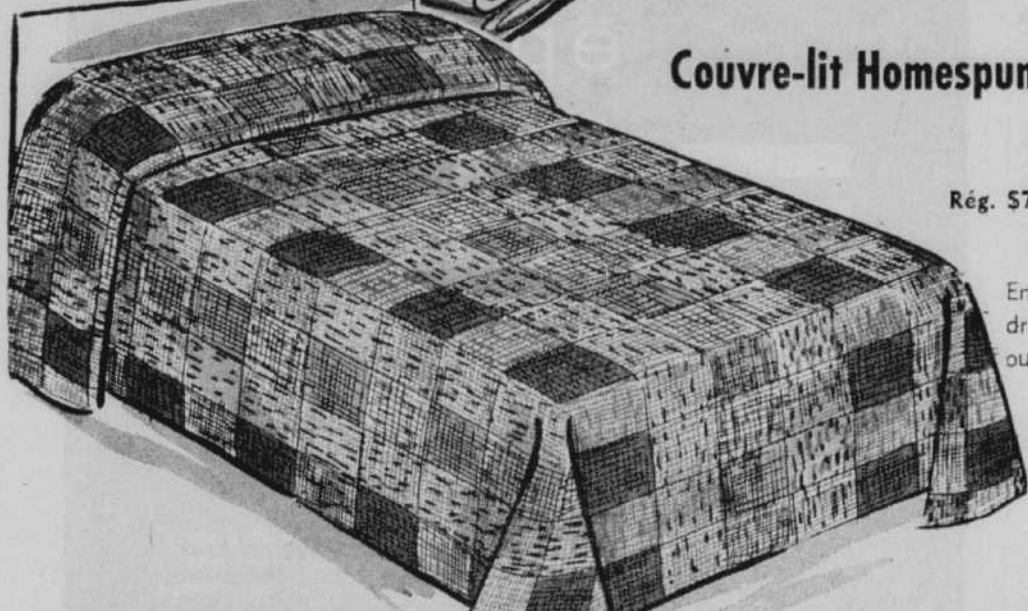
## Draps Tex-made rayures-bonbons

72 x 104 **3.89**  
Rég. \$4.29

81 x 104 — Rég. \$4.49 ..... 3.99

Taie d'oreillers appareillante ..... 1.79

Draps de première qualité très attrayants avec fines rayures-bonbons, bleu, rose, beige ou vert sur fond blanc. Bordure de 4"



## Couvre-lit Homespun, grandeur lit double

Rég. \$7.98 **5.99**

En beau tissu de coton à motif quadrillé dans les teintes de vert, gris ou rose.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277  
OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — LITERIE (Rayon 180) — Quatrième étage

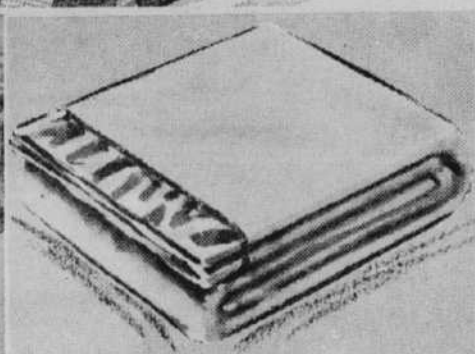


### Couvre-lit en Heirloom

Rég. \$19.98 **15.99**

Bouclé de coton à motif d'étoile, frange de 5", blanc neige. Lit double ou simple. Extra-grand 120 x 120. Rég. \$49.98 - \$39.99

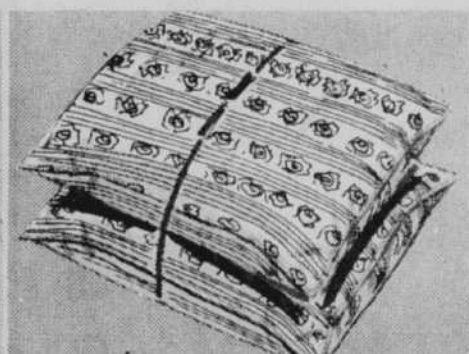
VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TEL. 529-9292



### Couverture viscosa, nylon

Rég. \$5.98 **3.99**

Mélange de viscosa et nylon qui forme un tissu épais et souple. Bordure de satin 4", 72 x 84. Rose, beige ou jaune. Légères imperfections.



### Oreiller plumes de poulet

Rég. \$3.98 paire **2.99**

Plumes de poulet échiffées recouvertes d'un couil à l'épreuve des plumes. Blanc avec petites fleurs bleues ou roses.

Pollack — LITERIE (Rayon 180) — Quatrième étage

## Deux offres avantageuses pour ceux qui désirent des lits pratiques

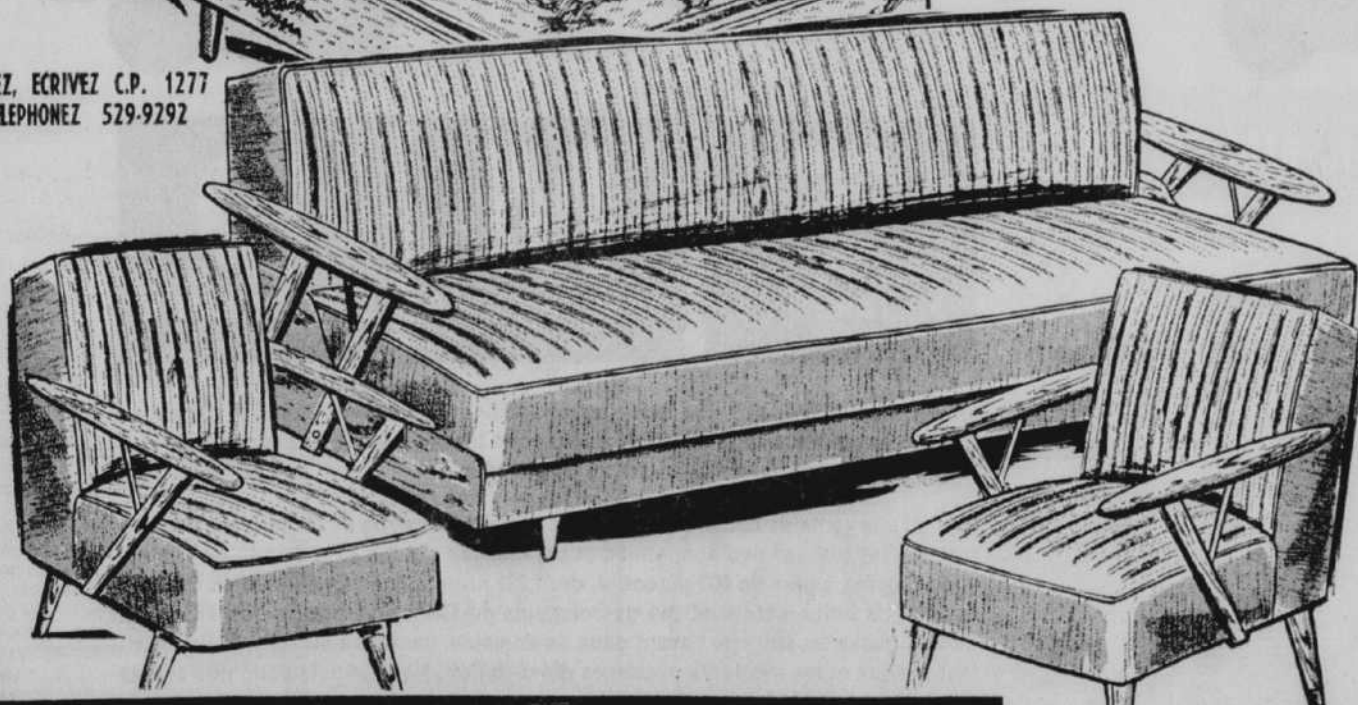
### Lit continental: matelas, sommier-caisse, tête de lit, 4 pattes



Rég. \$69.98 l'ensemble **59.99**

Splendide matelas recouvert de couil résistant et tissé solide, sommier-caisse aux centaines de ressorts bien isolés pour donner un soutien confortable, orifices de ventilation, 4 pattes et tête de lit en bois.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277  
TELEPHONEZ 529-9292



### Ensemble 3 morceaux: divan-lit, 2 fauteuils - SPECIAL

Parfait pour votre salle de séjour, ce bel ensemble en bois de lère qualité fini noyer comprend un divan qui s'ouvre pour former un lit 3/4, ainsi qu'un fauteuil droit et un fauteuil berçant. Tissu résistant, teintes en vogue. Livraison exécutée dans un délai de 1 semaine.

**119.99**

PREVALEZ-VOUS DE NOS CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

Pollack — MEUBLES (Rayons 710-711) — Quatrième étage



**ÉPARGNEZ 40%**

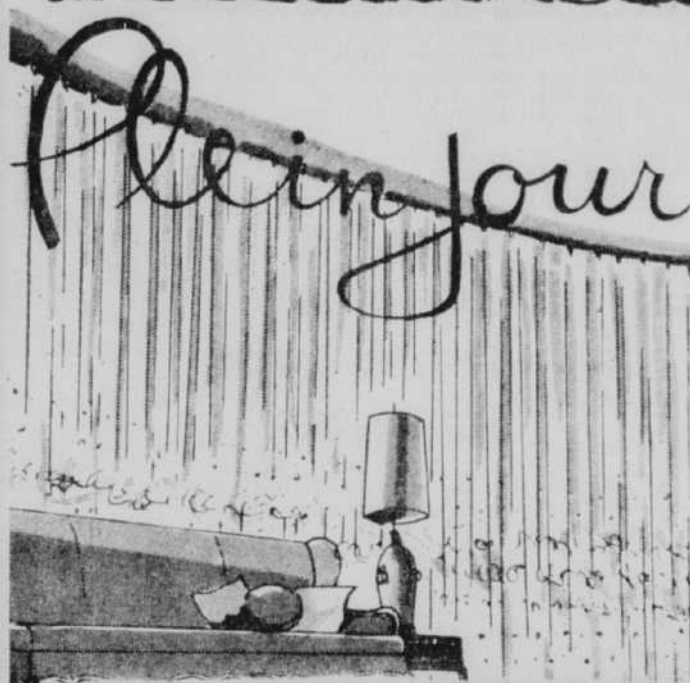
### Luxeuses draperies mohair imprimé

48 x 95 **9.99**  
Rég. la pre \$13.98

96 x 95. Rég. la pre \$24.98 **19.99**

144 x 95. Rég. la pre \$39.98 **29.99**

Tissu à texture épaisse. Tête à plis français, et crochets inclus. Bas de 5". Brun, rouille, vert, turquoise sur fond blanc, dessin géométrique.



### Déliçats rideaux "Plein Jour" blancs, joli dessin de 52 pcs.

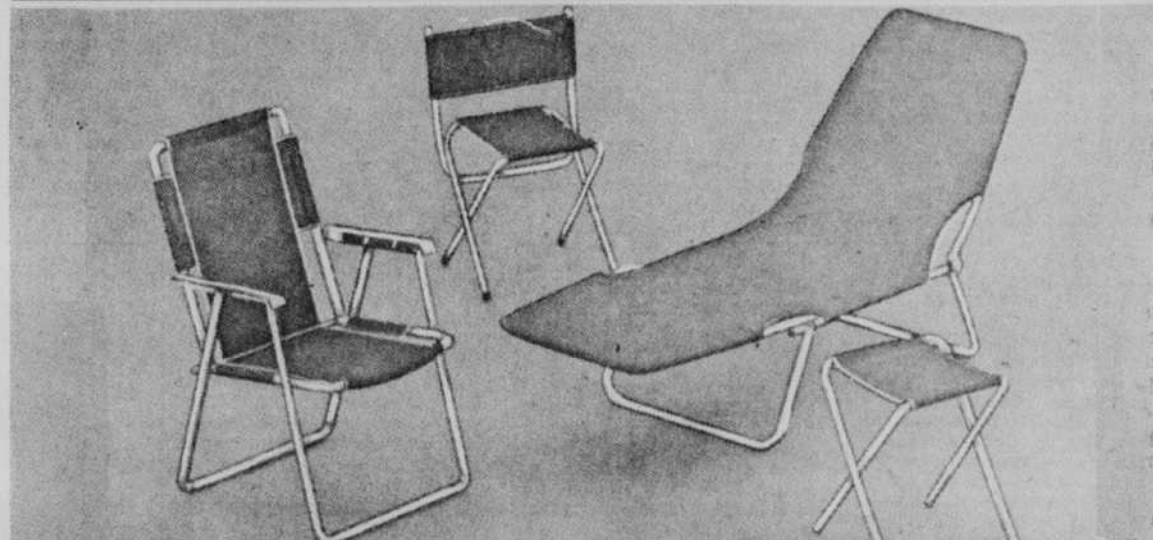
Rég. \$19.98 chacun **15.99**

Des rideaux d'une qualité exceptionnelle pour enjoliver n'importe quelle chambre ou salle, bas de dentelle fini avec passement de fantaisie. 70" x 110".

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 TEL. : 529-9292

Pollack — GARNITURE DE MAISON (Rayon 740) — Quatrième étage

## Passez vos loisirs dans le confort et la détente



### Ensemble 4 morceaux pour jardin ou 'camping'

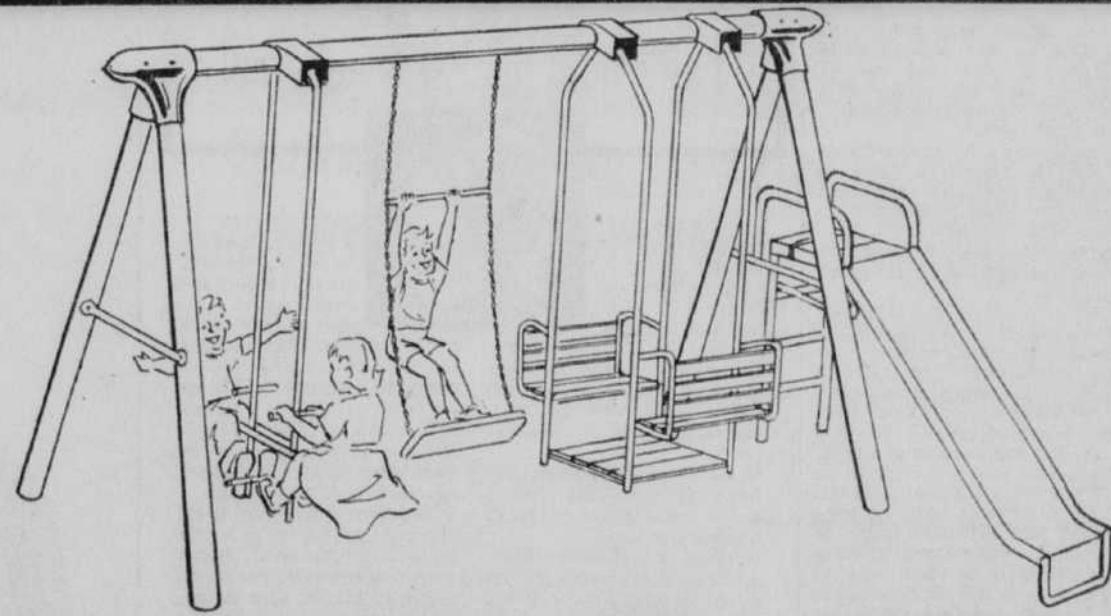
Chaise de jardin, en toile, tabouret de luxe avec dossier, lit pour le camping, tabouret de luxe. Toile verte résistante. La chaise est de grande dimension pour plus de confort. Vous pouvez l'utiliser comme chaise, chaise longue ou lit — en un tour de main. Tabourets assortis avec ou sans dossier.

**19.99**

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TEL. 529-9292

Pollack — ARTICLES SPORT (Rayon 920) — Quatrième étage

## A ce bas prix, du plaisir teut l'été pour vos enfants



### Grand gymnase 8 jeux, avec glissoire - Rég. \$54.98

Construction solide et résistante, couleur vert et rouge. Comprend : 1 glissoire 6' — balançoire à 2 sièges, balançoire à chaîne, 2 sièges, style 'jardin', largeur 18" 2 barres de gymnase — 1 barre de trapèze.

**39.99**

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TEL. 529-9292

Pollack — ARTICLES SPORT (Rayon 910) — Quatrième étage

POUR VOTRE ACCOMMODATION, UTILISEZ L'AUTOPARKING POLLACK SITUÉ EN FACE DU MAGASIN, ENTRÉE BOUL. CHAREST -- C'EST FACILE, SUR ET PRATIQUE



17 TECHNICIENS SONT MORTS — Cette vue en plein jour montre les débris de l'un des deux autobus servant au transport des troupes américaines qui se sont heurtés en plein vol, dans

la nuit de samedi à dimanche, durant des manœuvres d'approche pour l'atterrissage, à la base de Clinton, Ohio; 17 techniciens ont perdu la vie, et deux autres ont survécu.

## 280 personnes ont été appréhendées depuis les élections de jeudi dernier en Rhodésie du Sud

**SALISBURY (Reuter) —** La police sud-rodésienne annonçait hier que 280 personnes avaient été arrêtées depuis l'assignation à résidence de M. Joshua Nkomo, leader nationaliste, jeudi dernier.

Les arrestations ont été opérées au cours d'une manifestation organisée devant le haut commissariat britannique, des bagarres dans un grand magasin de Salisbury et de différents incidents dans les faubourgs africains de Salisbury et de Bulawayo.

Dans le grand magasin, près de 20 Africains ont attaqué des clients européens, principalement des femmes, au signal de leur chef. Un des directeurs du magasin et cinq femmes ont été légèrement blessés.

Vendredi soir, 120 femmes avaient été arrêtées pour avoir pris part à une procession non autorisée devant le siège du haut

commissariat britannique. La même nuit, deux Africains ont été blessés par la police, l'un à Bulawayo et l'autre à Salisbury.

Durant la semaine, des événements politiques dramatiques, l'assignation à résidence de M. Joshua Nkomo et une violente réaction africaine ont de nouveau placé la Rhodésie du Sud au centre de l'actualité mondiale.

Les nationalistes africains ont demandé aux Nations Unies et à la Grande-Bretagne d'intervenir afin d'éviter la détérioration de la "dangereuse situation" qui règne dans le pays.

La semaine avait commencé avec la démission de M. Winston Field et la nomination de M. Ian Smith comme nouveau premier ministre de la Rhodésie

du Sud. Ce dernier est considéré comme un extrémiste de droite. Sa première déclaration aux journalistes a été pour dire qu'il "ne pensait pas voir un gouvernement nationaliste africain en Rhodésie du Sud pendant toute sa vie."

De son côté, le ministre de la justice, M. Clifford Dupont, a annoncé l'assignation à résidence de M. Joshua Nkomo et de trois de ses adjoints, dont une femme, pendant un an. Le ministre a déclaré à ce propos qu'il avait prévu le leader africain de ne pas pousser ses partisans de crise en crise. M. Dupont a également annoncé que des saboteurs utilisaient des explosifs.

On signale de sources proches du gouvernement sud-rodésien que des Africains sont actuellement entraînés en Égypte, en

Afrique du Nord et au Congo, aux méthodes de sabotage.

Les événements provoqués par les populations ont donné de nouveaux espoirs aux membres de l'opposition qui détiennent 30 des 55 sièges du Parlement sud-rodésien.

De source proche du parti national de Rhodésie, dirigé par sir Edgar Whitehead, on affirme qu'en cas de débat vital, par exemple sur l'indépendance, M. Field et peut-être trois de ses partisans ne voteraient pas pour le gouvernement.

Certains observateurs indiquent qu'une opposition nouvelle pourrait apparaître avec à sa tête M. Field et peut-être sir Roy Welensky, ancien premier ministre de l'ancienne fédération des Rhodésies et du Nyasaland.

## Scranton ne dit pas la même chose

Washington — (UPI) — Le gouverneur William W. Scranton, de Pennsylvanie, que l'on considère comme un candidat républicain possible à la présidence des États-Unis, n'était pas d'accord avec deux autres candidats qui ont proposé de porter la guerre vietnamienne chez les communistes du Nord-Vietnam.

Scranton a l'impression que les États-Unis sont "en mauvaise posture au Sud-Vietnam. Mais il a ajouté qu'au lieu d'entreprendre l'invasion du Nord, le gouvernement vietnamien du général Nguyen Khanh devrait "faire un meilleur travail pour consolider la position du Sud, auparavant".

L'ancien vice-président, Richard Nixon et le sénateur Barry Goldwater, de l'Arizona, ont tous deux suggéré, au fin de semaine, qu'une action militaire soit prise au Nord-Vietnam. Goldwater a recommandé, dans un discours préparé, que les lignes de ravitaillement des vietnams, au nord, soient coupées. Nixon a suggéré que les guérillas communistes soient chassées dans leur propre territoire et qu'on les combatte sur leur terrain.

Scranton a déclaré que la réponse à ce problème reposait sur une action militaire et politique plus grande au Sud-Vietnam même.

Le républicain de Pennsylvanie, a déclaré, au cours d'une émission radiophonique, qu'il ne croyait pas que l'ambassadeur américain au Sud-Vietnam, M. Henry Cabot Lodge, avait remporté la victoire à l'élection préliminaire du New Hampshire, sur Rockefeller et Goldwater, parce que le vote indiquait une approbation de la politique de l'administration Johnson, au Sud-Vietnam.

Il a refusé de faire des commentaires sur les déclarations faites sur l'opportunité du retour de Lodge de son poste administratif, pour faire campagne en vue de la nomination à la candidature présidentielle.

## Le médiateur de l'ONU à Chypre et Mgr Makarios se rencontrent ce matin

**NICOSE (Reuter) —** Venant d'Ankara, via Athènes, M. Sakari Tuomioja, médiateur de l'ONU à Chypre, est rentré hier soir à Nicosie, où il doit rencontrer le président Makarios, aujourd'hui.

Hier également 200 militaires irlandais sont arrivés à Chypre pour servir au sein de la force des Nations Unies.

Un porte-parole de l'ONU a, par ailleurs, déclaré que deux cyprotes grecs avaient été blessés par des Cyprotes turcs dans la région de Pano Pyrgos, nord-ouest de Chypre.

Des coups de feu ont été échangés par intervalles hier près du village grec de Dhikomo mais on ne signalait aucune victime.

D'autre part, une enquête sérieuse était en cours, selon le porte-parole de l'ONU, sur l'incident de samedi au cours duquel quatre Cyprotes turcs transportés dans une ambulance britannique ont été arrêtés par des Cyprotes grecs.

Les dirigeants cyprotes turcs ont plus tard démenti les informations d'après lesquelles ils auraient menacé d'exécuter 32 otages cyprotes grecs si les quatre personnes enlevées n'étaient pas remises en liberté.

L'incident s'était déroulé dans la banlieue de Nicosie. Une ambulance militaire britannique transportait pour les faire soigner trois Cyprotes turcs et un Jordanien, lorsqu'elle fut

Ceux-ci amenèrent les quatre hommes chez un médecin qui les déclara en bonne santé. De plus, les Cyprotes grecs auraient trouvé un revolver dans l'ambulance.

**UN ACCORD IMPORTANT**

Le fait marquant de la fin de semaine semble être un accord intervenu entre le gouvernement cyprote et les responsables de la force des Nations Unies pour le démantèlement des fortifications édifiées aux abords du "Ladra Palace Hotel" de Nicosie, où des incidents s'étaient déroulés vendredi entre militaires britanniques et Cyprotes grecs.

Le général Gyani avait rencontré l'archevêque Makarios à ce sujet.

De source proche des Nations Unies, on indiquait que le démantèlement de cette position sur la "ligne verte" entre les secteurs turcs et grecs de Nicosie était un signe de la volonté des autorités cyprotes à coopérer au retour au calme.

M. Michael Pantelides, chef de la police de Nicosie, a déclaré que des négociations étaient toujours en cours au sujet d'une autre position derrière les jardins de l'hôtel. Il a précisé que le gouvernement cyprote désirait conserver cette position jusqu'à ce que les Cyprotes turcs suppriment le poste fortifié et puissamment armé qu'ils occupent à 500 pieds environ de l'hôtel.

Le chef de police a ajouté: "Nous désirons réduire la tension dans tout ce secteur."

## 3,000 Russes quitteront Cuba

WASHINGTON (PA) — On prévoit dans les milieux gouvernementaux de Washington que le dernier groupe important de militaires soviétiques sera retiré de Cuba d'ici deux ou trois semaines.

On évalue avec assurance le nombre de ces militaires à 3.000 environ.

On estime qu'il ne restera plus à Cuba qu'une mission militaire soviétique chargée de fonctions consultatives et d'entraînement. Cette mission comprendrait quelques centaines d'hommes, soit entre 600 ou 800 probablement.

Le rappel des forces soviétiques a été fait progressivement sur une période de 18 mois. Ces forces, estime-t-on, comptaient 22.000 hommes au moment de la crise des missiles nucléaires en octobre 1962.

Tout en diminuant leurs propres forces, les Soviétiques ont graduellement édifié les forces militaires du premier ministre Fidel Castro. L'un des derniers gestes du commandement des troupes soviétiques à Cuba, croit-on savoir à Washington, sera de remettre aux forces castristes l'opération de 24 bases de missiles anti-avions.

Les missiles surface-air sont capables de détruire même les jets de reconnaissance à haute altitude américains U-2 qui survolent régulièrement Cuba pour se tenir au courant des installations militaires.

En les prenant en main, Castro obtiendrait, semble-t-il, le pouvoir d'abattre un U-2 et de déclencher ainsi une nouvelle crise avec les États-Unis, ce que l'URSS a évité jusqu'ici.

Les autorités supérieures de Washington doutent néanmoins que le premier ministre Khrouchchev donnera aux Cubains entière liberté en ce qui concerne le contrôle des armes, étant donné que la politique soviétique actuelle favorise la diminution des tensions entre l'Est et l'Ouest.

Peut-être l'une des tâches de la mission militaire demeurant à Cuba est-elle justement de s'assurer que les armes ne seront pas utilisées à des fins contraires aux objectifs soviétiques.

**LA SUBVERSION**

Le président Johnson a discuté de la situation à Cuba de même que d'autres problèmes entre Moscou et Washington au cours d'un entretien à la Maison Blanche avec l'ambassadeur soviétique Anatoly F. Dobrynin vendredi.

On croit savoir que M. Johnson a insisté sur le fait que les États-Unis considéreraient comme extrêmement grave toute diffusion du communisme au-delà de Cuba dans un autre pays de l'Amérique latine.

On fait également état que les États-Unis sont sur le point de faire savoir à l'Organisation des États américains qu'ils ne toléreront pas que Cuba fasse de nouvelles expéditions d'armes dans un pays de l'Amérique latine dans le but de promouvoir la révolution. L'OEAA étudie actuellement les mesures à prendre par suite de la découverte de 3.000 tonnes d'armes au Venezuela il y a quelques mois et qu'un comité de l'OEAA a déclaré être de provenance cubaine.

Le gouvernement Johnson ne considère pas que Cuba soit une menace directe aux États-Unis ou à quelque autre pays de l'Amérique latine. Le danger consiste plutôt, estime-t-on, dans le fait que Cuba sert de base de subversion et de propagande.

Une communication sur la politique américaine relativement à Cuba élaborée récemment au

département d'État pour servir aux entretiens avec les gouvernements alliés note que l'établissement militaire de Castro est selon toutes probabilités le plus puissant de l'Amérique latine, mais qu'il est surtout orienté vers la défense.

La communication énonce que les États-Unis tentent de faire échouer la volonté et la capacité de Castro d'exporter la subversion et la violence dans d'autres États de l'Amérique latine en maintenant un programme de blocus économique.

Le document sollicite l'appui des alliés en expliquant que les mesures économiques offrent la seule solution de recharge valable aux mesures militaires, que les États-Unis écartent dans les circonstances actuelles.

A l'appui de cet argument, le document fait état de "livres de nature à prouver la vulnérabilité économique de Cuba".

Par suite de l'assistance soviétique, l'armement de base de Cuba, rapporte-t-on dans les milieux gouvernementaux américains, comprendrait 500 missiles anti-avions et 144 rampes de lancement réparties entre les 24 bases surface-air; 40 missiles répartis entre quatre bases côtières de défense; 12 bateaux pour le lancement de missiles; quelque 60 hélicoptères provenant du bloc communiste; 350 tanks; 110 jets de combat Mig et quantité d'autre matériel moderne de guerre.

## Les étudiants dispersés avec l'aide de bombes lacrymogènes

**SEOUL (Reuter) —** La police sud-coréenne a fait usage de grenades lacrymogènes hier à Séoul pour disperser une foule d'étudiants qui manifestaient à l'encontre des tentatives du gouvernement en vue du rétablissement de relations normales avec le Japon.

Selon les témoins oculaires une trentaine d'entre eux ont été arrêtés et plusieurs ont été blessés à la suite d'un accrochage avec les policiers.

Un certain nombre d'étudiants se sont ensuite assis sur la chaussée, interrompant la circulation. Ils ne se sont dispersés que lorsque le recteur de l'université leur eut promis qu'il demanderait à la police de libérer les étudiants qui avaient été arrêtés.

Ces incidents ont fait suite à un meeting auquel ont assisté environ 1.500 étudiants, à l'occasion du quatrième anniversaire des soulèvements d'étudiants qui en 1960 entraîneront la démission du président Syngman Rhee.

Une résolution a été adoptée au cours de ce meeting, déclarant l'hostilité des étudiants à "la diplomatie humiliante" envers tout le pays et demandant qu'il soit mis un terme à la surveillance des écoles par des policiers habillés en civil qui se sont fait passer pour des étudiants.

**SOLUTION TURQUE**

M. Ismet Inonu, président du Conseil turc a déclaré samedi à M. Sakari Tuomioja, médiateur de l'ONU pour le problème de Chypre, que la Turquie n'accepterait pas d'autre solution pour Chypre que celle d'un système fédéral.

"Nous sommes en faveur d'un système fédéral, divisé géographiquement, local et indépendant," a ajouté M. Inonu qui au cours de l'entretien, a déclaré à M. Tuomioja que la Grèce portait autant de responsabilité dans l'affaire cyprote que le président Makarios.

A Athènes, M. Stavros Kostasopoulos, ministre grec des affaires étrangères, a convoqué les ambassadeurs de France, de Grande-Bretagne et des États-Unis, pour attirer leur attention sur la détérioration "jour après jour" des relations grecoturques. Il a évoqué notamment les mesures prises par la Turquie contre l'Église orthodoxe et les ressortissants grecs en Turquie.

### 5 importantes raisons pour lesquelles vous devriez vous assurer que le nom ZENITH est gravé sur l'aide-ouïe que vous achetez!



Quand le nom figurant sur votre aide-ouïe est "ZENITH" (et ce n'est pas un Zenith si le nom n'est pas gravé dessus) vous êtes assuré de recevoir davantage qu'une satisfaction générale!

De tous les fabricants d'aide-ouïe, seul Zenith offre tous ces bénéfices:

45 ans d'expérience. Votre aide-ouïe est fabriquée par le leader en qualité dans le domaine de l'électronique sonore.

Sélection la plus grande. Vous avez le choix le plus vaste de modèles et de prix — à partir du prix remarquablement bas de \$60.

Remboursement garanti au bout de 10 jours: Si vous n'êtes pas satisfait avec votre aide-ouïe, retournez le dans les 10 jours suivant l'achat, pour remboursement intégral.

Plan par écrit de 5 ans de protection: Demandez des détails à votre agence Zenith.

Conception technique la plus supérieure. Comme dans le minuscule nouvel aide-ouïe Zenith Delegate, qui pèse seulement 1/4 d'once avec la pile, et s'adapte discrètement derrière l'oreille.

Vous savez pourquoi il est important de s'assurer de la présence du nom "ZENITH"? Aucun autre nom ne signifie tant sur un aide-ouïe! Rendez visite aujourd'hui même à votre agence Zenith. Elle figure dans les "Pages Jaunes" de l'annuaire téléphonique.

\* Prix de détail suggéré

ZENITH... En tête pour la protection du client! Prenez de suite la Brochure GRATUITE "Qui a dit de nouveau dans le domaine des Aide-Ouïes" plus une documentation sur le Test Novus, Zenith Delegate et la protection pour le client.

Zenith Radio Corp. of Canada, Ltd., Dept. DE DD 1470 The Queensway, Toronto 18, Canada

**ZENITH** APPAREILS ACOUSTIQUES "AU SON VIVANT"

POUR ADRESSER VOTRE

# Maintenant

# 281

## nouveaux moyens d'économiser par les

# CN

## T

TARIFS

## M

MARCHANDISES

## D

DÉCROISSANTS

**en vigueur dès le 20 avril**

Le plan révolutionnaire des tarifs marchandises décroissants du CN s'applique à la plupart des produits expédiés en wagons fermés ordinaires. Les expéditeurs ont le choix entre onze minimums de wagnonnées.

Et voici une véritable aubaine pour les expéditeurs du centre du Canada: ils peuvent maintenant réaliser des économies substantielles sur les expéditions de messageries, grâce à plus de 900 parcours, dont 281 nouveaux au Québec et en Ontario. Le plan de tarifs marchandises décroissants du CN a déjà prouvé son efficacité. Le CN, qui va toujours de l'avant dans ce domaine, garantit à ses clients un excellent service et les meilleurs systèmes d'expédition. Nous satisfaisons nos clients en prenant soin de leurs marchandises.

Pour plus amples renseignements, communiquez avec le représentant des ventes marchandises du CN.



**Plus la charge est importante, plus les TMD sont profitables.**



## vos épargnes

# 104%

## une encyclopédie GRATUITE!

Vos épargnes peuvent vous rapporter 4% d'intérêt. De plus, chacun de nos déposants, ayant un compte de \$25 et plus, reçoit gratuitement une encyclopédie reliée de 500 pages qui donne réponse à tout!

Pour effectuer ses dépôts par la poste, on n'a qu'à remplir le coupon suivant et nous ferons parvenir le nécessaire à l'intéressé.

NOM.....

ADRESSE..... NO..... RUB.....

VILLE.....



**TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**

14 OUEST, RUE NOTRE-DAME, MONTRÉAL • TÉL. 463-3421

2, AV. CHAUVEAU, QUÉBEC TEL. 328-5311

141, RUE RADISSON, TRIOIS-RIVIÈRES, TEL. FR. 6-541

# A Ottawa: Propos du lundi à bâtons rompus...

(Suite de la première page)  
M. René Tremblay, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, est rentré fort satisfait d'un voyage en Chine et au Japon d'où nous parviendra, à l'avenir, une immigration un peu plus considérable mais de qualité. M. Tremblay expliquait récemment, par exemple, sous le contrôle direct du gouvernement, tandis que dans

la plupart des pays, l'émigration est une initiative strictement personnelle. Il avertit qu'en procédant ainsi, Tokyo veut s'assurer de n'envoyer que des "ambassadeurs" de tout premier choix à l'étranger. Nos militaires qui sont engagés dans des missions pacificatrices internationales seraient sans doute ravis d'avoir un drapeau... à feuilles d'érable, a écrit le "Toronto Star" samedi, ajoutant que...

l'an dernier, ont été de \$357 millions.  
Le blé (\$785 millions) a délogé le papier (\$760 millions) de la tête de la liste des exportations canadiennes en 1963...  
Des élections provinciales auront lieu dans deux jours en Saskatchewan ou le NDP (qui persiste à s'appeler CCF dans ce secteur provincial où il est au pouvoir depuis une vingtaine d'années) détient actuellement 34 sièges sur 59, mais 4 de ces sièges ont été ajoutés pour le prochain scrutin... Samedi, le correspondant du "Globe and Mail" à Regina a prédit que le résultat sera le suivant: CCF, 30; LIB, 28; PC, 1...

M. Léon Balleer continue d'être l'un des politiciens les plus fréquemment invités à donner des causeries, même s'il est maintenant dans l'opposition... Les critiques de M. Douglas Fisher contre le Congrès du Travail à propos de la tutelle de l'Union des Marins risquent de créer un schisme entre le CTC et le NDP ou du moins plusieurs députés de ce parti... M. Gilles Grégoire veut un "plan ARDA" dans la partie rurale de son comté... M. Jean-Paul Deschâtelets, ministre des Travaux publics, a inauguré mercredi la nouvelle salle de réception du parlement, que l'Orateur Allan MacNaughton a baptisée "salle de la Confédération". M. Maurice Bourgel, président du Sénat, a reçu une "clief de la salle et il y a vu un signe de l'intention des députés... de ne pas abolir sous peu le Sénat..."

## Notre pays oeuvre à la création d'une force de paix à l'intérieur de l'ONU

(Paul Martin)

KITCHENER (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a déclaré samedi soir à Kitchener, que le Canada travaillait toujours en vue de la création d'une force mondiale et permanente de paix à l'intérieur des cadres de la charte des Nations Unies.  
Il a ajouté qu'il espérait que

plusieurs pays appuieraient l'idée, particulièrement ceux qui conservent comme le Canada la même attitude responsable vis-à-vis de l'ONU.  
M. Martin adressait la parole lors du banquet de l'Association des journalistes de l'Ouest de l'Ontario, au cours duquel est attribuée une série de prix annuels de mérite.  
Le ministre a ajouté qu'il espérait que s'établisse bientôt entre le Canada et la Chine communiste un échange de journalistes.  
Il a précisé que la Chine communiste semblait de plus en plus prête à accepter des journalistes et des correspondants canadiens chez elle.

Un récent discours de M. Walter Gordon pourrait indiquer que le gouvernement songe maintenant à ne pas accorder de traitement de faveur à "Time" et "Reader's" dans sa nouvelle loi sur les magazines. Incidemment, Henry R. Luce, grand maître de l'empire des publications "Time" aux Etats-Unis, vient de prendre sa retraite. Il lança l'entreprise il y a 41 ans en empruntant \$86,000 et aujourd'hui, un dollar sur quatre de publicité dans les magazines américains va aux éditions Luce dont les revenus,

## Un nouveau timbre pour promouvoir l'unité à l'intérieur du Canada

OTTAWA (PC) — Le ministre des Postes émettra le 14 mai prochain un nouveau timbre de cinq cents destiné à promouvoir l'unité au Canada.  
Ce timbre présente trois feuilles d'érable rouges comme le dessin que le gouvernement libéral aurait choisi pour le drapeau officiel du Canada.  
Ce dessin fut choisi parmi une douzaine d'autres par l'ancien ministre des Postes, M. Azellus Denis, puis approuvé par son successeur, M. John R. Nicholson.

indiqué que ce sera vraiment une coïncidence si le drapeau que propose le gouvernement ressemble au timbre.  
Celui-ci montre trois feuilles multicolores — comme à l'automne — sur un fond bleu pâle — le bleu des Nations Unies. On avait pensé à un fond blanc pour commencer; mais cela manquait de contraste et c'est alors que M. Nicholson proposa le bleu.  
En plus du chiffre 5, le timbre portera les mots: "United Canada uni".

## Le bridge contrat



par Noël Duchesne

4376 A-1344  
AUCUN REFLET  
Au cours des compétitions il est possible de relever certains résultats qui ne reflètent aucunement les possibilités de ce que réellement les mains devraient produire. Les causes peuvent être les maladresses de certains joueurs ou encore des ruses qui auront produit les effets recherchés.  
La main suivante est l'une de celles qui permirent à l'équipe d'Alfred Sheinwald de remporter les honneurs dans le champ des équipes d'hommes au tournoi national de Portland. Observons le jeu à la table où Sheinwald et Ivan Erdos sont en N-S.  
Donneur: Est  
Personne vulnérable

NORD		EST	
▲ 9 7	▲ A 8 5 4	♥ néant	♥ 5
♥ V 10 6 4	♦ 8 7 6 2	♦ 8 7 6 2	♦ A V 4 3
♦ R D 10 5	♣ 10 8 2	♣ D V 7	♣ R 9 4 3
SUD		NORD	
▲ 6	2-♥	2-♥	2-♥
♥ A R D 9 8 7 3 2	2-♠ A	2-♠ A	2-♠ A
♦ 2	3-♣	3-♣	3-♣
♣ A 6 5	3-♣	3-♣	3-♣
EST		SUD	
1-♦	2-♠ (1)	2-♠ (1)	2-♠ (1)
2-♠	3-♣ (3)	3-♣ (3)	3-♣ (3)
3-♣	4-♥	4-♥	4-♥
4-♥	5-♣ (5)	5-♣ (5)	5-♣ (5)
5-♣			
OUEST		NORD	
surcontre (2)	2-♥	2-♥	2-♥
passé (4)	2-♠ A	2-♠ A	2-♠ A
5-♣	3-♣	3-♣	3-♣
passé	3-♣	3-♣	3-♣

(1) Sud a le choix entre une poussée à 4-cœurs ou un contre d'appel tactique, histoire de sonder le terrain car à ce moment il est impossible de préciser ce que peuvent produire les mains N-S.  
(2) Voici un surcontre qui ne peut faire autre chose que faciliter la tâche des joueurs en N-S. Impossible pour Ouest de songer à une pénalité si les adversaires recherchent un contrat soit à 2-cœurs ou 2-trefles. Alors que le partenaire a pu ouvrir par l'annonce 1-carreau, Ouest doit entrevoir les possibilités d'une manche à 4-piques, même si le contre d'appel de Sud est tout à fait orthodoxe. Pourquoi dans ces conditions permettre aux adversaires de changer des informations? Ou du moins si le cœur leur en dit, la conversation s'engagera au palier de cinq trics!  
(3) La grande préoccupation d'Erdos est de protéger la suite cœur en tenant de ravir aux adversaires ce qui peut être leur meilleure suite, pique!  
(4) Ouest craint-il de ramener les adversaires à cœur par un contre de pénalité? Nul doute que le procédé le plus efficace pour mettre à jour une enchère psychique de l'adversaire est le contre de pénalité.  
(5) Si à 3-carreaux E-O auraient chuté d'une levée, il leur

**SAVEZ-VOUS QUE...**  
Canadian Investment Fund Ltd., est la plus ancienne compagnie du genre au Canada?

**SAVEZ-VOUS QUE...**  
un placement de \$1,000.00 par année commence en 1933 avait une valeur de \$140,249.00 en décembre 1963.  
\$58,000,000.00 ont été payés aux actionnaires de Canadian Investment Fund Ltd. sous forme de dividende. Les bénéfices s'élèvent à plus de \$122,000,000.00.  
Il est entendu que vous pouvez acheter des actions en tout temps et au montant de votre choix, et qu'il vous est aussi facile de vendre que d'acheter ces actions. Mais si vous laissez accumuler votre capital, vous pourrez réaliser des gains appréciables, tel qu'indiqué.  
Sans obligation, demandez nos dépliants donnant toutes les informations.  
**TELEPHONEZ A 529-2965**  
**J. T. GENDRON INC.**  
500 est. Grande-Allée, Québec 4.  
Valeurs de placement  
Veuillez me faire parvenir d'autres renseignements sur Canadian Investment Fund Ltd., sans obligation.

**SAVEZ-VOUS QUE...**  
un placement de \$1,000.00 par année commence en 1933 avait une valeur de \$140,249.00 en décembre 1963.  
\$58,000,000.00 ont été payés aux actionnaires de Canadian Investment Fund Ltd. sous forme de dividende. Les bénéfices s'élèvent à plus de \$122,000,000.00.  
Il est entendu que vous pouvez acheter des actions en tout temps et au montant de votre choix, et qu'il vous est aussi facile de vendre que d'acheter ces actions. Mais si vous laissez accumuler votre capital, vous pourrez réaliser des gains appréciables, tel qu'indiqué.  
Sans obligation, demandez nos dépliants donnant toutes les informations.  
**TELEPHONEZ A 529-2965**  
**J. T. GENDRON INC.**  
500 est. Grande-Allée, Québec 4.  
Valeurs de placement  
Veuillez me faire parvenir d'autres renseignements sur Canadian Investment Fund Ltd., sans obligation.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Telephone .....

**Pollack QUEBEC**

**Choisissez un uniforme élégant**  
"La Cross" vous offre des modèles chics et de confection soignée. Illustré ci-haut, le modèle ample à manches courtes et larges poches, facile d'entretien, ne nécessitant pas de repassage. Gr. 8 à 20, dans 2 styles:  
style 2208 Terylene taffetas **11.98**  
style 3808 popeline de coton **7.98**  
**ENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TEL. 529-9292**  
Pollack — UNIFORMES (Rayon 375) — Deuxième étage

**Bretelles e-x-t-e-n-s-i-b-l-e-s réglables en Lycra**  
Obtenez un confort et un ajustement incomparable grâce à la versatilité et à la souplesse de ces bretelles que vous pouvez ajuster à votre guise et qui vous donne une liberté de mouvement merveilleuse.  
A Bandeau en coton, bonnets renforcés de pelon, bretelles extensibles continuant sous le bras que vous pouvez régler vous-même, dos plongeant. Blanc. A 32 à 34, B 32 à 36, C 32 à 38. **4.00**  
B Soutien-gorge long, bonnets renforcés de pelon, bretelles extensibles réglables en Lycra, insertions élastiques au devant et au dos plongeant, bande à la taille 2". Blanc, B 34 à 42, C 34 à 44. **6.50**  
**EXQUISITE FORM**  
VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TEL. 529-9292  
Pollack - VETEMENTS DE BASE (Rayon 360) - Deuxième étage

**Sculpte admirablement le buste - Copie d'un modèle valant \$10.00**  
**Soutien-gorge long en Lycra extensible par Best Form 4.99** Chacun  
Le sensationnel soutien-gorge en Lycra à bretelles aérées  
Qui vous laisse absolument libre de vos mouvements tout en moulant admirablement. Il est ultra-léger et s'étire.  
Notez ses caractéristiques:  
Les bretelles de Lycra s'étirent et se placent à volonté pour tous les décolletés. Panneaux élastiques aux côtés. Panneau de devant et bonnets en dentelle de nylon renforcée de coton brodé. Décolleté plongeant dans le dos. Bande de taille adhésive de 2 pouces. Attache avant ou au dos. Blanc seulement.  
Bonnets: A 34 à 36; B 32 à 40; C 32 à 42  
ECRIVEZ C.P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292  
Pollack — VETEMENTS DE BASE — Rez-de-chaussée

**POUR VOTRE ACCOMMODATION, UTILISEZ L'AUTOPARKING POLLACK EN FACE DU MAGASIN, ENTREE BOUL. CHAREST**

**ACCIRANCE**  
La façon moderne de s'assurer en cas d'accident  
Nouveau plan de protection pour voyageurs et enfants, l'ACCIRANCE a été spécialement étudiée et mise au point pour satisfaire pleinement les exigences nouvelles de la famille canadienne moderne.  
**ALLEZ À VOTRE CAISSE POPULAIRE**  
SEUL ENDROIT OÙ L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS VOUS OFFRE "ACCIRANCE"

**LES ANNONCES CLASSEES**  
**Le guide**  
529-9231  
LE SOLEIL  
Si vous désirez un chalet...  
**CONSULTEZ "LE GUIDE" DANS NOS PAGES D'ANNONCES CLASSEES.**

# Opinion de la presse anglo-canadienne sur les problèmes clés de l'heure

La déclaration de M. André Laurendeau, co-président de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, concernant le "provincialisme" à l'intérieur de notre pays, a eu des échos dans la presse anglo-canadienne. Le rédacteur du journal "Herald", de Penitcton, mentionne à ce sujet : M. Laurendeau a raison de dire que la crise centrale entre le Canada fran-

cophone et celui des anglophones est agüe, complexe et contradictoire. Une crise de cette profondeur ne peut être résolue par une commission royale, prétend Le "Herald." De nombreux autres sujets d'actualité reviennent sur le tapis dans la presse anglo-canadienne dont le problème des Esquimaux, celui d'une caisse de retraite et aussi, la sempiternelle question de l'hymne

national qui demeure toujours en suspens. A cet égard, Le "Star", de Toronto, écrit : Avant qu'il ne devienne hymne national (l'O Canada), il faudrait faire quelque chose pour unifier les paroles des versions anglaise et française de ce chant. Le journal concède que "sur le plan poétique, les vers français sont, dans l'ensemble, supérieurs. On parle aussi d'élections..."

LE HERALD, Penitcton — Les Canadiens cyniques aiment à soutenir que les commissions royales ne constituent que d'humbles moyens utilisés par des gouvernements durement pressés de toutes parts pour classer les problèmes controversés. On possède hélas des preuves qu'il en est ainsi. Mais les présidents de ces commissions n'ont presque jamais publiquement renvoyé la balle aux politiciens à la faveur d'une enquête. En voici cependant un qui est allé jusque là.

Si le "provincialisme" continue, le Canada pourrait bien se scinder sans que personne se sente directement responsable de ce fait, déclare André Laurendeau, coprésident de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme. Il indique qu'un puissant mouvement provincialiste dans toutes les parties du Canada met l'accent sur la crise que traverse le pays au sujet des relations entre Canadiens francophones et anglophones. Prenant la parole devant les membres de l'Empire Club, à Toronto, M. Laurendeau a déclaré que la Commission avait découvert, au cours de ses études préliminaires, qu'une crise se centrait au Québec mais qu'elle comportait de nombreux centres secondaires dont l'élément essentiel est le problème des minorités dans tout le Canada. Il a dit : "On a tendance à considérer les questions d'abord d'un point de vue provincial, et à les croire réglées lorsqu'un certain équilibre a été atteint à l'intérieur d'une province. Si cette attitude s'emportait, le Canada pourrait se diviser sans que personne se sen-

te directement responsable de ce fait."

M. Laurendeau a raison de dire que la crise centrale entre le Canada francophone et celui des anglophones est agüe, complexe, contradictoire et ambiguë. Il a expliqué : "Nous n'avons pas été chargés de rétablir cette situation qui s'aggrave. Une crise de cette profondeur et de cette dimension ne peut être résolue par une commission royale. C'est au niveau politique que se trouve la solution ou l'échec." Bien dit.

LE SUN, Vancouver — On ressent un malaise en songeant à la façon dont la Chambre des Communes a récemment traité des Esquimaux du Québec. La province de Québec doit prendre en main l'administration de sa population esquimaude. Le gouvernement fédéral a accepté en principe, à condition que soient respectées certaines limites qui n'ont pas été définies.

Le gouvernement fédéral a un devoir à remplir dans cette affaire où le Québec exige des concessions. Mais les Esquimaux y ont des droits. Les droits des Canadiens.

La façon dont on a traité du problème a jeté en eux la confusion et l'incertitude. On les laisse dans l'ignorance et l'incertitude, non seulement de leur destin, mais même de ce qu'on suggère pour le réaliser. Ils craignent beaucoup ce qui les attend et pensent à fuir leurs foyers au Québec.

A qui appartiennent ces Esquimaux?

La façon dont on a traité du

problème à Ottawa tend à faire croire qu'ils sont soit les Esquimaux d'Ottawa ou ceux du Québec, et que cela dépend du niveau du commissaire prieur, comme s'ils s'agissait d'esclaves noirs.

Mais un Canadien, Esquimaux ou non, a le droit de juger par lui-même. Il a le droit de se prononcer sur son propre destin. Il a le droit de savoir ce qu'Ottawa propose de faire à son sujet.

Même au risque d'offenser l'irritable M. Lévesque, M. Laine a le devoir d'assurer aux Esquimaux que leurs droits seront respectés.

LE DAILY COURIER, Kelowna — Il est maintenant évident que, si nous sommes appelés à avoir une caisse de retraite, elle ne sera pas nationale. Le Québec a toujours déclaré qu'il n'y participerait pas et maintenant l'Ontario a également choisi de s'en écarter. Il est difficile de voir comment cette caisse peut fonctionner avec deux provinces sans la participation des deux plus importantes provinces du Canada.

Lors de la conférence de Québec, qui a réuni les premiers ministres du Canada et des provinces, M. Robarts, premier ministre de l'Ontario, a exprimé son mécontentement à l'égard de tout plan qui ne revêt pas un caractère "vraiment national." Il veut dire par là tout dispositif qui ne s'applique pas à toutes les provinces, dont le Québec.

A cette même conférence, M. Robarts a soulevé un problème particulièrement grave lorsqu'il a mis en doute le droit des

députés fédéraux élus par les provinces non participantes à légiférer sur un plan qui ne s'appliquera qu'aux autres.

Dès 1939, la Commission Rowell-Strois, qui étudiait les relations entre Ottawa et les provinces, a discuté des problèmes de juridiction inhérents à une caisse de retraite nationale. Elle déclarait dans son rapport :

"Il semble donc que, si on doit établir au Canada une caisse de retraite obligatoire et à caractère contributif pour les vieillards, cette création ne sera pas laissée aux provinces. Elles sont vraiment peu susceptibles d'avoir d'importants moyens leur permettant d'établir leurs propres systèmes de retraite. Il serait peu désirable qu'elles les établissent. Il est bien net que seul le Dominion pourrait mettre sur pied un système obligatoire qui serait simple sur le plan administratif ; qui ne nuirait pas au libre mouvement de la main-d'œuvre ; qui pourrait imposer des fardeaux aux industries sans se préoccuper des frontières entre les provinces et il en serait de même pour les travailleurs et qui serait intégré dans l'ensemble du système fiscal pour éviter que l'industrie du monde du travail ne soit imposé de façon injuste."

M. Robarts était prêt à sacrifier l'autonomie de sa province dans ce domaine si le Québec avait accepté de faire de même. Cependant, Québec n'a pas dans cette direction et l'Ontario ne fera par conséquent, pas le sacrifice.

Reste les huit provinces moins importantes. Le problème consiste à savoir si un plan établi sur cette base serait viable. Il semblerait que le Québec a sabordé le navire.

LE STAR, Toronto — Sauf une arrière-garde de traditionalistes de moins en moins forte, les Canadiens seront, dans l'ensemble, satisfaits de la nouvelle annonce par M. Yvon Dupuis, ministre d'Etat : D'ici quelques mois, "O Canada" sera officiellement adopté comme hymne national canadien...

Cependant, avant qu'il ne devienne hymne national, il faudrait faire quelque chose pour unifier les paroles des versions anglaise et française de ce chant...

Malheureusement, ni la version française ni celle des anglophones ne se prêtent à une adoption à l'échelon national. Les vers de Robert Stanley Weir, les plus utilisés dans le Canada anglophone, constituent un expédient.

Sur le plan poétique, les vers français sont, dans l'ensemble, supérieurs. On parle aussi d'élections..."

LA MUTUELLE SSQ offre une protection complète (assurance-vie, assurance-salarié, assurance accident-maladie) qui est façonnée d'après les besoins et les conditions de vie de chaque groupe. C'est une protection qui répond à des besoins modernes.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX OU TROIS FOIS PAR SEMAINE... VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME! Le comprimé laxatif à l'ACTION PLUS DOUCE Prenez NR à l'action douce... Le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.

Byron de la Beckwith sortira de prison moyennant \$10,000 JACKSON, Mississippi, (Reuter) — Le juge a fixé à \$10,000 la caution de Byron de la Beckwith, et l'avocat de celui-ci a pris immédiatement des dispositions en vue de l'envoi de la somme.

Byron de la Beckwith est en prison depuis son arrestation, le 27 juin dernier.

De source proche du jury, on apprend que huit jurés étaient en faveur de l'acquiescement, et quatre en faveur de la condamnation.

## L'Eglise du Québec, "servante" du nationalisme depuis deux générations, soutient un directeur de rédaction

MONTREAL (PC) — M. Wallace O'Hearn, directeur de la rédaction du Montreal Star, a déclaré que l'Eglise catholique du Québec a été "la servante" du nationalisme des Canadiens français depuis deux générations.

Il a porté la parole samedi dans le cadre d'un groupe de discussions sur le bilinguisme et le biculturalisme organisée par la section montréalaise de l'Association nationale des secrétaires.

M. O'Hearn, qui a dit être catholique, a déclaré que les chefs et les inspirateurs du nationalisme canadien-français au Québec ont été des hommes "en mesure d'agir sous l'immunité cléricale" et qui "souvent étaient plus nationalistes que catholiques".

"Le danger d'un système scolaire confessionnel, a-t-il dit, est que le clergé peut se réfugier dans une mystique".

### Votre travail à l'aiguille

Luxueuse et chaude, cette veste de laine que vous porterez en toutes saisons, accompagnera bien vos slacks, jupes ou robes. Vous l'obtiendrez dans les tailles 32, 34, 36, 38.



567

Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresses vos commandes comme suit : SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUEBEC (P.Q.) Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours. N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Il a affirmé que les discussions actuelles entre Canadiens français et anglais ont leurs racines dans l'histoire et dans la philosophie.

M. O'Hearn a dit que les catholiques, "qui sont néanmoins aussi avares que les autres peuples", traditionnellement tiennent pour suspect le déséquilibre qui s'est créé dans la société industrielle occidentale sur les fondements de ce qu'il est convenu d'appeler une philosophie calviniste-protestante.

Mme Solange Chaput-Rolland, auteure et journaliste, et M. Jean David, secrétaire de la rédaction à la Presse, faisaient partie de la discussion.

Les trois journalistes sont tombés d'accord pour dire que les minorités canadiennes-françaises des autres provinces n'ont pas les mêmes droits que la minorité anglo-saxonne du Québec.

### UNE LOI ONTARIENNE

M. David a déclaré que les minorités canadiennes-françaises des provinces anglaises ont été frustrées de leurs droits dans le domaine de l'éducation et de la langue parce que l'article 93 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique laisse l'éducation aux mains des provinces.

Il a souligné qu'entre 1912 et 1917 en Ontario, il y avait une loi qui défendait l'enseignement du français dans "toutes les écoles" de la province.

M. David a dit que les Canadiens anglais sont très mal informés au sujet du Québec à cause de la version des événements que donnent les journaux anglais. Il a cité les journaux de Toronto.

"Il y a encore des Canadiens

### la FAMILLE ADAM

Mais si ton épouse emploie des restes pour ton lunch, c'est pour sauver de l'argent, Charles... De plus, tu aimes la soupe n'est-ce pas!



Il est encore plus facile de sauver de l'argent et de ne pas être en reste si vous utilisez les annonces classées.

LES ANNONCES CLASSEES 529-9231 LE SOLEIL L'EVENEMENT



### La chaîne qui vous protège...

LA MUTUELLE SSQ offre une protection complète (assurance-vie, assurance-salarié, assurance accident-maladie) qui est façonnée d'après les besoins et les conditions de vie de chaque groupe. C'est une protection qui répond à des besoins modernes.

LA MUTUELLE SSQ ASSURANCE-GROUPE LES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC Siège social: Québec, C.P. 3339 Succursales: Montréal, Sorel, Jonquière, Trois-Rivières

## Une voiture? Nous vous aiderons à l'acheter.

Nous pouvons probablement vous aider. Grâce à la CAISSE DE PRÊTS BNE vous pourrez devenir propriétaire de la voiture que vous convoitez depuis longtemps. Autre avantage: la caisse de prêts peut vous fournir de l'argent avant même que vous ayez choisi votre voiture, vous pourrez donc conclure un marché avec le vendeur sans avoir à vous soucier de la question d'argent. Et votre prêt sera protégé par une assurance-vie qui vous procurera un sentiment de sécurité. N'oubliez pas que la CAISSE DE PRÊTS BNE vous permet aussi de consolider toutes vos dettes, de vous procurer les appareils électro-ménagers ou les meubles dont vous avez besoin, et d'obtenir de l'argent pour toute autre bonne raison. Prenez donc rendez-vous avec le gérant de la succursale de la BNE de votre quartier. Cet homme compréhensif se fera un plaisir de vous aider à vous procurer la voiture de vos rêves... d'ici la fin de la semaine.



# Peu à peu, le casse-tête chinois du différend sur les Grands Lacs se résout

**MONTREAL (PC).** — Tout comme s'il s'agissait d'un immense casse-tête chinois, on procède actuellement à la mise en place des divers éléments d'un programme destiné à rétablir la paix dans l'industrie du transport maritime sur les Grands Lacs.

Alors que les navires sillonnent sans difficulté aucune, les Grands Lacs et la Voie maritime du Saint-Laurent, des informateurs syndicaux se plaisent à noter qu'un programme prend graduellement corps en vue de mettre un frein à la corruption et à l'illégalité signalées par une commission royale d'enquête au sein du SIM.

Mais le programme est à ce point complexe qu'il suffirait de peu de chose pour le rendre inopérant, comme notamment la détérioration des relations entre le Canada et les Etats-Unis ou la disparition de l'unité au sein des milieux ouvriers de l'Amérique du Nord.

Les curateurs, à qui le gouvernement fédéral confiait en octobre dernier la tâche de nettoyer les rangs du SIM déclarent qu'il leur faut du temps ainsi que la coopération des syndicats pour mettre en oeuvre leur programme à long terme.

### APPUI DU CTC

En dépit des violentes critiques formulées au Parlement et dans les milieux ouvriers, le Congrès du travail du Canada indiquera clairement qu'il appuie les curateurs lors de son important congrès biennal qui s'ouvre aujourd'hui à Montréal, disent des informateurs.

Près de 1.800 syndicats venant de toutes les parties du Canada sont déjà à Montréal en prévision de ces importantes asises communément appelées "Le Parlement du travail". La centrale syndicale élaborera la politique qu'elle entend suivre

au cours des deux prochaines années à l'égard de toute une série de questions.

Les tentatives faites en coulisses en vue de provoquer un courant d'opposition contre les curateurs en raison de leur attitude conciliante à l'égard de Paul Hall, président nord-américain du SIM se buteraient à une vive résistance.

### DECLARATION

A venir jusqu'à présent, les curateurs n'ont pas rendu publics les détails du programme

qu'ils comptent mettre en oeuvre pour rétablir l'application des principes démocratiques au sein du SIM et la stabilité de l'industrie du transport maritime. Ils ont cependant dévoilé leurs plans aux dirigeants du CTC et ces derniers seraient en train de préparer une déclaration sur la situation maritime à l'intention des congressistes.

Un informateur près des curateurs affirme pour sa part que le programme de nettoyage du SIM est déjà entamé.

Il comporte entre autres une

révision de la constitution du SIM, l'adoption d'un dispositif propre à assurer des élections honnêtes et à permettre aux cotisants d'exercer un contrôle démocratique sur leur syndicat.

Le programme va plus loin, prévoyant même l'adoption de mesures législatives. Ainsi, on compte modifier les lois sur le transport maritime et le travail afin que le gouvernement puisse exercer une surveillance dans des secteurs où le SIM a abusé de ses pouvoirs par le passé.

Les curateurs s'emploieraient

également à rechercher les moyens de prévenir les abus en ce qui a trait à l'embauche et au débrayage des marins, principale source de la puissance du président déposé Hal C. Banks.

Les curateurs, cherchant à accomplir leur travail dans le cadre de la présente constitution et avec les dirigeants en place ont consenti à retirer le président qu'ils avaient nommé et à le remplacer par M. Leonard J. McLaughlin, qui était vice-président du temps de Banks.

Cependant, ce dernier doit obéir aux exigences de la loi sur la mise en tutelle ou subir le même sort que Banks.

De plus, les curateurs espèrent réussir à paver la voie à une éventuelle réconciliation entre le SIM et le CTC, qui l'avait rejeté de ses cadres en 1960.

### M. JODOIN

Le président du CTC, M. Claude Jodoin s'est déclaré incapable de prévoir si le SIM pourra réintégrer les rangs du CTC au cours des deux prochaines années.

Les d'une conférence de presse, M. Jodoin a déclaré qu'une déclaration sur la situation dans les Grands Lacs serait soumise à l'approbation des délégués. On y énoncera la politique du CTC à l'égard de la mise en tutelle à la lumière de la destitution de Hal C. Banks et du programme de rétablissement de la paix éla-

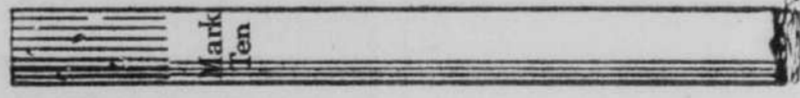
boré par les curateurs en collaboration avec M. Paul Hall, président nord-américain du SIM.

## ANNONCE DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les démangeaisons du visage ou du corps, eczéma, boutons, toux, rhumes, allergies, démangeaisons, piqûres d'insectes, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiprurigineuse et antiallergique. Demandez le savon et un baume plus près. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

# GRATIS! 100 COUPONS

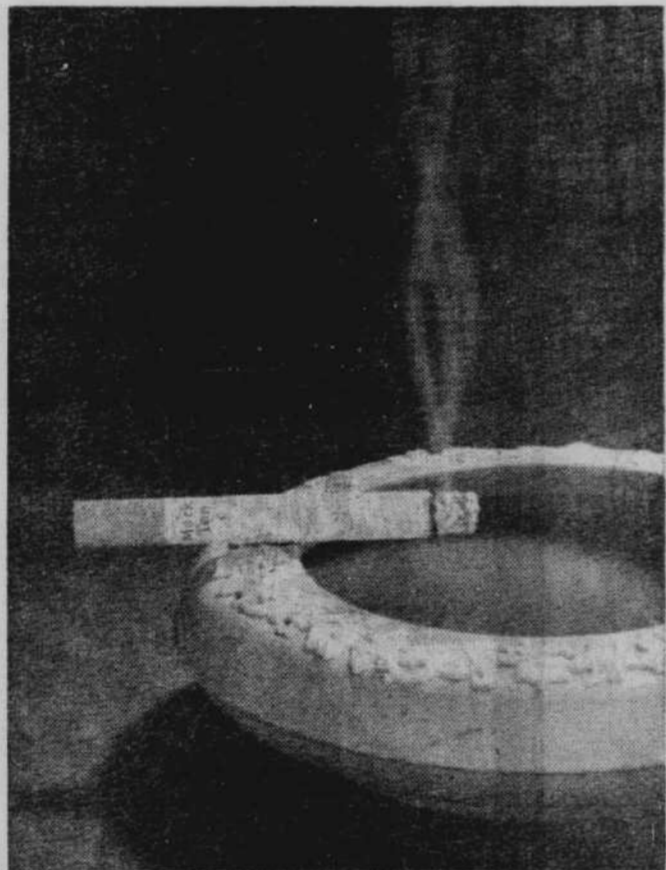
## de MARK TEN, la cigarette généreuse qui vous offre encore plus!



une cigarette de qualité supérieure

des cadeaux de marque renommée

un boni exceptionnel



La Mark Ten est destinée, avant tout à être une cigarette de la meilleure qualité au Canada. Elle répond, sans compromis, aux normes les plus élevées de l'industrie: du tabac au papier; du filtre à l'emballage protecteur. Tout a été fait pour vous assurer, avec chaque Mark Ten que vous savourez, la cigarette la plus fraîche, la plus agréable. Son arôme est le résultat du mélange de 10 tabacs de Virginie sélectionnés par Mark Ten.

Pour vos cadeaux, Mark Ten ne vous offre que des produits de renommée nationale. De tels articles ne peuvent se trouver que dans les meilleurs magasins, ou dans le catalogue des cadeaux Mark Ten. Et vous avez le choix parmi des centaines d'entre eux. Chacun de ces cadeaux a été sélectionné par Mademoiselle Marie Tenant, conseillère des cadeaux Mark Ten. Demandez un catalogue à: Mark Ten, B.P. 190, Snowdon, Montréal, P.Q.

Découpez et conservez ce bon. Il vaut 100 coupons supplémentaires, accompagné de 250 coupons Mark Ten ordinaires. (Vous pouvez présenter plusieurs bons, pourvu que chacun d'eux soit accompagné d'au moins 250 coupons ordinaires.) Offre valable jusqu'au 1er juin 1965. Demandez un catalogue gratuit des cadeaux Mark Ten, et commencez à mettre de côté les coupons Mark Ten pour obtenir le cadeau de votre choix.



Les coupons Mark Ten ont une valeur de 1 ou 10.

## Horoscope

MARDI 21 AVRIL 1964

**BELIER (21 mars - 19 avril)**  
Excellentes perspectives pour des projets et du travail nouveaux. Faites un voyage, faites une marche, ou changez simplement d'atmosphère. Un peu de tension dans le domaine sentimental, mais les choses s'arrangeront dans la soirée.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)**  
Quelque peu de confusion. Vous aurez de la difficulté à arriver à une conclusion à propos d'un problème important, quoique vous obtiendrez satisfaction dans des affaires de moindre importance. Vous aurez du succès en société avec de nouvelles connaissances.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin)**  
Vous vous sentirez entreprenant et les choses iront mieux que vous ne l'espérez. Vous trouverez une solution commode à des problèmes d'argent et vous conclurez une entente satisfaisante. Journée favorable pour toute ce qui a trait à l'achat ou à la vente.

**CANCER (22 juin - 22 juillet)**  
Journée de travail intense, mais soirée calme où vous rencontrerez des gens qui approuvent vos idées. Un problème d'argent sera résolu de façon satisfaisante. Excellente journée pour les aubaines.

**LION (23 juillet - 22 août)**  
Vous obtiendrez du succès si vous surmontez votre timidité. Faites votre possible pour rencontrer une personne importante, vous arriverez à une entente satisfaisante. Succès dans les domaines sentimental et personnel.

**VIERGE (23 août - 23 sept.)**  
Journée heureuse; vous rencontrerez des personnes agréables avec lesquelles vous aurez des échanges d'idées fructueux. Réalisation facile d'un projet; vous profiterez d'aubaines et d'une amélioration dans vos conditions de travail.

**BALANCE (23 sept. - 23 oct.)**  
Excellentes perspectives pour le règlement de problèmes personnels. Ayez plus de tact avec les gens que vous aimez. Bonne journée pour les emplettes, les investissements et la spéculation.

**SCORPION (24 oct. - 22 nov.)**  
N'entreprenez pas trop de choses à la fois. Vous avez besoin de calme et de repos. Evitez les discussions avec vos confrères de travail et vos patrons. Bonne journée pour les amitiés et le travail.

**SAGITTAIRE (23 nov. - 21 déc.)**  
Une journée où tout ira bien et où vous n'aurez aucune difficulté. Vous connaîtrez du succès dans le domaine sentimental et avec de nouvelles connaissances. Maintenez votre correspondance à jour, de même que vos relations avec des étrangers ou des personnes qui vivent à l'étranger.

**CAPRICORNE (22 déc. - 19 janv.)**  
Journée de travail intense et fatigante. Vous obtiendrez un succès hors de l'ordinaire ce soir et vous ferez la connaissance de nouvelles personnes. Des nouvelles inattendues vous rendront heureux et serein. Succès social.

**VERSEAU (20 janv. - 18 fév.)**  
Tout ira mieux qu'à l'ordinaire. Maîtrisez vos réactions. Succès dans le domaine sentimental; vous ferez de nouvelles connaissances. Soyez prudent dans les discussions de famille.

**POISSON (19 fév. - 20 mars)**  
D'une façon générale, les choses iront bien si vous faites attention à votre santé. Occupez-vous strictement d'affaires personnelles. Rencontrez un ami. Vous aurez des satisfactions personnelles, des visites et invitations agréables.

# A Québec aujourd'hui

## Chez les dames

**Ligue Catholique Féminine.** — Réunion mensuelle du cercle d'études de la section interparoisissale. — 2h 15 pm Salle Paroissiale Saint-Dominique, 175 Grande-Allée ouest.

## Convocations

**LUNDI**

**Club Vente-Publicité.** — Dîner-causette au Restaurant Marino à 6h. Conférence de M. Marcelin Tremblay. Sujet: "Le vendeur: comment répondre aux objections!"

**Club Optimiste de Sainte-Foy.** — Dernier dîner au Restaurant Grand Boulevard à 6h. 30. Réunion mixte.

**Cours publics sur le Nord du Québec.** — Conférence de M. Georges Jacobson sur les "Problèmes de construction dans le Nord", à la Faculté de Génie forestier, Cité universitaire, à 8h.

## Théâtre

**Centre culturel Saint-Jean-Eudes.** — Présentation de "Les vacances d'Apollon" à 8h 30 pm.

## Sports

**HOCKEY**  
**Ligue Dimanche-matin.** — Deuxième joute de la série finale 2 de 3. Blason vs Guy, à l'Arena de l'O.T.J., à 7h 30 pm.

## Cabarets

**A La Porte St-Jean:** Claude Valade, KALEEN LIU, Gino & Marian — Piet Coomans — Marius. Ce soir: 9:30, 12h.

**A La Page Blanche:** Roland Pelletier. Ce soir: 9:30, 12h.

**A La Méditerranée:** Arturo — Loé de Ramon.

**Au Bal Tabarin:** Dixie Evans — Leona — Michelle Greco. Ce soir: 10h30, 12h30.

**Au Baril d'Huitres:** "The Female Beatles" — C. Girard — G. Latulippe — D. Walsh — A. DeChavigny. Ce soir: 9h30, 11h, 12h30.

**Au Coronet:** Michèle Richard — Sania Ayman — Marcel Tardif. Ce soir: 10h, 12h.

**Chez Gérard:** Revue "Les Polles du Sultan" — Bob Vocelle. Ce soir: 10h, 12h30.

**Lafayette:** Claudette Jarry — The Bonnet Sisters — Marcel Chevari. Ce soir: 10h, 12h30.

**Louis XIV:** Valencia — Gaston Bouleau. Ce soir: 10h30, 12h30.

**Neptune:** Les Maniboulas.

## Cinéma

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière Saint-Charles.

### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

- AA — ADULTES ET ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma.
- A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'ont souvent pas d'impression mais ils ne conviennent jamais aux adolescents.
- AR — ADULTES AVEC RESERVE: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la libido ou du développement de certaines idées qui amènent, soit encore en raison de l'atmosphère qu'ils dégagent, des films à réserver à un public d'adultes particulièrement avisés et ne conviennent jamais aux adolescents.
- D — A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la jeunesse.
- F — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**Capitol.** — Représentation continue de 1h à 11h. "Under the Yum Yum Tree" (D), 11h 15, 9:15, 10:15, 11:15. Courts métrages à 1h, 3h30, 4h, 5h30.

**Casimir.** — Bel Antonio (D) 1:00, 8:15, 9:35, 10:55. Nouvelles: 2:30, 4:45, 6:55, 9:10. Boccaccio 70 (P) 2:40, 7:00, 9:15. Fin: 11:10.

**Cinéma de Paris.** — Actualités: 12:40, 4:20, 8:15. La Parade de l'Adieu (AA) 1:00, 4:40, 8:25, 12:10. Les Filles de Joie (D) 2:30, 8:10, 9:55.

**Classé.** — L'École des Jeunes Mères (AA) 1:15, 4:15, 9:15. Le Tyran de Syracuse (AA) 3:25, 7:25. Fin: 11:15.

**Empire.** — Mélodie en sous-sol (D) couleurs: 1:00, 3:05, 5:10, 7:15, 9:15. Nouvelles: 2:40, 4:45, 7:00, 9:05.

**Impérial.** — La Lame nue (A) 12:30, 4:00, 7:45. Par l'Amour possédé (AR) 2:12, 5:45, 9:27. Sûreté: 4:05, 7:42.

**Lairé.** — Bel Antonio (D) 1:00, 8:15, 9:35. Nouvelles: 2:35, 4:45, 6:55, 9:10. Boccaccio 70 (P) 2:40, 7:00, 9:15. Fin: 11:10.

**Laurier.** — La Bataille des Thermopyles (AA) cinémascope, couleurs: 1:45, 4:30, 7:40. Nouvelles: 2:35, 6:30. Le Fil de Sûreté (P) Supertone. Technicolor: 2:40, 6:10, 9:45. Fin: 11:15.

**Figaro.** — Actualités: 12:40, 4:20, 8:10. Sûreté court: "Corrida" à 12:30, 4:35, 8:20. La Parade de l'Adieu (AA) 12:50, 4:44, 8:29. Les Filles de Joie (D) 2:30, 8:15, 10:00.

**Princesse.** — Le Mal de Vitis (A) 12:35, 3:54. Sûreté: 3:13, 7:32. Le Vent de la Plaine (AA), Panastation: 2:15, 5:30. Les Filles de Joie (P) Supertone: 4:22, 8:41.

**Rialto.** — Nouvelles et annonces: 1:00, 3:00, 9:00. L'École des Jeunes Mères (AA) 1:15, 4:15, 9:15. Sûreté court: 3:00, 7:05. Le Tyran de Syracuse (AA) 3:20, 7:25. Fin: 11:10.

# Le Musée ouvre ses portes au "Festival itinérant du film"

Ayant vu pour vous, vendredi et samedi, la suite du "Festival itinérant du film sur l'Art", nous avons particulièrement retenu le second des trois programmes: "Art et vision intérieure", qui présentait outre "Jugens-till", assez bien mené, le "Monde de David Milne", dont le texte est fait presque uniquement des propos de cet artiste canadien qui pratiquait un art d'évolution, plutôt que d'imitation du monde visible; film très nuancé, avec de belles images, suivi de "New York" qui appartient au cinéma expérimental. Ici, l'étrangement de l'objet réel en surface, en étendus, les visions doubles, déformées, les photos en décalage, en superposition, le rôle des lentilles spéciales, des prismes et des miroirs déformants, créent un ballet d'images, qui, secondé par la musique de Gene Perrell, nous entraîne, partant d'un élément tangible (la ville de New York) dans une aventure de laquelle nous ne pouvons mesurer les limites.

Il s'agit d'une ouverture sur cette immensité que pourra présenter le cinéma abstrait, lorsque plus de réalisateurs, comme Francis Thomson, feront, de la caméra, un instrument de création et non plus, seulement, un appareil de reproduction.

Venait ensuite un raccourci de toute l'œuvre du peintre "Paul-Emile Borduas", un très grand nom de la peinture canadienne; dont l'œuvre fut éclairée par la réalisation de ce film, qui présentait adroitement les paysages réels, et parallèlement, l'interprétation qu'en donne l'artiste.

En fin de programme "la réalité de Karel Appel" déchaîne le fou rire du public. En pourtant, ce public qui devrait mieux lire les dépliantes que le Festival du Film a été donné la peine de faire éditer à son intention et qu'il lui distribuaient gratuitement, mentionnant bien que, nous citons, "le montage des séquences filmées élimine une grande partie du temps réel", ce qui éclaircit d'un jour singulièrement différent l'attitude du peintre devant sa toile. Lorsqu'il s'en empare pour la construire par larges touches. Il est alors évident que le projectionnisme du peintre ne peut prêter à rire que dans la mesure où l'on ignore la démarche de l'Art, qui depuis longtemps déjà s'éloigne du cheval, pour appréhender la force du geste, du mouvement à l'état pur et projeter le dynamisme énergétique de celui qui lutte avec une matière pour la dominer.

Que monsieur Karel Appel peigne avec de larges brosseaux (à la manière des peintres de fresques), avec ses mains, voire même avec le tube, qu'importe, en somme, s'il a suffisamment de talent et d'acquis de métier pour le faire; car ce genre de travail, qui attire souvent les sarcasmes, à beaucoup s'en faut, n'est pas de toute facilité. Ceux qui n'ont rien à dire s'y perdent vite.

Mais le premier film de cette dernière série, "La petite cuillère", présentait un spécimen d'articles de toilette relatif à l'Art de la 18<sup>e</sup> dynastie égyptienne. Il s'agit d'une cuillère à fard, appartenant à la collection du Petit Palais, à Paris.

De cet objet précieux, la caméra fit une étude de ligne, tout autant que de détail. Elle réussit à nous rappeler ce que le minuscule peut receler de grandeur et d'infini.

Disons enfin, qu'à l'issue de ce festival, nous ne pouvons qu'en regretter la trop courte durée.

Maguy Lovano Vincent Munro

**N'oubliez pas! SAM. 25 AVRIL**

**Cinéma GANARDIÈRE**

Situé au centre d'achat de La Cornardière

Un triomphe! ★★★ "LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE 1963!"

VOUS NE L'OUBLIEZ JAMAIS!

COMME DIEU M'A FAITE

LE MIRACLE DES LOUPS

DYALSCOPE EN SUPERBES COULEURS

**CINÉMA & PIGALLE A L'AFFICHE**

**LES FILLES DE JOIE**

Ce film vous bouleversera jusqu'à plus profond de vous-même

Seul, un médicament extrêmement rare peut soulager le jeune Miquelito le trouvera-t-on?

PABLITO CALVO ANTONIO VILAR

**LA PARADE DE L'ADIEU**

**CAPITOL** **JUSQU'À SAMEDI SOIR INCLUS.**

Un Théâtre Famos Players

Continu de 1h à 11h: "Under the Yum Yum Tree" à 1h.35, 4h.05, 6h.35, 9h.10. Dernier spectacle complet à 8h.25.

**Jack Lemmon** COLUMBIA PICTURES présente **Under the Yum Yum Tree**

Trop de Yum-Yum peut ébranler un homme, spécialement s'il est le propriétaire d'une maison de rapport remplie des plus jolies filles de la ville

Carol Lynley, Dean Jones, Edie Adams, Imogene Coca, Paul Lynde, Robert Lansing

Matinées: 75c; Soirs: 99c. Etudiants de Laval: 75c

La pause hilarante entre la Lune de Miel et le Mariage!

"L'ÉCOLE DES JEUNES MARIÉS"

TONY FRANCIOSA, JANE FONDA, JIM HUTTON

2<sup>e</sup> FILM!

EN COULEURS

avec GUY WILLIAMS DON BURNETT

**LE TYRAN de SYRACUSE**

A L'AFFICHE AUX 2 CINÉMAS

**CLASSIC • RIALTO**

Numéro du tonnerre avec **AU LOUIS XIV**

★ **Claude Pigeon** chanteur et compositeur

★ **VALENCIA** ★ **GASTON BOILEAU** agaçante danseuse chanteuse-fantaisiste et animatrice

MERcredi SOIR à 8h. SEMI-FINALE DE "La Parade des Amateurs"

Concours Chanson Mystérieuse Prix à gagner

Orch. Jacques Drolet — Rés: 402-1818

**Au Bal Tabarin** Cette semaine

LA REINE DU BURLESQUE... la troublante

**DIXIE EVANS**

★ ★ LA MARILYN MONROE DE LA DANSE EXOTIQUE

dans son sensationnel numéro qui fera turer à Québec

★ **LEONA** danseuse exotique

★ **MICHELLE GRECO** chanteuse m.c.

AUCUN MINIMUM — RES.: 524-6200

**AU CORONET** En grande première...

★ **MICHÈLE RICHARD**

★ **SANIA AYMAN** ★ **MARCEL TARDIF**

danseuse sud-américaine chanteuse m.c.

SPECTACLES à 10h et 12h

AUCUN MINIMUM — RES.: 529-4941

**GRANDIOSE REVUE ORIENTALE** Chez **Gérard**

**'Les Folies du Sultan'**

La musique excitante Arabe avec danses, chansons, comédie. Production de Georges Sawaya — Sept artistes en scène. Un rêve au pays des mille et une nuits. — Bob Vocelle et son orchestre.

ADMISSION SUR SEMAINE SEULEMENT \$1.00 — Les dames et demoiselles sont admises sans admission du lundi au vendredi.

Rés.: 524-0549

**Boccaccio '70**

LE TIRAGE

SOPHIA LOREN

ANTIA ERBERG

VITTORIO PESICA

FEDERICO FELLINI

LE TRAVAIL

ROMY SCHNEIDER

LUCIANO VISCONTI

THOMAS MILAN ROMOLO VALLE

**le bel ANTONIO**

MARCELLO MASTROIANNI

CLAUDIA CARDINALE

**CARTIER & LAIRET**

JUSQU'À JEUDI SOIR

**Retenues en 2<sup>e</sup> semaine** APRES UN TRIOMPHE SANS PRECEDENT

Salle Marine du **BARIL D'HUITRES**

**THE FEMALE BEATLES**

5 DYNAMIQUES CHANTEUSES — INSTRUMENTISTES DANS UN NUMERO ENDIABLE AU POSSIBLE

Spectacles: 9h, 11h, 12h, 3h

Vendredi et Samedi: 9h, 11h, 12h, 3h

Tous les après-midi à 4 hres. Louise Leclerc avec sa "Course à l'Art" et "Gros Lot" de

★ G. Girard ★ G. Latulippe ★ D. Walsh ★ A. DeChavigny

Leclerc avec sa "Course à l'Art" et "Gros Lot" de

Rés.: 525-7101

**AUJOURD'HUI ET DEMAIN**

**Théâtre Capitol** vente des billets pour **Le Théâtre DE France Odeon**

direction: Madeleine RENAUD Jean-Louis BAKKALI

avec la distribution complète, le personnel technique, les décors et costumes de Paris

Programme: Vend. 1<sup>er</sup> mai, soirée: "LE MARIAGE DE FIGARO" de Beaumarchais Sam. soir. Dim. matinée et soirée, 2 et 4<sup>e</sup> mai: "LA VIE PARISIENNE" musique d'Offenbach

Locations: \$7.50, \$15.00, \$22.50, \$30.00 (soirée) \$3.00, \$4.50, \$6.00 (matinée). Tous les billets à \$8.00 sont vendus pour vendredi et samedi.

RES: 522-2053

**"CLUB" La Fayette**

587, av. boul. Charest, Qué.

Air climatisé

La talentueuse chanteuse accordéoniste

**CLAUDETTE JARRY**

Les belles danseuses acrobates

**THE BONNET SISTERS**

DANSE CONTINUELLE avec 2 ORCHESTRES jusqu'à 2h. a.m.

MARCEL CHEVARI

Commencant ce soir:

la ravissante vedette du Canada français

**CLAUDE VALADE**

Aussi,

**KALEEN LIU**

En plus, les fameux jongleurs

**GINO & MARIAN**

Présentation: **ENDRE CLEMENT**

le chanteur préféré des québécois

MUSIQUE PAR PIET COOMANS ET SES MUSICIENS

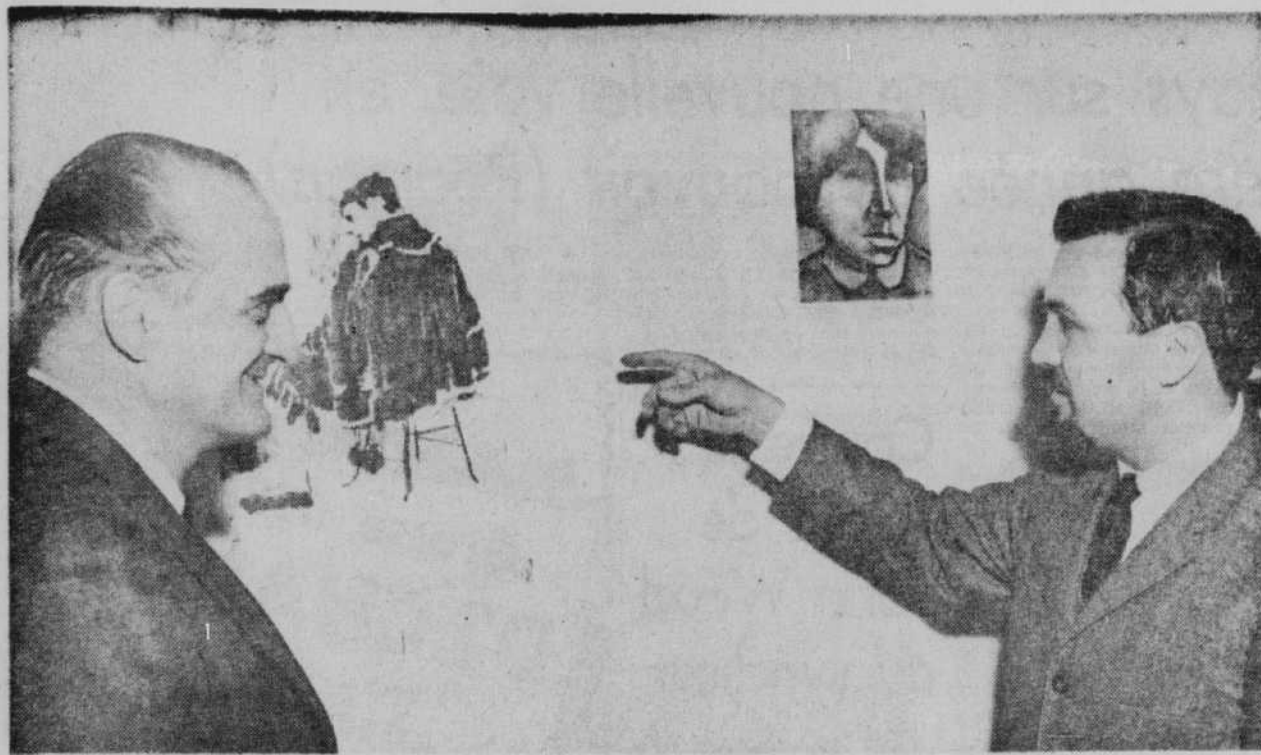
MARIUS, SON PIANO, SES CHANSONS

DANSE ENTRE LES SPECTACLES

Page Blanche: Roland Pelletier

1063 rue St-Jean

Res. 529-4144



EXPOSITION A LA GALERIE ZANETTIN — Le peintre québécois Bussière (à droite), devant quelques-uns de ses dessins, en conversation avec M. Gérard Zanettin.

## Bussière, un jeune peintre au talent assez prometteur, qui a encore besoin de maturité

Placée sous le signe de la jeunesse, cette exposition du peintre Bussière, actuellement chez Zanettin, présente certaines des plus récentes œuvres de l'artiste.

Bussière qui naquit au Lac St-Jean, il y a quelque vingt-cinq années, se trouve, à la suite de ses études aux Beaux-Arts, chargé de cours au collège de Ste-Anne de la Possession, où il enseigne, outre le dessin et la peinture, la céramique et le modelage. A ce beau programme de travail, il ajoute encore sa production personnelle, ce qui lui permet de présenter, voici déjà trois ans, sa première exposition québécoise en solo.

Cependant, malgré les responsabilités de sa profession d'enseignant, Bussière nous apparaît comme étant "au seuil" de la carrière artistique.

Il est au seuil de cette carrière, comme un adolescent est au seuil de la vie, car, s'il en a les mêmes incertitudes, rien en sa personnalité ne nous interdit de lui accorder la même confiance. Son visage, et plus particulièrement cette charmante impatience légèrement contenue, (qu'il avait de retrouver ses camarades venus pour le saluer) lorsque nous bavardions ensemble de son art, sont eux aussi, caractéristiques de la jeunesse dont nous parlons plus haut. Jeunesse qui crée, par une sorte de besoin animal de s'extérioriser, ici avec le pinceau ou le crayon, chez d'autres par les rythmes de jazz ou le sport. Jeunesse toutefois trop active pour s'attarder à repenser l'art afin d'en mesurer la nécessité, d'en doser les effets, d'en comprendre

les leçons du passé et d'en tirer les conséquences pour l'avenir. Mais jeunesse de laquelle nous devons toujours attendre, quels que soient les cas, l'écllosion d'une maturité d'esprit, d'analyse et de style.

Cette maturité venue, il serait alors impossible de considérer avec la même indulgence, l'indécision de la plume dans les nus que Bussière nous propose aujourd'hui, comme il serait difficilement admissible d'accepter la raideur des personnages, "La châtelaine et sa voisine", ou le manque de construction de ce portrait de femme à la tête fleurie.

Mais il serait, par contre, fâcheux que cette maturité future nous frustrât de la luminosité et la fraîcheur qui font la réussite de "La femme à la thière", ainsi que de la force volontaire de son "Portrait de Paysanne".

A noter encore de jolis visages de femmes dont les yeux, dépourvus d'iris et de pupilles, rappellent un Modigliani, du-

quel le peintre se défend pourtant d'avoir été influencé, et d'intéressants dessins ("No 31 et 32").

Un peintre que nous suivrons volontiers dans une évolution que nous lui souhaitons rapide.

MAGUY LOVANO,  
VINCENT MUNRO.

### Une affaire de famille

Tommy Sands, qui est marié à la fille de Frank Sinatra, Nancy, jouera dans le prochain film de

son beau-père "None But The Brave".

### Eddie Constantine sera le partenaire de Michèle Morgan

C'est Gérard Oury qui réalisera "La belle et la brute", une comédie humoristique et satirique qui permettra à Eddie Constantine

de donner la réplique à Michèle Morgan. Michèle Morgan y jouera le rôle d'une aviatrice française, et Constantine celui

d'un officier du Shape. Une révolution en fera les otages d'ennemis dirigés par un géant barbu. Mais tout se terminera le plus aimablement du monde.

### Marais et Morgan dans "Fantomas"

"Fantomas, l'homme aux cent visages", tel est le titre du film qu'André Hunebelle va entreprendre l'été prochain. On retrouvera dans ce film les fameux personnages créés par

Marcel Alain. C'est ainsi que Jean Marais incarnera "Fantomas", Michèle Morgan, "Lady Beltham" et Bourvil "Juvé". A noter que Jean Marais parlera avec une voix qui ne sera pas la sienne dans ce film.

### Clouzot et l'enfer

Cette fois, c'est sûr : le prochain film de Henri-Georges Clouzot s'appellera "L'enfer". Sujet: les vertiges et les obsessions d'un homme qui conteste l'existence du temps et de l'espace. Vedettes: Serge Reggiani et Romy Schneider.

### Jose Greco au cinéma

Le danseur de renommée internationale Jose Greco a été engagé pour jouer le rôle du directeur d'une troupe de danseurs dans le film "The Ship of Fools".

### ★ LAURIER ★

AUCUN PROGRAMME de sa compagnie à "L'ÉLÉPHANT" RICHARD EGAN "LA BATAILLE DES THERMOPYLES" CinémaScope — Couleurs De Luxe DALE ROBERTSON "LE FILS DE SINBAD" SuperScope — Technicolor

**EDUCATION SENTIMENTALE**  
Marie José Nat  
Jean-Claude Brialy  
**SAMSON contre HERCULES**  
Brad Harris — Brigitte Cozy  
**CINÉMA SILLERY**

**STUDIO 9**  
9 rue St-Louis — 523-9740  
AU THEATRE DE L'ESTOC  
MAINTENANT EN PERMANENCE  
Projections à 7h.30 et 9h.30  
TOUS LES SOIRS  
Ce soir à 7h.30 et 9h.30  
**HIROSHIMA MON AMOUR**  
de Alain Resnais

**LE FILM AVEC ARRÊT AVANT LA FRAYEUR**  
IL Y AURA UN ARRÊT SPECIAL DURANT LA REPRESENTATION  
**OFFRE SPECIALE POUR PEUREUX :**  
Personne ne sera admis durant les 15 dernières minutes de ce film!  
**DES DEMAIN ! EN PRIMEUR 2 GRANDS FILMS**  
**HURLER DE PEUR**  
**VICTORIA 2e GRANDE SEMAINE**

**EMPIRE** JUSQU'A JEUDI PROCHAIN  
JEAN GABIN - ALAIN DELON  
MELODIE EN SOUS SOL  
HORAIRE 1h., 3h.04, 5h.08, 7h.12, 9h.16  
REPRESENTATIONS CONTINUELLES

# VENTE du tonnerre chez C. ROBITAILLE INC.

Pour la première fois à Québec...

## VENTE EN BLANC Kroehler

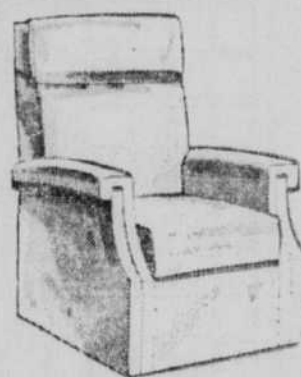
### ACHETEZ DES MEUBLES RECOUVERTS

d'un tissu de votre choix au prix de meubles recouverts de COTON BLANC.

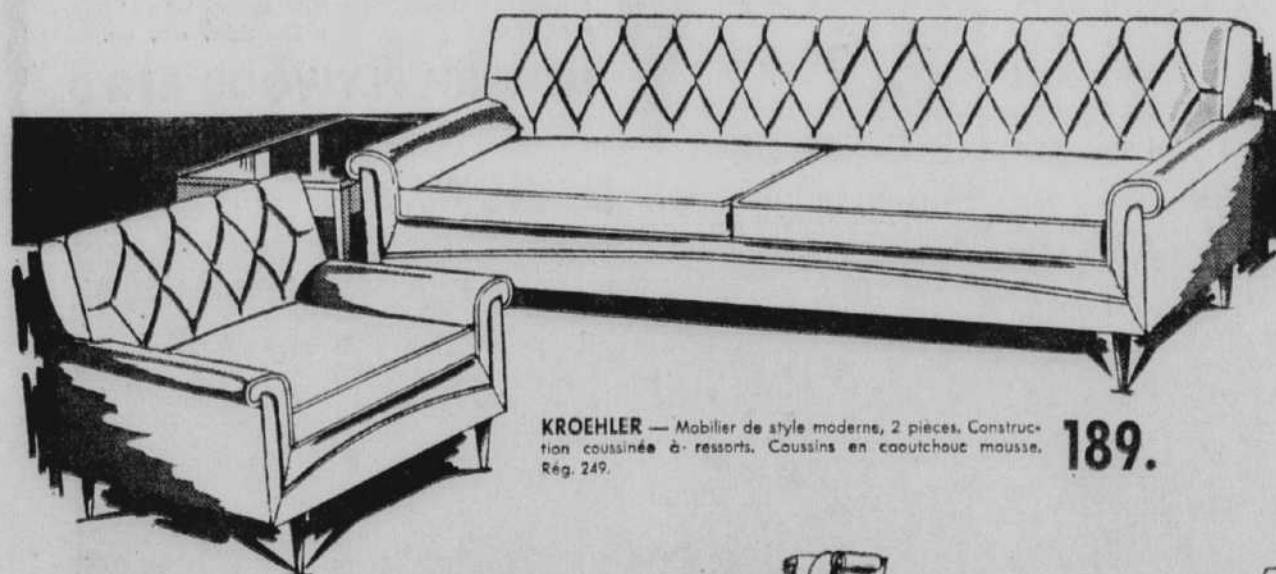
## LA COUVERTURE EST GRATUITE

Choix de plus de 100 TISSUS différents, tous de première qualité.

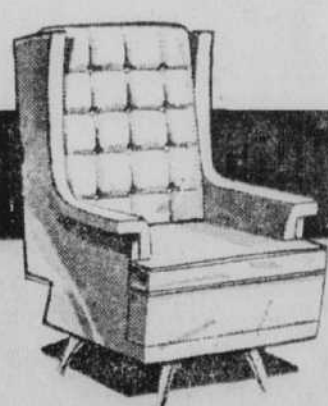
Venez chez Robitaille, choisissez votre modèle préféré, nous le ferons recouvrir avec la couverture de votre choix, ET CELA, GRATUITEMENT !



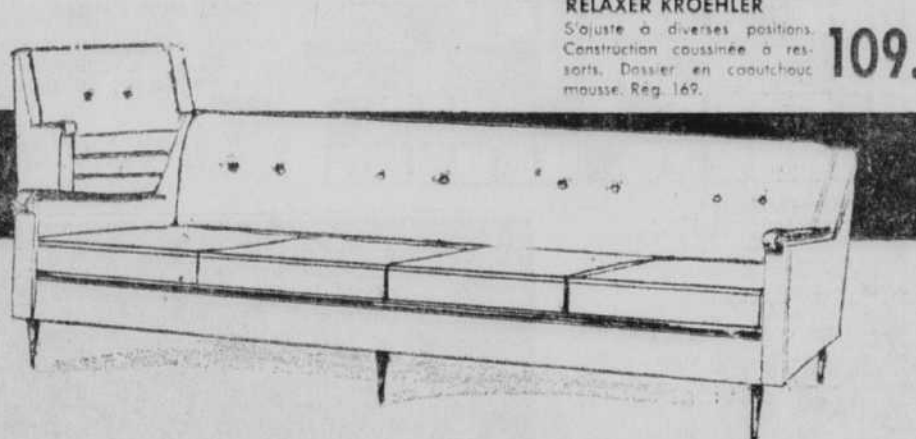
**RELAXER KROEHLER**  
Suite à diverses positions. Construction cousinée à ressorts. Dossier en caoutchouc mousse. Rég. 167. **109.**



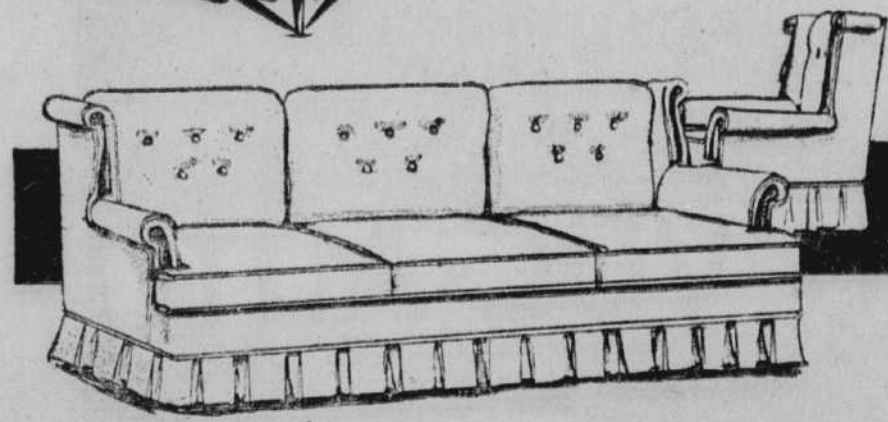
**KROEHLER** — Mobilier de style moderne, 2 pièces. Construction cousinée à ressorts. Coussins en caoutchouc mousse. Rég. 249. **189.**



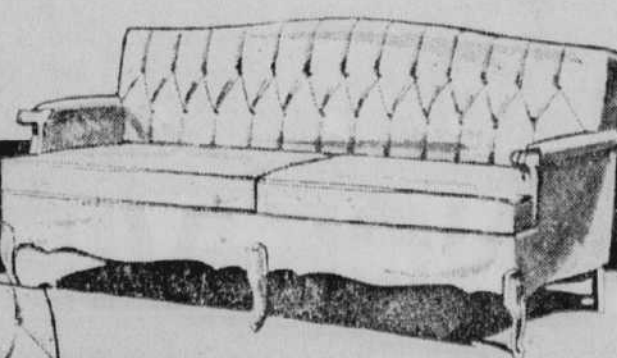
**KROEHLER** — Fauteuil berçant et pivotant. Dossier capitonné. Coussin en caoutchouc mousse, en forme de T. Rég. 155. **99.**



**KROEHLER** — Sofa à 4 places, 82 pouces. Coussins en caoutchouc mousse réversibles. Rég. 395.00 Les 2 pièces : **269.**



**KROEHLER** — Mobilier de style colonial. Coussins en caoutchouc mousse réversibles. Rég. 469. — 2 pièces **309.**



**KROEHLER** — Style provincial français. Grand sofa à deux coussins. Dossier capitonné, coussins en caoutchouc mousse. 2 pièces. Rég. 499. **329.**



**KROEHLER** — Style moderne, mobilier 2 pièces. Caoutchouc mousse. Garniture en noyer. Rég. 379. **249.**

TEL 529-2141 — JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

**SOYEZ DES 9H. DEMAIN MATIN CHEZ C. ROBITAILLE INC. 200 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC**

# Le gouvernement libéral a orienté notre pays sur une nouvelle voie, en plusieurs domaines, au cours de sa première année au pouvoir (Pearson)

**OTTAWA (PC)** — Le premier ministre Pearson a exprimé hier l'avis que son gouvernement, au cours de la première année de son mandat, avait orienté le Canada sur une nouvelle voie en ce qui a trait à la sécurité sociale, les affaires économiques, la défense et la politique étrangère.

"Nous ne sommes pas sur la défensive dans ce gouvernement, a-t-il ajouté au cours d'une conférence radio télédiffusée. Si vous demeurez sur la défensive, et j'ai présentement le hockey à l'esprit, il est improbable que vous receviez de nombreuses punitions, mais vous ne marquerez pas de buts."

"Je crois justement que nous avons enregistré des buts."

Pour ce qui est de la sécurité sociale, il a déclaré qu'il annoncerait aujourd'hui aux Communautés "une nouvelle très importante et très satisfaisante" relativement aux négociations qui ont été entamées avec les provinces et qui ont abouti à un accord sur l'adoption d'un régime de retraite, dont les dispositions s'appliqueront à tous les Canadiens et satisfont les demandes sans cesse renouvelées des provinces pour obtenir des revenus supplémentaires en leur donnant une large part du produit de l'impôt sur le revenu des particuliers et des autres revenus conjoints.

"Si l'ensuite des modifications à notre projet original de caisse de retraite... je suis heureux de les accepter si elles permettent la mise en oeuvre d'un régime de retraite à contributions partielles qui sera applicable à tous les Canadiens d'un océan à l'autre — la mise en oeuvre d'un même régime, même si une province choisit de l'administrer dans ses propres limites."

"Je crois qu'il s'agit d'une nouvelle très importante et ce furent des discussions très importantes. Elles ont été, je crois fructueuses."

**AUTRES POINTS**  
M. Pearson a également fait connaître les points suivants:

— Le Canada a entamé des discussions avec les dirigeants de l'OTAN en vue de réviser les engagements militaires pris par le Canada et d'abandonner le rôle de force de frappe nucléaire qui lui est dévolu.

— Il espère en arriver à convaincre de six à 10 autres pays de former des contingents spéciaux en vue de les intégrer dans les forces de pacification de l'ONU.

— A l'instar de ses ministres, il exhorte les autres pays à ac-

croître leurs investissements au Canada, contribuant ainsi à réduire la prédominance des capitaux américains.

— Le Québec jouit des mêmes droits que les autres provinces et, par voie de conséquence, il est libre de participer aux programmes conjoints ou de s'en retirer, mais le Québec est différent des autres provinces en ce qu'il "est la mère-patrie des Canadiens français", dont les droits sont garantis par la Constitution.

### DES ERREURS... CERTES

M. Pearson a été interviewé par MM. Norman Depoe, nouvellement nommé à la mission de Radio-Canada et Gérard Pelletier, rédacteur en chef du quotidien montréalais La Presse au cours d'une émission spéciale intitulée "Conversation avec le premier ministre" et transmise sur les ondes de Radio-Canada. L'émission de 30 minutes avait été enregistrée sur ruban magnétique samedi.

Parlant des 362 jours qui se sont écoulés depuis que son gouvernement a pris le pouvoir, soit le 22 avril 1963, M. Pearson a déclaré:

"Nous avons commis des erreurs, mais elles résultent de notre hâte à vouloir faire trop en trop peu de temps."

"J'ai pourtant la satisfaction de dire que nous avons accompli de très importantes réalisations", a-t-il ajouté.

### REALISATIONS

Il a cité la réduction du chômage "bien qu'il ne faille pas se laisser aller à un optimisme beat", la reprise commerciale sans précédent, l'introduction d'une nouvelle politique de défense, le renforcement des relations internationales, la hausse des pensions de vieillesse et les négociations avec les provinces qui ont abouti au nouveau concept de fédéralisme coopératif.

"Nous sommes sur le point, je crois d'instituer un régime universel de retraite qui, et je m'en tiens aux généralités n'ayant point le temps d'entrer dans les détails, permettra à tout citoyen canadien de recevoir un quart de son salaire après l'heure de la retraite."

"Je crois que nous orientons ainsi le Canada sur une nouvelle voie et j'ai bien l'impression que la population entière du Canada y trouvera son profit."

M. Pelletier demanda au premier ministre comment il se faisait que le gouvernement n'avait fait rien d'autre que de faire adopter un projet de loi changeant le nom de Trans-Canada Air Lines en Air Canada depuis

les 44 jours que dure la présente session.

### MIEUX A L'AVENIR

M. Pearson a expliqué qu'il avait fallu consacrer huit jours au débat sur le discours du budget, six au budget et 16 aux crédits supplémentaires. Durant les 14 autres jours, le gouvernement a présenté des mesures législatives et procédé à la formation de comités parlementaires.

"La période des questions prend d'une heure à une heure et demie par jour; nous nous disputons et nous perdons du temps sur des questions de procédures et de règlement. Mais, nous n'avons pas fait si mal en 44 jours."

"Nous devrions être capables de faire plus en matière législative et j'espère, si nous pouvons modifier le règlement et changer également notre attitude à l'égard des règlements et du Parlement, que nous serons en mesure de faire plus à l'avenir que par le passé."

Répondant à une des quatre questions de M. Pelletier, M. Pearson a déclaré que le Québec occupe une position spéciale au sein de la Confédération canadienne puisqu'il a la mission de protéger et de sauvegarder les droits des Canadiens français. D'autre part, le Québec jouit, des mêmes droits que les autres provinces en ce qui a trait à la participation ou non-participation aux programmes conjoints.

### PROGRAMMES CONJOINTS

"Si une province en particulier, le Québec, si vous voulez ou une autre désire se charger de l'exécution de la partie d'un programme conjoint qui est de sa compétence en collaboration avec le gouvernement fédéral et les autres provinces, je ne crois pas qu'il s'agisse d'une menace à la Confédération ou à l'unité nationale..."

"Pas plus que je crois qu'il serait juste que la province, qui prend une décision contraire, en souffre financièrement."

"Je ne crois pas que le Québec occupe une position spéciale en ce qui a trait aux programmes conjoints. Mais le Québec a plus d'intérêt, pour ainsi dire à s'en remettre à l'administration provinciale pour plusieurs de ces choses et c'est pourquoi nous avons par trop tendance à envisager les programmes conjoints en fonction du Québec."

M. Pearson a formulé l'espoir que la formule de règlement qu'il annoncera aujourd'hui relativement au régime de retraite à contributions partielles marque un point tournant dans les relations fédérales provinciales.

### UN ESPOIR

"J'espère que nous serons en mesure de collaborer plus étroitement que par le passé sur ces questions et que nous n'entendrons plus dire par exemple que le Québec se retire de la Confédération ou que nous sommes sur le point d'aboutir à une impasse lorsque le Québec désire mettre en oeuvre un programme de son cru."

"Nous avons entendu de nombreux propos pessimistes récemment et je serais heureux de constater certains gestes qui, je crois aideront à mettre un frein à ce genre de déclarations."

M. Pearson a déclaré que le livre blanc sur la défense exposant une nouvelle politique d'intégration des forces armées, une réduction des dépenses et les moyens d'en arriver à une plus grande efficacité ne signifie pas que le Canada veuille se soustraire à ses engagements envers l'OTAN.

"Nous allons respecter nos engagements. Il faudra d'ailleurs un peu de temps en vue de préciser les modifications."

### ARMES NUCLEAIRES

"Nos engagements impliquent-ils encore l'utilisation d'armes nucléaires", lui fut-il demandé.

"Bien, nous nous engageons dans une autre voie", a-t-il répondu.

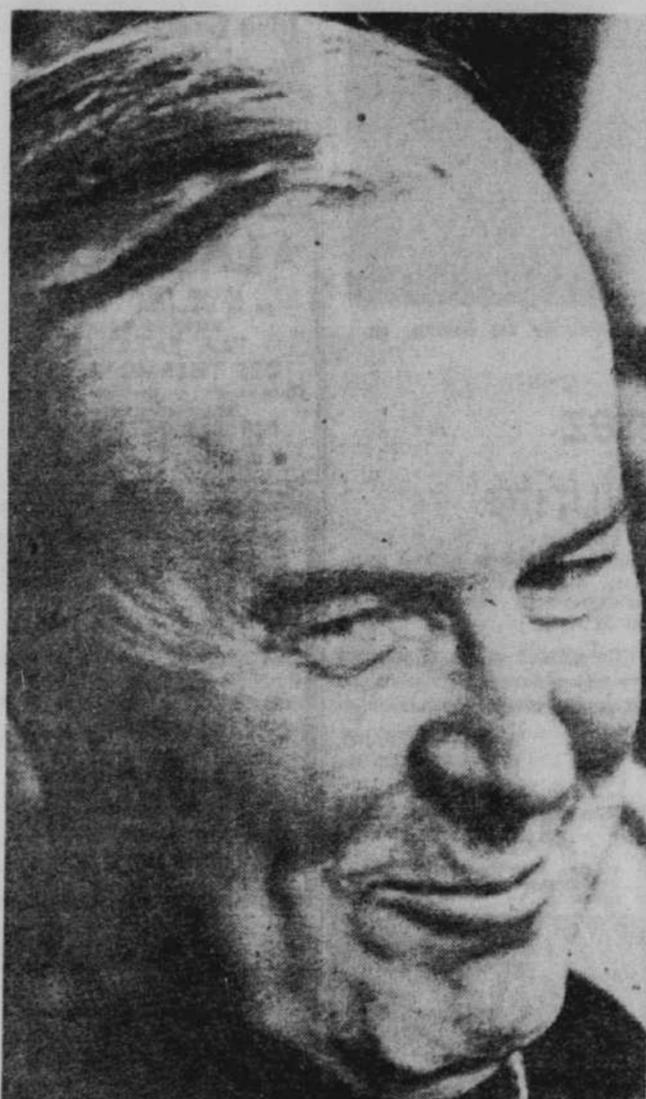
Il a noté que la division aérienne canadienne faisait présentement partie des forces de l'OTAN en Europe jouant un rôle de force de frappe nucléaire et que le gouvernement voulait convertir une partie de cette force aérienne pour l'amener à travailler en plus étroite collaboration avec les forces terrestres.

M. Depoe a noté que M. Pearson, dans l'article qu'il a rédigé cette semaine à l'intention d'un magazine national MacLeans, préconise l'établissement par un groupe de puissances moyennes d'une force internationale de maintien de la paix dans le cadre de l'ONU et il a demandé au premier ministre si, en sa

vue de répondre aux demandes d'urgence de l'ONU avait du bon lorsque la crise cypraise s'est produite. Des discussions sont en cours avec les pays scandinaves et autres, a-t-il ajouté.

"A toute fin pratique, l'idée consiste à grouper une douzaine de pays, qui décident de mettre

leurs ressources en commun et de les mettre à la disposition de l'ONU."



"Nous avons enregistré des buts..."

"Les avions que nous possédons dans cette escadille ne peuvent faire rien d'autre que de jouer le rôle de force de frappe nucléaire, mais on peut les modifier et c'est ce qui se fait actuellement. Pourtant, tout doit être effectué en collaboration avec les autorités de l'OTAN et c'est exactement ce que je veux dire lorsque je déclare que des discussions sont entamées."

qualité de diplomate il avait approché d'autres pays à ce sujet.

### ECONOMIE

M. Pearson rappela qu'il avait prononcé ce point de vue devant l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre dernier et il nota que le Canada avait démontré que l'idée de maintenir un bataillon en état d'alerte

## Contre le retour de John Wood au syndicat

**MONTREAL (PC)** — Le commodore O.C.S. Robertson, président du conseil d'appel du Syndicat international des marins, a rendu une décision samedi contre le retour dans les rangs du syndicat de John J. Wood, ancien directeur du service des mécaniciens du syndicat.

M. Wood a déclaré au cours d'une audience de quatre heures qu'il avait démissionné de son poste de président du service des mécaniciens en 1961 à la suite de mésententes avec le président du syndicat, Hal Banks. Il avait l'intention de s'engager comme mécanicien afin de stimuler l'opposition à Hal Banks, aujourd'hui écarté de son poste.

Cependant, M. Wood n'a jamais servi comme mécanicien et il a été expulsé du syndicat lors d'un procès organisé par le SIM.

Le commodore Robertson, nommé par le SIM à ce poste en 1962 à la suite de la publication du rapport Norris, avait déclaré que le conseil d'appel avait eu raison d'expulser M. Wood du fait que son action tendait à une destruction éventuelle du Syndicat.

Il a toutefois ajouté que le syndicat avait à tort trouvé M. Wood coupable d'une accusation d'avoir violé la constitution du syndicat en agissant comme espion des compagnies maritimes.

### CRAINTES

Il a tenu rigueur à M. Wood de ne point s'être rendu au procès que lui intentait le syndicat et a dit qu'il n'a pas expliqué suffisamment les excuses qu'il avait fournies.

M. Wood avait déclaré qu'il ne s'était pas rendu au procès de crainte de ne pas subir un juste procès ou même d'être molesté s'il se rendait aux bureaux du syndicat.

M. Wood, ancien dirigeant de l'Association nationale des mécaniciens qui avait joué un rôle important dans la fusion de ce syndicat au SIM en 1958, avait demandé de réintégrer les rangs du syndicat et son poste de vice-président du conseil des mécaniciens.

Il a déclaré avoir quitté le syndicat "seulement à titre d'employé de Hal Banks" tout en sachant que cette démission mettrait fin à ses fonctions au service des mécaniciens et l'empêcherait probablement de faire partie du syndicat.

**Grosse REPRISE D'ÉCHANGE**  
à l'achat d'un nouveau RASOIR ELECTRIQUE SHAVEMASTER Sunbeam

**\$6.00**

**DE RABAIS**  
sur le prix d'un RASOIR ELECTRIQUE SHAVEMASTER SUNBEAM \$55-11

- 5 vraies lames en acier chirurgical.
- Tête incurvée.
- Nettoyage facile.

Maintenant à: **\$23.95** avec reprise

**RASOIR SHAVEMASTER SANS FIL SUNBEAM 711**

- 4 éléments rechargeables pour une longue durée.
- Chargeur incorporé.

Maintenant à: **\$28.95** avec reprise

**GASTON Levesque INC.**  
122 AVE PLANTE — QUEBEC-EST  
OUVERT TOUS LES SOIRS — TEL.: 683-3471

**M CROISÉS du Soleil**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

**HORIZONTALMENT**  
1—Plante volubile du Mexique.  
2—Céréale servant à l'alimentation des chevaux et des volailles.  
3—Tous sont tenus de l'observer — Rouge — Banal.  
4—Air — Ile du Prince-Edouard (str.) — Pâmer des régions chaudes dont on extrait du caoutchouc du fruit.  
5—(En anglais) — Tempère, diminuer — Dans rot.  
6—Un des meilleurs généraux de Louis XI (1451-1513) — L'Evangile des Mahométans — Trois fois.  
7—Partie d'une livre — Ad. pois. — Animal du Madagascar.  
8—Laconca — Pays d'Afrique.  
9—Qui s'accomplit en un jour — Pot italien (1689-1823).  
10—Item — Qui subit l'effet des radiations atomiques — Saint.  
11—Préfixe — Patriarche hébreu — Dans le gamme.  
12—Ami, camarade — Petit prophète hébreu.  
13—Qui vise — Comprimé.

**VERTICALEMENT**  
1—Mélange de choses disparates.  
2—Proche voisin — 31416.  
3—Contraire de prés. — Non préparé — Une des cyclades.  
4—Conjonction — Qui va ça et là.  
5—Dans la zone des vents — Anc. langue — Préfixe — Du verbe avoir.  
6—Syn. d'olive — Anc. aventurier II, du 18e S.  
7—Produit un certain effet — Parole vide de sens.  
8—Du verbe coder — Amie.  
9—Période — Pron. pers. — Maison de campagne — Conjonction.  
10—Lieu — Anc. — Veste très ample.  
11—Poisson — Mère à sec — Ad. positif.  
12—Du verbe.  
13—Il y en a deux sortes, la positive et la négative.

(Solution du dernier problème)  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13  
1 O L I P E T D E V O I S  
2 S A V I N G E B E A U F O I T  
3 A M I L E C O M M E  
4 P A S S A G E R S  
5 U N P R I N C E E D O U A R D  
6 S O U S P R E F I X E  
7 S A I N T R E F I X E  
8 L A C O N C A  
9 C O D E R  
10 P R O X I M E  
11 O L I V E  
12 A M I  
13 P R E F I X E

## La paix dépendra de "concessions mutuelles", a dit Fidel Castro

**NEW YORK (Reuter)** — Au cours d'une interview diffusée samedi soir par l'American Broadcasting Company, le Dr Fidel Castro, président du Conseil cubain, a déclaré qu'il pensait que la paix entre les Etats-Unis et Cuba dépendait des "concessions mutuelles" que les deux pays pourraient faire.

Parlant de l'attitude de l'administration du président Kennedy envers Cuba, le Dr Castro a déclaré que celle-ci était modifiée au cours des années.

"Après trois ans à la présidence des Etats-Unis, Kennedy avait beaucoup plus d'expérience qu'au début."

"Je pense qu'il n'était pas éloigné de se convaincre lui-même qu'il avait commis des erreurs vis-à-vis de Cuba. Je ne veux pas faire d'hypothèses, mais j'ai eu connaissance de faits qui prouvent qu'un changement était en train de s'opérer dans l'esprit du gouvernement des Etats-Unis," a ajouté le Dr Castro.

Cependant, a-t-il poursuivi, les Cubains ignorent tout des vues du président Johnson et "observent avec attention ce qu'il va faire concernant Cuba."

"Vous me demandez quelles concessions nous sommes disposés à consentir. Je crois qu'il y a un effet des concessions doivent

**MODERN PLYWOOD**

**MATERIAUX de CONSTRUCTION**  
Achetez tous vos matériaux neufs et usagés à des prix d'aubaines

**NEUFS**  
Voici quelques exemples  
PLANCHE LAMINEE, Therm-o-bar extérieur le mille **\$56.50**  
PLANCHE LAMINEE, Therm-o-bar intérieur le mille **\$53.50**  
ISOLATION 2" le mille **\$39.50**  
BARDEAUX D'ASPHALTE 210 lbs **\$6.35** la toise

**USAGES**  
Tous ces matériaux usagés sont à l'état de neuf et proviennent en grande partie de la démolition de bâtiments du camp Valcartier.  
• Près de 1,000,000 de bois sec de toutes sortes  
• Vener  
• Tôle  
• Parties et châssis  
• Isolation  
• Bardeaux d'asphalte  
• Plomberie de toutes sortes  
• Tuyaux de 1/2" à 6"  
• Electricité, etc., etc.

**MODERN PLYWOOD REG'D**  
74 BOUL. PIE XI ST-GERARD-MAJELLA (Chemin du Camp Valcartier)  
Tél.: 842-1969

Ouvert le soir — Livraison dans Québec et les environs

**POURQUOI CHERCHER ICI ET LA?**

**ASSURANCE-VIE • FEU • VOL • AUTO**

QUAND VOUS POUVEZ OBTENIR TOUT SOUS UN MEME TOIT

**hallé, couture & associés**  
AGENTS GÉNÉRAUX POUR L'INDUSTRIELLE

SIÈGE SOCIAL: 2250 CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC 10, TEL. 681-7891 • BUREAUX A MONTREAL ET CHICOUTIMI • REPRESENTANTS A TROIS-RIVIERES, DRUMMONDVILLE, ST-HYACINTHE, SHEGROOKE ET JOLIETTE

# La minorité anglaise doit proclamer le traitement magnanime qu'elle a au Québec

La minorité anglaise du Québec a le devoir de proclamer en face des autres provinces le traitement magnanime dont elle est l'objet et de réclamer le même traitement en faveur des minorités françaises de la Confédération.

Cette idée est revenue dans la plupart des discours prononcés par les députés francophones des provinces anglaises à la cinquième Conférence Bardy, tenue à Québec en fin de semaine par la Société Saint-Jean-Baptiste. Ce colloque portait sur "les

autres provinces, il avait consenti le 6 mars 1865, à ce que cette situation se perpétue sous le régime confédératif. Le revirement ne se fit pas longtemps attendre: le 17 mai 1871, le parlement de Fredericton adoptait la "loi de l'école neutre" qui faisait de l'anglais le seul véhicule de l'enseignement et obligeait les catholiques à verser une double taxe sur l'éducation.

En Colombie-Britannique, les Canadiens français ne peuvent invoquer aucun droit antérieur à la Confédération. Tout espoir, découvert en 1746 par La Vérendrye, colonisée en 1784 par des Québécois recrutés par la Compagnie (canadienne-française) du Nord-Ouest, organisée religieusement par les Plessis, Provencher et Dumoulin, dès 1818, dotée en 1870 d'une constitution ajustée à une réalité biculturelle enracinée dans l'histoire, a été subitement transformée, en 1890, en une réalité politique unilingue par une loi qui supprimait tous les droits du français. Le compromis Laurier-Greenway et la fondation de l'AECFM ont été les faits marquants de la

civilisation de maturité et de tolérance, déclaration de nature à corriger certaines colonnages stupides qu'on débite sur le compte des Canadiens français pour se donner des raisons de les persécuter, dit M. Marion.

Consent de sa mission d'apporter un message d'espoir aux minorités, il s'en est pris aux prophètes de malheur qui s'inspirent des statistiques, cette troisième forme de mensonge, après l'outrage flagrant à la vérité et les restrictions mentales.

LES ANGLO-QUEBÉCOIS  
Un des discours les plus appréciés à ce colloque a été celui de M. Lewis Seale, directeur du service des nouvelles au Chroniqueur-Telegraph. Il fit l'historique de l'enseignement public anglo-protestant dans le Québec.

Cet enseignement, dit-il, était un fait accompli bien avant la Confédération, mais c'est une loi de 1875 qui lui a donné ses structures fondamentales que n'a pas sensiblement modifiées le bill 60.

Les protestants du Québec sont satisfaits de la situation actuelle, caractérisée par l'application du double régime confessionnel, et ils vivent en toute sécurité.

"On peut certainement dire que notre système donne un exemple de bonne entente aux autres provinces et que l'expérience du Québec donne des bases pour des solutions, au moins dans les provinces où la minorité francophone est assez grande", dit-il.

M. Lewis a révisé à ce propos que les élèves qui fréquentent les écoles protestantes du Québec sont presque aussi nombreux que les élèves de toutes les écoles du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve et que peu de provinces ont une minorité française assez forte pour justifier la création d'un deuxième département de l'instruction publique en leur faveur.

LE SEPARATISME  
Un incident s'est produit au cours du colloque. Au sujet des subventions du gouvernement québécois aux minorités d'outre-frontières, quelqu'un dans l'assistance s'est levé pour contester ce droit. La constitution, a-t-il prétendu, réserve le domaine culturel aux provinces, et le Québec y contrevient en essayant d'aider les minorités par-dessus la tête des gouvernements provinciaux.

Après avoir donné des chiffres pour prouver que nos minorités sont en voie de régression et même d'extinction, le même

personnage a parlé du statut qu'on pourrait leur offrir dans l'éventualité de l'indépendance québécoise "qui se fera dans trois ans". C'est alors que ces propos furent déclarés hors d'ordre par le président de l'assemblée, M. Jean-Jacques Tremblay.

Pour faire contrepoids à ces sombres pronostics, le député de la Colombie-Britannique déclara: "Quand nous aurons nos droits, non seulement nous ne serons pas assimilés, mais nous assimilerons les autres. Il est vrai qu'il y aura toujours des problèmes à résoudre, tant qu'il y aura des minorités. La question est de savoir qui sera en minorité dans les temps à venir. Peut-être qu'un jour nous serons 40, 50 et même 60 pour cent de la population canadienne."

La Nouvelle-France doit être, comme la France, le pays de l'espoir et la terre classique des résurrections inespérées. Les Anglais évoquent avec émotion leurs "bells of St. Mary". Nous avons aussi nos cloches de Notre-Dame, de l'Atlantique au Pacifique, et les cloches qui, aux oreilles britanniques avaient un son de glas dans les jours sombres de lord Durham et du Règlement XVII, sonneront un jour, grâce à l'impressionnant réveil du peuple canadien-français, l'alleluia de sa définitive et incontestable résurrection.

LE SEPARATISME  
Un incident s'est produit au cours du colloque. Au sujet des subventions du gouvernement québécois aux minorités d'outre-frontières, quelqu'un dans l'assistance s'est levé pour contester ce droit. La constitution, a-t-il prétendu, réserve le domaine culturel aux provinces, et le Québec y contrevient en essayant d'aider les minorités par-dessus la tête des gouvernements provinciaux.

Après avoir donné des chiffres pour prouver que nos minorités sont en voie de régression et même d'extinction, le même

Dans son discours, M. Séraphin Marion remercia M. Seale de sa déclaration de la situation de la minorité anglo-protestante au Québec. Il ajouta que cette situation est le résultat de la façon "magnanime" de se comporter, sobre et juste en ce qui concerne la situation des Canadiens français traités leurs compatriotes d'origine britannique, et il se félicita de ce droit de diffuser ses félicitations à M. Seale jusqu'à ce qu'il ait répété ce discours devant les Anglo-Canadiens de toutes les provinces, de Vancouver à Halifax.

Il lui donna quelques nouveaux arguments pour étoffer ses discours en faveur de la minorité anglo-protestante au Québec, notamment une citation de George Weare, qui parlait de l'atmosphère de liberté qui régnait dans cette province et qui reflète une

tous ses compatriotes, à patienter jusqu'à 1967, et il a donné trois ans aux Canadiens de toutes nuances pour mettre fin au génocide des minorités francophones du pays. Aux Anglo-Québécois, en particulier, il a déclaré qu'il était de leur propre

intéressé de favoriser le changement d'une situation qui a été décrite comme le tombeau des minorités francophones avant d'être peut-être le tombeau du principe même de la reconnaissance de tout genre de minorités au Canada.

M. Moreau, de la Colombie-Britannique, se dit prêt, comme



MM. Séraphin Marion, Jean-Jacques Tremblay et Lucien Boulet.

problèmes de nos minorités". Ce n'est pas un colloque comme les autres, a spécifié dans son discours d'ouverture M. Lucien Boulet, président de la SJSB du diocèse de Québec.

"Nous nous inquiétons, a-t-il dit, de la situation qui est faite à nos compatriotes des autres provinces; mais nous profitons de la circonstance pour donner aux gouvernements en cause le solennel avertissement que nous ne tolérerons plus cette injustice et cette iniquité."

M. Séraphin Marion, d'Ottawa, a résumé les différents exposés et en a tiré les conclusions, au cours d'un banquet de clôture. Il a lancé cette sorte d'ultimatum à la majorité anglophone, lorsqu'il a déclaré que "le mot d'ordre des minorités catholiques et françaises est de réclamer pour elles à travers tout le pays le même traitement que reçoit la minorité anglo-protestante du Québec au point de vue scolaire".

Les différents orateurs, venus d'aussi loin que les provinces Maritimes et la côte du Pacifique, ont décrit les régimes scolaires des minorités canadiennes et leurs funestes effets en ce qui concerne la persistance du fait français en dehors du Québec. Mais tous ont parlé avec un dynamisme et une assurance qui semblent révéler chez ces minorités un nouvel état d'esprit en face de la majorité et la détermination d'obtenir des concessions dont la revendication aurait paru audacieuse il y a quelques années.

An Nouveau-Brunswick, a révisé M. Alexandre-J. Savoie, surintendant des écoles de Restigouche, on réclame ni plus ni moins que la reconnaissance du français comme langue officielle de cette province, où le gouvernement a déjà reconnu l'université de Moncton ainsi que les cours d'été de l'université Saint-Joseph de Memramcook.

En Ontario, on demande une révision de la loi scolaire de façon à permettre la répartition équitable des revenus fiscaux entre les écoles publiques et les écoles séparées, pour remplacer un système que les Franco-Ontariens dénoncent "avec quelque justification", comme vient de le concéder le premier ministre Robarts.

"Cette déclaration de M. Robarts, a dit M. Marion, est la plus grande victoire que les Franco-Ontariens aient remportée depuis l'abolition du Règlement XVII."

M. Robarts vient de proposer un nouveau plan de péréquation qui permettra aux écoles ontariennes de recevoir une aide proportionnée à leur pauvreté.

Les droits des Canadiens français sont déjà reconnus en principe en Saskatchewan et en Alberta, le gouvernement a autorisé l'établissement de cours pour la formation d'instituteurs canadiens-français.

Au Manitoba, où l'on est reparti à zéro en 1916, M. Roblin se montre favorable aux aspirations des minorités catholiques et françaises, bien que ses efforts pour corriger la situation existante se butent à une opposition qui le paralyse. Comme ressuscite, il reste l'espoir, comme c'est particulièrement le cas en Colombie-Britannique, en Nouvelle-Écosse et dans l'Île-du-Prince-Édouard.

Plus on s'éloigne du centre canadien-français, plus l'absence de feu se fait sentir. Mais "le mur de haine et de fanatisme" a subi une brèche depuis 1890. Il s'agit maintenant d'élargir cette brèche", a dit M. Marion.

## MUR DE FANATISME

Les uns après les autres, les députés des minorités ont retracé l'histoire du dépouillement de leurs droits et de leurs efforts pour les récupérer.

M. Raymond Bernier, vice-président de l'Association d'éducation des Canadiens français du Manitoba, rappela que la terre

marque vers la récupération de ces droits.

M. Ernest Desormeaux, ex-président général de l'Association canadienne-française d'Ontario, a rappelé que le régime des écoles séparées existe entre-Ontario depuis 1886. M. Marion devait ajouter que les écoles avaient été réclamées bien avant la Confédération. Dès 1852, Mgr de Charbonnel, évêque de Toronto, écrivait au gouvernement: "Nous devons avoir, et nous aurons nos écoles catholiques. Nous ne réclamons pas de privilège, mais seulement un droit que la loi reconnaît aux protestants du Québec."

Cette loi des écoles séparées n'a pas été amendée de façon à faire bénéficier les catholiques ontariens des taxes sur les corporations, comme le Québec l'a fait en 1889 en faveur de la minorité protestante. Cette négligence est responsable du traitement "ignoble, injuste et persécutateur" dont sont encore victimes les Franco-Ontariens: leurs écoles manquent du nécessaire et les salaires qu'ils paient à leurs instituteurs sont de beaucoup inférieurs à ceux que reçoivent les instituteurs des écoles publiques, a dit M. Desormeaux.

Il s'agit, devait ajouter M. Marion, d'une injustice carabinée, qui ne concorde pas avec le droit qu'ont les catholiques ontariens de diriger et de financer leurs écoles publiques, selon l'avis même du juge Meredith. Cette injustice est d'autant plus grave qu'elle sert d'arme pour "angliciser notre population", a déclaré M. Desormeaux.

Au Nouveau-Brunswick, le

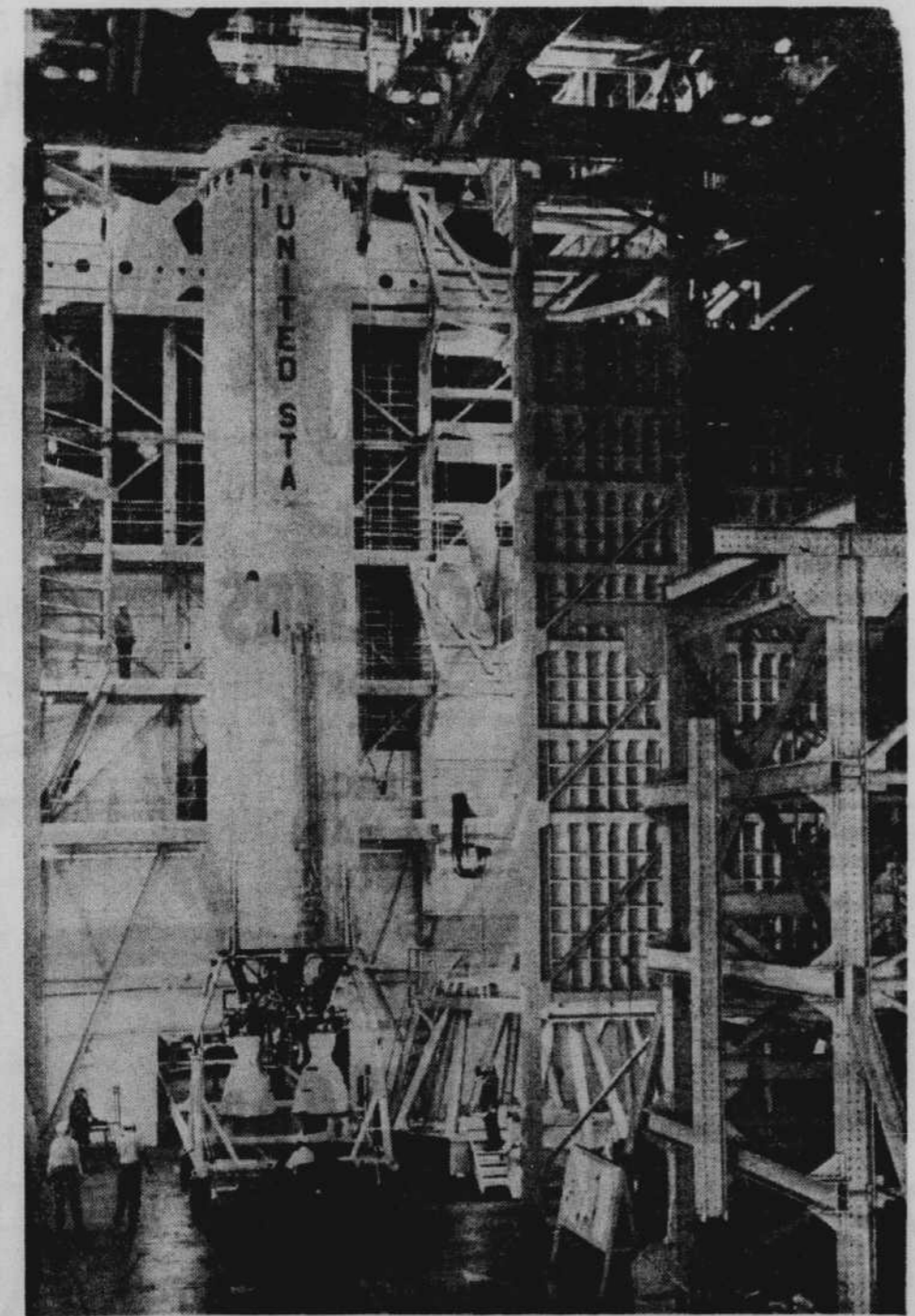
gouvernement subventionnait 260 écoles françaises avant la Confédération, et comme toutes les a dit M. Gerald Moreau, repose sur le seul effort concerté de la masse canadienne-française pour exercer des pressions sur le gouvernement afin d'en obtenir le respect d'une minorité qui se chiffre par 61.600 âmes et compte six paroisses, dont trois sont bilingues et trois françaises avec leurs institutions d'enseignement... en anglais. Les Canadiens français soutiennent financièrement leurs écoles et paient en plus des taxes pour les écoles publiques qui n'enseignent rien à leurs enfants et s'enrichissent aux dépens de la minorité.

## AGRANDIR LA BRECHE

"Nous avons posé assez de gestes depuis 20 ans, a dit M. Moreau, pour prouver notre désir de rester Français et de préserver nos églises et nos écoles. Nous ne sommes pas prêts de renoncer à notre identité ethnique. Nous les, établis trois classes populaires, un secrétariat permanent et une agence de liaison.

Il ne faut pas se faire d'illusion sur les résultats de l'enquête Laurendeau-Dunton et les secours financiers de la Fraternité française (l'objectif total de cet organisme d'aide aux minorités est de \$100.000 cette année) ne s'attaquent pas à la racine du mal, a-t-il ajouté.

Ce à quoi visent les Canadiens français de la côte du Pacifique, c'est de signaler leur présence à un gouvernement qui fait semblant d'ignorer leur existence. Cette attention sollicitée du gouvernement sera le point de départ de la véritable conquête



VOL SPATIAL EN PREPARATION — Les essais préliminaires sur la capsule Gemini devant porter deux hommes en orbite commenceront cette année à Cap Kennedy, Floride. On prévoit qu'il y aura plusieurs vols dont un de 14 jours. Le Titan II illustré ici est en construction à Baltimore, Md., et sera utilisé au premier départ. Les moteurs ont une force de poussée de 215 tonnes.

**IMPORTANT**

N'oubliez pas de remplacer votre présent matelas par un...

**MATELAS**

**Serta**

**BLUE RIBBON**

Le meilleur au monde!

**ULTIMATUM**

La détermination des minorités canadiennes-françaises s'est exprimée, samedi, sur un ton qui ressemble à celui d'un ultimatum.

M. Moreau, de la Colombie-Britannique, se dit prêt, comme

## Organisateurs des voyages en groupe



C. N. LETREYN

ROY DESBOULLES

SÉRAPHIN LeCOSSU

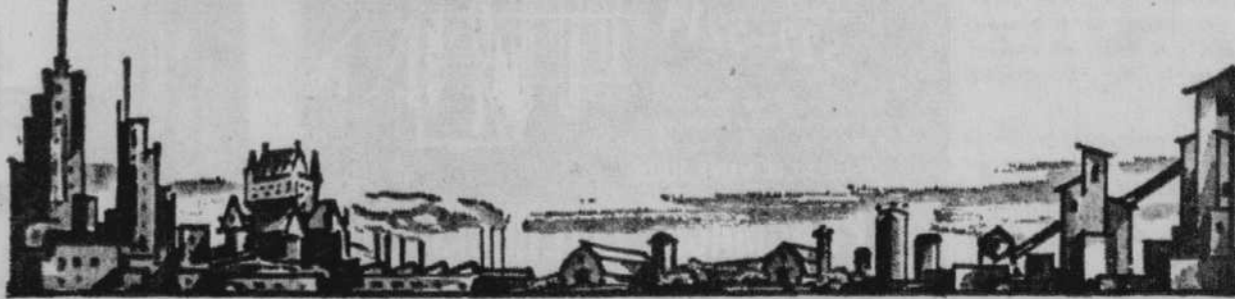
le voyage. On ne peut trouver pareilles économies ailleurs. Monsieur Roy Desboulles profite des tarifs sensationnels des jours-sabine Rouges pour économiser les fonds de sa ligue de quilles... et de plus, il économise de 10 à 20 p. 100 en raison des tarifs spéciaux du CN pour groupes de 10 personnes ou plus. Monsieur Séraphin LeCossu d'un club bien connu résume le tout: « Ces plans de voyage sont idéals pour garder notre groupe plus compact... et protéger nos fonds. Pour les voyages de nuit, nous pouvons même louer notre propre voiture-lits. Je suis économiste. C'est pour cette raison qu'on m'a élu directeur de voyages! »

le monde des affaires tout comme les meilleurs économistes intéressés qu'offrent les plans de voyage en groupe du **Canadien National**. Plusieurs organisations ont élu des directeurs qui se chargeront uniquement de ces arrangements. M. C. N. Letreyn, nommé directeur de voyages pour le service des ventes de sa compagnie, nous parle du plan de location de voiture-coach du CN: « Ce moyen de transport permet une économie de temps et d'argent à mes collègues. Par exemple, lorsque 60 personnes voyagent en voiture-coach... nous épargnons jusqu'à 33 p. 100 et la voiture-coach est exclusivement à nous pour tout

prospérité  
bien  
ordonnée  
commence  
par  
soi-même...

## ACHETONS DES OBLIGATIONS d'ÉPARGNE du QUÉBEC 1964

- ✓ REMBOURSABLES EN TOUT TEMPS À LEUR PLEINE VALEUR (plus l'intérêt couru) sur simple présentation dans une banque.
- ✓ Offertes en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000.
- ✓ Montant limite par personne: \$15,000.
- ✓ EN VENTE CHEZ LES COURTIER, DANS LES BANQUES, CAISSES POPULAIRES ET SOCIÉTÉS DE FIDUCIE.



# Le journal d'une célibataire



Avec le retour des beaux jours, nous nous retrouvons toutes en face du grand ménage du printemps.

Pour celles qui travaillent au dehors, la tâche n'est pas à sous-estimer.

Alors que le doux temps et les premières fleurs nous appellent à l'extérieur, nos soirées et fins de semaines sont consacrées au ménage, et nous ne mettrons souvent le nez dehors... que pour étendre laines et couvertures sur la corde, battre les tapis (eh oui ! quand on ne peut se payer le luxe d'une balayeuse) ou dans une position précaire, sur l'appui d'une fenêtre, en train de la faire briller.

Combien de samedis y passeront ? Tout dépend des talents (?) de la ménagère, et de ses exigences.

C'est que la célibataire est aussi femme d'intérieur, de gré ou de force.

Plutôt de gré, car il faut bien avouer que si l'entretien de maison nous accapare beaucoup après notre journée de travail, les tâches ménagères ne sont pas sans charmes pour la femme, surtout si

## Ménagères à nos heures

le manque de temps et la nécessité nous amènent à désirer les entreprendre.

Et puis, elles nous permettent de nous re-tremper dans l'atmosphère "maison" qui nous manque toujours un peu.

A force d'en être privées, nous ne retrouvons pas sans agrément ces tâches d'apparence bien modeste, mais desquelles dépend en grande partie le plaisir de vivre.

Qui, en effet, aime vivre dans un intérieur où règne le laisser aller ? Si une personne très occupée peut s'en accommoder durant un certain temps, vient le moment où le vent du grand ménage souffle en elle et lui fait soulever la poussière, pour faire enfin briller ses possessions les plus chères.

Quand tout est fini, il faut fêter le renouveau. Rien de mieux que de recevoir des amis qui sauront apprécier nos talents de femme d'intérieur.

Mais alors, gare à la remarque classique : "Comment diable n'est-elle pas mariée ?..."

Catherine

# Le problème du vêtement (10)

Pour le sport et le voyage

Pour vous qui rêvez du retour au chalet ou de vacances au bord de la mer, la mode est là pour vous aider à entretenir vos desirs.

Dans une gamme de couleurs riches ou les tons pastel et particulièrement le rose dominant, divers styles de vêtements sport vous sont offerts.

Mme Marcelle Lynch, gerante du rayon des vêtements sport chez Simpsons-Sears, a bien voulu nous parler de ces vêtements indispensables dans la garde-robe féminine durant la saison estivale.

### MAILLOTS DE BAIN

Qui parle été, pense aussitôt natation... et par conséquent maillot de bain. Cette année les tons pastel ont la vedette bien qu'on retrouve encore les motifs floraux. Dans les nouveautés, on remarque le maillot à pastilles blanches sur fond pastel.

Les tissus de lycra, qui ont la propriété de sécher très rapidement font fureur. Le jersey de coton et le lastex continuent aussi d'être populaires. Le mohair bouclé apparaît enfin dans un maillot à collette de lycra et à corsage de mohair souple très confortable.

Selon Mme Lynch, la femme, qui s'adonne à la natation de façon assez régulière ou compte entreprendre un voyage à la mer, aura besoin de deux maillots. La nageuse professionnelle adopte rarement le bikini pour exécuter des épreuves d'endurance ou des prouesses au plongeon, alors que sa consœur mariée, qui joint d'une piscine privée, le portera avec plaisir à l'heure des bains de soleil. Il résulte donc que le style du costume de bain varie suivant les habitudes de vie et les goûts de chacune. Souvent toutefois, la femme qui peut se procurer deux maillots, choisira un maillot deux-pièces réservé aux bains de soleil.

### PANTALONS (SLACKS)

Mme Lynch apprécie beaucoup les ensembles coordonnées comprenant des pantalons de toutes les longueurs et pouvant être appareillés avec un chandail ou une blouse. La femme peut choisir la longueur de pantalon qui convient le mieux à sa taille. Si, par exemple, elle a les hanches fortes, elle fera bien d'opter pour le pantalon long ou de style capri, plutôt que pour le "short" ou le bermuda. La jupe-culotte avantage également la femme qui a les hanches fortes sans, pour autant, en aimer moins le sport. Nous avons remarqué aussi un bermuda imprimé sous une jupe droite unie et ouverte sur les côtés. L'ensemble est très seyant.

Les tons pastel dominent partout cette année... même dans les pantalons. La toile à voile et le coton peigné sont les tissus que l'on rencontre le plus souvent.

### BLOUSES ET CHANDAILS

Pouvant s'harmoniser avec tous vos pantalons sport, on



Mme Marcelle Lynch vient de poser un amusant chapeau de soleil sur la tête d'un mannequin.

Mme Marcelle Lynch, gerante du rayon des vêtements sport chez Simpsons-Sears, nous donne cette semaine

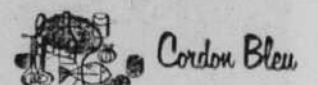
des conseils qui seront utiles à la voyageuse autant qu'à celle qui passe l'été en ville.

on ne peut plus pratique, en voyage.

La sportive ne saurait enfin se priver d'un veston sport en popeline de coton. "C'est épatant pour le golf" et pour toutes les sorties par temps frais quand vous porterez des pantalons. De plus ce tissu résiste à l'eau et aux taches.

A celles qui projettent un voyage au cours de l'été, Mme Lynch rappelle la nécessité de placer dans leur valise, en plus de deux maillots, de deux chandails, de deux blouses et de pantalons de diverses longueurs, des vêtements chauds pour le soir. Vous pourrez ainsi parer à tous les caprices de la température et passerez des vacances encore plus agréables.

Le dernier article de cette série, publié dans nos pages de lundi prochain, sera consacré aux accessoires. M. Joseph De Rico, gérant du Salon Mayfair, nous parlera des souliers et sacs à main.



### BATONNETS DE CAROTTES SAUTES AU BEURRE

- 9 carottes moyennes (environ 1 1/2 livre)
  - 3 c. à table de beurre
  - 1 c. à thé de sel
  - 1 c. à thé de sucre
  - 2 jaunes d'œufs
  - 1/2 tasse de crème de table
  - 1 à 2 c. à thé de jus de citron
  - 1 c. à table de persil haché
- Couper les carottes en bâtonnets d'environ 2 pouces de longueur par 1/4 de pouce d'épaisseur. Sauter les carottes dans le beurre sur un feu moyen, 5 minutes, en remuant pour empêcher de coller. Saupoudrer de sel et de sucre. Cuire à couvert, sur un feu doux jusqu'à ce que les carottes soient tendres, environ 15 minutes. Battre les jaunes d'œufs avec la crème, ajouter aux carottes et continuer la cuisson jusqu'à ce que le mélange épaississe, 1 à 2 minutes. Parfumer de jus de citron et saupoudrer de persil, 6 portions.

# Appel aux finissantes des instituts familiaux

Les membres de l'Association des Techniciennes en sciences familiales ont accompli depuis trois ans un travail remarquable. Mais pour pouvoir continuer à progresser au même rythme, l'Association a besoin de compter dans ses rangs toutes les diplômées de juin des instituts familiaux, car c'est sur leur effort que l'on comptera demain.

Cet appel aux finissantes des Instituts Familiaux de la province a été lancé par Mlle Isabelle Mercier, diplômée de l'Institut Familial "La Ruhe", vice-présidente du Syndicat des Institutrices et Institutrices catholiques de Québec et vice-présidente de l'Association des Techniciennes en sciences familiales, sœur de Québec, Mlle Mercier a pris la parole devant les finissantes de 14 instituts familiaux réunies, samedi, pour une journée d'étude et d'information organisée par Mlle Madeleine Ruel, finissante, à "La Ruhe".

Mlle Isabelle Mercier était chargée de faire connaître aux finissantes, l'Association des Techniciennes en sciences familiales, qui existe depuis trois ans seulement. Elle insista d'abord sur les avantages généraux que renferme un groupement quelconque. "Une Association formée de centaines de membres constitue dans une société une force majeure que ne pourraient égaler les efforts même multiples d'individus isolés". Le besoin continue-t-elle de grouper ses forces et de s'affirmer comme groupe afin de faire valoir ses droits et de faire sentir de nos jours avec beaucoup d'audace dans tous les milieux de la société, et notre profession ne fait pas exception à la règle.



Sœur Sainte-Isabelle, directrice de l'Institut Familial "La Ruhe" et Mlle Madeleine Ruel, future diplômée de cette institution et organisatrice de la journée d'information.

La conférencière raconta ensuite brièvement les débuts de l'Association des techniciennes en sciences familiales. "Notre association, dit-elle, a pris naissance à une époque où il s'agissait de déterminer la place qu'occuperait l'enseignement ménager dans la province. Et c'est ainsi que nos membres se sont groupés afin de tenter de revaloriser les tâches ménagères."

"La Commission Parent, continue-t-elle a été l'occasion, par

excellence de se manifester publiquement comme groupe. Dans un mémoire à cette commission l'association parlant au nom de 2000 diplômées des instituts familiaux proclama les droits de ses membres et fit part de ses suggestions.

Après avoir cité quelques exemples d'améliorations obtenues par l'association, Mlle Mercier expliqua à ses auditrices la structure de cette association qui est divisée en différents secteurs dirigés par un comité de direc-

tion, soumis au bureau de direction dont le siège social se trouve à Montréal.

Mlle Mercier énuméra ensuite les conditions requises pour faire partie de cette association. "Il faut d'abord, dit-elle, détenir un diplôme de quatrième année d'un Institut Familial. Le futur membre doit ensuite demander à faire partie de l'Association, et être accepté par le conseil d'administration. Une fois membre de l'association, la diplômée doit évidemment payer sa contribution qui est de \$3.00 par année.

# Les graduées des instituts familiaux et le monde du travail

"La solution la plus avantageuse pour une finissante de l'Institut Familial est de poursuivre des études qui lui permettront de se fixer vraiment dans l'une des nombreuses carrières ouvertes aux femmes."

Telle est l'opinion qu'a exprimée Mlle Lorraine Roy, technicienne en sciences familiales, diplômée de "La Ruhe" et professeur de couture à la Commission des écoles catholiques de Québec. Mlle Roy a, de plus, suivi des cours à la Commission des écoles catholiques de Québec. Mlle Roy a, de plus, suivi des cours à l'Institut catholique de Paris à titre de boursière du ministère de la Jeunesse de la province de Québec. Elle s'adressait, samedi, aux finissantes de 14 Instituts familiaux de la province, réunies pour une journée d'études et d'information.

Mlle Roy entretint ses auditrices des problèmes et difficultés que pouvaient rencontrer les graduées des instituts familiaux dans le monde du travail. Elle insista d'abord sur l'importance de poursuivre des études, même en travaillant, car il est évident, dit-elle, que toutes ne peuvent se payer le luxe de continuer à étudier.

Toutes, cependant, poursuit-elle, ont la possibilité d'améliorer sans cesse leur culture en réservant dans leurs loisirs une large place à la lecture afin d'atteindre "une maturité qui les rendra capables de juger

avec intelligence et compréhension les événements de la vie courante."

Mlle Roy assura aussi les futures diplômées qu'elles pouvaient entrer dans le monde du travail en toute sécurité grâce à l'excellente formation sociale qu'elles ont eu l'occasion d'acquiescer à l'Institut Familial. "Les difficultés dit-elle, ne doivent pas vous faire oublier les notions apprises à l'Institut et vous ne devez jamais oublier d'être avant tout sociable car la sociabilité enrichit tout les secteurs, qu'il s'agisse de travail ou de loisirs."

Mlle Roy attira aussi l'attention des finissantes sur l'importance de choisir un emploi qui réponde à leurs goûts et aptitudes, même si certaines comptent se marier d'ici quelques années. "Il se peut très bien dit-elle que vous occupiez malgré tout la même situation, dans dix ans, comme célibataire ou femme mariée."

Mlle Roy parla ensuite des conditions financières qui seraient celles des diplômées à leur entrée dans le monde du travail. Elle attira leur attention sur les principaux points à considérer pour équilibrer adéquatement leur premier budget.

# Entreposage

Seuls des spécialistes peuvent donner à vos fourrures les soins requis durant la période d'entreposage.

- \* VOUTES A TOUTE EPREUVE
- \* ASSURANCE POUR VOTRE PROTECTION
- \* ESTIME GRATUIT DE REPARATIONS

Service complet de livraison

QUEBEC: Tous les jours  
Côte de Beaupré: Lundi  
N.-D. des Laurentides: Mardi  
Lorette: Mercredi  
Rive-Sud: Jeudi



LES FOURRURES  
**PRÉMONT**

125 St-Joseph Est — Québec  
Tél.: 524-3541

# GROSSESSE ???

- Test immunologique, Preperin \$8.00
- Analyse d'urine \$2.50

SIGNELEZ: 522-5214

Notre service de livraison ira chercher votre échantillon à domicile.

RESULTAT LE MEME JOUR

PHARMACIE LIVERNOIS ENR.  
1200, rue St-Jean — Québec

Nous **DEMENAGEONS** **REDUCTIONS 10%** sur les **SOULIERS DE TOILETTE et SACS A MAIN**

**20%** sur les **SOULIERS SPORT et SACS A MAIN SPORT**

**50%** sur les **PANTOUFLES**

à 914 RUE ST-JEAN seulement

Les chaussures les plus féminines en ville  
*Yves Poulin* ENR.

Des balances de lignes, vous sont offertes aux prix spéciaux de \$8.00 et \$4.00

★ Toute vente finale



CLAIR ET ROSE, voilà le nouveau maquillage du printemps. Un rouge à lèvres assorti au rouge à joues très estompé s'applique sous le fond de teint pour donner plus de transparence et un air plus naturel. Un fard à paupières d'un ton pastel adoucit encore le visage. Les lèvres sont dessinées en courbes très douces, légèrement charnues, sans sensualité.

## Aussi émancipée qu'elle soit, la femme ne renonce pas aux parfums

Paris, (APP) — Aussi émancipées qu'elles soient, nos congénères ne veulent pas renoncer à l'un des derniers vestiges de leur féminité, aux parfums. La plus moderne garde jalousement enfermée dans son joliflet, ce précieux petit flacon qu'elle a reçu comme cadeau ou qu'elle a acheté elle-même après mûre réflexion. Les jeunes filles attribuent à ces essences rares un pouvoir quasi magique et, sans l'avouer naturellement, elles les traitent un peu comme un filtre d'amour. Enveloppée d'un nuage odorant, mademoiselle Ye-Yé se croit irrésistible. Un coup de vaporisateur transforme le garçon manqué en fragile créature romantique (au moins le croit-elle) et la pare d'une séduction que le "blue-jean" et le chandail un peu déformé avaient réduite à zéro. Le parfum devient ainsi le dernier bastion d'une féminité que les jeunes filles jugent généralement démodée et tout juste bonne pour les "crochétantes".

Un compromis, l'eau parfumée. — Les parfumeurs, après avoir étudié le goût et les tendances de la jeunesse d'aujourd'hui, ont pu constater que la nouvelle clientèle peut offrir des débouchés intéressants à condition qu'elle trouve ce qu'elle cherche. Il ne peut être question de lui vendre les "parfums de maman", des fragrances trop lourdes et capiteuses demandant un cadre approprié et ne pouvant absolument pas convenir à l'existence que mènent nos jeunes contemporaines. Ces fragrances, créées jadis pour le boudoir ou les réceptions élégantes, seraient déplacées dans un bureau, sur un stade ou dans une réunion consacrée au twist. Une solution s'impose donc : le parfum allégé, suggérant de délicates odeurs de fleurs. Or, rien ne répond mieux à cette nouvelle tendance que "l'eau parfumée". Elle est à mi-chemin entre les essences et l'eau de Cologne, elle peut être appliquée en vaporisation et, ce qui n'est pas un mince argument, son prix est bien inférieur à celui d'un parfum.

Paris est, et reste, la capitale du raffinement et de la parure féminine. Il n'est donc pas étonnant qu'il garde son hégémonie dans le domaine de la parfumerie. Si les "ingrédients" viennent des quatre coins du monde, l'art de les mélanger et doser, reste français. Depuis des siècles, les chimistes se sont penchés sur des éprouvettes pour composer des formules dont certaines ont

au triompher de deux guerres et résister à tous les bouleversements sociaux et économiques de notre époque. Aujourd'hui (comme hier) les parfums de Paris jouent gagnant partout où il y a des femmes désireuses de plaire.

Chaque année l'éventail des parfums s'enrichit de créations nouvelles. C'est autour des fêtes de Noël que les "grands" de la parfumerie française sortent leurs derniers nés. Le public n'imagine que rarement l'effort et les recherches qu'exige la mise au point d'un parfum. Le travail est partagé en deux parties, la première concerne la composition de la formule, la deuxième le conditionnement. Le nom, à lui seul, pose un problème difficile à résoudre. La plupart des dénominations possibles sont déjà exposées et appartenant aux différentes firmes qui les ont réservées en vue d'une utilisation ultérieure. Le coffret, le flacon et l'emballage doivent être en harmonie avec chaque parfum, mais ils doivent aussi être conformes au goût du jour. On s'adresse généralement à un artiste connu pour lui demander des projets. Quant à la formule, elle est étudiée au laboratoire par des spécialistes qui s'efforcent de créer de l'Inédit.

"L'Insoient", "L'Antilope", "L'Idole", "Bois des îles", "Gardenia", "Caleche", "Diorling", voici les derniers nés de l'industrie française de la parfumerie. Les noms évoquent déjà soit la composition des essences, soit une image d'actualité. Ils sont

en quelque sorte "parlants".

L'atomiseur triomphe. Tous les parfumeurs ont adopté ce conditionnement qui permet la meilleure application du liquide et la plus économique aussi. Il n'est un secret pour personne que le parfum vaporisé aussi finement que possible, dégage une senteur plus délicate et imprègne parfaitement les vêtements sans les tacher. Le nuage projeté par l'appareil demande très peu de parfum, tout en donnant un résultat satisfaisant.

L'atomiseur de poche est une version particulièrement appréciée. Chaque femme peut l'emporter dans son sac, afin de l'avoir toujours et partout sous la main. Un système de sécurité empêche les fuites de même que l'évaporation de l'alcool extrêmement volatile.

Un conseil aux hommes qui offrent un parfum comme cadeau : ou qu'ils s'enquière du goût de la destinataire, ou qu'ils lui envoient un flacon accompagné d'une autorisation d'échange accordée par le magasin. Ainsi ils seront sûrs de faire vraiment plaisir.



**GAGNEZ UN VOYAGE A PARIS**  
Aller-retour Pour 2 personnes Plus \$1,000 EN ARGENT

en achetant **secco**



**29c**

COLLE DE REPUTATION MONDIALE

En vente chez votre marchand

Une nouveauté de GLOMUS, GRANBY, P.Q.

DEPOSITAIRE EN GROS



1297 boul. Charest O. — Tél. : 529-2591

## Des membres artificiels spéciaux pour les victimes de la thalidomide

PAR BRENDA LARGE

Ottawa, (PC) — Durant les années 1961 et 1962, 115 bébés canadiens, dont 74 ont survécu, sont nés avec des malformations congénitales, parce que leurs mères avaient fait usage du médicament thalidomide, comme sédatif ou pour éviter les nausées de la grossesse. Le tragique épisode de la thalidomide a donné lieu à une grande publicité qui a pris fin maintenant.

Toutefois, il reste beaucoup à faire pour aider ces innocentes petites victimes. Le Dr Jean Webb, chef de la division de la maternité au ministère fédéral de la Santé, dit que "grâce à des études particulières faites au sujet des membres artificiels, on sera en mesure d'aider les petits amputés". En utilisant ces découvertes, un travail de réhabilitation se fait actuellement dans les centres canadiens de recherches et traitements, en particulier à Montréal, à Toronto et à Winnipeg, pour venir en aide aux enfants difformes qui doivent porter des appareils et nécessitent des soins spéciaux.

Un comité de spécialistes nommés par le ministère fédéral de la Santé, a visité les centres des Etats-Unis et d'Europe, pour étudier les besoins particuliers

des bébés victimes de la thalidomide.

**MEMBRES ARTIFICIELS**

Dans les centres canadiens, on enseigne aux petits infirmes, dont la plupart ont maintenant près de deux ans, à se servir des membres artificiels. On y donne également des conseils aux parents des bébés difformes, qui le plus souvent, souffrent d'un complexe de culpabilité et de tension nerveuse. A la suite de cette tragique expérience de la thalidomide, le Dr Webb a mentionné "qu'on s'est rendu compte de nos faibles connaissances en matière de malformations congénitales, sur le plan général". Les femmes réalisent davantage que le fœtus est extrêmement vulnérable au début de la grossesse, et que toutes les précautions sont requises, au chapitre des médicaments, diète alimentaire et autres.

Le Dr Webb, qui a fait une étude détaillée de l'affaire thalidomide au Canada, espère que toutes les mères savent maintenant que les médicaments ne doivent être utilisés que "dans le cas de grande nécessité" durant la grossesse.

Le Dr Webb a écrit un article sur la thalidomide, relatant par ordre chronologique les évé-

nements qui ont dénoncé le médicament, qui fut retiré du marché canadien, en mars 1962, alors qu'il était vendu depuis avril 1961.

**LES MALFORMATIONS**

En regard de cette catastrophe, le Dr Webb estime que nous devons considérer le problème dans une optique plus vaste, en songeant au nombre de malformations congénitales enregistrées annuellement au Canada. "Ainsi, les statistiques démontrent qu'en 1962, alors que 33 bébés sont morts par suite de difformités associées à la thalidomide, 2,230 bébés ont succombé

à d'autres malformations congénitales dont les causes étaient pour la plupart inconnues", a déclaré le Dr Webb.

Il importe donc d'intensifier les recherches, considérant que chaque année au Canada, naissent des enfants atteints de déficience congénitale.

**CHATEAU LAC BEAUPORT**  
SALLES POUR BANQUETS — RECEPTIONS — MARIAGES  
J.-G. Jolicoeur, prop.  
Réservations: J. Rey, Gérant  
Tél.: 849-4468

### POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS

Clinique d'Épilation par Electrolyse



530 rue St-Jean Québec Tel. 524-8220

INFIRMIERES SPECIALISEES A VOTRE DISPOSITION  
Gaétane Breton e.d. — Huguette Allard i.l.

### Art de se parfumer

L'ambiance parfumée devient de plus en plus la base de "l'art de se parfumer". Il ne suffit pas de sa vaporiser avec une fragrance pour "sentir bon". Encore doit-on utiliser toute une gamme de produits dégageant la même fragrance. Il sera donc indispensable d'acheter la savonnette de toilette, la poudre, le shampooing, la lotion rafraîchissante et même le produit désodorisant pour la maison, dans la gamme que le parfum adopte. L'huile pour le bain et la laque pour les cheveux se font maintenant selon cette formule. Chaque grand parfumeur offre à ses clientes la possibilité de créer une ambiance parfumée et d'éviter cette "cacophonie" que provoquent plusieurs parfums employés simultanément.

### Email jauni

Aucun effort n'est demandé par ce nettoyage. Lorsque la baignoire ou tout autre appareil en email est jauni, frottez avec une éponge imprégnée d'une solution de sel et de térébenthine. Ils retrouveront leur blancheur étonnante.

ANNONCE

### Quand un enfant a la diarrhée

Voici ce que font bien des mamans. Il est naturel qu'une maman s'inquiète quand un membre de la famille a la diarrhée. Mais tout s'arrange quand elle ou grand-mère — se rappelle l'Elixir de fraises des champs du Dr Fowler, qui procure un soulagement rapide et sûr. L'Elixir du Dr Fowler, doux et agréable à prendre, est efficace pour les enfants et les adultes. Il est utilisé dans de nombreux foyers canadiens depuis des générations.

Là diarrhée simple est un malaise des plus récurrents; souvent, elle se manifeste subitement, avec nausées, crampes, malaises, inconfort et affaiblissement. C'est pourquoi vous devez avoir de l'Elixir du Dr Fowler chez vous, pour un soulagement rapide. Produisez-vous le précieux Elixir de fraises des champs du Dr FOWLER.

**Beatty et McCLARY EASY**

SERVICE AUTORISÉ  
LAVEUSES ET SECREUSES AUTOMATIQUES

**QUEBEC SERVICE DES LAVEUSES INC.**

211, St-AVENUE — TEL. 329-8479

### N'êtes-vous pas fatiguée de raser?



PLUS VOUS RASEZ plus vous aggravez votre problème. N'importe quel homme peut vous l'affirmer. Epiler vos jambes à l'aide d'une lame de rasoir rend vos poils plus gros et plus épais. Aussi, votre peau s'irrite et devient rugueuse.

Cela vous coûte de l'argent, car les poils durs font constamment filer tous vos bas.

Pourquoi ne pas mettre un terme à ce rasage écumant et coûteux. Faites-vous donc épiler les jambes chez Gregory. La thermolyse Gregory est la nouvelle et la meilleure méthode d'épilation radicale, celle dont vous avez dû lire dernièrement de nombreux articles. Une méthode rapide, confortable et peu coûteuse, vous permettant d'épiler radicalement les poils superflus de n'importe quelle partie du corps.

Naturellement, avant de prendre des décisions, vous voudrez essayer la thermolyse Gregory. Cela est très facile. Téléphonnez à l'instant même pour une démonstration gratuite de ce service de beauté réservé exclusivement aux dames.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

**Gregory System**

CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Tél.: 529-1879 — Suite 2 — Edifice Morisset  
695 est, Boul. Charest — Québec, P.Q.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Samedi: 10h. a.m. à 2h. p.m.

**Vos fourrures seront en sécurité chez**

**P. Ferland inc.**

MAITRES - NETTOYEURS

**524-3531**



★ Vouêtes MODERNES  
★ Coût MINIME  
★ NETTOYAGE ET LUSTRAGE  
procédé "Marandarizing"

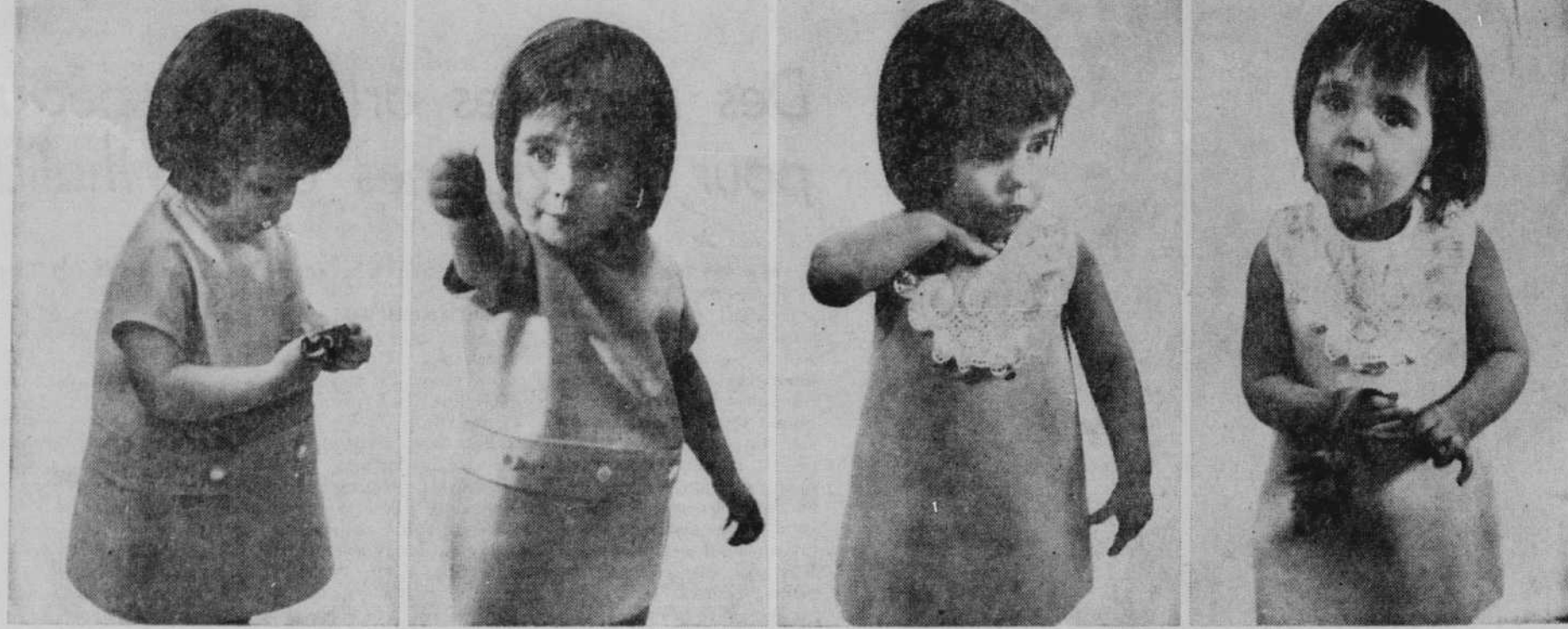
**P. Ferland inc.**  
MAITRES - NETTOYEURS

Place "Fleur-de-Lys"  
294 du Pont  
40, St-Jean

## Vêtements clairs pour les jours sombres

La femme de 1964 a imaginé un truc merveilleux qui lui permettra de conserver sa bonne humeur, même au cours des journées pluvieuses du printemps. Son secret est des plus simples mais encore fallait-il y penser : des manteaux de plumes aux teintes ensoleillées !

Il se trouve, en effet, sur le marché québécois tout un assortiment d'imperméables et de manteaux tout-aller aux teintes claires, vives et joyeuses qui se proposent comme but principal d'égayer les journées sombres. Dépêchons nous d'emboîter le pas en faisant teindre l'éternel "trench" beige ou en le remplaçant par un manteau de plume plus gai. Notre humeur en dépend !



CATHERINE a essayé ses deux nouvelles robes pour le photographe, qui l'a croquée alors qu'elle lui disait comme elle est confortable dans sa robe en taille rase, de ligne A (à gauche) et comme papa se moque de cette robe blanche avec son semblant de bavette si joliment brodée.

## Recettes du Vieux Québec

### PÂTE CANADIENNE

(Recette de Mme Yolande Larivière Calpak, de Montréal).

#### PÂTE

1 1/2 tasse de farine préparée,

## Brigitte se débrouille



Des carottes ou des pois cuits pourront constituer dans la gélatine, un mets délicieux.

1/2 tasse de gras (beurre, graisse végétale, lard etc.)  
1 oeuf légèrement battu  
2 c. à table de lait ou plus jaune d'oeuf

Tamiser la farine, la mesurer et la verser dans un bol, ajouter le corps gras.

Couper le corps gras dans la farine à l'aide d'un coupe-pâte ou de deux couteaux jusqu'à obtention de particules de la grosseur de demi-poils.

Faire la détrempe avec l'oeuf battu en mélangeant avec une fourchette. Ajouter du lait jusqu'à ce que la pâte se détache du bol.

Abaisser la moitié de la pâte pour tapisser un plat à four en pyrex de 9" de diamètre et de 2" de profondeur. Abaisser le reste de la pâte pour le dessus du pâté, pratiquer des incisions au couteau pour la sortie de la vapeur.

#### GARNITURE (1ère partie)

2 à 3 c. à table de gras  
1 poule de 3 à 4 livres défilée en ses parties  
2 pattes de porc  
1 oignon  
eau bouillante  
sel et poivre au goût  
quelques clous de girofle

Faire revenir la viande dans le corps gras pour prendre couleur. Verser juste assez d'eau bouil-

lante pour couvrir. Ajouter l'oignon et les assaisonnements.

Laisser mijoter doucement jusqu'à ce que la viande soit cuite et se détache des os. Retirer du feu. Egoutter et réserver le bouillon. Désosser la viande.

Déposer la viande au fond du plat à four tapissé de la première abaisse. Mettre de côté.

#### GARNITURE (deuxième partie)

1 oeuf battu  
1/4 tasse de crème  
1 c. à soupe d'oignon émincé  
1/2 c. à thé de sel  
1 petite pincée de muscade  
1/4 livre de porc frais haché  
1/4 livre de bœuf haché  
1/3 tasse de chapelure fine  
2 c. à table de gras  
4 c. à soupe de farine préparée, grillée  
2 tasse du bouillon de la première partie

Mélanger dans un bol l'oeuf battu, la crème, l'oignon émincé, les assaisonnements, le porc et le bœuf hachés et la chapelure.

Façonner en petites boulettes de 3/4" de diamètre.

Faire revenir dans le gras sur un feu doux pour prendre couleur, environ 10 à 12 minutes.

Déposer sur la viande bouillie dans le plat à four.

Délayer la farine grillée dans le bouillon. Laisser bouillir quelques minutes en brassant bien jusqu'à ce que la sauce épaississe.

Vérifier l'assaisonnement et verser sur les deux couches de viande.

Recouvrir de la deuxième abaisse de pâte. Façonner et sceller le tour.

Badigeonner le dessus du pâté avec le jaune d'oeuf délayé dans un peu d'eau.

Cuire à 400°F. (four chaud) 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit cuite et bien dorée.

## Pour faciliter votre prochain déménagement

### SI VOUS DÉMÉNAGEZ

Voici, Madame, un aide-mémoire qui vous permettra de rester calme jusqu'à la dernière minute et, surtout, de ne rien oublier.

1. A une époque où beaucoup de gens changent de domicile, il est bon de penser assez à l'avance à réserver, pour le grand jour, les services d'un déménageur qualifié.

2. Avertissez à l'avance votre électricien, afin qu'il soit disponible pour débrancher ou raccorder vos appareils électriques. Avertissez de même le plombier, si nécessaire.

3. Avisez le plus tôt possible votre compagnie d'électricité et votre compagnie de téléphone. Ceci vous évitera d'être privée du service au moment où vous déménagez.

4. Donnez votre nouvelle adresse à vos fournisseurs habituels: laitier, épicer, teinturier, boulanger, etc. . .

5. Communiquez aussi votre adresse à la banque où vous faites affaire, à votre agent d'assurances, à vos compagnies de crédits ou de finance, aux associations dont vous faites partie et aux journaux, revues et magazines auxquels vous êtes abonnée.

6. Si vous avez des enfants d'âge scolaire, inscrivez-les au plus tôt à l'école de la paroisse.

7. Profitez de votre déménagement pour jeter tout ce qui ne peut plus rendre service : vieux meubles, vieux remèdes, vêtements hors d'usage, etc. . .

8. Si vous conservez des articles pour donner aux pauvres ou à des familles moins fortunées, assurez-vous qu'ils sont en parfait ordre et qu'ils pourront vraiment être utiles.

9. Profitez de votre déménagement pour faire réparer ou nettoyer tout ce qui a été négligé depuis longtemps.

10. Si vous le jugez à propos, réservez les services d'une aide-ménagère pour le nettoyage des premiers jours.

11. N'oubliez pas de régler vos comptes en retard : taxes d'eau, de neige, d'enlèvement des ordures ménagères, comptes chez l'épicier et le laitier, etc. . .

12. C'est le temps de faire un nettoyage complet de votre réfrigérateur et de votre congélateur.

13. Au chapitre des victuailles,

gardez en réserve quelques mets préparés à l'avance que vous n'aurez qu'à réchauffer pour servir.

14. Faites-vous une provision de produits, de torchons et d'ustensiles de nettoyage.

Enfin, réservez-vous chaque jour quelques minutes pour vous détendre. Vous pourrez ainsi faire face avec le sourire aux situations harassantes ou cocasses qui se présentent toujours dans les "grands dérangements"

### Confiez-nous dès maintenant :



- Entreposage de fouritures
- Imperméables
- Paletots d'hiver

Pour ce qu'il y a de mieux !

**522-3833**

COMPOSEZ CE NUMERO

Service par radio-téléphone

teinturerie Mathieu, Inc.

## Vos pieds ou vos chaussures sont-ils un problème ?



Si vous souffrez de maux de pieds tels que : cors, callosités, oignons ou de tout autre malaise commun aux pieds, ou si vous bien chausser est un problème, profitez du meilleur service qui soit à votre disposition. Visitez aujourd'hui même le magasin du Dr Scholl pour le confort du pied et consultez les experts hautement qualifiés à votre service.

**Dr Scholl**

Cupon de courtoisie

Ce coupon vous donne droit à un examen gratuit du pied, au pédographe du Dr Scholl. Cette empreinte pédographique diminue toutes les faiblesses d'arches ou l'inégale distribution du poids du corps. Les faiblesses d'arches sont souvent la cause de multiples maux de pieds tels que : douleurs aux pieds, aux jambes, brûlements à la voûte plantaire, callosités, cors, oignons, ongles incarnés, transpiration excessive, etc. L'empreinte des incrustations aide aussi à déterminer l'exacte position, l'angle et la forme de votre pied et de la marche. Confiez-nous le soin de vos pieds et faites de la marche un réel plaisir. Examen gratuit du pied. Ne tardez pas... agissez dès maintenant !

Magasin du **Dr Scholl** 195 Rue St. Charles Est, Québec, 818-7919

MAGASIN POUR LE CONFORT DU PIED



## Cordon Bleu

### VEAU A LA HONGROISE

2 1/2 livres de tranches de 1 pouce d'épaisseur de veau dans l'épaule OU  
2 livres de veau à bouillir, désossé  
2 c. à table de beurre  
1 tasse d'oignon haché  
1 gousse d'ail écrasée  
1 c. à thé de sel  
1/2 c. à thé de poivre  
1 c. à table de paprika  
1/2 tasse de bouillon ou d'eau  
1 c. à table de farine  
1 tasse de crème sure commerciale

Couper le veau en petits morceaux et sauter dans le beurre sur un feu moyen, environ 10 minutes. Ajouter l'oignon et l'ail et sauter jusqu'à ce que l'oignon soit transparent, environ 5 minutes. Saupoudrer de sel, de poivre et de paprika. Mouiller du bouillon ou de l'eau. Laisser mijoter à couvert en remuant de temps en temps, jusqu'à ce que le veau soit tendre, environ 1 1/2 heure. Incorporer la farine à la crème sure, ajouter à la viande et cuire en remuant jusqu'à ce que le mélange épaississe. Servir sur des nouilles, 6 portions.

### BATONNETS DE CAROTTES SAUTES AU BEURRE

9 carottes moyennes (environ 1 1/2 livre)  
3 c. à table de beurre  
1 c. à thé de sel

Couper les carottes en bâtonnets d'environ 2 pouces de longueur par 1/4 de pouce d'épaisseur. Sauter les carottes dans le beurre sur un feu moyen, 5 minutes, en remuant pour empêcher de coller. Saupoudrer de sel et de sucre. Cuire à couvert, sur un feu doux jusqu'à ce que les carottes soient tendres, environ 15 minutes. Battre les jaunes d'oeufs avec la crème, ajouter aux carottes et continuer la cuisson jusqu'à ce que le mélange épaississe, 1 à 2 minutes. Parfumer le jus de citron et saupoudrer de persil. 6 portions.



## Comment faire disparaître ces taches brunes qui trahissent l'âge

par Adrian Mitthum

Mes lectrices se plaignent fréquemment d'avoir, sur les mains, le visage et le cou, des taches qui trahissent leur âge.

C'est un plaisir de pouvoir leur recommander ESOTERICA, nouvelle crème spécialement préparée pour aider à faire disparaître ces taches, ainsi que d'autres imperfections telles que boutons et comédons.

La formule de la crème ESOTERICA a été mise au point par un laboratoire digne de confiance, qui fait ses preuves depuis 50 ans. Cette formule contient un ingrédient médicamenteux qui agit sous l'épiderme pour y effacer les taches sombres formées par les pigments. Cette crème présente pourtant les mêmes avantages qu'une crème de beauté : non grasse et parfumée, elle pénètre rapidement l'épiderme. Vous pouvez l'utiliser comme crème pour les mains ou comme fond de teint pour la poudre.

Utilisez régulièrement la crème ESOTERICA et vous serez émerveillée de voir votre épiderme se parer d'une merveilleuse fraîcheur ! Elle se vend \$2.25 seulement dans les principales pharmacies et dans les magasins à rayons.

P.S. En plus de cette crème ESOTERICA, vous pouvez aussi vous procurer la crème "ESOTERICA Triple" pour les cas les plus rebelles et la merveilleuse crème ESOTERICA, spéciale pour les peaux sèches, qui hydrate et effaçe.

**ESOTERICA**

### L'homme soigné

Quel spectacle disgracieux qu'une jeune femme charmante vêtue avec soin et élégance, au bras d'un homme négligé qui porte un complet mal ajusté, une cravate mal assortie et des souliers poussiéreux.

Ce spectacle assez courant de nos jours devrait inciter les parents à enseigner très tôt à leurs garçonnets les règles de l'élégance et des convenances vestimentaires.

### Robes à pois

Au cours des beaux jours de l'été, les robes blanches parsemées de petits ou de gros pois de couleur sombre, sont tout indiquées pour celles qui souhaitent susciter l'admiration des passants. Les robes à pois ont de plus l'avantage de convenir à toutes les femmes pour peu qu'elles sachent choisir la teinte des pois.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.



### LA MODE S'EST ENTICHÉE

... du chic remarquable des chapeaux de soie; en pastels luisants ou en tons foncés. De haut en bas; un casque d'inspiration parisienne, \$9; et deux "fedoras" à bords souples, \$11 et \$9.

**HOLT RENFREW**

Place de l'Hôtel de Ville

Station. gratuit, 1 h., nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis

## sarong' nouveaux soutiens-gorge au devant croisé... synonymes de beauté et de confort.

Sarong... pour une poitrine jeune et accentuée, choisissez ce nouveau bandeau en coton fin, joliment brodé, qui possède toutes les fameuses caractéristiques Sarong; la bande respiratoire croisée qui épouse tous vos mouvements et ne remonte jamais, élastiques dans les bretelles et sous les bras, deux ajustements au dos. 32-36 A, 32-38 B, 32-40 C seulement \$2.50

Sarong... nouveau bandeau créé en une merveilleuse dentelle de nylon. Pièces en élastique sous les goussets ainsi que panneaux de côtés en Lycra® spandex pour que le soutien-gorge épouse tous vos mouvements, sans remonter. Insertions élastiques sous les bras et dans les bretelles... voilà autant de détails qui assurent votre confort. 32-36 A, 32-38 B et C \$5.00



LA CIE LTEE DOMINION CORSET QUEBEC • MONTREAL • TORONTO • VANCOUVER



**CÉLÉBRATION DES 20 ANS DE L'ÉCOLE DE SERVICE SOCIAL** — La fin de semaine a été marquée, à l'université Laval, par la célébration des vingt ans de l'École de Service social. Sur notre photo, de gauche à droite, M. Jean-Marie Martin, directeur général de l'enseignement su-

périeur au Québec, Mlle Simone Paré, directrice de l'École de Service social, M. Roger Marier, sous-ministre de la Famille et du Bien-Être au Gouvernement provincial, et M. Henri-Paul Chaput, président des étudiants de l'École.

## Problèmes sérieux par suite de la responsabilité croissante du Gouvernement au sujet du bien-être

"L'accroissement de la responsabilité du gouvernement du Québec en matière de bien-être comporte des problèmes très sérieux, non pas que l'administration provinciale ne soit pas consciente de la nécessité de fournir des services de haute qualité, mais uniquement parce qu'on ne peut compter suffisamment de gens compétents. Ces derniers sont trop peu nombreux pour assumer une tâche qui prendra, inévitablement en peu de temps, une ampleur considérable."

Voilà ce que déclarait M. Jean-Marie Martin, directeur général de l'enseignement supérieur au Québec, lors du banquet organisé par l'École de Service social de l'Université Laval à

l'occasion des vingt ans de l'institution. C'était en même temps le banquet d'adieu des finissants. M. Martin, qui avait initié son travail, "Le rôle de l'université et de l'École de Service social dans le développement du bien-être" établit que "l'identification des deux éléments au milieu auquel ils appartiennent se fait par leur participation active à l'évolution de notre société et par leur contribution efficace à la solution de graves problèmes".

Selon M. Martin, l'obligation fondamentale de l'institution universitaire est d'être contemporaine dans toute l'acceptation du mot sans, toutefois, perdre son caractère essentiel d'universalité.

"Les transformations récentes de notre société" continue-t-il et les progrès extraordinaires de la science, ont changé radicalement le caractère de nos universités qui ont dû assumer de nouveaux enseignements, construire de nouvelles écoles et de nouvelles facultés".

"Si la contribution pécuniaire de l'État à l'université ne doit pas être la raison primordiale de son appartenance au milieu, elle n'en constitue pas moins une "raison visible et justifiable" pour laquelle ces institutions doivent contribuer au dé-

veloppement général de la société." Parlant de l'importance de l'apport de personnes compétentes au niveau du bien-être social, il insiste alors sur la collaboration de l'université pour former des travailleurs sociaux, des administrateurs publics, des sociologues et autres.

Selon lui, les tâches qui incombent aux écoles et aux institutions de haut savoir dans les circonstances actuelles, se ramènent à ceci: trouver le moyen d'accroître le nombre de diplômés en Service social; augmenter, également, le nombre de

professeurs, encourager par tous les moyens la formation des futurs professeurs, développer la recherche en matière de bien-être.

Selon lui, il faudrait aussi développer considérablement certains enseignements auxquels on n'a prêté, jusqu'à ce jour, que peu d'attention, notamment des enseignements destinés à la formation d'administrateurs en bien-être, de spécialistes en politique de bien-être, de spécialistes en droit et en législation de bien-être et dans le domaine de l'habitation pour les familles à revenus modestes, etc.

### Des conceptions jadis efficaces se sont montrées nettement inadéquates

"Devant l'expansion croissante des mesures gouvernementales de bien-être, nous constatons que les agences de Québec ont généralement été à la remorque des événements, s'ajustant plus ou moins bien aux décisions gouvernementales, sans parvenir à faire preuve de prévision et d'initiative."

Voilà ce qu'a déclaré, hier lors du colloque sur le bien-être social, M. Robert Hamel, secrétaire du Conseil central des oeuvres. Il traitait d'"administration en service social."

"Une constatation s'établit partout, continue M. Hamel, des conceptions, des structures, des systèmes qui ont, naguère, rendu d'éminents services, se sont montrés nettement inadéquats quand les problèmes, les responsabilités et les structures ont grandi."

Selon lui, l'administration d'une entreprise ne diffère de celle d'une autre d'un genre totalement différent, qu'au niveau de la fonction technique.

Tournant ses yeux vers l'avenir, le conférencier affirme "que nous avons dépassé le niveau des agences traditionnelles de service social et qu'un nombre croissant d'institutions, d'organismes font appel aux travailleurs sociaux dont la pénurie est criante."

Selon lui, le travailleur social, dont on dit qu'il se situe au carrefour de la médecine, du sacerdoce et du droit, devrait constituer, à vrai dire, une sorte de catalyseur de tous les programmes et de toutes les actions complexes.

"Si se confine dans les fonctions cliniques, poursuit-il, il y rendra service mais limitera son rayonnement. Au lieu de contribuer à diriger, à orienter les événements, à agir sur des causes, il ne pourra que remédier à ses effets."

M. Hamel propose que le "curriculum régulier de l'École de Service social comprenne un cours d'administration incluant

assez de notions sur les fonctions régulières de l'administration pour permettre aux diplômés de connaître à la fois l'existence, la complexité et les limites administratives personnelles."

"Ainsi préparés, les travailleurs sociaux apporteront, mieux que quiconque au champ du bien-être conçu dans son aspect le plus vaste, la contribution d'une philosophie, des connaissances de base qui leur permettront une action plus dynamique, plus large, plus humaine."

## La psychiatrie moderne est prise entre deux tendances (Dr Lambert)

"La psychiatrie moderne est prise entre deux tendances, celle de considérer la maladie plutôt que le malade ou de s'intéresser plus au malade qu'à la maladie. Elle se doit de chercher une voie entre le dogmatisme des doctrines archaïques et la naïveté de certaines conceptions récentes" a déclaré le Dr Jules Lambert, traitant de "psychiatrie sociale et de services sociaux" devant les membres de l'École du Service social de l'Université Laval.

Le Dr Lambert divise en trois phases la conception qu'on se fait de l'évolution des courants doctrinaux de la psychiatrie. Tout d'abord, le patient fut considéré comme un objet. Le centre d'intérêt étant surtout biologique, on mit surtout l'accent sur l'observation, la description et la classification.

Puis ce fut la période où le patient fut considéré comme individu doté de sa propre psychodynamique. Ce fut le moment de l'assouplissement du concept de la maladie mentale, du caractère plus personnel et plus dynamique des manifestations sémiologiques.

Et nous arrivons à la troisième

me phase qui est celle dans laquelle nous sommes actuellement. Le patient psychiatrique est désormais considéré non seulement comme un individu mais comme une "unité intégrée à la société". S'il est, en partie, un produit de l'environnement, il est, en retour, capable de s'adapter à cet environnement, de l'influencer et de le transformer.

Le Dr Lambert parla ensuite des méthodes thérapeutiques, "conséquences de l'évolution de la psychiatrie". Les unes sont biologiques, psycho-pharmacologiques, psycho-chirurgicales; les autres comprennent la cure psychanalytique, les psychothérapies individuelles ou de groupes, le milieu-thérapie, etc.

Selon le Dr Lambert, toutes ces méthodes et, en particulier les chimio-thérapies, ont non seulement apporté des développements considérables dans l'histoire de la science mais elles ont bouleversé la pratique de la psychiatrie.

"Y a-t-il une psychiatrie sociale?" se demande ensuite le conférencier. "Si les techniques thérapeutiques récentes n'ont pas rendu la psychiatrie sociale à proprement parler, l'effort de la

société pour se donner sa propre psychiatrie ou sa propre hygiène mentale collective serait à l'origine d'une psychiatrie sociale en un sens plus précis", répond-il alors.

Il définit ensuite cette "psychiatrie sociale" comme étant "l'ensemble des mesures préventives et curatives que la société prend pour assurer son hygiène mentale collective et la possibilité d'un dialogue intégral avec chacun de ses membres".

A cela il rattache la nécessité de posséder les services dits sociaux: services professionnels et spécialistes, mesures d'assistance et autres qui aideront le patient à réintégrer sa fonction sociale conformément à ses ressources personnelles, sociales et communautaires disponibles.

Le Dr Lambert insista ensuite sur la nécessité des "mesures d'assistance psychiatrique". Là jouent un rôle le milieu social, les hôpitaux psychiatriques régionaux, les quartiers psychiatriques des hôpitaux régionaux, la formule des hôpitaux de jour et de nuit, la décentralisation et la régionalisation des services, les centres résidentiels, les ateliers protégés, etc.

Il appartient dans tout cela, au travailleur social d'être, selon les mots du conférencier, "ce maître-artisan du dialogue entre le patient, l'institution psychiatrique et la société entière."

## L'hygiène mentale concerne tous les travailleurs sociaux (Mlle F. Turgeon)

"Le problème de l'hygiène mentale concerne tous les travailleurs sociaux, quelle que soit leur spécialité" a affirmé, Mlle Françoise Turgeon, professeur à l'École de Service social de l'Université Laval.

Les spécialistes en service social personnel, en service social collectif et en organisation communautaire, peuvent tous, dans leur domaine respectif, agir en faveur des malades mentaux, soit directement en aidant à la solution de leurs problèmes, à leur adaptation à la société et en créant les ressources qui leur seront nécessaires, soit indirectement en se servant de leur influence pour diminuer les préjugés de la société à l'égard de ce genre de malades" a-t-elle précisé.

"Bien qu'au psychiatre incombe la responsabilité ultime dans le traitement des malades, il appartient aux travailleurs sociaux de "mettre en commun leurs connaissances professionnelles aidant ainsi le psychiatre à évaluer la situation totale, participant ainsi à la formation du diagnostic et au traitement des malades."

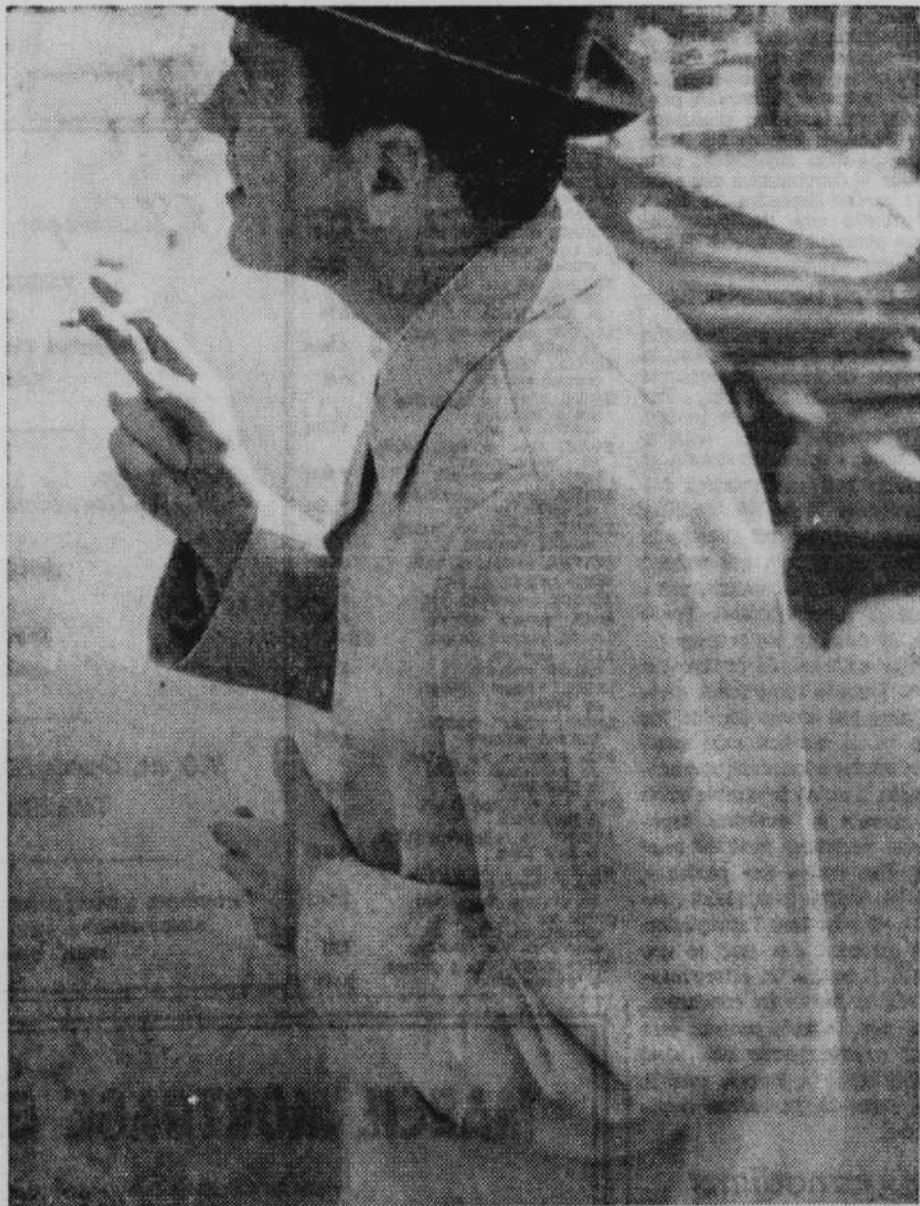
Constatant les profonds changements apportés depuis quelques années dans le domaine de la psychiatrie, Mlle Turgeon établit que, désormais, les patients et le personnel d'un hôpital psychiatrique sont plus "spontanés" qu'ils expriment leurs véritables sentiments plutôt que de se conformer, d'une façon artificielle, à un rôle déterminé.

A son avis, la souplesse, la flexibilité du travailleur social aideront à s'adapter aux besoins individuels et collectifs des malades. Il encouragera leur indépendance et le développement de leur sens des responsabilités en les consultant et en leur permettant de prendre certaines décisions.

En milieu hospitalier, le travailleur social commence son activité dès l'arrivée du patient, aidant à son orientation et à son adaptation. Ensuite, il prêter son concours dans la thérapeutique et la réhabilitation. Il établira, également, des liens avec la famille du malade et avec la communauté.

Développer les théories apprises pendant son cours universitaire, assister à des conférences de cas, à des réunions de personnel, à des cliniques médicales, etc., tout cela fait partie du programme du travailleur social.

Mlle Turgeon a, enfin, signalé l'importance du service social de groupe, comme méthode de travail avec les patients. "On reconnaît, de plus en plus "précise-t-elle, "que le groupe a des valeurs thérapeutiques pour les malades. Ces méthodes sont utilisées dans le but d'offrir un support à l'individu tout en l'aidant à établir des relations sociales satisfaisantes."



### Un manteau de coton "grand tailleur"

D'une facture particulièrement soignée, ce manteau Aquascutum est bien différent des imperméables d'autrefois. Voyez cette allure impeccable! C'est un manteau que vous porterez par beau temps aussi bien que sous la pluie. Grâce au procédé exclusif Aqua Five\*, il n'a jamais besoin d'être réimperméabilisé. Il est doublé en satin aux riches rayures. C'est l'expression idéale de la haute mode londonienne et un nouvel exemple de la suprématie d'Aquascutum depuis 1851. Prix: \$55.00 environ.

**Aquascutum**  
LTD. OF LONDON, ENGLAND  
AU CANADA: 4217, RUE IBERVILLE, MONTRÉAL 34, P.Q. \*Marque de commerce d'Aquascutum

**SI VOUS AVIEZ QUATRE-Z-YEUX**

... mais vous n'en avez que deux et ils sont précieux! Protégez-les, employez régulièrement OPTREX.

OPTREX est un nouveau collyre antiseptique, tonique et décongestionnant qui calme très rapidement l'irritation des yeux, l'inflammation des paupières, les sensations de brûlures, les picotements... tout en redonnant aux yeux leur fraîcheur et leur éclat naturels.

Demandez OPTREX à votre pharmacie

**OPTREX**  
LE BIEN-ÊTRE DES YEUX OF 88

\* **QUELLE  
SORTE  
D'ANNÉE  
AVONS-NOUS  
EUE ?**

\* Une année formidable, une année réussie. Et c'est grâce aux milliers d'acheteurs d'assurance canadienne qui ont choisi La Souveraine en 1963. Nous sommes également fiers de nos représentants et employés qui ont fait pour La Souveraine une année couronnée de succès!

NOUVELLES AFFAIRES ..... \$219,947,000.

—UNE AUGMENTATION DE ..... \$196,475,000.

CHIFFRE D'AFFAIRES EN VIGUEUR \$421,159,000.

—UNE AUGMENTATION DE ..... \$202,351,000.

ACTIF TOTAL ..... \$48,524,000.

—UNE AUGMENTATION DE ..... \$2,432,000.

Nous nous proposons de croître davantage en 1964. La Souveraine, comme l'exprime son nouvel emblème, mène son commerce avec énergie et optimisme. Nos efforts d'aujourd'hui prédisent la croissance et les progrès continus de demain. La réussite de 1963 témoigne de la confiance que de nombreux Canadiens ont manifestée aux projets de La Souveraine.

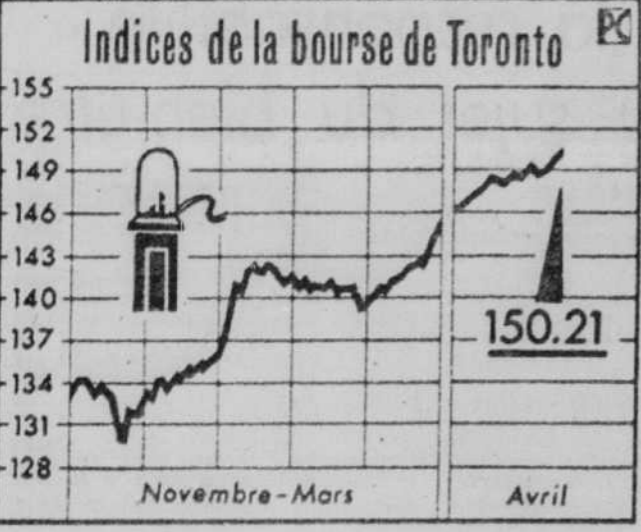
Quelle sorte d'année avons-nous eue? ...

**...TOUTE  
UNE  
ANNÉE !**

**LA LS SOUVERAINE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

Guy Côté, Gerant de Succursale, Chambre 372, 265 rue de la Couronne, Québec, P.Q., Tel: LA 4-5618

"Membre du groupe de Compagnie IAC"



RÉCORD A LA BOURSE DE TORONTO - L'indice industriel de la Bourse de Toronto a atteint un sommet sans précédent de 150,21 points à la fermeture des cours vendredi dernier.

Bonnes perspectives pour Eldorado Mining

OTTAWA. - Les perspectives lointaines de l'industrie canadienne de l'uranium s'améliorent toujours, mais la situation ne changera guère avant au moins cinq ans.

Rapport annuel de Terres Diversifiées du Saint-Laurent

Le conseil d'administration de "Les Terres Diversifiées du Saint-Laurent Ltée" vient de faire parvenir son rapport annuel aux actionnaires.

Bilan annuel de United Asbestos

Durant l'exercice financier terminé le 31 décembre 1963, les ventes de fibres d'amiante de Lake Asbestos de Québec ont gardé un bon équilibre avec la production; celle-ci s'est élevée à 90.000 tonnes courtes et les ventes à 89.229 comparativement à 100.627 et 96.031 tonnes en 1962.

Bénéfices nets de National Drug and Chemical Company

Les bénéfices nets consolidés de National Drug and Chemical Company of Canada Ltd ont été, en 1963, de \$32.504, déduction faite de \$33.428 pour les taxes en comparaison de \$386.621 en 1962.

Un aperçu des prix de gros

Table listing various commodities and their prices, including flour, oil, and grains.

Le commerce des fruits et légumes

Table listing prices for various fruits and vegetables, such as apples, oranges, and potatoes.

Indice hebdomadaire des valeurs mobilières

Table showing the weekly index of securities values for April 9, 2, and 12, 1964.

Cours des titres à revenu fixe

Table listing fixed income securities and their current market prices.

Importance attachée à l'éducation supérieure

La nécessité d'une éducation universitaire moderne est devenue si évidente, et ses avantages si énormes, que les sacrifices requis pour assurer à la génération montante les moyens d'éducation voulus seront presque certainement consentis.

La demande du cuivre demeure très forte

NEW YORK. - Au cours de la semaine dernière, la demande de cuivre est demeurée très forte et le prix du marché à terme en est resté bien au-dessus de celui fixé par les producteurs à 32 cents la livre.

Commande de Air France

Montréal, (CNW) - Air France vient de passer commande à la Société Boeing d'un nouveau "JET" 707-328, type C, destiné au transport des marchandises.

Montant versé par les compagnies d'assurance-vie

TORONTO. - Les indemnités d'assurance-vie et les rentes versées aux familles canadiennes par les compagnies exerçant leurs activités dans notre pays se sont chiffrées par \$63.000.000 au cours du mois de février 1964.

Matières premières

Table listing prices for various raw materials and commodities, including sugar, cotton, and wool.

BESOIN DE PROFESSEURS

En même temps que le besoin de bâtiments et d'équipement, la demande de personnel continue d'augmenter rapidement. Par suite de la demande de professeurs compétents, les salaires sont devenus plus attractifs.

Prix canadiens pour les métaux

MONTRÉAL (PC) - Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Bonne année pour Zellers

Dans son rapport pour l'année terminée le 31 janvier 1964, le conseil d'administration de la compagnie Zellers et ses filiales annonce une hausse de 7,5 pour cent du chiffre de ventes de la compagnie et une augmentation de 10,8 pour cent de ses bénéfices nets par rapport aux chiffres d'affaires de l'année précédente.

Commande de Air France

Montréal, (CNW) - Air France vient de passer commande à la Société Boeing d'un nouveau "JET" 707-328, type C, destiné au transport des marchandises.

Montant versé par les compagnies d'assurance-vie

TORONTO. - Les indemnités d'assurance-vie et les rentes versées aux familles canadiennes par les compagnies exerçant leurs activités dans notre pays se sont chiffrées par \$63.000.000 au cours du mois de février 1964.

Matières premières

Table listing prices for various raw materials and commodities, including sugar, cotton, and wool.

BESOIN DE PROFESSEURS

En même temps que le besoin de bâtiments et d'équipement, la demande de personnel continue d'augmenter rapidement. Par suite de la demande de professeurs compétents, les salaires sont devenus plus attractifs.

Prix canadiens pour les métaux

MONTRÉAL (PC) - Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Advertisement for Morgan & Cie Ltée, featuring a logo and text about securities and insurance.

Advertisement for J.L. Lovasque & L.G. Beaubien Ltée, listing various financial services and products.

Large advertisement for MARCIL MORTGAGE CORPORATION, providing details about mortgage services and contact information.

## Plusieurs blessés dans les accidents de la circulation

Plusieurs personnes ont été blessées dans la région, en fin de semaine, au cours d'accidents de la circulation. La plupart ont dû être hospitalisées et l'état de quelques-unes est considéré comme grave.

M. Fortunat Savard, 72 ans, 13<sup>1/2</sup> rue Lacroix, repose évanoui à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Il a été heurté par une auto, vers 1 h. samedi après-midi, alors qu'il traversait la rue de la Reine. Il aurait subi une fracture du crâne et une autre à une jambe, en plus de contusions. L'ambulance Hubert Moisan a effectué son transport.

Une collision s'est produite, vers 2 h. hier matin, au croisement des rues Fraser et Bourlambaque. Deux personnes ont subi des blessures légères. Mlle Raymond Nadeau, 16 rue Bergeron, Ville les Saules, et Gerald Bussiere, 3 Parc Boivin, Loretteville, ont été traités à l'Hôtel-Dieu.

Le cycliste J.-C. St-Pierre, 59 ans, 365, 1<sup>re</sup> rue, a été heurté par une auto au croisement de la 4<sup>e</sup> avenue et de la 4<sup>e</sup> rue, vers 11 h. vendredi soir. Il

a été soigné à l'hôpital St-François d'Assise.

Un bambin a été blessé à la tête, vers midi, samedi, quand une auto l'a renversé près du domicile de ses parents. Jean Baron, 5 ans, 180 rue Arago-Ouest, a été conduit à l'Hôtel-Dieu par des policiers.

Mme Raymond Cholna, 31 ans, de Joly, comté de Lotbinière, a également été blessée à la tête lors d'une collision au croisement des rues St-Dominique et du Roi, un peu avant minuit, vendredi soir. Elle a été conduite à l'Hôtel-Dieu pour y recevoir les soins requis.

Une moto et une bicyclette sont entrées en collision, vers 3 h. samedi après-midi, en face du 655 rue St-Vallier. Le cycliste a été blessé à une jambe. Des policiers ont conduit Yvon Lachance, 12 ans, 330 rue Anna, à l'hôpital du St-Sacrement.

Louis Lévesque, 8 ans, fils de René Lévesque, 3736 Chemin Ste-Foy, était en bicyclette, samedi après-midi, quand il a été renversé par une auto. Les policiers de Ste-Foy l'ont recueilli et dirigé vers l'hôpital Laval.

## Musset joué sur une mise en scène académique et froide

Par Martial Dassylva

En voyant, samedi soir, comment le Rideau Vert et M. Jean Faucher, le metteur en scène, ont réalisé le proverbe de Musset "On ne badine pas avec l'amour", je n'ai pu m'empêcher de songer aux paroles de Jean Vilar sur "les lois pures et spartiates de la scène" et sur la nécessité "de réduire le spectacle dramatique à l'expression du corps et de l'âme de l'acteur."

La mise en pratique de cette théorie eut peut-être permis à M. Faucher de nous présenter ce proverbe avec plus de désinvolture, plus de grâce et plus d'allégresse, dans un dispositif scénique un peu moins lourd et surtout, un peu moins encombrant. Je dis peut-être, car je ne connais pas le credo dramatique de ce réalisateur à la télévision d'Etat.

En acceptant de se plier à la sacro-sainte loi des multiples changements de décors, M. Faucher, à mon sens, a raté une excellente occasion de montrer que le théâtre de Musset, réputé injouable à l'époque où le théâtre français était prisonnier de la scène italienne, trouve sa justifi-

cation et toute sa force dans son texte éblouissant, coloré et chatoyant, et dans la vérité et la justesse de ses personnages.

Qu'on le veuille ou non, les multiples basses de rideaux constituent autant d'arrêts dans l'action dramatique, autant de coupures qui nuisent à l'envoûtement du spectateur. Il me semble, en tout cas, qu'avec un peu d'imagination et beaucoup d'invention on aurait pu monter un Musset académique et moins froid. Pour ma part, j'imagine fort bien un proverbe joué dans le plus pur style elisabéthain, avec des mouvements côté cour et côté jardin, sans qu'on soit obligé de fermer et d'ouvrir vingt fois la courtine. C'est là, je pense, une solution élégante et sûre aux multiples problèmes posés par le théâtre de Musset. Si M. Faucher avait opté pour cette solution "vilarsque", le proverbe qu'il a monté pour le Rideau Vert, s'en serait porté beaucoup mieux et notre plaisir en aurait été décuplé.

Tout ceci pour dire que le spectacle présenté samedi soir au Capitoll, s'inscrit dans la tradition et témoigne, sinon d'inven-

tion, du moins d'une bonne honnêteté professionnelle.

M. Benoit Girard a campé un Perdican plein de feu et de jeunesse. La scène de la fontaine, au deuxième acte a été par lui tout particulièrement bien enlevée.

Quant à Mme Monique Miller, elle a interprété le rôle de Camille avec beaucoup de chaleur, quoique avec un peu de roideur. On aurait aimé qu'elle minaudent et qu'elle persiflât avec moins d'application, afin de mieux marquer les sautes d'humeur du tempérament féminin.

Mme Olivette Thibault (Dame Pluche) et MM. François Rozet (le Baron), Marcel Cabay (Maitre Blazius) et Edouard Wooley (Maitre Bridaine) caricaturent à merveille. Ils exagèrent tous avec beaucoup d'à propos.

La Rosette de Mlle Elisabeth, Le Sieur est adorable de fraîcheur et de naïveté. Sans compter que le décolleté de sa robe ouvrait des perspectives des plus confortables.

Les trois paysans (Monique Aubry, Gabriel Vigneault et Henri Barra) font eux aussi du très bon boulot.

Les costumes de François Barbeau sont très bien réussis. En ce qui a trait aux décors de René Petit, après les remarques que j'ai faites au début, je préfère ne rien ajouter. Mes restrictions s'adressent autant à M. Picard qu'à M. Faucher.

En somme, une excellente distribution au service d'une mise en scène très conventionnelle. Rien, en tout cas, qui justifie un jot à tout casser.

## La princesse Béatrice est partie samedi

MONTREAL (PC) — La princesse Béatrice des Pays-Bas a pris l'avion à Montréal samedi en direction de Amsterdam après un séjour de 24 heures à Ottawa où elle a visité des amis qu'elle a connus alors que la famille royale néerlandaise demeurait au Canada durant l'occupation allemande de la Hollande.

La princesse est âgée de 25 ans. Elle revenait du Mexique où elle a passé des vacances en compagnie de la reine Juliana et du prince consort Bernhard.

Rien, en tout cas, qui justifie un jot à tout casser.

L'HARMONIE DES COULEURS. est le couronnement d'une décoration raffinée.

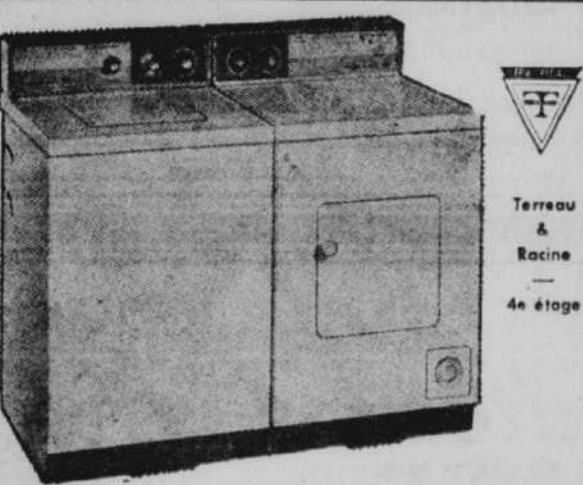


LE STUDIO **Décorama**

vous offre gratuitement un service d'agencement des couleurs.

Consultez votre dépositaire **Sico** PEINTURE SICO LIMITÉE — Québec — Montréal

TOUT POUR LE FOYER



LAVEUSE AUTOMATIQUE McClary Easy

Lavant parfaitement 9 livres de linge (pesé sec) grosse pompe de drainage ne se bouchant jamais, moteur de 60 cycles à condensateur 115 volts, 1/4 CV.

**239<sup>95</sup>**

REG. 324.95 EXTRA SPECIAL

Payez aussi peu que 13.25 par mois

SECHOIR AUTOMATIQUE McClary Easy

Fonctionnant sans bruit ni vibration, pouvant être installé n'importe où. Capacité de 9 livres de linge. Élément chauffant de 4200 watts, offert à prix spécial.

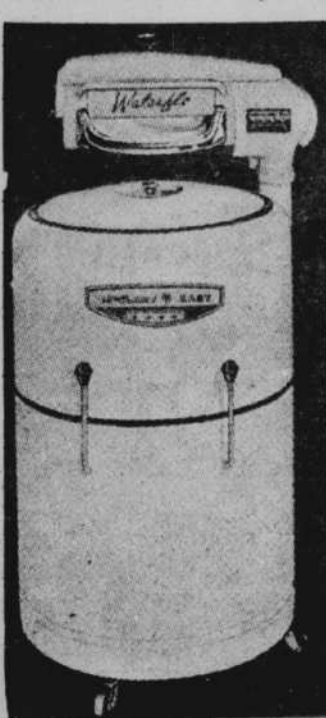
**159<sup>95</sup>**

REG. 234.95 EXTRA SPECIAL

Payez aussi peu que 9.00 par mois

Terreau & Racine — 4<sup>e</sup> étage

Une autre valeur exceptionnelle Terreau & Racine



LAVEUSE McClary Easy

Capacité de 10 livres de linge sec. Agitateur spécial Waterflo en aluminium coulé, barre de sécurité sur essoreuse et pompe de vidage automatique.

REGULIER 149.95 EXTRA SPECIAL

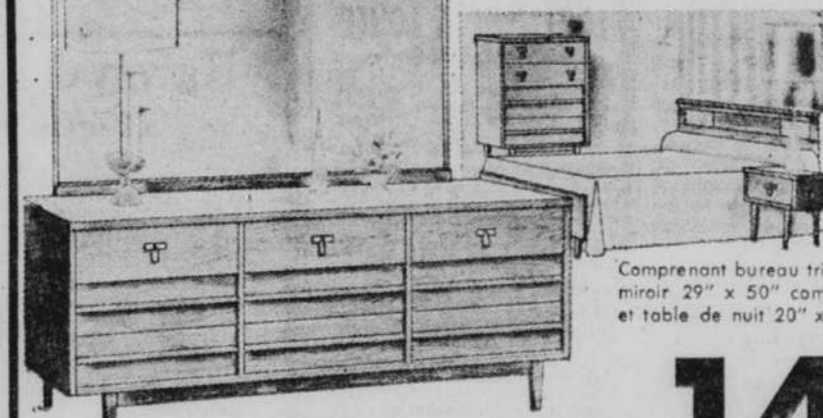
**109<sup>95</sup>**

Payez aussi peu que 7.00 par mois

Terreau & Racine — 4<sup>e</sup> étage



Une autre valeur Terreau & Racine



MOBILIER DE CHAMBRE 4 MCX fini noyer africain

Comprenant bureau triple 9 tiroirs 63" x 17" x 32" avec miroir 29" x 50" commode 4 tiroirs 34" x 17" x 40" et table de nuit 20" x 15" x 21" lit régulier 54"

**149<sup>95</sup>**

REGULIER 219.50 EXTRA SPECIAL

Payez aussi peu que 8.50 par mois

Terreau & Racine — 2<sup>e</sup> étage

POLISSEUSE McCLARY EASY à prix extra spécial

Lire, polir, lustre et nettoie même les tapis. Livré avec brosse à polir, tampon laine d'acier très fine et tampon pour lustre. Interrupteur sur la poignée.

**34<sup>95</sup>**

Payez aussi peu que 6.00 par mois

Terreau & Racine — 4<sup>e</sup> étage



REGULIER 59.95 EXTRA SPECIAL

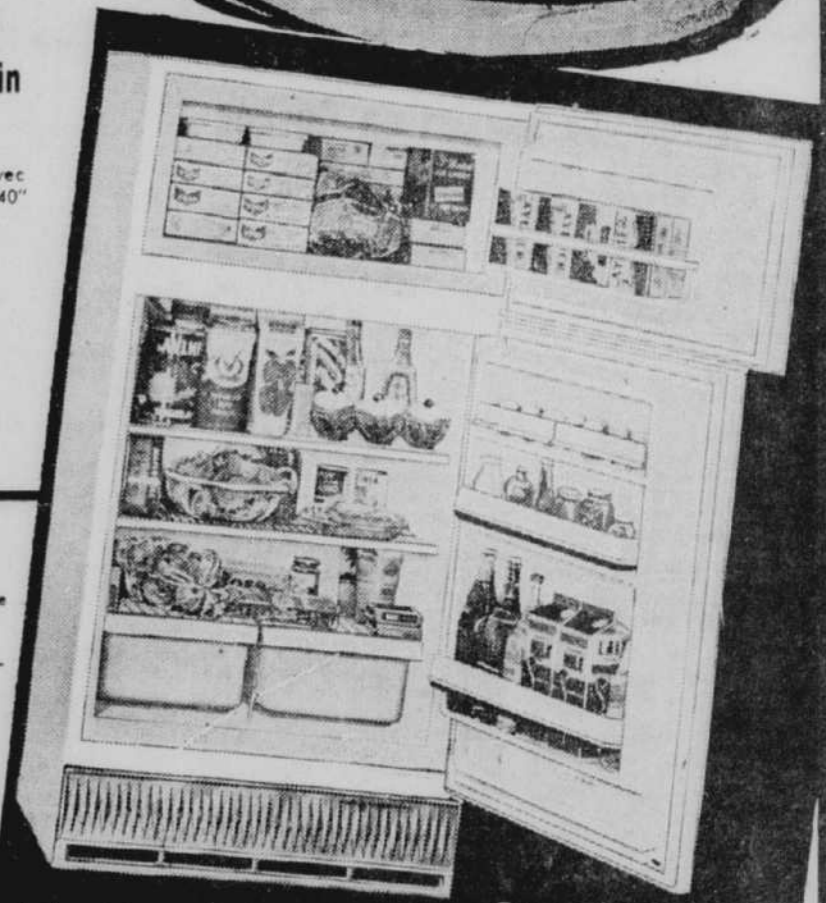
CUISINIÈRE AUTOMATIQUE McCLARY EASY DE 30" AVEC RÔTISSOIRE

- Minuterie automatique
- Porte amovible
- 2 Boutons pour réglages multiples de la chaleur
- Éléments amovibles Sta-Up
- Four miracle permettant l'usage de feuilles d'aluminium

EXTRA SPECIAL **189<sup>95</sup>**

Payez aussi peu que 10.00 par mois

Terreau & Racine — 4<sup>e</sup> étage



GRAND RÉFRIGÉRATEUR - CONGÉLATEUR McCLARY EASY DEUX PORTES

- Congélateur Zone-Zéro (capacité: 75 lb)
- Bacs à légumes doubles en émail-porcelaine
- Clayettes coulissantes
- Rayons de portes Deep-Door
- Dégivrage Automatique
- Portes à joints magnétiques

EXTRA SPECIAL **249<sup>95</sup>**

Payez aussi peu que 14.00 par mois

Terreau & Racine — 4<sup>e</sup> étage

TOUT POUR LE FOYER



GAGNEZ CETTE SUPERBE PONTIAC 1964

C'est si facile... chaque 5.00 d'achat à notre centre de cadeaux OPERA, 2<sup>e</sup> vous donne une chance



Attribution le 5 septembre prochain

En achetant pour \$5.00 à notre centre de cadeaux Opera, 2<sup>e</sup> étage, vous recevrez un coupon de participation que vous devez remplir et déposer dans la boîte placée près de la caisse.

OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9.30 P.M.

OUVERT TOUS LES SAMEDIS JUSQU'A 5.30 P.M.

Venez sans tarder PROFITER DE NOTRE GRANDE VENTE DE TAPIS AU 4<sup>e</sup> ETAGE

Les plus bas prix vous attendent Le plus grand choix en ville Les meilleures facilités de paiement

STATIONNEMENT GRATUIT pour faciliter votre magasinage

# Le Québec va émerger grâce au progrès



**INITIATION AU 4<sup>e</sup> DEGRÉ** — Le délégué apostolique du Saint-Siège au Canada, Son Exc. Mgr Sébastiano Baggio et le lieutenant-gouverneur du Québec, l'honorable Paul Comtois étaient les hôtes d'honneur au banquet offert hier aux initiés du quatrième degré du district de Québec des Chevaliers de Colomb. Ce banquet présidé par M. J.-Réginald Rochefort, maître du district, réunissait outre les 140 candidats reçus lors de l'initiation, de nombreuses personnalités de l'Ordre, tant civiles que religieuses. Sur la photo du haut, l'on voit de gauche à droite: Son Exc. le Délégué Apostolique s'entretenant avec M. J. Maurice King, vice-maître suprême de la "Province de Champlain", Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec et M. Rochefort. Sur la photo du bas, dans le même ordre: M. le juge Eugène Marquis, député d'Etat, l'hon. Paul Comtois, M. Paul Cuddey, maître du district no 3 et M. Bon-Arsenault, secrétaire provincial et l'un des initiés du jour.



Le milieu et la mentalité se transforment

## L'Etat est devenu "travailleur social"

"L'Etat est devenu travailleur social et cela est dû à la transformation profonde de notre mentalité", a déclaré, samedi, lors de la première séance du colloque sur le bien-être social, M. Guy Rocher, professeur à la faculté des Sciences sociales de l'université de Montréal.

"L'Etat est devenu travailleur social et cela est dû à la transformation profonde de notre mentalité et de notre milieu", a déclaré, samedi, lors de la première séance du colloque sur le bien-être social, M. Guy Rocher, professeur à la faculté

des Sciences sociales de l'université de Montréal. "Devenu le premier des travailleurs sociaux, et dans le domaine du bien-être comme en celui de l'éducation, il lui revient d'établir la coordination, la planification de toutes les

forces afin de rendre à la population tous les services qu'elle est en droit d'attendre", a-t-il continué. Au cours de son exposé, M. Rocher qui est, comme on le sait, membre de la Commission Parent, établit des comparaisons entre ce dernier rapport (première tranche) et le rapport Boucher sur le bien-être. Faire ce parallèle, c'est prouver de façon frappante la similitude qui existe entre les deux rapports. "Ce n'est pas la coincidence", déclare M. Rocher, "mais bien plutôt le fait que, dorénavant, on reconnaît que le secteur privé, aussi bien que le secteur public, doit s'adapter à la situation créée par l'évolution rapide de la société, chercher des avenues et des modes d'intégration générale".

Les rapports Boucher et Parent sont arrivés aux mêmes constatations qui se ramènent à ceci: jusqu'à tout récemment, l'Etat avait laissé au secteur privé la part prépondérante dans les domaines de l'éducation et du bien-être social; la population bénéficiait de ces services assumés par le secteur privé (communautés religieuses, institutions, commissions scolaires, etc.).

Seconde constatation: dans les deux domaines, on a seulement accepté l'initiative privée mais on l'a éricée en philosophie de non-intervention. Les déclarations de principes, les assurances apportées par les autorités les unes après les autres sont là pour le prouver.

Cependant, en dépit de ces déclarations, d'une part, et de la méfiance du secteur privé, d'autre part, s'est créé un écart grandissant entre la perception qu'on avait des choses et la réalité. "Dans les secteurs publics d'enseignement, l'Etat exerce un contrôle extrêmement rigide au point de vue pédagogique", continue M. Rocher, qui affirme ensuite "que notre système est

Parlant samedi soir, lors du banquet de clôture du congrès de la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec, le Dr Antoine Paplauskas-Ramunas, directeur du Centre d'éducation comparée de l'université d'Ottawa, a déclaré que c'est au moyen de l'éducation que le Québec peut aboutir à la synthèse et à l'équilibre de la culture européenne et de la technologie américaine.

M. Paplauskas-Ramunas a ajouté que c'est, également au moyen de l'éducation que le Québec peut libérer ses immenses énergies créatrices, et qu'il peut et va émerger "comme une étoile des plus radieuses, comme le signe du progrès humain".

Le conférencier a invité les gens du Québec à transformer notre pays en Grèce américaine. "Transformez la ville de Champlain et de Laval, a-t-il dit, en Athènes et en Jérusalem du Nord".

Discutant des bases psychologiques de la récréation, le conférencier a dit que la science de la récréation implique le concept de l'homme tout entier, c'est-à-dire comprend non seu-

### LA SOCIOLOGIE DE LA RECREATION

"L'épanouissement du corps, des sens, de la sensibilité serait inconcevable sans le milieu physique, a dit le conférencier. L'épanouissement de l'intelligence serait impossible sans le deuxième secteur du milieu, la culture."

La formation du caractère serait impossible et inconcevable sans la sociabilité, sans la vie communautaire, sans les relations interpersonnelles.

Parlant de la religion, le conférencier a dit qu'elle est le principe de l'intégration dans notre vie, dans notre existence.

L'être humain se personnalise en se socialisant, et inversement.

Il se socialise en se personnalisant. Une personne désocialisée, c'est un être humain naufragé tel que décrit par Dostoïevski dans Les Possédés.

La machine dépersonnalise et désocialise l'homme. Voilà pourquoi, dans l'âge technologique, le loisir émerge comme une des principales sources de personnalisation et de socialisation.

Du point de vue pédagogique, le Canada peut être défini comme la Suisse américaine. Le phénix, cet oiseau fabuleux, est le symbole de la renaissance, du réveil, du renouveau. Présentement, on parle beaucoup du phénix européen. Et c'est alors que le conférencier parla du phénix québécois promis, par l'éducation, à un brillant avenir.

### Me Guy Delude élu président

Les membres de la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec ont procédé, en fin de semaine, à la formation de leur exécutif. Me Guy Delude de Montréal a été élu président; M. Jean Beaudry de Saint-Hyacinthe, 1er vice-président; Soeur Dolores Riopel, 2e vice-présidente; M. Gaston Dionne, de Rimouski, secrétaire; M. Joseph Rondeau, de Québec, trésorier; M. Alfred Leblond, curé de Beauport, aumônier général; M. Pierre Rousseau, de Trois-Rivières, siègera également sur l'exécutif. Il est le président sortant de charge.

### Pris en flagrant délit de vol

Trois jeunes gens ont été pris en flagrant délit de vol, hier, dans un immeuble de la rue Saint-Jean. Vers 1 h. 30 de la nuit, un plaignant signalait qu'il y avait des voleurs dans l'immeuble sis au 902 rue Saint-Jean. Plusieurs policiers ont été dépêchés sur les lieux et ils ont capturé les trois suspects. Un quatrième leur aurait échappé.

Les présumés voleurs sont âgés de 18 ans. Ils demeurent à Québec. Divers objets provenant des bureaux d'affaires logés dans l'immeuble cambriolé ont été trouvés en leur possession.

Le trio était au nombre d'une dizaine de détenus qui ont été incarcérés au 117 en fin de semaine. Parmi les autres prisonniers, il y avait deux individus pour ivresse simple, un présumé escroc, un voleur à l'étalage et un flâneur. Ce dernier est soupçonné d'avoir cambriolé l'entrepot de Puize Transport, sur la 2e Avenue.

### LOGEMENT A LOUER

ST-THOMAS D'AQUIN  
rue Myrand-sud, près église, écoles, université, autobus de Québec. 4 pièces chauffé, balcon.  
Prix \$80.00 — Tél.: 527-6460

### Ne Coupez Pas Cors Callosites, Verrues

Utilisez un Nouveau Produit Magique qui les Fait Disparaître

Des milliers de personnes souffrant de cors, callosites et verrues ordinaires qui les font boiter précipitent maintenant un stupéfiant soulagement grâce à une surprenante nouvelle formule qui les fait disparaître sans douleur et en toute sécurité en éliminant tout danger d'infection provoquée par les coupures, acides et abrasifs. Le secret réside dans DERMASOFT, une crème médicamenteuse accomplissant des merveilles, qui amoindrit et fait disparaître ces douloureuses excroissances dont la suppression n'est pas facile. Le résultat est qu'un traitement suffit pour les faire disparaître, laissant l'épiderme doux et lisse. Ne souffrez donc plus de cors, de callosites ou de verrues. Procurez-vous DERMASOFT dans toutes les pharmacies.

### Plus de 100,000 familles du Québec ont recours à l'assistance sociale

"Plus de 100,000 familles, sur un total de 1,000,000, vivent au Québec, dans de très grandes difficultés et doivent avoir recours à l'assistance sociale".

C'est ce que nous a appris, M. George G. Hart, directeur adjoint du "Montreal Council of Social Agencies" au colloque sur le bien-être.

S'inquiétant du sort de la famille, il déclare, cependant, que le "Québec a beaucoup fait pour les enfants, dont un très grand nombre fut placé dans des institutions privées, dans des foyers nourriciers".

"Toutefois, il est à se demander si ces mesures n'ont pas encouragé la rupture des familles?" déclare-t-il ensuite. "N'oublions pas négligé cette dernière en la privant des ressources dont elle aurait besoin pour sa subsistance".

Ces réflexions l'amènent à proposer aux représentants des diverses disciplines d'établir des réalisations d'ensemble pour combattre la pauvreté.

### Redéfinir la notion de bien-être

La création, à l'université, d'un centre de spécialisation pour les jeunes gradés, soit de sociologie, soit de service social, spécialisation en aménagement et en action communautaire, a été proposée par un professeur de la faculté des Sciences sociales de l'université Laval, M. Gérard Fortin.

Prenant la parole au colloque de l'École du Service social, M. Fortin a fait cette proposition en étudiant le problème de l'aménagement régional dont l'urgence, a-t-il précisé, est admise et reconnue par toute la population et par les chefs de notre société. Ce centre universitaire, dans l'idée du professeur Fortin, aiderait à compléter la formation des ingénieurs, des économistes, des agronomes, des sociologues qui seront appelés à travailler à la recherche d'aménagement.

Selon le conférencier, le problème de l'aménagement régional et la planification amènent une redéfinition de la notion du bien-être social. "Telle que conçue actuellement, la politique de bien-être social a tendance à développer dans la population des attitudes qui sont contradictoires à celles qui supposent la participation et l'aménagement démocratique". "Ces attitudes" continue-t-il "sont celles de dépendance et d'attente d'une solution miraculeuse. De plus, ces mesures tendent à conserver et à ancrer plus solidement des conceptions et des conduites traditionnelles qui s'allient mal avec l'aménagement."

## Beneficial est prêt à vous mettre de l'ARGENT en poche

Profitez-en... profitez vite pendant la célébration du Cinquantenaire de Beneficial! Obtenez ce printemps l'argent nécessaire pour peindre, réparer, améliorer, décorer... ou pour toute autre bonne raison! Appelez-vous que Beneficial est la source idéale d'argent dès qu'il vous en faut! Téléphonnez-nous ou venez nous voir... immédiatement!

### BENEFICIAL

FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à \$1000 ou plus

Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie

8 bureaux bien situés — adressez-vous au plus proche!

- QUÉBEC — 2 Bureaux
- Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est. .... 525-6151
- Deuxième étage, 883 rue St-Jean. .... 525-4581
- CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 rue Racine Est. .... 543-4421
- EDMUNSTON — 69 Rue St. François. .... REPUBLIC 5-5531
- JONQUIÈRE — Deuxième étage, 102 St. Aime. .... 542-4571
- LEVIS — 73 Côte Du Passage. .... TÉLÉPHONE 7-4752
- THÉRFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord. .... FÉDÉRAL 5-9125
- VICTORIAVILLE — 43 Rue Notre Dame Est. .... 752-4558

Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

### LE Syndicat DE QUÉBEC

Rayon des cosmétiques rez-de-chaussée

Quoi de NOUVEAU en fait de rouge à lèvres?

Si vous n'êtes jamais sortie les lèvres nues, ou avec un rouge à lèvres aux teintes chatoyantes, saisissez cette occasion!

### Rouge à lèvres Pearl Glacé par Du Barry

Passer du Pearl Glacé sur n'importe quelle teinte de rouge à lèvres pour obtenir un éclat irisé et chatoyant — ou bien employez-le seul pour obtenir l'effet attrayant de lèvres nues.



Offre de présentation, les deux seulement \$1.25 Pearl Glacé, format d'essai, GRATIS avec la teinte de rouge à lèvres Royal de votre choix.

P.S. Vous serez vraiment ravissante si vous portez du Pearl Glacé sur les nouvelles teintes de Rouge à Lèvres Du Barry.

Early Pink — un rose tendre et frais  
Peach Dawn — un rose doré et chaud

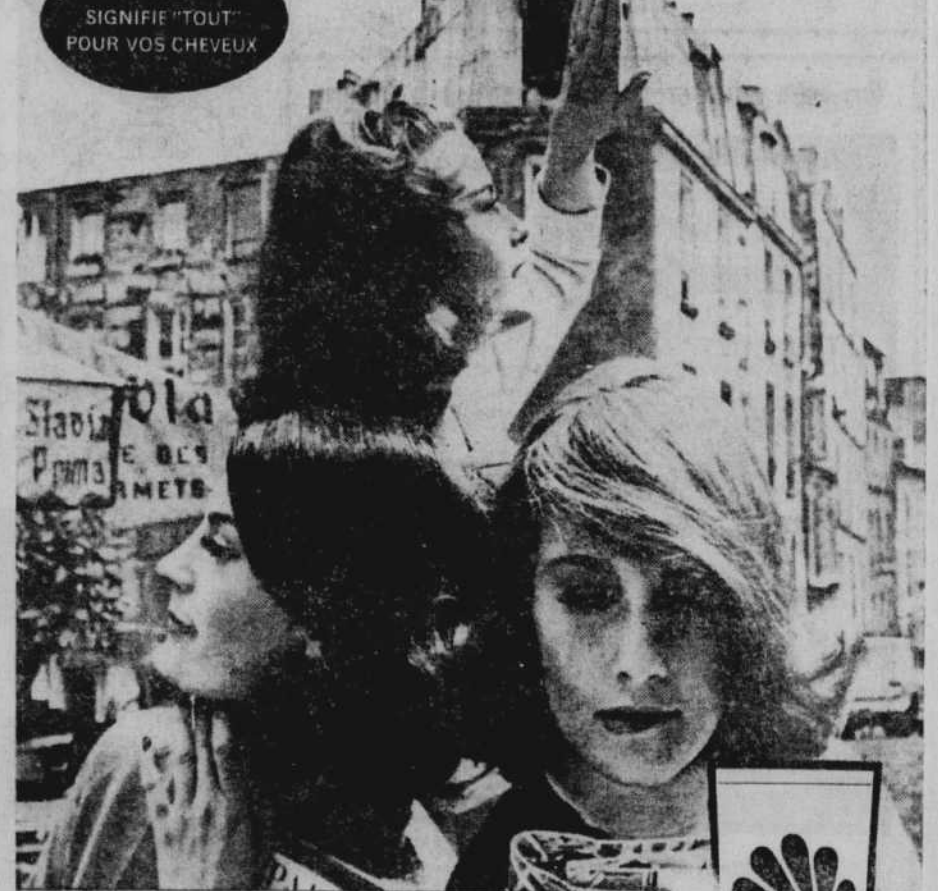
Syndicat, rez-de-chaussée, C.P. 1217, Québec 2. Tél.: 529-7351

### LE Syndicat DE QUÉBEC

Rayon des cosmétiques rez-de-chaussée

## POLYCOLOR

LE COLORANT POUR CHEVEUX QUI FAIT SENSATION EN EUROPE... MAINTENANT DISPONIBLE AU CANADA par RICHARD HUDNUT



POLY SIGNIFIE "TOUT" POUR VOS CHEVEUX

Vous pouvez désormais profiter du secret des Italiennes brunes... des Suédoises blondes... et des Françaises châtaines, grâce au colorant-crème moussant Polycolor pour cheveux.

Polycolor rehausse la teinte naturelle de vos cheveux d'une nouvelle façon, à l'européenne. Chaque teinte est formée de multiples reflets, tons et nuances — un véritable chatonnement de nuances claires et foncées, d'un caractère très naturel. Polycolor étant une crème moussante riche, il régénère les cheveux tout en les colorant — tout cela sans gâchis et sans tacher. Il suffit de l'employer comme un shampooing — directement du tube — et les cheveux gris disparaissent — dissimulés dans un halo de beaux reflets qui durent un mois ou plus.

Choisissez parmi les 14 teintes qui constituent le secret des Européennes élégantes. Seulement \$1.95

Syndicat, rez-de-chaussée, C. P. 1217, Québec 2. Tél.: 529-7351

## Parents arrêtés Responsables de la mort de leur enfant

(Par CLAUDE COTE)  
JONQUIERE — A l'issue d'une enquête du coroner sur la mort d'un bébé de 23 mois, le Dr L.-A. Laliberté a ordonné au nom de la Couronne de mettre aux arrêts les époux Martin, demeurant au 141 de la rue Notre-Dame à Jonquière, qui ont été tenus responsables de la mort de leur enfant, Mario, victime de mauvais traitements.



SECURITE ROUTIERE — Trois prix attribués, lors d'un récent concours provincial des Trophées de Sécurité. Le premier prix alla à Mlle Gratia Brassard, de Chicoutimi, pour une campagne de vérification des phares et feux arrière des véhicules. Le second fut remporté par Mlle Lise Duchesne de la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Félicien. Le troisième alla au comité féminin de la Chambre de Commerce des Jeunes de Thérèse. Sur la photo, de gauche à droite: Mlle Lise Duchesne, Mlle Gratia Brassard et Mme Cécile Camiré, gagnante du troisième prix.

TEMOIGNAGES  
Des témoignages des huit personnes qui ont passé à la barre, il ressort particulièrement que Mme Martin était extrêmement dure pour ses enfants, particulièrement pour le petit Mario, qui était rachitique et sous-alimenté, puisqu'il ne pesait que 25 livres malgré ses 23 mois et qu'il ne marchait pas encore, du au fait qu'il était pratiquement toujours couché dans son berceau.

## Situation normale, à SAINT-RAYMOND

SAINT-RAYMOND — Avec la belle température que nous avons connue, en fin de semaine, la situation est redevenue normale à Saint-Raymond. Les chauds rayons de soleil ont permis à l'eau de se creuser un plus grand chenal à travers les glaces de la rivière Sainte-Anne. Hier après-midi, la rue de ceinture de l'hôtel de ville et une grande partie de la cour de récréation de l'école centrale Marguerite d'Youville étaient complètement sèches, et l'eau continuait à baisser.

UNE QUINCAILLERIE A VOTRE SERVICE DEPUIS 99 ANS  
**MAXIME HUDON**  
GRES ET DETAIL  
371, RUE DU PONT  
Québec 2 Tél.: 522-0748  
Livraison gratuite dans toute la banlieue  
Spécialité Outillage Electrique

EXAMEN DE LA VUE OPTOMETRISTE  
**ANDRÉ DORION, O. D.**  
Tél.: 524-1140  
656 Est rue St-Joseph, Québec

**SUCCESSION OSIAS LACROIX**  
Les personnes ayant des dettes envers le défunt, sont priées de régler leur compte le plus tôt possible avec le soussigné. Les personnes ayant des réclamations envers cette succession, sont priées de produire leur compte en détail au soussigné.  
**J.-G.-D. Guay, Ex. Test.**  
343 ouest Montmartre. Tél.: 525-8956

RAPPORT : PHOTO M.L.S. —  
Québec et la banlieue ont affiché une augmentation de 1000% sur le service d'inscription multiple (M.L.S.) pour la période du mois de janvier 1964 en comparaison de la même période pour 1963.  
A travers le Canada l'augmentation fut de 21%.  
**Chambre d'immeuble de Québec**  
Consultez au Corridor de la Chambre, membre du Service Photo M. L. S.  
1260 Ouest, Boul. St-Cyrille, Québec 6 — Tél.: 683-9356

**529-5741**  
service d'urgence pour médicaments et prescriptions autos munies de radio-téléphone  
**BRUNET** enr.  
La pharmacie  
12 heures par jour

GROSSE GRIPPE  
Dans son témoignage, le Dr Yvan Simard, de Jonquière, a raconté que Mme Martin lui avait rendu visite à son bureau vers 4.15 h. p.m., mercredi 9 avril, lui demandant des médicaments pour "ses bébés" qui avaient une grosse grippe. "Je lui ai alors répondu que je ne pouvais satisfaire à son désir, sans voir auparavant ses enfants. Aussi, devant son insistance, je lui ai prescrit un médicament tout à fait inoffensif, la priant de les amener à mon bureau dans la soirée," de commenter le Dr Simard.

Il a également ajouté que cette femme lui avait dit que son bébé de 23 mois se "garochait" contre les murs, depuis une semaine.

Vers 4 heures, le lendemain, le Dr Simard était demandé chez les Martin, pour constater le décès d'un bébé. "Il s'agissait de Mario, a-t-il dit, qui m'a semblé mort depuis plusieurs heures, puisqu'une légère odeur de putréfaction se dégageait de son corps."

Il a par ailleurs précisé que le cadavre était habillé très proprement et qu'il était couché dans son lit. "L'enfant, a-t-il ajouté, portait des coups bleus à travers le visage et son cadavre était déjà très froid, tandis que les pupilles ne fermaient plus et que les yeux étaient asséchés."

Il a ajouté enfin que le bébé était dans un état de mauvaise nutrition évidente, vu l'absence totale de graisse sous la peau, et qu'il était sous-développé.

Plusieurs autres témoignages d'importance ont également été apportés au cours de cette enquête, qui a duré près de quatre heures.

Le jury était composé de MM. Maurice Bolduc, d'Arvida, Ulysse Rathé, Georges Munger, Georges-Emile Lemieux et Henri Bolly, tous de Jonquière, sous la direction du Dr L.-A. Laliberté, de Kénogami, coroner de district. Me Roger Chouinard agissait comme procureur de la Couronne.

Les marées  
Haute : 12h. 48 a.m.  
Basse : 7h. 46 a.m.  
Haute : 1h. 08 p.m.  
Basse : 9h. 07 p.m.

## Huit morts violentes dans l'Est de la province de Québec

Le réseau routier de l'Est de la Province a été la scène de tragédies en fin de semaine. Hier soir, la PP et la police de Québec rapportaient six morts violentes. Ces accidents mortels sont survenus à Québec, à l'Île-aux-Coudres, près d'Hébertville, à la Pocatière et à Saint-Georges-Beauce. Deux adolescents ont été tués en Gaspésie. Une première a été mortellement atteinte par un glaçon tandis que l'autre a subi des blessures dans une embardée.

A QUÉBEC  
Une jeune fille a perdu la vie et cinq jeunes gens ont été blessés, vers 3 h hier matin, lors d'une violente collision entre deux autos survenue au croisement de la 4e avenue et de la 18e rue.

La victime est Mlle Thérèse Bouchard, 20 ans, 5 rue Sauriol, Beauport. La jeune fille a rendu l'âme environ une heure après son admission à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où tous les blessés ont été transportés par les ambulances Lépine et Bouchard.

Les survivants sont Serge Goupil, 22 ans, 114 boulevard Saint-François-Xavier, Ville Montmorency; Gilles Casakta, 19 ans, 131 rue Hôtel de ville, Beauport; Mlle Lucie Ouellet, 19 ans, 3532 avenue Royale, Giffard; Jean Deslauriers, 21 ans, 1885 Chemin Gomin, Sillery; et Jacques Roy, 21 ans, 1346 rue Garnier.

Selon les rapports des constables Métivier et Fousignant, MM. Roy et Deslauriers étaient ensemble. Les blessures de ces derniers ne sont pas graves. La victime était avec les trois autres jeunes gens. L'état de Serge Goupil est considéré comme très grave. Le jeune homme est encore évanoui ce matin.

L'enquête judiciaire menée par les agents de la brigade volante a révélé qu'au moment de l'accident, l'automobile conduite par Jean Deslauriers circulait en direction ouest sur la 18e rue tandis que celle dirigée par Serge Goupil allait nord-sud sur la 4e avenue. La police note qu'il y a des feux de signalisation à cet endroit.

Richmond. Tous trois sont aussi hospitalisés. Leur état n'est toutefois pas critique.

La voiture, occupée par les quatre jeunes gens a pris le feu. Mlle LeGousse fut projetée hors du véhicule sous lequel il a fallu la retirer.

La victime est Mlle Thérèse Bouchard, 20 ans, 5 rue Sauriol, Beauport. La jeune fille a rendu l'âme environ une heure après son admission à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où tous les blessés ont été transportés par les ambulances Lépine et Bouchard.

Les survivants sont Serge Goupil, 22 ans, 114 boulevard Saint-François-Xavier, Ville Montmorency; Gilles Casakta, 19 ans, 131 rue Hôtel de ville, Beauport; Mlle Lucie Ouellet, 19 ans, 3532 avenue Royale, Giffard; Jean Deslauriers, 21 ans, 1885 Chemin Gomin, Sillery; et Jacques Roy, 21 ans, 1346 rue Garnier.

Selon les rapports des constables Métivier et Fousignant, MM. Roy et Deslauriers étaient ensemble. Les blessures de ces derniers ne sont pas graves. La victime était avec les trois autres jeunes gens. L'état de Serge Goupil est considéré comme très grave. Le jeune homme est encore évanoui ce matin.

L'enquête judiciaire menée par les agents de la brigade volante a révélé qu'au moment de l'accident, l'automobile conduite par Jean Deslauriers circulait en direction ouest sur la 18e rue tandis que celle dirigée par Serge Goupil allait nord-sud sur la 4e avenue. La police note qu'il y a des feux de signalisation à cet endroit.

Un enfant de Cap-à-la-Blanche, dans l'Île-aux-Coudres, a été mortellement blessé par une auto, samedi midi. Denis Perron, 6 ans, fils d'Éliel, a succombé à ses blessures pendant son transport à l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré.

La tragédie s'est produite alors que le garçon traversait la route en face du domicile de ses parents. Le bambin a été heurté par la voiture de M. Fernand Bouchard, de Saint-Louis de l'Île-aux-Coudres.

Le Dr R. Desgagné de Baie-Saint-Paul, a ouvert son enquête du coroner, hier, à la morgue Perron et frères, de la même municipalité. Après les procédures d'usage, il a ajourné la séance à demain soir.

PRES D'HEBERTVILLE  
Un jeune Québécois a connu une fin tragique sur la route entre Hébertville et Hébertville-Station, vendredi soir. Paul-Emile Bernard, 26 ans, de la rue Sainte-Ursule, a perdu la vie au cours de l'embardée d'une auto qu'il occupait avec deux compagnons. Ces deux derniers s'en sont tirés indemnes. La tragédie s'est produite dans une courbe prononcée, révèle la PP. Le véhicule était une auto de louage.

PRES DE LA POCATIÈRE  
Une collision a fait deux morts et quatre blessés près de Pocatière, en fin de semaine. La PP identifie les victimes comme étant M et Mme Wilfrid Pelletier, 54 et 52 ans, de Saint-Damase de L'Islet. Le couple a connu une mort instantanée.

Les blessés sont Réjeanne Pelletier, 10 ans, enfant des victimes; Mmes Ernest Desrosiers et Herménégilde Pelletier, âgées d'une soixantaine d'années, de Saint-Damase également. Le conducteur de l'autre véhicule était seul. M. Paul Lepage, de Sayabec, est à l'hôpital de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Les trois premières sont à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Leur état est considéré comme grave.

La tragédie a eu lieu sur la route transcanadienne à environ un mille à l'ouest du Martinet. L'ambulance Martin, de cet endroit, est accourue, ainsi que des agents de la PP. La route est droite à l'endroit du choc qui a été très violent.

L'enquête du coroner a été ouverte et ajournée à plus tard. Les agents du poste de la PP de Saint-Pascal affectuent les recherches pour établir toutes les circonstances de l'accident.

PRES DE NEW RICHMOND  
Une adolescente de 19 ans, Mlle Lorraine LeGousse, de New Richmond, a succombé au cours de la nuit dernière, à l'hôpital de Maria, aux blessures qu'elle a subies dans l'embardée de l'auto qu'elle occupait avec trois autres compagnons, aux premières heures, samedi matin.

Elle est morte sans avoir repris connaissance.

La victime a été trouvée étendue sur la chaussée par deux jeunes gens de Saint-Georges. Ces derniers voyageaient chacun dans leur automobile et ont déclaré n'avoir rien vu de l'accident. L'un de ces jeunes gens se nomme René Quignon; il est âgé de 23 ans et demeure à Saint-Georges Ouest.

Le corps aurait été projeté à distance. Le Dr Victor Cloutier, mandé immédiatement sur les lieux, n'a pu que constater la mort. Le jeune homme a subi de multiples fractures. Il fut transporté par les ambulanciers à la morgue Giguère et Frère où une enquête du coroner doit avoir lieu incessamment.

Des agents de la Sûreté provinciale du bureau de Ville Saint-Georges ont entrepris une enquête. Hier soir, ils espéraient retrouver bientôt l'automobiliste en fuite.

Le jeune homme était étudiant en troisième année à l'École de Métiers de Saint-Georges où il se spécialisait en électricité. Son père, M. Alfred Tanguay, demeure à Ville Saint-Georges, à l'extrémité nord de la Deuxième avenue et du boulevard Lacroix. René Tanguay comptait aussi plusieurs frères et plusieurs sœurs.



René Tanguay

**Dionne et Drolet**  
AVOCATS  
Denis Dionne, B.A., LL.B.  
Jean-Paul Drolet, B.A., LL.B.  
46, Côte de la Montagne  
Tél.: 692-0567

**CORDES A LINGE**  
Aval que POTEAUX  
Vente et Installation  
Service prompt  
QUINCAILLERIE BERTRAND ENR.  
1511, de avenue — Lével  
Tél.: 523-2151

ENTREPOSAGE  
*Nettoyage*  
**NET-TOP**  
NETTOYEUR  
SERVICE ANTI-MITES GRATIS

**BRUNET**  
continue sa  
**VENTE**  
à 1/2  
**Rexall**  
JUSQU'À SAMEDI 25 AVRIL  
DOUBLEZ VOS ACHATS POUR SEULEMENT 1c DE PLUS  
LIVRAISON GRATUITE DANS LA VILLE ET LA BANLIEUE  
**PHARMACIE BRUNET**  
605 EST, RUE ST-JOSEPH — TEL.: 529-5741

# Festival itinérant du Film sur l'Art au Musée

Le Musée de Québec, toujours soucieux de faciliter l'enrichissement de la culture, accueille pendant trois jours les représentants de la Galerie Nationale du Canada et de l'Office National du Film.

L'objectif est, ici, d'opérer un rapprochement entre l'artiste et le public, par le truchement de courts métrages sur l'art.

Le premier de ces programmes, projeté hier, comprenait cinq documentaires de grande qualité, dont la mission éducative n'excluait pas la fantaisie artistique, et cela dans la meilleure acception du terme.

La "Lumière des ténèbres" est une évocation à la fois très documentée et séduisante de la France et des Flandres du 15<sup>e</sup> siècle. Le réalisateur du film noir y présente, outre des manuscrits en écriture grégorienne et gothique, des instruments anciens, des bas-reliefs et des tableaux de maîtres, une attray-

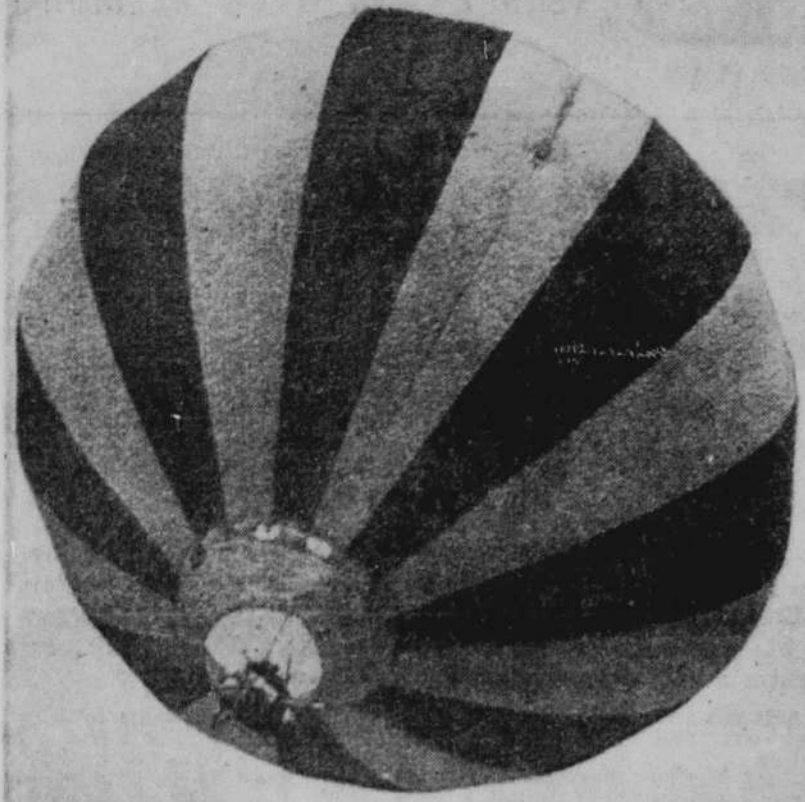
ante reconstitution de la vie quotidienne de l'époque. La mise en scène, le costume des figurants, la musique, la danse, ajoutent à la pénétration de ce passé glorieux.

"L'œuvre de Veit Stoss" qui venait ensuite, grâce à la caméra, une remarquable analyse de l'autel polychrome sculpté par ce maître du 15<sup>e</sup> siècle, qui savait associer le gigantisme des formes au plus sensible, au plus intime détail.

Étaient encore projetés, "Le siècle du Rococo" restituait par ses agréables couleurs le charme de cet art, dont l'éclat au 18<sup>e</sup> siècle nous apporte le meilleur et le pire: "L'Art et son secret", panoramique assez didactique, intéressant certes, mais dont les angles de prises de vues et l'éclairage semblent n'avoir pas été soignés; notons aussi "Kathe Kollwitz" qui terminait en beauté ce premier programme.

Les deux autres, (17 et 18 avril à trois heures et à huit heures), nous apporteront encore matière à réflexions fructueuses; nous ne pensons pouvoir mieux faire qu'en invitant un public de jeunes et d'adultes, qui viendra, bien décidé à profiter des indications que seule la caméra rend possible, pour comprendre le rôle de l'Art dans l'évolution des civilisations.

Maguy Lovano, Vincent Munro



## Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst, devient coadjuteur de Mgr Parent à Rimouski

Son Exc. Mgr Louis Lévesque, de Hearst, vient d'être nommé par le Saint-Siège, archevêque-coadjuteur de Rimouski.

Originaire de ce diocèse, Mgr Lévesque occupa durant de nombreuses années les fonctions de supérieur du Grand Séminaire de Rimouski, avant de devenir évêque de Hearst, en Ontario, le 9 juin 1952.

En raison de son titre d'archevêque-coadjuteur, Mgr Lévesque aura droit à la succession directe sur le trône archiepiscopal de Rimouski, advenant le décès de Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque actuel.

Né le 27 mai 1908, à Amqui, dans le comté de Matapédia, Son Exc. Mgr Louis Lévesque poursuivit ses études primaires à Saint-Léon-le-Grand; ses études classiques au Petit Séminaire de Rimouski; et ses études théologiques aux grands Séminaires de Rimouski et de Québec. Il sortit de ces dernières institutions licencié en philosophie et docteur en théologie.

Ordonné prêtre en la cathédrale de Rimouski, le 16 juin 1932 par feu Son Exc. Mgr Georges Courchesnes, il se rendit étudier durant quatre ans en Europe, et fréquenta les Instituts bibliques de Rome et de Jérusalem et revint licencié en Écriture sainte, et diplômé en psychologie pédagogique de l'Institut catholique de Paris.

Durant de nombreuses années, il se consacra à l'enseignement, particulièrement au Grand Séminaire de Rimouski, institution dont il fut nommé supérieur en 1950.

Nommé évêque de Hearst, le 9 juin 1952, il fut sacré évêque le 15 août suivant, par Son Exc. Mgr Idebrando Antonutti, délégué apostolique au Canada, assisté de LL. EE. NN. SS. Charles-

Eugène Parent, archevêque de Rimouski et Napoléon-Alexandre LaBrie, alors évêque de Haute-Rive. Il fut intronisé à Hearst, le 29 août 1952.

Le nouvel archevêque-coadjuteur de Rimouski, vient aider dans son lourd ministère pastoral, Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, dont la santé a été fortement ébranlée au cours des derniers mois. D'ailleurs, contrairement à son prédécesseur, feu Mgr Courchesnes,



Mgr Louis Lévesque

Mgr Parent n'étant pas d'évêque auxiliaire, étant assisté dans ses fonctions par deux vicaires généraux.

L'Archidiocèse de Rimouski compte actuellement plus de 250,000 âmes, avec un total d'environ 130 paroisses et chapelles. Le diocèse compte environ 360 prêtres, dont une cinquantaine appartiennent au clergé régulier.

Né à Trois-Pistoles le 22 avril 1902, Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, est chef spirituel de l'Archidiocèse de Rimouski, depuis 1951. Il fut antérieurement curé de la cathédrale et auxiliaire de Mgr Courchesnes, en tant qu'évêque titulaire de Diana.

L'état de santé de Mgr Parent, s'est particulièrement aggravé, depuis l'accident d'automobile dont il a été victime à Rome, l'an dernier, où il participait à la première session du Concile oecuménique. A plusieurs reprises, par la suite, il avait dû, être hospitalisé.



**SOUS LA NACELE** — Le jeune Daniel Nowell, âgé de 11 ans, se tenant à une corde, a été emporté à 625 pieds dans l'air par le ballon d'un aéroplane américain qui a survolé samedi la région de Mill Valley, en Californie. Ayant atteint l'altitude de 625 pieds, William Berry a entendu une petite voix sous la nacelle qui lui déclarait: "Monsieur, aidez-moi". Le pilote

du ballon a vu alors Daniel qui était suspendu à l'une des cordes de la nacelle. Le garçonnet s'était offert spontanément avec d'autres garçonnet pour retenir les cordes du ballon avant que celui-ci ne commence son ascension. Le garçonnet n'a pas lâché prise et a été emporté. Après son aventure, Daniel avait le bras un peu douloureux. (Téléphone PA)

## Sabotage sur une voie ferrée près de Montréal

MONTREAL (PC) — Un bout de rail de chemin de fer a été coupé et enlevé de la voie au cours de la journée d'hier, dans la région de Sainte-Madeleine, à une trentaine de milles au nord-est de Montréal, et un train de marchandises est venu bien près d'un déraillement, n'eût été d'un signal rouge qui s'est subitement mis à clignoter.

Un porte-parole de la compagnie de chemin de fer a dit que le train en route pour Sherbrooke, a été stoppé après que le conducteur se fut aperçu qu'un signal habituellement vert indiquait par sa couleur rouge que quelque chose n'allait pas le long du parcours.

Après vérification, on s'est aperçu qu'une section d'acier était disparue. Elle avait apparemment été sciée pour pouvoir être enlevée, ce qui avait rompu un circuit électrique et causé le changement d'un signal vert en un signal rouge.

Selon le porte-parole, il en a pris peu de temps pour effectuer les réparations nécessaires, et le convoi a pu reprendre sa route sans encombre.

## Un juge s'en prend à la PP

(Par Réal Huot)

Montmagny — "Aussi longtemps que les officiers supérieurs de la police provinciale agiront de cette façon envers leurs subalternes, l'hostilité du public envers la police ne diminuera pas." C'est ce que déclarait le juge Jean-Paul Bérubé, de la Cour des sessions de la paix, dans un jugement par lequel il acquittait un individu accusé d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

L'accusé dans cette affaire, comme le relate le juge Bérubé, n'avait pas le contrôle physique de son véhicule, puisqu'il était dans un garage, et endormi dans son automobile perchée sur un levier hydraulique. Lorsque les agents de la Sûreté provinciale du poste de Saint-Jean-Port-Joli, appelés sur les lieux par le garagiste, ont constaté l'état de l'accusé, ils l'ont immédiatement arrêté et incarcéré.

Le juge Bérubé a déclaré que dans ce cas: "Les deux agents

auraient dû conduire l'accusé dans un hôtel, et recommander à l'hôtelier de ne pas le laisser partir avant qu'il n'ait complètement repris tous ses esprits." Le juge mentionne dans son jugement qu'il a fait cette remarque à l'un officier supérieur de la police provinciale qui lui aurait répondu qu'un agent avait, dans le passé, conduit, dans un cas semblable, un conducteur d'automobile à l'hôtel, plutôt que de l'incarcérer, "et ses supérieurs, non seulement lui avaient fait des reproches, mais lui avaient fait perdre plusieurs jours de solde pour cet acte de civisme."

Apparavant, le juge expliquait que dans ce cas précis, l'accusé en question n'avait pas le contrôle physique de son véhicule. Perché comme il était sur le levier hydraulique du garage, il ne pouvait absolument pas mettre sa voiture en marche, et ne constituait donc pas un danger pour la sécurité publique.

"Je n'ai pas vérifié l'authenticité de cette histoire, — poursuit

le juge dans son jugement, en ce qui concerne la déclaration que lui a faite un officier de la P.P., mais, si elle est vraie, dit-il, je dis qu'elle est inacceptable."

En terminant son jugement, le juge Bérubé a fait la mise au point suivante: "Je tiens à préciser que je n'écris pas ces lignes pour être désagréable envers qui que ce soit. J'ai un très grand respect pour la police, en général, et j'ai même beaucoup d'amitié pour la plupart des policiers qui collaborent avec moi et avec mes collègues, à l'administration de la justice de notre région. Je fais tout simplement cette remarque dans un but constructif; je serai le premier à me réjouir, si le public montre un jour, plus de considération envers le corps policier de notre province."

Le juge Bérubé a déclaré que dans ce cas: "Les deux agents

**MAISON MODELE A VISITER**

**CHARLESBOURG-OUEST**

7560 AVENUE ROLLAND

Bienvenue aux visiteurs

de 2 h. p.m. à 9 h. p.m. tous les jours.

**SAMEDI et DIMANCHE**

TEL: 623-2080

**GRONDINES & FRÈRE**

Bureau 6435 boul. H. Bourassa, Charlesbourg. Tél.: 626-1842

## Bâtiments incendiés

Trois bâtiments en bois d'un étage, servant de hangar et de garage et dans lesquels les frères Adlard et Marcel Mainguy avaient un petit logement, ont été incendiés hier. Il s'élevait en arrière de la maison de M. Gaston Perreault, 480 rue Julien. Denis Perreault est propriétaire de ces bâtiments.

L'incendie a éclaté vers 8 h. du matin. Mme Perreault dit que le

feu a éclaté dans le petit logement des frères Mainguy et qu'il aurait été provoqué par l'explosion d'une fournaise à l'huile. Les deux frères ont eu juste le temps de s'échapper en vêtements de nuit. L'un d'eux a subi quelques brûlures au visage quand il a voulu retourner chez lui prendre quelques effets personnels. Les frères Mainguy ont tout perdu leur linge.

A LA TELEVISION		CFCM-TV, canal 4 - Québec		CKMI-TV, canal 5 - Québec	
CFCM-TV Canal 4 - LUNDI	CFCM-TV Canal 4 - MARDI	CFCM-TV Canal 4 - MERCREDI	CKMI-TV Canal 5 - LUNDI	CKMI-TV Canal 5 - MARDI	
10:00 Mire	9:30 Emission sociale	10:30 Mire	9:30 Mire et musique	9:30 Mire et musique	
11:00 Palmiers et Mi Paradis	10:30 Les Portes de la Nature	11:00 Palmiers et Mi Paradis	10:00 National School	10:00 National School	
12:00 Horaire commenté	11:00 Palmiers et Mi Paradis	12:00 Horaire commenté	10:30 Chez Hélène	10:30 Nursery school	
12:10 Nouvelles	12:00 Horaire commenté	12:10 Nouvelles	12:10 Mire et musique	12:10 Mire et musique	
12:20 Nouvelles sportives	12:10 Nouvelles	12:20 Nouvelles sportives	2:00 Password	2:00 Password	
12:30 De tout de tout	12:20 Nouvelles sportives	12:30 De tout de tout	2:30 Scarlet Hill	2:30 Scarlet Hill	
1:00 Sûreté réservée	12:30 De tout de tout	1:00 Sûreté réservée	3:00 Take Thirty	3:00 Take Thirty	
1:30 Les Voyous d'Hommes	1:00 Sûreté réservée	1:30 Les Voyous d'Hommes	3:31 Friendly Giant	3:31 Friendly Giant	
2:30 Féminité	1:30 Féminité	2:30 Féminité	3:45 Misterogers	3:45 Misterogers	
3:00 Votre cuisine madame	2:30 Féminité	3:00 Votre cuisine madame	4:00 This Living World	3:30 Western theatre	
3:15 La revue de la maison	3:00 Votre cuisine madame	3:15 La revue de la maison	4:30 The Sea Raiders	6:30 News and Sports	
3:30 Miroir d'Éve	3:15 La revue de la maison	3:30 Miroir d'Éve	4:30 Time out for music	6:45 Dateline Québec	
4:00 Bobino	3:30 Miroir d'Éve	4:00 Bobino	6:00 Scarlet Horesman	7:00 Whiplash	
4:30 La boîte à surprises	4:00 Bobino	4:30 La boîte à surprises	6:30 Western theatre	7:30 The Texas	
5:00 Outrigan	4:30 La boîte à surprises	5:00 Outrigan	6:45 Sports Clinic	8:00 Stanley Cup Finais	
5:30 Cinéma Tombale	5:00 Outrigan	5:30 Cinéma Tombale	7:00 Lewman	8:00 Stanley Cup Finais	
6:00 Horaire commenté	5:30 Cinéma Tombale	6:00 Horaire commenté	7:30 Don Messer	10:15 Sports Unlimited	
6:30 Nouvelles	6:00 Horaire commenté	6:30 Nouvelles	8:00 Clay Moore	10:30 News Magazine	
6:50 Nouvelles sportives	6:30 Nouvelles	6:50 Nouvelles sportives	8:30 Clay Moore	11:00 CBC-TV news	
7:00 Panorama	6:50 Nouvelles sportives	7:00 Panorama	9:00 Nouvelles sportives	11:14 Viewpoint	
7:30 Du tap au tac	7:00 Panorama	7:30 Du tap au tac	9:30 "Born's Inferno"	11:30 FIN DES ÉMISSIONS	
8:00 Les belles histoires	7:30 Du tap au tac	8:00 Les belles histoires	10:00 Inquiry		
8:30 La soirée aux yeux d'or	8:00 Les belles histoires	8:30 La soirée aux yeux d'or	10:30 Explorations		
9:00 Wras dessinés	8:30 La soirée aux yeux d'or	9:00 Wras dessinés	11:00 CBC-TV news		
9:30 De 9 à 5	9:00 Wras dessinés	9:30 De 9 à 5	11:14 Viewpoint		
10:00 La faim des autres	9:30 De 9 à 5	10:00 La faim des autres	11:30 FIN DES ÉMISSIONS		
10:30 Téléjournal	10:00 La faim des autres	10:30 Téléjournal			
10:45 Nouvelles sportives	10:30 Téléjournal	10:45 Nouvelles sportives			
10:55 Météo	10:45 Nouvelles sportives	10:55 Météo			
11:00 Aventures dans les Iles	10:55 Météo	11:00 Aventures dans les Iles			
12:00 FIN DES ÉMISSIONS	11:00 Aventures dans les Iles	12:00 FIN DES ÉMISSIONS			

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

en prenant votre téléphone... fermez-vous la porte à tout autre appel!

Oui, si vous n'avez qu'une seule ligne. Voilà pourquoi les entreprises à la page ont des lignes supplémentaires: les clients trouvent toujours, téléphoniquement parlant, porte ouverte, au lieu d'être accueillis par un rébarbatif signal "occupé". Un seul appel manqué et vous perdez peut-être de quoi payer une ligne supplémentaire pendant un an! Ayez donc assez de lignes téléphoniques pour être sûr de ne manquer aucune affaire!

LA COMPAGNIE BELL VOUS OFFRE des services complets de communications d'affaires, adaptés à toutes les entreprises: téléphone, radio, intercom... appareils pour la transmission de messages dactylographiques ou manuscrits, de photos, dessins, cartes et données mécanographiques de toutes sortes. Les bonnes communications font les bonnes affaires — et les lignes supplémentaires ne sont qu'un des moyens que la compagnie Bell met à votre disposition pour améliorer vos communications.

**BELL** LES COMMUNICATIONS SONT NOTRE RAISON D'ÊTRE

Le plus grand choix de CHAUSSURES pour toute la famille

**LES MAGASINS DE CHAUSSURES Talbot**

3 MAGASINS pour mieux vous servir

897 EST, ST-JOSEPH COIN ST-ROCH

849 EST, ST-JOSEPH Coin St-Dominique

795 EST, ST-JOSEPH Coin Mgr Gauthreau

STATIONNEMENT FACILE

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité Venez nous visiter

**LES NECESSITES DOMESTIQUES LITEE**

78 FRASER, LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu)

837-9381

# VENTE FINALE

## DE FOURRURES CHEZ



**C'est la plus grande Vente de Fourrure jamais vue à Québec et positivement la dernière vente de la saison**

Les réductions sont plus fortes que jamais et plusieurs fourrures sont sacrifiées à moitié prix et même à moins de la moitié du prix régulier. Les quantités sont très limitées... Seulement 1 ou 2 manteaux dans certaines catégories. Hâtez-vous! Venez tôt demain et profitez du premier choix. Seule la taxe de vente suffit pour réserver la fourrure de votre choix, jusqu'à l'automne prochain.

### 56 MANTEAUX LONGS A PRIX REDUITS DE 40% A 75%

<p>1 Manteau en Mouton rasé teint brun uni (agneau traité).  <b>VALEUR</b> \$119 <b>prix final</b> <b>\$58</b></p>	<p>1 Manteau en Dos de Rat Musqué teint Vison.  <b>VALEUR</b> \$350 <b>prix final</b> <b>\$167</b></p>	<p>2 Manteaux en Mouton de Perse teint noir. Peaux entières.  <b>VALEUR</b> \$375 <b>prix final</b> <b>\$99</b></p>	<p>3 Manteaux en Vison chinois. teint pastel.  <b>VALEUR</b> \$525 <b>prix final</b> <b>\$247</b></p>
<p>2 Manteaux en Mouton rasé teint brun uni (agneau traité).  <b>VALEUR</b> \$125 <b>prix final</b> <b>\$79</b></p>	<p>3 Manteaux en Dos de Rat Musqué teint Vison.  <b>VALEUR</b> \$375 <b>prix final</b> <b>\$190</b></p>	<p>2 Manteaux en Pattes de Mouton de Perse teint noir.  <b>VALEUR</b> \$215 <b>prix final</b> <b>\$117</b></p>	<p>3 Manteaux en Castor rasé du Québec.  <b>VALEURS JUSQU'A</b> \$595 <b>prix final</b> <b>\$258</b></p>
<p>3 Manteaux en Mouton rasé teint brun (agneau traité) garnis de Vison gris métal naturel.  <b>VALEUR</b> \$275 <b>prix final</b> <b>\$99</b></p>	<p>2 Manteaux en Flancs de Rat Musqué teint "Ecume de mer".  <b>VALEUR</b> \$375 <b>prix final</b> <b>\$227</b></p>	<p>2 Manteaux en Mouton de Perse teint noir, dont un garni de Vison naturel.  <b>VALEUR</b> \$475 <b>prix final</b> <b>\$198</b></p>	<p>2 Manteaux en Castor rasé des "Réserves du Québec".  <b>VALEUR</b> \$695 <b>prix final</b> <b>\$340</b></p>
<p>1 Manteau en Côtés de Rat Musqué teint noir.  <b>VALEUR</b> \$289 <b>prix final</b> <b>\$99</b></p>	<p>1 Manteau en Pattes de Vison pastel naturel (chevrons).  <b>VALEUR</b> \$295 <b>prix final</b> <b>\$144</b></p>	<p>3 Manteaux en Mouton de Perse teint noir. Modèles unis.  <b>VALEURS JUSQU'A</b> \$500 <b>prix final</b> <b>\$277</b></p>	<p>2 Manteaux en Castor rasé des "Réserves du Québec" — garni de Vison gris métal naturel.  <b>VALEUR</b> \$795 <b>prix final</b> <b>\$395</b></p>
<p>1 Manteau Oter-Phantasy (rat musqué rasé et teint brun) garni de Vison gris métal naturel.  <b>VALEUR</b> \$325 <b>prix final</b> <b>\$150</b></p>	<p>1 Manteau en Pattes de Vison teint noir "Black Satin".  <b>VALEUR</b> \$525 <b>prix final</b> <b>\$295</b></p>	<p>3 Manteaux en Mouton de Perse teint noir. Modèles unis.  <b>VALEURS JUSQU'A</b> \$695 <b>prix final</b> <b>\$390</b></p>	<p>2 Manteaux en Loutre Canadienne rasée.  <b>VALEUR</b> \$995 <b>prix final</b> <b>\$497</b></p>
<p>2 Manteaux en Seal d'Hudson teint noir (rat musqué rasé et teint) garni de Vison naturel.  <b>VALEUR</b> \$450 <b>prix final</b> <b>\$198</b></p>	<p>2 Manteaux exclusifs, en Pattes de Vison gris métal naturel.  <b>VALEUR</b> \$845 <b>prix final</b> <b>\$498</b></p>	<p>1 Manteau en Mouton de Perse teint brun, garni de Vison gris métal naturel.  <b>VALEUR</b> \$495 <b>prix final</b> <b>\$197</b></p>	<p>1 Manteau somptueux en Phoque d'Alaska teint Matara.  <b>VALEUR</b> \$1295 <b>prix final</b> <b>\$697</b></p>
<p>4 Manteaux en Rat Musqué rasé et teint noir ou Caramel, garnis de Vison. Modèles exclusifs.  <b>VALEURS JUSQU'A</b> \$495 <b>prix final</b> <b>\$198</b></p>	<p>3 Manteaux en Pattes de Vison pastel naturel (peaux allongées).  <b>VALEUR</b> \$795 <b>prix final</b> <b>\$377</b></p>	<p>1 Manteau en Mouton de Perse gris naturel. Modèle uni.  <b>VALEUR</b> \$395 <b>prix final</b> <b>\$295</b></p>	<p>2 Riches manteaux en Vison pastel naturel. Peaux allongées.  <b>VALEUR</b> \$1995 <b>prix final</b> <b>\$999</b></p>



MALGRE CES PRIX REDUITS VOUS OBTENEZ LES MEMES AVANTAGES HABITUELS:

**GARANTIE D'UN AN**  
contre toutes lesfectures

**ENTREPOSAGE GRATUIT**  
pour le vision d'été jusqu'au 15 mai

**POLICE D'ASSURANCE**  
TOUTES BRANCHES



### 44 PETITES FOURRURES A DES BAS PRIX DERISOIRES

<p>1 Jaquette en Nutria teint beige.  <b>VALEUR</b> \$229 <b>prix final</b> <b>\$49</b></p>	<p>1 Jaquette en Mouton de Perse gris naturel.  <b>VALEUR</b> \$450 <b>prix final</b> <b>\$277</b></p>	<p>2 Capes en Rat Musqué teint Vison gris naturel.  <b>VALEUR</b> \$75 <b>prix final</b> <b>\$29</b></p>	<p>2 Etoles en Vison pastel naturel. Peaux allongées.  <b>VALEUR</b> \$475 <b>prix final</b> <b>\$248</b></p>
<p>3 Jaquettes en Côtés de Rat Musqué teint Vison.  <b>VALEUR</b> \$159 <b>prix final</b> <b>\$58</b></p>	<p>1 Boléro de Vison pastel naturel.  <b>VALEUR</b> \$495 <b>prix final</b> <b>\$298</b></p>	<p>1 Cape en Renard blanc naturel.  <b>VALEUR</b> \$159 <b>prix final</b> <b>\$49</b></p>	<p>5 Etoles en Vison Ranch ou Pastel naturel. Grandeurs: 40 et 42.  <b>VALEUR</b> \$395 <b>prix final</b> <b>\$269</b></p>
<p>3 Manteaux en Côtés de Rat Musqué teint Vison.  <b>VALEUR</b> \$195 <b>prix final</b> <b>\$79</b></p>	<p>4 Jaquettes en Vison Sauvage ou Pastel naturel. Peaux allongées.  <b>VALEURS JUSQU'A</b> \$795 <b>prix final</b> <b>\$397</b></p>	<p>1 Etole en Vison chinois.  <b>VALEUR</b> \$175 <b>prix final</b> <b>\$75</b></p>	<p>1 Etole en Vison Saphir naturel. Peaux allongées.  <b>VALEUR</b> \$695 <b>prix final</b> <b>\$377</b></p>
<p>2 Manteaux en Mouton de Perse teint noir ou brun.  <b>VALEUR</b> \$375 <b>prix final</b> <b>\$127</b></p>	<p>1 Jaquette en Ecureuil Canadien teint brun.  <b>VALEUR</b> \$495 <b>prix final</b> <b>\$399</b></p>	<p>2 Etoles en Vison sauvage naturel.  <b>VALEUR</b> \$285 <b>prix final</b> <b>\$117</b></p>	<p>2 Etoles en Vison Pastel naturel. Peaux allongées.  <b>VALEUR</b> \$495 <b>prix final</b> <b>\$298</b></p>
<p>1 Boléro en Phoque du Cap teint Matara.  <b>VALEUR</b> \$495 <b>prix final</b> <b>\$199</b></p>	<p>4 Jaquettes en Vison Pastel ou Ranch naturel. Peaux allongées.  <b>VALEURS JUSQU'A</b> \$995 <b>prix final</b> <b>\$577</b></p>	<p>6 Capes en Vison Pastel, Saphir ou Ranch naturel.  <b>VALEUR</b> \$275 <b>prix final</b> <b>\$128</b></p>	<p>1 Cape-Boléro en Vison Pastel naturel. Peaux allongées.  <b>VALEUR</b> \$725 <b>prix final</b> <b>\$498</b></p>

**SERVICE MISE DE CÔTÉ ET FACILITES DE PAIEMENT - J.B. LALIBERTÉ L.TÉE 595 EST ST-JOSEPH QUÉBEC**

# Nouveaux moyens d'éducation et de réadaptation des alcooliques à l'étude



M. Benoît Riverin, le R. P. Ubald Villeneuve, o.m.i. et M. André Légaré.

Les Cercles Lacordaire du diocèse de Québec ont décidé de recourir à la formation de nouvelles structures pour répondre avec plus d'efficacité aux besoins actuels en ce qui concerne la réhabilitation des alcooliques. L'éducation de la masse et des responsables diocésains, ainsi que la prévention de l'alcoolisme auprès de la jeunesse.

Telle décision a été prise hier après-midi, à l'issue de journées de formation pour les responsables diocésains, session qui s'est tenue à la Maison Montmorency, de Courville. La rencontre qui a débuté samedi, s'est tenue sous la présidence de M. Benoît Riverin, président diocésain.

La nouvelle restructuration des Cercles Lacordaire sur le plan diocésain vise à grouper les différentes paroisses du diocèse en huit districts qui seront représentés au Conseil diocésain par un vice-président chacun.

Jusqu'ici, les 220 paroisses du diocèse étaient groupées en régions délimitées par les 16 vicariats forains et les 3 vicariats urbains. Elles seront désormais divisées en 43 secteurs.

Faisant le point sur ses tra-

vaux actuels et ses perspectives d'avenir, le Conseil diocésain en est venu à la conclusion que les structures présentes ne lui permettent pas de répondre aux besoins actuels, qu'elles sont en grande partie, cause du manque d'information des responsables locaux et de l'inertie, du moins apparente, manifestée par certains cercles du diocèse.

Le Conseil diocésain des Cercles Lacordaire doit mettre trois nouveaux services sur pied : celui de réhabilitation, d'éducation et de prévention.

Au cours d'un exposé fait hier après-midi, M. Benoît Riverin, président diocésain, a révélé que le service de réhabilitation des alcooliques, sera sous la direction, de préférence, d'un buveur réhabilité ou d'un individu qui a une certaine expérience dans ce domaine. Les premières qualités à considérer seront la compréhension et la sympathie pour le buveur "a-t-il dit".

Au service de l'éducation, on nommera de préférence un éducateur qui a un certain sens de l'organisation, désireux de pousser plus loin ses connaissances dans le domaine de l'alcoolisme, a aussi révélé, M. Riverin.

Il a ajouté que le poste de dirigeant du service de prévention, sera occupé par un jeune de préférence, susceptible d'être bien accepté par les autres jeunes de son milieu et capable de dialoguer avec les adultes.

M. Riverin a tenu à préciser que de telles innovations ne changent rien aux structures du Conseil diocésain, mais ne font qu'y ajouter de nouveaux responsables de services.

Le R. P. Ubald Villeneuve, aumônier national des Cercles La-

codaire et Sainte-Jeanne d'Arc, ché une brève récollection aux a participé à la session et pré-responsables diocésains.

**DIRECTEURS des ETUDES et CONSEILLERS PEDAGOGIQUES**  
 Pour différentes localités de la province de Québec  
**CONDITION :** être bilingue et posséder brevet d'enseignement.  
**PREFERENCE :** aux candidats ayant expérience. Degré universitaire nécessaire pour certains postes. Pour le poste de directeur des études, on considérera l'expérience en supervision ou comme principal.  
**SALAIRE :** selon qualifications et expérience. Jusqu'à \$12,300 pour un Directeur des études et \$10,300 pour un Conseiller pédagogique.  
**DEMANDE :** par lettre en spécifiant expérience, diplômes et travail antérieur, d'ici le 27 avril 1964.  
**LE SURINTENDANT DES ECOLES INDIENNES**  
 C.P. 430, Haute-Ville, Québec (4). Tél. : 522-4743

LES ANNONCES CLASSEES



Pour vos réceptions, si vous avez besoin d'un garçon de table supplémentaire...  
**CONSULTEZ "LE GUIDE" DANS NOS PAGES D'ANNONCES CLASSEES.**

## La FAIRLANE... de l'éclat, de l'entrain, de l'élégance!



Coupé sport Fairlane 500, l'une des Ford d'une excellence générale construites au Canada

*Formidable, cette Fairlane* par la façon dont elle se vend... son style captivant... sa logeabilité et son confort... son intérieur invitant. Roulante à souhait, elle mène le bal—bonne première à tous points de vue. Une voiture élégante, une voiture pratique, un comportement de voiture sport—tout cela en versions hardtop, sedan et wagonnette! Faites vite entrer la joie dans votre vie... au volant d'une superbe Fairlane!

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont fournies moyennant supplément.

**Cinq FORD d'une Excellence Générale**  
 MUSTANG • FALCON • FAIRLANE • FORD • THUNDERBIRD

 <b>LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.</b> 25 Sud, rue Dorchester — Tél.: 525-8181	<b>MOTORS LIMITED</b> 777 Ouest, Boul. Charest — Tél.: 681-4626	<b>GARAGE W. MARTIN LTEE</b> Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-8801	VOITURES USAGÉES 
LA VOITURE DU VAINQUEUR EST TOUJOURS LA MEILLEURE—VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD!			

# Une victoire de 4-2 pour Toronto

## Andy Bathgate y va du but de la victoire

### Les Leafs ont appris à jouer pendant 60 minutes, dit Punch



IL Y A PLUS D'UN CÉRIBÈRE — Le joueur de défense Marcel Pronovost passe par-dessus l'épaule de Bill Gadsby (agenouillé) alors que les deux hommes tentent de défendre le filet des Red Wings de Detroit contre les Maple Leafs de Toronto, samedi soir. Le gardien de buts Terry Sawchuk, des Wings, est en arrière de Pronovost, et l'on peut voir sa main. Il n'y a pas eu de but sur ce jeu. (Téléphoto PA)

Toronto, samedi soir. Le gardien de buts Terry Sawchuk, des Wings, est en arrière de Pronovost, et l'on peut voir sa main. Il n'y a pas eu de but sur ce jeu. (Téléphoto PA)

DETROIT (PC) — Ce fut le genre de but dont rêvent les jeunes garçons, au sujet duquel les vétérans mentent et que les joueurs des majeures comptent parfois.

Andy Bathgate a dépassé à peine la ligne bleue, a jeté un regard à Terry Sawchuk à 45 pieds de lui, s'est raidi les poignets et a gagné la quatrième joute de la finale de la coupe Stanley au profit des Maple Leafs de Toronto.

"J'ai vu la rondelle sur son hockey, puis j'ai entendu un bruit à mes côtés", a dit Sawchuk, le gardien des Red Wings de Detroit, "son lancer fut simplement trop rapide pour moi."

Ce lancer classique de Bathgate, à mi-chemin de la troisième période samedi soir, a frappé la barre horizontale des filets et y a pénétré. C'était le troisième but de la victoire de 4-2 des Leafs sur les Wings.

Le gain a égalé la série, 4 de 7, à 2-2.

#### COMPTEURS

Pour la première fois dans la série, les Leafs ont affiché la tenue des détenteurs de la coupe en maintenant une attaque soutenue après une puissante première période.

Les autres compteurs des Leafs furent Dave Keon avec deux buts, dont l'un avec un avantage numérique de deux hommes, ainsi que Frank Mahovlich, qui a enlevé la pression sur les vainqueurs avec un but sur une échappée de Bob Pulford avec moins de deux minutes à jouer.

Bruce MacGregor et Gordie Howe ont compté en faveur des Wings, leur donnant même une avance de 2-1 et augmentant leurs espoirs de remporter leur premier trophée en neuf ans.

Des punitions successives à Bill Gadsby et Doug Barkley ont annulé le retour des Wings. Keon a alors profité du travail ardu de George Armstrong et Don McKenney pour égaliser le compte à 2-2.

Mahovlich a préparé le but victorieux de Bathgate avec une longue passe sur la droite et Marcel Pronovost, des Wings, fut ensuite impuissant à rejoindre le compteur éventuel.

Les Wings ont alors tenté de se reprendre avec cinq allers, mais Pulford et Ron Stewart ont alors profité pour s'échapper et lancer sur Sawchuk, qui a arrêté leurs deux premiers efforts, mais Mahovlich était aux aguets pour terminer le jeu avec succès.

#### LES PILOTES

Sid Abel était content de ses Wings en dépit de leur défaite, car "les Leafs ne sont pas plus avancés que nous".

Quant à Punch Imlach, du Toronto, il a dit que son équipe l'avait emporté parce que, pour la première fois dans la série, elle n'a pas entendu une période pour se mettre en marche.

"Il s'agit d'un drôle de groupe de gens, qui semblent vouloir gagner seulement les joutes importantes."

Les Leafs sont retournés par avion à Toronto immédiatement après le match et ils ont pratiqué au Maple Leaf Gardens dimanche matin.

Pour sa part, Abel a ramené les siens à Toledo, où ils ne s'occuperont pas de hockey jusqu'à ce qu'ils prennent la direction de Toronto lundi après-midi.

Abel a fait appel à l'ex-Leaf John MacMillan pour la partie et ce dernier a été frustré de trois belles occasions par ses coéquipiers.

L'arbitre Art Skov n'a imposé que 13 punitions mineures, plus une mauvaise conduite à Allan Stanley pour avoir critiqué la mineure à Eddie Shack, pendant laquelle Howe a donné l'avance aux locaux.

L'aide de Norm Ullman sur le but de Howe lui a donné un total de 17 points dans les éliminatoires, contre les 16 du compteur. Stan Mikita a établi le record de 21 points en 1962.

On sait que le cinquième match aura lieu à Toronto mardi soir et le sixième à Detroit jeudi soir.

#### TORONTO 4, DETROIT 2

TORONTO — Buts : Bower; défenses : Horton, Stanley, Baub, Brewer, Hillman; avants : Mahovlich, Stewart, Kelly, Armstrong, Keon, McKenney, Pulford, Bathgate, Shack, Harris, Pupin, Ehman.

DETROIT — Buts : Sawchuk; défenses : M. Pronovost, Barkley, Gadsby, Langlois; avants : Delvecchio, Howe, MacDonald, Ullman, Smith, Jeffrey, Joyal, MacGregor, A. Pronovost, Martin, MacMillan, Henderson, Spencer.

Arbitre : Skov. Juges de lignes : Pavlich et Wicks.

Première période  
1—Toronto: Keon (5e), 5:43  
Punitions: Stewart 7:42, Brewer 9:33, Horton 13:50, Howe 14:28, Pulford 16:33.

Deuxième période  
2—Detroit: MacGregor (5e), 5:57  
3—Detroit: Howe (7e), 13:05  
4—Toronto: Keon (6e), 15:06  
Punitions: Gadsby 2:27, 15:39, Barkley 9:58, 15:59, Shack 12:09, Stanley (mauvaise conduite) 12:09, Baub 19:30, Brewer et MacGregor 20:00.

Troisième période  
3—Toronto: Bathgate (4e), 10:55  
4—Toronto: Mahovlich (4e), 11:08  
5—Stewart, Pulford, 18:08  
Aucune punition.

Arrêts:  
BOWER 7 10 8 — 25  
SAWCHUK 10 10 11 — 31  
Assistants: 15, 035.

## Au carrefour des Sports

Par Claude Lorchelle

### ILS ONT LAMENTABLEMENT ECHOUÉ

Il avait été mentionné dans cette colonne, l'été dernier, lorsque Billy Reay supplanta Rudy Pilous comme instructeur qu'il n'avait pas la stature pour s'attaquer aux problèmes aigus qu'avait eue la barque de Pilous.

"C'est une excellente nouvelle, se réjouit Bobby Hull en apprenant que Pilous était dégoûté, c'est lui qui causait tout le trouble sur le club."

Plus tard, quand les Hawks grimperont rapidement au premier rang, dans les premiers stades de la saison, Hull y alla d'un autre commentaire: "C'est le jour et la nuit entre Reay et Pilous. Reay nous traite comme des hommes."

Stan Mikita qui pour sa part s'était élevé contre les méthodes tortionnaires de Rudy Pilous qui aux exercices leur faisait suer eau et sang, et qui obligeait même ses hommes à patiner le matin des joutes, obtint toutes sortes de concessions de Billy Reay, et il répondit avec le championnat des compteurs, mais laissa tomber son instructeur dans le détail.

"Je suis tout à fait heureux avec Reay, affirmait Mikita au début de la campagne. Il me donne la chance de me reposer entre les parties et il m'emploie à fond de train dans les joutes. Nous savons que nous devons maintenant prouver que l'instructeur précédent était la cause de tous les maux de cette équipe, et nous le prouverons."

A la fin de la saison 1962-63, Hull, Mikita et Red Hay avaient entrepris une campagne pour obtenir la tête de Pilous, et ils avaient basé leur instructeur publiquement.

La direction des Eperviers céda finalement devant leurs instances. C'était maintenant à eux de prouver qu'ils avaient raison. Ils ont lamentablement échoué dans cette tâche.

### REAY PLUS CHANCEUX QUE PILOUS

Billy Reay a pris les commandes en main avec un plan jugé inflexible qui s'appuyait sur la discipline. Les Hawks qui avaient la réputation d'avoir un certain penchant pour la vie nocturne, devaient se plier à une vie différente sous la poigne de Reay.

L'an dernier, le célèbre Jim Brogan avait visité les Hawks et avait écrit un papier révélateur sur l'indiscipline de ce club, attirant surtout l'attention sur les frasques de Stan Mikita.

Au début de l'hiver, on put croire que Reay avait gagné son point quand Mikita livra cette déclaration: "Le mariage m'a assagi. Je ne me serais jamais décrit comme un playboy, mais quand vous êtes célibataire, vous avez beaucoup de temps à votre disposition. Maintenant que j'ai un foyer où aller, j'y vais."

Mais plus tard durant l'hiver, le bruit reprit de plus belle que les Eperviers étaient retournés à leurs bonnes vieilles habitudes du régime de Rudy Pilous et que Billy Reay n'y pouvait rien.

A la dernière saison de Pilous, le club accorda le championnat aux Leafs de Toronto sur un plateau d'argent en ne remportant que 4 gains dans les 17 derniers matches de la saison.

Cette saison, sous l'égide de Reay, ils l'ont perdu de façon différente. Toutes les fois que se présentait un match-clé leur permettant de s'échapper du Tricolore, ils s'affaissaient de façon lamentable.

Sans enlever aucun crédit à la troupe combattive de Toe Blake, les Eperviers n'ont pas connu la terrifiante campagne que leur alignement laissait entrevoir.

Et dans le détail, ils ont été tout simplement pitoyables contre les Red Wings de Detroit.

Billy Reay a tout de même été plus chanceux que son prédécesseur. Avant même que les éliminatoires ne débutent, Jim Norris lui lança l'invitation officielle de revenir derrière le banc des Hawks.

Après son congédiement, l'an dernier, Rudy Pilous s'est fait cogner sur les doigts pour avoir dit ce qu'il pensait de Tommy Ivan. Il y a des choses qui sont interdites dans ce monde clos du hockey. L'autre jour, à Toronto, quand un journaliste a demandé à Pilous ce qu'il pensait de l'échec de son successeur à Chicago, il s'est contenté d'un sourire entendu. Un sourire qui en disait long.

Qui pourrait blâmer Pilous?

### QU'EST-CE QUI ARRIVE AUX AS?

Quand les amateurs de hockey de la Vieille Capitale viennent les As jouer l'une de leur pire joute de hockey depuis leur entrée dans la Ligue Américaine, mercredi soir dernier à l'occasion de la première rencontre de la série Calder, ils ne crurent pas un seul instant que leur favori puissent jouer une seconde joute consécutive aussi médiocre.

Mais les As, après avoir offert une excitante première période de hockey, hier après-midi, se sont assis sur leur avance de 3-0, et n'offrirent dans le reste du match qu'une très mince opposition aux Barons de Cleveland.

Avec le résultat que Cleveland quitte Québec avec une avance de 2-0, et avec l'excellente perspective de jouer les deux prochains matches sur sa patinoire.

"Les As, ils font exprès pour perdre cette série," nous lança un amateur de hockey dégouté, à la sortie du Colisée, hier.

Non, les As ne font pas exprès. Mais le vent de l'enthousiasme qui les a portés pendant tout l'hiver a cessé de souffler dans leurs voiles. Il est évident que l'extraordinaire esprit qui habitait ce club s'est éteint. Pourquoi?

Nous serions embêté d'y répondre avec précision.

Est-ce l'insatisfaction devant les revenus des éliminatoires. Certains joueurs peu calés en arithmétique ont prétendu qu'ils ne recevaient en fait que 65\$ par semaine. Est-ce le mécontentement vis-à-vis d'une finale tirée sur une longue période? Est-ce que les As peuvent réellement se plaindre de ne plus posséder qu'une seule et véritable ligne d'attaque?

C'est insuffisant comme explications. Nous ne pouvons nous imaginer qu'un groupe d'athlètes professionnels aussi bien rémunérés puissent tout laisser tomber pour quelques petites raisons.

Leur fierté est plus grande que ces griefs.

Après de si brillants succès, ce serait une désolante fin de saison. Saison qui hanterait ces athlètes pendant tout l'été.

Nous gardons la conviction que ce club se relèvera!

## HOCKEY

SAMEDI

Coupe Calder  
Aucune joute  
Coupe Stanley (Finale 4 de 7)  
Toronto 4, Detroit 2  
(Chances égales 2-2)

Coupe Memorial (Semi-finale de l'Est 3 de 5)  
Ottawa 2, Montréal 11  
(Montréal gagne 2-0)

Ligue Internationale (Finale 4 de 7)  
Fort Wayne 10, Toledo 4  
(Chances égales 1-1)

HIÉR

Coupe Calder (Finale 4 de 7)  
Cleveland 3, Québec 4  
(Cleveland en avant 2-0)

Coupe Stanley (Aucune joute)

Coupe Allan (Finale de l'Ouest 4 de 7)  
Winnipeg 7, Saskatoon 3  
(Winnipeg en avant 2-0)

Coupe Memorial (Semi-finale de l'Est 4 de 7)  
North Bay 3, Toronto 11  
(Toronto en avant 1-0)

Tournoi olympique (Médaille d'Or)  
Clemont 4  
(Médaille gagne 2-0)

ACQUARD'HI

Coupe Calder (Aucune joute)  
Coupe Stanley (Aucune joute)  
Ligue Dimanche-matin (Finale 2 de 3)  
Bisson 0, Gay 1-0  
(Gay en avant 1-0)

### Séries de la coupe Stanley

G. P. S.F. P.C.

DETROIT 2 2 12 13  
TORONTO 2 2 13 12

(Finale 4 de 7)

Première joute: Detroit 2, Toronto 3

Deuxième joute: Detroit 4, Toronto 3 (suppl.)

Troisième joute: Toronto 3, Detroit 4

Quatrième joute: Toronto 4, Detroit 2

(Chances égales 2-2)

Autres joutes:

Demain: Detroit à Toronto

Judi, 23 avril: Toronto à Detroit

Samedi, 25 avril: Detroit à Toronto (si nécessaire)

#### LES COMPTEURS

Joueur	R.	A.	Pts	Pun.
Ullman, Detroit	7	10	17	26
Howe, Detroit	7	9	16	14
McKenney, Toronto	4	8	12	20
Mahovlich, Toronto	4	8	12	20
Kelly, Toronto	3	7	10	16
Armstrong, Toronto	3	7	10	16
Mikita, Chicago	3	6	9	6
Delvecchio, Detroit	3	6	9	6
Keon, Toronto	3	6	9	6
Pilote, Chicago	3	6	9	6
MacGregor, Detroit	3	6	9	6
Bathgate, Toronto	4	4	7	25
Hull, Chicago	4	4	7	25
Jeffrey, Detroit	4	4	7	25
A. Pronovost, Detroit	4	4	7	25
Smith, Detroit	4	4	7	25
MacDonald, Detroit	4	4	7	25
Pulford, Toronto	4	4	7	25
Stanley, Toronto	4	4	7	25
Barkley, Detroit	4	4	7	25
Hay, Chicago	4	4	7	25
Provat, Montréal	4	4	7	25
Baifour, Chicago	4	4	7	25
McDonald, Chicago	4	4	7	25
Wharram, Chicago	4	4	7	25
Joyal, Detroit	4	4	7	25
Henderson, Detroit	4	4	7	25
Horton, Toronto	4	4	7	25
Nesterenko, Chicago	4	4	7	25
Backstrom, Montréal	4	4	7	25
J.-C. Tremblay, Montréal	4	4	7	25
Baub, Toronto	4	4	7	25
M. Pronovost, Detroit	4	4	7	25
Gadsby, Detroit	4	4	7	25
Martin, Detroit	4	4	7	25
Belliveau, Montréal	4	4	7	25
Richard, Montréal	4	4	7	25
Geisler, Montréal	4	4	7	25
Balon, Montréal	4	4	7	25
Bousquet, Montréal	4	4	7	25
Laperrière, Montréal	4	4	7	25
Talbot, Montréal	4	4	7	25
Stewart, Toronto	4	4	7	25
Ehman, Toronto	4	4	7	25
Larone, Montréal	4	4	7	25
Ferguson, Montréal	4	4	7	25
McKenney, Chicago	4	4	7	25
Hicke, Montréal	4	4	7	25
Murphy, Chicago	4	4	7	25
Shack, Toronto	4	4	7	25
Hillman, Chicago	4	4	7	25
MacNeil, Chicago	4	4	7	25
Brewer, Toronto	4	4	7	25
Maki, Chicago	4	4	7	25
Fleming, Chicago	4	4	7	25
Langston, Chicago	4	4	7	25
Harper, Montréal	4	4	7	25
Brenson, Montréal	4	4	7	25
Vasko, Chicago	4	4	7	25
Misuk, Detroit	4	4	7	25
Sawchuk, Detroit	4	4	7	25
Hillman, Toronto	4	4	7	25

### N.D.G. Jouera contre l'Ontario

MONTREAL (PC). — Les Monarques de Notre-Dame-de-Grâce, de Montréal, ont écarté les Montagnards d'Ottawa par 11-3, samedi, lors d'un gain dans la semi-finale de l'Est en vue de la coupe Memorial.

Ce triomphe leur donne la série par 2-0 et leur permet de passer en finale de l'Est contre les champions de l'Ontario.

### VENTE

Habits taillés sur vos mesures, par notre maître-tailleur, dans un choix exceptionnel de tissus de printemps, tels que worsted 100% laine, terylene-et-laine et, une grande variété de tissus "tropical."

Une valeur régulière de \$75. à \$7

En spécial, pour un temps limité, \$64.95 ou, 2 complets \$125.

Aussi, vaste choix de complets prêts à porter, de coupes soignées, taillés dans des tissus importés.

Seulement \$54.95 (Participez, par la même occasion, au concours du mois des lainages britanniques)

### ET. COULOMBE

295, rue de l'Église, Québec.

Terrain de stationnement à votre disposition.

habille l'HOMME

### REPARATION D'APPAREILS ELECTRIQUES

312 DORCHESTER TEL: 524-5756

MELECTRIQUE S.R.L.

SPECIALITE: APPAREILS DOMESTIQUES

### Changer votre MOTEUR OU TRANSMISSION

Garantie: écrite 100% MONSIEUR MOTEUR

265 Anna, St-Malo Tel.: 681-3804 de 9 à 9 heures

Aucun comptant \$2.50 par semaine

### pour vos pneus d'été

60 DORCHESTER SUD — TEL.: 529-9685

NEUS NEUS B.F. GOODRICH

NEUS USAGES PNEUS RECHAPES

claude beaudet inc.

## VENTE DE PNEUS Firestone

SAFETY CHAMPION NYLON

Nous liquifions ces pneus nylon de qualité supérieure pour faire place à une nouvelle série. Tous les pneus offerts en vente sont récemment sortis d'usine et possèdent tous les avantages de sécurité propres aux Firestone: construction Speedway Weld, semelle moderne à lamelles et nouveau caoutchouc SUP-R-TUF, permettant de parcourir des milliers de milles supplémentaires.

Plus vous en achetez, plus vous ÉCONOMISEZ...

LE 1er PNEU AVEC \$3 DE RABAI

LE 3e PNEU AVEC \$6 DE RABAI

LE 4e PNEU AVEC \$9 DE RABAI

VOYEZ CE QUE VOUS ÉCONOMISEZ

DIMENSIONS	PREU NORMA	3ème pneu	4ème pneu	5ème pneu	ÉCONOMIE TOTALE
6.70-15 1/2 x 8 1/2	\$20.45	\$17.45	\$14.45	\$11.45	\$16.00
6.70-15 3/4 x 8 1/2	24.35	21.35	18.35	15.35	18.00
7.10-15 1/2 x 8 1/2	25.10	22.10	19.10	16.10	18.00
7.10-15 3/4 x 8 1/2	27.85	24.85	21.85	18.85	18.00
6.00-13 3/4 x 8 1/2	20.45	17.45	14.45	11.45	18.00
7.50-14 3/4 x 8 1/2	24.35	21.35	18.35	15.35	18.00
8.00-14 3/4 x 8 1/2	27.85	24.85	21.85	18.85	18.00
8.50-14 3/4 x 8 1/2	29.80	26.80	23.80	20.80	18.00

ECONOMIES COMPARABLES POUR TOUTES DIMENSIONS ET PNEUS À FLANC BLANC — PAS D'ÉCHANGE NÉCESSAIRE

GARANTIE ILLIMITÉE

Tous les pneus Firestone de voitures particulières utilisées comme telles bénéficient d'une garantie ILLIMITÉE de qualité et contre les risques routiers. Cette garantie est honorée par plus de 60,000 marchands Firestone au Canada et aux États-Unis.

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 8.30 DU MATIN À 8.30 H. DU SOIR

Judis et Vendredis jusqu'à 9 h. 30

FACILEMENT PAR SEMAINE \$1 COMPTANT

### TOUS LES PNEUS SONT MONTÉS GRATUITEMENT PAR DES SPÉCIALISTES

MAGASIN

JACQUES BUTLER gérant

## Firestone

550 BOUL. HAMEL

Tél.: 529-9515

Ouvert tous les jours de 8h.30 a.m. à 5h.30 p.m. Vendredi: 8h.30 a.m. à 9h.30 p.m.

# Les Jésuites et le Séminaire champions senior et midget

(Par Jacques ARTEAU)

Deux institutions classiques de Québec, le Collège des Jésuites et le Séminaire de Québec ont décroché respectivement les championnats provinciaux senior et midget au basketball interscolaire en fin de semaine, en battant deux institutions de la métropole.

Le Collège des Jésuites a gagné le championnat senior en triomphant du Collège Sainte-Croix par 151-127 dans les deux jouées au total des points, tandis que le Séminaire de Québec a supplanté le Collège Saint-Viateur par 130-113 pour remporter le championnat midget.

## CHAMPIONS SENIORS

Après avoir pris une avance de 14 points samedi soir, en gagnant la première jouée par 78-54, le Collège des Jésuites l'a finalement emporté par la marge de 24 points sur le Collège Sainte-Croix, dans la série de deux jouées pour le trophée "Panneton", en remportant également la deuxième jouée, hier après-midi dans leur gymnase, par 73-63.

Les colégiens de la rue St-Cyrille ont prouvé leur supériorité dès la première jouée, alors qu'ils ont pris les devants 39-32 dans la première demie, pour accumuler une avance confortable sur les porte-couleurs du Collège Sainte-Croix. Dans la deuxième jouée, même si le pointage est devenu égal 36-36 à la mi-temps, le Collège des Jésuites s'est rattrapé par la suite pour augmenter la marge à 24 points.

Guy Laberge et Denis Boulet furent les principaux vedettes des champions en marquant 46 et 44 points respectivement dans les deux jouées. Le capitaine de l'équipe perdante, J. Méthivier s'est également signalé avec 58 points.

## CHAMPIONS MIDGETS

Le Séminaire de Québec est sorti vainqueur de la série de deux jouées pour le trophée "Gendron", par la marge de 17 points sur le Collège Saint-Viateur.

Dans une jouée enlevante, samedi soir au Séminaire de Québec, le Collège Saint-Viateur dut s'avouer vaincu par deux points seulement, alors que le Séminaire de Québec décrocha une victoire fort contestée de 72-70.

Jean-François Mercier fut le meilleur compteur des champions dans les deux jouées avec 49 points, tandis que son coéquipier Jacques Bernard, qui réussit le panier égalisateur et celui de la victoire samedi soir au Séminaire, comptait 35 points. Bouleau, le capitaine de l'équipe du Collège Saint-Viateur a réussi l'impressionnant total de 50 points.

## L'INTERSCOLAIRE

A l'intermission des deux jouées disputées hier, on a procédé à la remise des trophées de la ligue interscolaire qui vient de terminer sa saison. Le Collège des Jésuites a mérité les trophées d'équipes "Laliberté", "Paradis" et "Vézina" pour avoir gagné

les championnats senior, juniors et bantam "A", alors que les trophées "Bazin" et "Labrosse" sont allés au Séminaire de Québec, champion dans les catégories midget et bantam "B".

Quant aux honneurs individuels, J.-Maurice Plourde du Séminaire, a reçu le trophée du meilleur compteur senior; Gilles Vézina, du Québec High School, chez les juniors; Jacques Fortin, du Séminaire de Québec, midget; Bernard Duval, des Jésuites, bantam "A" et Réjean Tremblay du Séminaire de Québec, champion bantam "B".

Les séries du basketball interscolaire provincial se continuent en fin de semaine, dans les catégories juniors et bantam "A", au Collège Sainte-Croix, à Montréal, et dans la catégorie bantam "B" à Québec, alors que l'école Secondaire Honoré Mercier de Montréal rendra visite au Séminaire de Québec.

## SOMMAIRES

### Catégorie senior

#### Première jouée

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Jésuites 54	4	3	9	0
St-Croix	0	4	3	0
Totaux	26	12	64	24

#### Juniors 73

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Jésuites	3	2	18	1
St-Croix	0	1	3	0
Totaux	17	8	21	8

#### Bantam A

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Jésuites	4	1	15	1
St-Croix	0	4	3	0
Totaux	10	4	18	1

#### Bantam B

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Séminaire	3	2	12	1
St-Viateur	0	1	3	0
Totaux	8	3	15	1

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Roussseau	0	0	0	0
Dioune	4	9	17	4
Mabeux	0	0	0	0
St-Pierre	0	0	0	0
Totaux	30	18	78	17

### Deuxième jouée

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Jésuites	6	0	12	4
St-Croix	2	0	5	2
Laurin	2	0	4	2
Gougeon	4	4	12	0
Trépan	2	0	4	2
Allard	3	0	6	1
Méthivier	9	1	19	1
Totaux	29	6	63	16

### Juniors 73

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Jésuites	3	2	18	1
St-Croix	0	1	3	0
Roussseau	0	0	0	0
Mabeux	2	0	4	2
Boucher	0	1	1	1
Laberge	6	1	13	1
Dioune	6	3	15	4
Totaux	22	9	71	15

### Catégorie midget

#### Première jouée

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Séminaire	11	13	38	3
St-Viateur	0	0	0	0
Labbe	0	0	0	0
Martin	0	0	0	0
Lalonde	0	0	0	0
Chaput	0	0	0	0
Ladouceur	0	0	0	0
Laurin	0	0	0	0
Totaux	26	16	70	12

#### Séminaire de Québec 52

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Hodgson	1	1	3	0
Lacroix	0	0	0	0
Lemay	0	0	0	0
Bégin	12	0	24	1
Soucy	0	0	0	0
Jailbert	0	0	0	0
Mercier	14	5	32	4
Plourde	3	0	6	2
Pleury	5	3	17	4
Liberte	0	0	0	0
Totaux	32	9	71	15

#### Deuxième jouée

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Séminaire	6	4	15	2
St-Viateur	0	0	0	0
Ladouceur	0	0	0	0
Chaput	0	0	0	0
Lalonde	1	0	2	1
Sauvé	0	0	0	0
Labbe	0	0	0	0
Martin	7	2	16	3
Laurin	0	0	0	0
Totaux	18	7	43	13

#### Séminaire de Québec 52

Équipe	P.	L.F.	Pts.	P.
Jailbert	0	1	1	1
Lacroix	0	0	0	0
Liberte	2	0	4	2
Lemay	0	0	0	0
Soucy	0	1	1	1
Bégin	3	1	7	1
Mercier	7	2	16	2
Plourde	0	0	0	0
Hodgson	11	2	24	3
Totaux	25	8	58	16



— A l'ouverture du 24e tournoi provincial —

## Daniel Noël et Claudette Pageot sont champions

Daniel Noël et Claudette Pageot, deux représentants du Centre Durocher, ont décroché les honneurs individuels du tournoi Intermédiaire "B" de badminton à l'affiche au Centre Saint-François d'Assise en dernière fin de semaine.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les finales des doubles ont nécessité la limite des sets. Le duo Ahern-Pageot a vaincu Gaëtan Dion et Denise Paquet, de Loretteville, 15-5 12-15 15-8 en finale du double féminin. Claude L'Heureux et Claude Blais se rattrapèrent, après avoir perdu le premier set, 15-10

contre Jean-Yves Bacon et Michel Chouinard, des Loisirs Saint-Joseph, et triomphèrent dans les deux autres sets, 15-6, 15-0, pour gagner les doubles masculins. Marthe Roy et Jean-Guy Lapointe perdirent le double mixte aux mains de Micheline Ahern et Daniel Noël, 15-11, 17-18, 15-6. Les activités régulières du badminton intérieur se termineront dimanche prochain avec le tournoi interscolaire au centre Mgr-Marcoux de Saint-Pascal.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les finales des doubles ont nécessité la limite des sets. Le duo Ahern-Pageot a vaincu Gaëtan Dion et Denise Paquet, de Loretteville, 15-5 12-15 15-8 en finale du double féminin. Claude L'Heureux et Claude Blais se rattrapèrent, après avoir perdu le premier set, 15-10

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

Daniel Noël a battu Claude Blais, du Centre Saint-François d'Assise, 15-12, en finale du simple masculin. Pour sa part, Lilliane Deslauriers, du Centre Saint-François a également perdu devant Mlle Pageot en deux sets, 11-4 11-5. Pour Claudette Pageot, qui défient le titre junior de la ville et du district, c'était son 2e championnat.

Les autres championnats du tournoi sont allés à Claudette Pageot et Micheline Ahern, dans le double féminin. Claude Blais et Claude L'Heureux, dans le double masculin; Micheline Ahern et Daniel Noël, dans le double mixte.

**AVIS**

Valentine, prof. à la T.V. le mieux répété à Québec, vous assure que pour être moins seul, plus sûr, plus agréable, il suffit de savoir danser, avec une méthode moderne, agréable, leçon privée 2,50 - 807 rue St-Jean - LA 3-2400.

**PEINTURE "PARKLANE" DE REARDON A BASE 100% LATEX**

**\$115 \$337**

LA PINTURE LE GALLON  
REGULIER 1.50 REGULIER 4.99

2 autres produits de REARDON : RESURFO et BONDEX

**GAUTHIER**  
272 RUE ST-JOSEPH EST TEL.: 524-4625

## Le jeune leveur Rénald Racine brise trois records juvéniles

Deux records canadiens intermédiaires et trois records juvéniles canadiens ont été établis à la salle Saint-Fidèle, samedi, lors des championnats juniors provinciaux des leveurs de poids disputés conjointement avec les championnats intermédiaires canadiens par télégrammes.

Le jeune Rénald Racine, du gymnase Saint-Fidèle, a remporté la classe poids-coq avec des levés de 160-160 et 205 établissant par le fait même un record canadien intermédiaire à l'arraché avec 161½, ainsi que trois records juvéniles avec cet arraché ainsi qu'un épaulé et jeté de 206. Le total de 325 surpassa également de 25 livres le record canadien chez les leveurs de moins de 20 ans.

A 132, le jeune Denis Dubé, du gymnase Limoulin, a été le vainqueur avec 305. Chez les poids-légers, Armand Bilodeau, de Sainte-Marie de Beauce, a totalisé 635 pour être le vainqueur provincial chez les 148. A 165 livres, Yves Naud du Gymnase Olympique a fait d'excellents levés de 220, 210 et 280 pour un total de 710 et remporter le titre du meilleur leveur de la journée.

Une lutte intéressante pour la deuxième place s'est faite entre J.-M. Bélanger de Baie-Comeau et Yves Dubé de la Palestre Nationale, alors que le protégé de Léopold Arsenault de Baie-Comeau, remporta par 5 livres sur le leveur de la Palestre.

Chez les 181, un nouveau venu dans la compétition, Claude Fortier de Robertsonville, a été le vainqueur avec un total de 655.

Chez les 198, Philippe Hedrich de la Palestre Nationale a

été le vainqueur avec un total de 610, l'emportant de justesse sur Gérard Lapierre qui a totalisé 605.

Chez les poids-lourds, un jeune prospect du nom de Robert Duguay, âgé de 19 ans, a totalisé 620 pour remporter sa classe. Celui-ci est un autre élève d'Arsenault de Baie-Comeau.

Parmi les leveurs qui compe-

tionnaient pour l'intermédiaire canadien exclusivement, André Roach du Saint-Fidèle a fait un bon total de 755 chez les poids-moyens tandis qu'Yvon Chouinard a réussi un lever record de 305 à l'épaulé et jeté. Claude Hardy notre porte-couleur à 198, a manqué tous ses arrachés ce qui l'a empêché de faire un total.

Voici les résultats complets:

Classe	Deuxième	Arr.	E. et J.	Total
<b>CLASSE 125½</b>				
R. Racine, St-Fidèle	160	160-x	205-x	525-x
B. Bilodeau, Ste-Marie	155	145	185	485
A. Mirault, Baie-Comeau	135	138	178	451
<b>CLASSE 132½</b>				
D. Dubé, G. Limoulin	138	145	190	505
S. Proseau, Loretteville	149	145	190	475
P. Fortier, B-Comeau	132	140	180	452
M. Bélanger, B-Comeau	130	138	160	408
<b>CLASSE 148</b>				
A. Bilodeau, Ste-Marie	210	180	245	635
G. Larochelle, S. Dionne	175	185	275	535
Y. Naud, Pal. Nat.	185	180	210	575
P. Bard, Ste-Jack	140	150	190	480
R. Lemire, St-Fidèle	135	135	185	455
<b>CLASSE 165½</b>				
Y. Naud, G. Olympique	220	210	280	710
J.-M. Bélanger, B-Comeau	190	215	375	680
A. Plante, Pal. Nat.	200	200	300	700
R. Duguay, Ste-Vie	300	195	225	620
M. Richard, Robert	150	150	260	500
<b>CLASSE 181</b>				
C. Fortier, Robert	260	185	210	655
R. Gauthier, Ste-Jack	185	190	275	650
<b>CLASSE 198½</b>				
P. Hedrich, Pal. Nat.	190	175	245	610
G. Lapierre, Pal. Nat.	190	190	235	615
L. Comeau, Ste-Marie	170	170	210	550
M. Bélanger, G. St-Fid.	—	—	—	—
<b>CLASSE POIDS LOURD</b>				
R. Duguay, Baie-Comeau	285	180	210	675
P. Plante, G. St-Fidèle	185			



# Un 5e revers d'affilée des Dodgers



IL L'A ÉCHAPPE — Un court ballon de Jim Davenport du San Francisco tombe entre le deuxième but du Cincinnati Pete Rose (14) et le premier but Gordy Coleman (18) durant la sixième manche de jeu hier au Candlestick Park. Ce fut une grosse manche pour les Giants. Ils ont marqué neuf points sur six coups sûrs, triomphant sans difficultés des Reds. (Téléphoto PA)

## De son côté, Mays cogne un 6e circuit en 6 joutes

Par la PRESSE ASSOCIÉE

Les Mets de New York, les Athletics de Kansas City et les Yankees de New York ont finalement remporté leur premier triomphe de la saison hier, mais les Dodgers de Los Angeles en étaient à leur cinquième revers consécutif.

Les Mets ont blanchi les Pirates de Pittsburgh par 6-0, les Yankees ont vaincu les invincibles Orioles de Baltimore par 5-0 et les Athletics ont disposé du Washington par 5-1 en six manches.

Par contre, les Dodgers, ont encore perdu, cette fois au compte de 3-2 devant Milwaukee en 12 manches. Les Dodgers n'ont pas triomphé depuis que Sandy Koufax a blanchi St-Louis à leur partie d'ouverture.

Un simple de Felipe Alou, suivi d'un double d'Eddie Matthews, ont procuré le gain aux Braves en manches supplémentaires. Bob Tiefenauer, en relève à Warren Spahn, a tenu les Dodgers à un seul coup sûr pendant les quatre derniers engagements.

### PREMIERE JOUTE

Jim Maloney et John Tsitouris avaient tenu les Dodgers en échec pendant 2-3 manches, samedi soir, avant un coup sûr chanceux de Frank Howard.

Al Jackson a limité les Pirates à six coups sûrs en conduisant les Mets à leur premier gain après quatre revers. Ron Hunt et Rod Kanehl ont fait compter, chacun, deux points pour les vainqueurs.

Pour leur part, les Yankees l'ont emporté avec trois défaites successives en manches supplémentaires. Joe Pepitone, qui n'avait pu frapper en lieu sûr en 14 présences au bâton, a produit deux points avec un double et un simple. Les Orioles avaient remporté quatre gains consécutifs jusqu'à maintenant.

Orlando Pena a retiré neuf hommes au bâton et n'a alloué que deux coups sûrs au profit des Athletics, qui avaient perdu à deux reprises auparavant. Ces derniers ont compté deux points lorsque Chuck Hinton, a conservé la balle dans son gant après avoir capté une chandelle, car il croyait que le retrait était le troisième de la 5e manche.

### TIGERS ET TWINS DIVISENT

Dans les autres parties de la Ligue Américaine, Minnesota et Detroit ont divisé les honneurs d'un double, tandis que Chicago lavait Boston au compte de 6-0. Les Tigers ont remporté la deuxième joute par 3-1 grâce à la performance de quatre coups sûrs de Dave Wickersham. Harmon Killebrew a cogné deux circuits de deux points et Gamlo Pascual a lancé une partie de cinq coups sûrs lors de la victoire de 12-3 des Twins à la première joute.

Johnny Buzhardt et le lanceur en relève Hoyt Wilhelm ont tenu les Red Sox à staccard deux

sûrs lors du gain des White Sox.

### MAYS COGNE

Dans la ligue Nationale Willie Mays a cogné son sixième circuit alors que les Giants de San Francisco ont écrasé les Reds de Cincinnati au compte de 13-6. Mays et Jesus Alou ont fait compter deux points chacun lors de la sixième manche de neuf points des Giants.

Philadelphie a balayé Chicago au compte de 8-1 alors que la recrue préceuse des Phillies, Richie Allen, a cogné deux circuits, en plus de produire un troisième point.

Julian Javier a fait produire trois points avec son premier circuit de la saison et un coup retenu et Bob Gibson a gagné sa deuxième joute dans la ligue Nationale hier soir, alors que les Cardinals de St-Louis ont battu les Colts de Houston par 6-1.

### LIGUE AMERICAINNE

Chicago 000 040 110- 6 9 2  
Boston 000 000 000- 0 0 0  
Buzhardt et McNetney, Martin (6); Connolly, Heffner (8); Charlton (6); Zary (9); et Nixon, Gagnant, Buzhardt (1-0). Perdant: Connolly (0-1).

New York 000 221 000- 6 9 2  
Baltimore 000 021 000- 3 9 1  
Daley, Hamilton (6); et Blanchard, Howard (9); Pappas, McCormick (6); Stock (5); Killebrew (6); Haddix (8); et Orino, Gagnant, Daley (1-0). Perdant: Pappas (0-1).

Los Angeles vs Cleveland, programme double, remis à cause de la pluie.  
Kansas City 101 030- 3 7 0  
Washington 000 100- 3 9 1  
Pena et Edwards, Olsen, Hannan (6); Roebuck (7); et Brumley, Gagnant; Pena (1-1). Perdant: Olsen (0-2).  
Deuxième partie remise plus.

(Première joute)  
Minnesota 120 020 204- 12 18 2  
Detroit 000 001 020- 3 5 0  
Pascual et Zimmerman; Regan, Koch (4); Gladieux (7); Fisher (8); Circuit: Minnesota - Killebrew (2); Detroit - McAuliffe (1er); West (1er); G. Thomas (1er).

(Deuxième joute)  
Minnesota 001 000 000- 1 4 0  
Detroit 010 010 10x- 3 8 2  
Roland, Zimmerman (7); Astigo (8); McCabe, Zimmerman (8); Wickersham (1-0); et Roark; Perdant: Roland (0-1); Circuit: Thomas (2).

LIGUE NATIONALE  
Pittsburgh 000 030 000- 0 6 1  
New York 000 402 00x- 6 13 0  
Veale, Butters (4); Sisk (6); Bora (8); et Pagliarini; Jackson et Taylor; Gagnant: Jackson (1-1). Perdant: Veale (0-1).

Philadelphie 041 010 200- 8 14 1  
Chicago 000 100 000- 1 12 1  
Bennet et Dalrymple; Jackson, Gagnant (4); et Bertoli, Gagnant; Burnett (1-0). Perdant: Jackson (1-1). Circuit: Philadelphie - Herzstein (1er); Alle (2e et 3e); Chicago - Benks (2e).

(12 manches)  
Milwaukee 000 000 000- 3 7 3  
Los Angeles 001 000 100- 2 11 1  
Sabo, Tiefenauer (9); et Bailey, Torre (7); Drysdale, Perranoski (8); Miller (12); et Roseboro, Camilli (9); Gagnant: Tiefenauer (1-0). Perdant: Miller (0-2).

St-Louis 020 020 200- 6 8 1  
Houston 000 000 000- 1 4 1  
Gibson (2-0); et McCarver; Nottebart, Bruce (8); et Baleman; Perdant: Nottebart (0-1).

## Baseball

SAMEDI

Ligue Américaine  
New York 1, Baltimore 2 (12 m.)  
Chicago 10, Boston 3  
Kansas City 4, Cleveland (pluie)  
Minnesota 2, Washington 4  
Los Angeles 2, Detroit 3

Ligue Nationale  
Pittsburgh 9, New York 4  
St-Louis 3, San Francisco 2  
Philadelphie 6, Chicago 7  
Milwaukee 2, Houston 4  
Cincinnati 3, Los Angeles 0

HIER

Ligue Américaine  
Minnesota 12, Detroit 3  
Cincinnati 8, Boston 3  
Los Angeles 4, Cleveland (2) (pluie)  
Kansas City 4, Washington (pluie)  
New York 5, Baltimore 0  
Chicago 6, Houston 0

Ligue Nationale  
Pittsburgh 0, New York 8  
Milwaukee 3, Los Angeles 2 (12 m.)  
Cincinnati 8, San Francisco 13  
St-Louis 6, Houston 1  
Philadelphie 4, Chicago 1

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine  
New York à Boston (2)  
Chicago à Baltimore (soir)

Ligue Nationale  
Philadelphie à New York  
Cincinnati à San Francisco  
Milwaukee à Los Angeles (soir)  
St-Louis à Houston (soir)

LIGUE AMERICAINNE

G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	4	1	800
Minnesota	4	1	657
Detroit	4	1	600
Boston	3	2	500
Los Angeles	2	3	400
Cleveland	1	4	300
Chicago	2	3	350
Washington	1	4	333
Kansas City	1	4	333
New York	1	4	350

LIGUE NATIONALE

G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	4	1	800
San Francisco	4	1	657
St-Louis	4	1	657
Cincinnati	4	1	600
Pittsburgh	4	1	600
Milwaukee	4	1	500
Houston	4	1	500
Chicago	4	1	400
New York	3	2	333
Los Angeles	1	4	167

## Samedi dans le baseball

LIGUE AMERICAINNE

Chicago	001 000 001-10 11 0
Boston	002 010 011- 3 18 2
Peters, Fisher (7); Moss (8) et Martin (8); McNetney (7); Wilson, Wood (1); Spawick (6); Barley (7); Heffner (9) et Tillman; Gagnant: Peters (1-0). Perdant: Wilson (0-1). Circuits: Jones (1er), pour Boston.	
New York 000 100 000 000- 1 7 1	
Baltimore 000 100 000 000- 2 8 1	
Downing, Mikkelsen (10) et Howard; Roberts; Stock (12) et Orino; Gagnant: Stock (3-0). Perdant: Mikkelsen (0-1).	
Minnesota 210 120 000 3- 8 10 0	
Washington 002 003 010 0- 8 10 2	
Rigman, Perry (6); Arrigo (8); Pies (8); et Bailey, McCain (4); Zimmerman (8); Stenhouse, Narum (5); Duckworth (6); Bidak (8) et Retzer; Brumley (7); Gagnant: Pies (1-0). Perdant: Ridick (0-1). Circuits: Minnesota - Allen (2e); Oliva (1er); Washington - Strikman (1er); Hinton (1er).	
Los Angeles 000 110 000- 2 6 3	
Detroit 000 030 000- 3 4 0	
McBride, Oskinski (7) et Rodgers; Lohle, Koch (8); Edas (8); et Preston; Gagnant: Lolich (1-0). Perdant: McBride (1-1). Circuits: Los Angeles - Knop (2e); Detroit - Cash (2e).	

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	010 120 000- 9 15 0
New York	000 000 221- 5 13 0
Schwall, Sisk (8); Pace (9) et Pagliarini; Bearnaeth, Cico (8); Himsley (8); Washfield (8); et Gonder; Taylor (7); Gagnant: Schwall (1-0). Perdant: Bearnaeth (0-1). Circuit: Pittsburgh - Cranderson (1er).	
St-Louis 001 011 000- 2 4 1	
San Francisco 100 010 000- 3 17 1	
Broglin et McCarver; Bolin, Herbel (8); et Haller; Gagnant: Broglin (1-1). Perdant: Bolin (0-1). Circuits: St-Louis - Lewis (1er); Boyer (1er); Flood (1er); San Francisco: Mays (2e).	
Philadelphie 000 000 000- 0 3 1	
Chicago 201 101 00x- 3 17 0	
Culp, Green (4); Short (4); Wize (3); Duren (8); et Dalrymple; Huhl et Barney; Gagnant: Huhl (1-0). Perdant: Culp (0-1). Circuit: Chicago - Williams (4e).	
Milwaukee 000 200 000- 2 8 0	
Houston 000 202 00x- 4 8 0	
Cloninger, Hoyt (8); Nierko (8); et Bailey, Torre (8); Johnson et Baleman; Gagnant: Johnson (2-0). Perdant: Cloninger (0-1). Circuits: Milwaukee - Bolling (3e); Houston - Apronmele (1er); Wynn (2e).	
Cincinnati 000 300 000- 3 4 1	
Los Angeles 000 000 000- 0 1 0	
Maloney, Tsitouris (7) et Edwards; Koufax, Perranoski (9) et Roseboro; Gagnant: Maloney (1-1). Perdant: Koufax (1-1). Circuit: Cincinnati - Johnson (2e).	

## Tsitouris peiné de ne pas l'avoir "retiré au bâton"

LOS ANGELES (PA) — "J'aurais dû le retirer au bâton", a déclaré John Tsitouris, samedi soir, après que Frank Howard ait réussi un simple chanceux qui a sauvé les Dodgers de Los Angeles de leur première partie sans coup sûr en 14 ans.

"Howard a frappé une balle glissante (slider)", a révélé le lanceur droitier du Cincinnati. "Elle était sur le coin extérieur du marbre et basse, mais pas assez loin à mon goût, car je crois qu'il aurait tenté de la frapper si la balle avait passé plus loin".

Il y avait deux retraits à la 9e manche et le compte était deux balles et deux prises lorsque Howard a frappé un roulant en arrière du monticule. L'arrêt-court Leo Cardenas a effectué un plongeon pour arrêter la balle, mais il n'a pu compléter son jeu au premier but.

Le droitier Jim Maloney avait tenu les Dodgers en échec au cours des six premières manches, mais avait dû se retirer en raison d'un malaise au muscle de la hanche droite.

Pour sa part, Howard ne se vantait pas de son exploit, en disant: "Cela aurait été merveilleux si j'avais pu frapper la balle

directement et réussir un simple solide".  
"Toutefois, cette ligue offre tellement de compétition que vous devez prendre les coups sûrs comme ils viennent. D'autre part, je ne pouvais m'empêcher d'être peiné pour ces gars-là, qui perdaient une partie sans coup sûr sur un tel coup sûr. Ils ont tous deux lancé une belle partie".

Maloney a déclaré de son côté:

"Je me suis étiré un muscle à la sixième manche en lançant à Willie Davis qui a été retiré sur un roulant au deuxième but. J'ai ressenti une certaine douleur, qui a disparu par la suite. Toutefois, en me penchant pour prendre le sac de résine, j'ai encore ressenti du mal".

"J'ai lancé une couple de balles à Tommy Davis, mais je ne pouvais utiliser mon corps".

"Je ne voulais pas abandonner, car je n'ai jamais réussi une partie sans coup sûr".

"Les médecins m'ont déclaré que le malaise était léger et que je serais mieux dans une couple de jours. En somme, je pourrai suivre ma rotation régulière".

## Mike Souchak a devancé Jack Nicklaus, à Houston

HOUSTON (PA) — Le gros Mike Souchak, qui tirait de l'arrière par deux coups après neuf trous, a effectué un retour avec deux birdies au deuxième neuf, hier, en s'assurant la première bourse de \$7,500 dans la Classique de golf de Houston, dont l'enjeu était \$50,000. Il a ainsi devancé le favori Jack Nicklaus par un coup.

Nicklaus, qui avait détenu ou partagé le premier rang jusqu'au lieu trou de la ronde finale, a manqué un coup roulé de 25 pieds par six pouces au dernier trou. En le calant, il aurait rejoint le vainqueur avec une fiche identique de 278, six sous la normale.

Souchak a roulé une dernière ronde de 70, après des scores antérieurs de 71, 69 et 68, en remportant son premier championnat depuis l'omnium de Greensboro en 1961.

Le total de 279 de Nicklaus lui a valu une bourse de \$4,000 et marquait la troisième occasion consécutive où il venait près de remporter la classique.

Chi Chi Rodriguez a réussi cinq birdies au premier neuf, ce qui l'a approché sensiblement des meneurs, mais il a dû se contenter de deux bogey sur le chemin du retour avec un total de 68, qui lui a assuré le troisième rang et une bourse de \$3,300.

Al Johnston, de Montréal, fut le seul Canadien à éviter l'élimination après la troisième ronde et il a terminé avec un total de 296, ce qui fut loin de lui rapporter une bourse.

Wilf Homenuik, de Winnipeg, avait subi l'élimination samedi avec un total de 22, soit un coup de plus que le score-limite exigé.

Mike Souchak 71-69-68-70-278  
Jack Nicklaus 74-66-66-71-279  
Chi Chi Rodriguez 72-70-70-68-280  
A. Gruber 74-70-65-72-281  
Rex Baxter Jr. 69-73-72-67-281  
73-70-70-71-281  
Johnny Pott 74-73-69-66-282  
Buster Cappi 71-68-73-70-282  
Tommy Aaron 71-71-71-70-282  
Bobby Nichols 70-73-68-70-283  
Lonev Hebert 69-72-70-72-283  
Don Fairfield 74-72-66-71-283  
Jimmy Demart 70-72-70-72-284

## Lanceurs pour Jack Nicklaus, à Houston aujourd'hui

Ligue Américaine :  
New York à Boston (2) — Meyer (0-0) et Williams (0-0) vs Morehead (0-0) et Monbouquette (0-0).

Chicago à Baltimore (soir) — Pizarro (0-0) vs McNally (1-0).

Ligue Nationale :  
Philadelphie à New York — Bunning (1-0) vs Stallard (0-1).

Cincinnati à San Francisco — Purkey (0-0) vs Sanford (1-0).

St-Louis à Houston (soir) — Gibson (1-0) vs Farrell (0-0).

Milwaukee à Los Angeles (soir) — Sadowski (0-1) vs Miller (0-1). Ortega (0-0).

## nouveau moyen d'économiser



Succès assuré!

Dotez la meilleure benne basculante d'usage général sur le marché, la Brantford modèle No 5, du système de bascules de levage avant ou de sous-châssis de qualité supérieure.

Disponible en longueurs de 9 à 16 pieds, en capacités de 3 à 12 tonnes cubes. Rebord supérieur roulé de 3" de large. Renforts latéraux en "V" et bande de frottement intégrale de 6" de large à la longueur. La caisse, le plancher, la bande de frottement et la porte arrière renforcée sont en acier extra-robuste en vue d'une longue durée. Goussets fournis pour l'installation de panneaux latéraux de rallonge. Au choix, sur demande: protégé-cabine couvrant la moitié de la cabine ou toute la cabine.

Succès assuré! Renseignez-vous auprès du "représentant Brantford", ou du vendeur de camions local, au sujet de la garantie exclusive de un an Brantford et des caractéristiques spéciales pour convenir à vos besoins. Renseignez-vous également au sujet des caisses renforcées pour entrepreneurs et des caisses basculantes tout acier extra-renforcées.



PROFITEZ-EN SA GARANTIE UN AN UN BRANTFORD

Voyez-les chez: 64-12NP  
CENTRE D'ÉQUIPEMENT POUR CAMIONS ET REMORQUES  
1350 OUEST, BOUL. CHAREST, QUÉ.

Etablie au Québec depuis plus de 120 ans  
la maison des bons tabacs

# B. HOUDE & GROTHÉ

LIMITÉE  
vous offre  
les tabacs les meilleurs  
pour tous les vrais fumeurs

## ALOUETTE

un tabac à pipe renommé,  
fait d'un mélange  
soigné des meilleurs  
tabacs naturels

## COMFORT

un tabac à pipe de choix,  
réputé partout  
pour son arôme et  
sa saveur incomparables

# PEG TOP

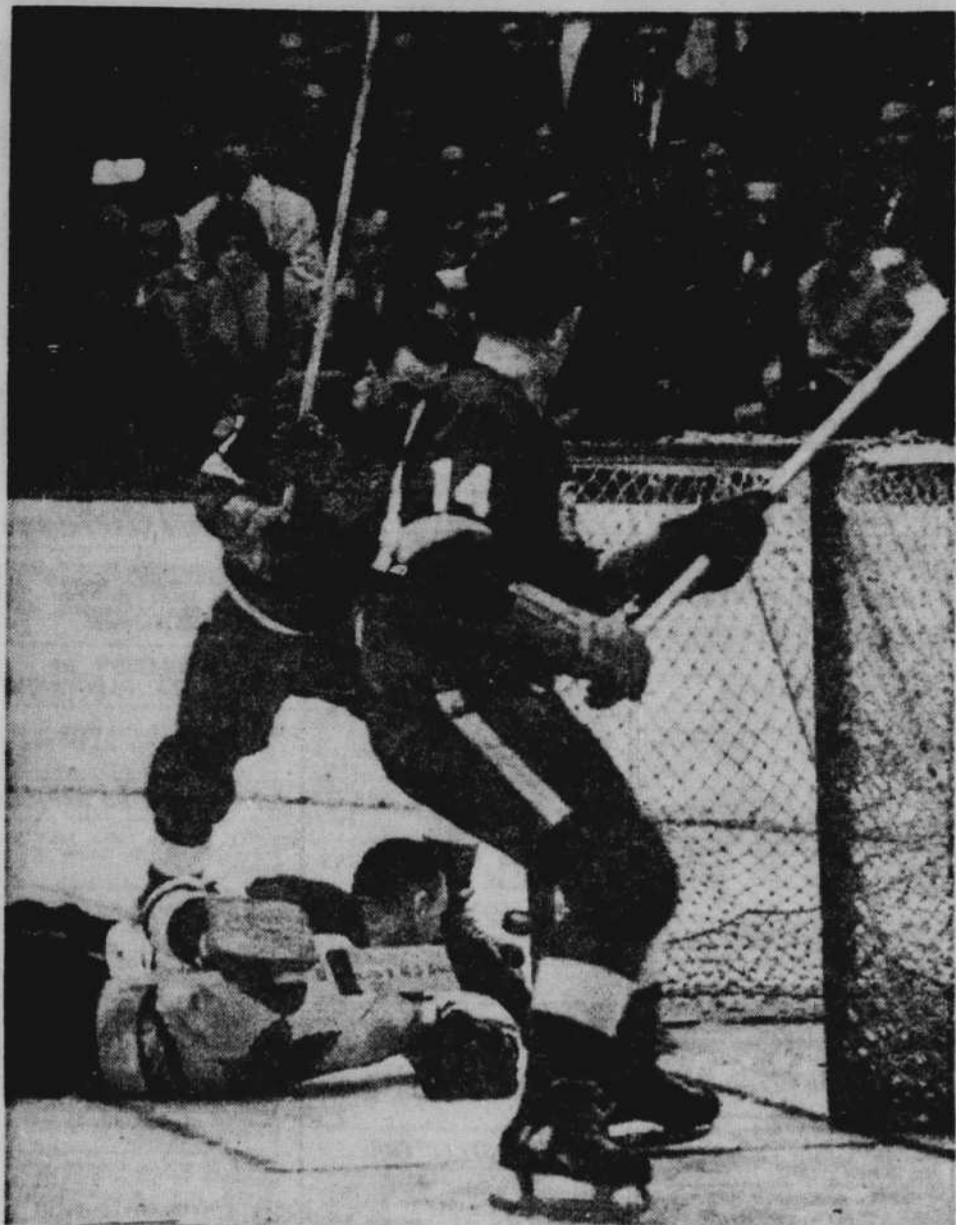
un cigare préféré  
des connaisseurs parce  
qu'il est doux et savoureux,  
percé et prêt à fumer

## La Salle

un tabac à cigarettes sans égal,  
pour les fumeurs qui aiment  
bien rouler eux-mêmes  
leurs cigarettes

PRODUITS DE  
**B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE**

# Un joueur et un instructeur suspendus A VIE par la QAHA



CHANCE INOUE — Alors que Johnny Bower des Leafs de Toronto, étendu à plat ventre sur la glace est à leur merci, les deux joueurs des Red Wings de Detroit, Norm Ullman et Larry

Jeffrey perdent une chance inouïe de compter en laissant filer cette rondelle à côté de la cible. La scène a été captée à la fin de la troisième période, samedi soir. (Téléphoto PA)

## Autres suspensions à 2 officiels et 6 joueurs

MONTREAL (PC) — Les directeurs de l'Association québécoise de hockey amateur ont suspendu à vie un joueur et un instructeur de hockey samedi, en plus d'imposer d'autres suspensions limitées à deux autres officiels d'équipe et six autres joueurs.

Les victimes de suspensions à vie sont le pilote Guy Boucher, du Chomedy, de la ligue Memorial Junior B, et Julien Dupont, des Reds de Trois-Rivières, de la ligue Junior provinciale pour s'être attaqués à des arbitres pendant la saison.

Ils peuvent en appeler même si leurs suspensions ont commencé dès les incidents rapportés par les arbitres à l'AQHA.

L'entraîneur du Chomedy, Robert Nadon, a écopé d'une suspension d'un an lors du même incident qui a valu à Boucher sa punition quand il s'est attaqué à l'arbitre après une partie à l'aréna St-Vincent-de-Paul, le 25 février dernier.

Les suspensions sont reconnues dans le hockey organisé dans toute l'Amérique du Nord.

Pour sa part, Dupont s'en est pris à un juge de ligne lors de la finale Victoriaville-Trois-Rivières, pour avoir annoncé que son équipe ne continuerait pas le match lorsque deux de ses joueurs écopèrent de mauvaises condamnations dans la troisième période. Il est suspendu pour un an, à partir du 10 mars 1964.

Clermont Beaulieu, des Castors de Dolbeau, de la ligue Ju-

nior du Lac-St-Jean, suspendu pour cinq ans à partir du 1er mars, ou il s'est attaqué à l'arbitre et à un juge de lignes.

Louis Tremblay, du National de Port-Alfred, suspendu pour cinq ans à partir du 6 avril, ou il s'en est pris à un juge de ligne pendant la finale provinciale Junior.

Les frères Jean-Guy et Claude Groleau, des Trappeurs Inter-médiaires de St-Thécle, suspendus pour trois ans chacun pour avoir attaqué l'arbitre et les deux juges de lignes à Grand-Mère, le 8 mars.

Enfin, André Jutras et Guy Béliveau, du St-François Junior de Sherbrooke, suspendus pour cinq ans chacun à partir du 11 mars, pour avoir attaqué des officiels à Sherbrooke.

## Gain facile des Marlboros

TORONTO (PC) — Les Marlboros de Toronto ont écrasé facilement les Trappers de North Bay par 13-3, hier, à l'ouverture de la série finale, 4 de 7, en vue du championnat de hockey junior de l'Ontario.

Le vainqueur de cette série affrontera les Monarques de NDG, à Montréal, dans la série finale de l'est, 3 de 5, en vue de la coupe Memorial, emblème du championnat de hockey junior au pays.

# Deuxième championnat consécutif aux Seals

SAN FRANCISCO (UPI) — Les Seals de San Francisco ont remporté leur deuxième championnat consécutif de la Ligue de hockey de l'Ouest, hier soir, en prenant la mesure des Blades de Los Angeles, 4-3, devant une foule de 11,900 personnes réunies au Cow Palace pour assister à la sixième joute de la série finale.

Les Seals ont pris une solide avance de 3-0 à laquelle ils se sont cramponnés par la suite alors que Los Angeles déclenchait une fureuse offensive qui rapporta deux buts à Leo Labine et un autre à Willie O'Ree.

Mais les Seals obtinrent le but-clé de la rencontre à 8:43 de la période finale quand Ray Cyr enregistra son deuxième but du match à l'occasion d'un jeu de puissance éclairant. Len Haley et Al Nicholson obtinrent des aides sur le but de la victoire. Cyr fit mouche à quatre pieds de Norris pour porter le pointage 4-2 en faveur du San Francisco.

Moins d'une minute plus tard, un but de Leo Labine portait le pointage 4-3.

A partir de ce moment, les Blades envahirent le territoire du San Francisco dans l'espoir d'égaliser le pointage. Les Seals qui avaient pris le quatrième rang dans le classement régulier

virent un hazard du jeu tourner en leur faveur à 17:45 quand H. Heston fut chassé pour avoir porté son bâton haut. Les Blades furent incapables d'organiser leur offensive à partir de ce moment et San Francisco se mérita la coupe Lester Patrick pour la deuxième saison consécutive.

Cyr envoya les Seals en avant 1-0 à la fin du premier engagement quand il perça le gardien de buts Jack Norris à l'aide d'un lancer de 15 pieds qui effleura le patin de ce dernier.

Gerry Brisson exécuta ensuite une montée à partir du centre de la patinoire pour se rendre jusqu'à Norris qu'il déjoua pour porter le pointage 2-0.

LOS ANGELES 3, SAN FRANCISCO 4

Première période

1-San Francisco: Cyr,	18:54
Nicholson, Haley,	
2-San Francisco: Bryson,	19:21
E. Panagabko,	
Punitions: Turley 4-5, Buzaga	
8:12, Nicholson 13:14	
Arrets: Perreault 7, Norris 8,	
13:24	

Deuxième période

3-San Francisco: Nicholson,	17:48
Mickoski, Manito,	
4-Los Angeles: Labine,	17:43
Johansen,	
Punitions: Madigan 12:35, Picard	
13:24	
Arrets: Perreault 9, Norris 7,	
13:24	

Troisième période

5-Los Angeles: O'Ree,	4:51
Labine, Bedard,	
6-San Francisco: Cyr,	8:43
Haley, Nicholson,	
7-Los Angeles: Labine,	11:32
Maxwell, Johnson,	
Punitions: Boleau 3:13, Buzaga	
3:12, Haley 11:32, Hodgson 17:45,	
Arrets: Perreault 11, Norris 11,	
Total des arrêts:	
Perreault 27, Norris 23	

# Règlement critiqué au rallye transcanadien

VANCOUVER (PC) — Le quatrième rallye annuel transcanadien de 4,000 milles a débuté samedi soir, alors que le bruit des moteurs étouffait les critiques des chauffeurs nord-américains.

Au moment où 60 autos prenaient le départ à deux minutes d'intervalle dans ce test d'endurance et d'habileté de six jours, entre Vancouver et Montréal, quelques conducteurs se sont plaints d'un règlement en vigueur depuis six mois.

Selon eux, ce règlement rend inutile l'habileté des navigateurs et le remplace par une épreuve de vitesse. Par contre, les Européens sont enchantés, en disant que le rallye ressemble à ceux auxquels ils sont habitués de prendre part.

Le Belge Olivier Gendebien, dont les remarques auraient été à l'origine de ce règlement, en a chanté les louanges.

Dans ces rallyes, l'auto victorieuse est celle qui atteint le fil d'arrivée avec le moins grand nombre de points de pénalisation. Ces points sont imposés pour différentes erreurs, y compris l'arrivée aux endroits de contrôle, établis le long de la route, trop hâtive ou trop tardive.

### LE REGLEMENT

Selon le nouveau règlement en vigueur, explique aux conducteurs juste avant le départ, ceux-ci apercevront un premier signal d'avertissement à 500 pieds du contrôle. Ils peuvent y arrêter et consumer le temps gagné.

Par ailleurs, rendus au signal sis à 100 pieds de l'endroit de contrôle, ils doivent procéder à la vérification immédiate.

Les conducteurs nord-américains prétendent que ce règlement rend inutile l'habileté du navigateur, tout en favorisant les autos puissantes.

Pour sa part, Gendebien voit

## Eddie Perkins garde son titre

KINGSTON, Jamaïque — (UP) — Eddie Perkins, ignorant une profonde entaille au-dessus de l'oeil gauche, a conservé son championnat mondial poids mi-moyen junior samedi soir en remportant une décision unanime de 15 rondes contre Bunny Grant, le champion de l'Empire Britannique et du Commonwealth.

Perkins, qui pesait 139 livres contre 137½ pour Grant, a subi cette coupure à la huitième ronde. Toutefois, le champion de Chicago n'a pas été ennuyé par la blessure puisqu'il a saigné les sept derniers engagements par de fortes marges.

Grant a semblé hésitant à quitter son coin quand la cloche a sonné pour le début de la treizième ronde et a dû être incité à continuer par son entraîneur américain, Harry Wiley.

L'arbitre Willie Pep, ancien champion mondial poids-plume, a voté pour Perkins, 147-141. Le juge Tony Petronella, un officier de la World Boxing Association, a fait de même, 148-139, et l'autre juge, Vivian Blake, a voté 145-141 pour Perkins.

dans le règlement la transition entre la promenade touristique de l'an dernier et le rallye de l'année prochaine, ou on comptera de plus nombreuses équipes européennes.

### PREMIERE ETAPE

Les participants terminaient leur première étape de 19½ heures à Calgary hier après-midi.

Les autos ont été inspectées de très près, car les conducteurs ont reçu l'avertissement qu'on ne pourrait effectuer aucune ré-

paration importante avant la fin du rallye à la Place Ville-Marie, à Montréal, lieu d'arrivée de l'épreuve vendredi prochain.

Les autos sont munies de tableaux de bord inconnus sur les voitures ordinaires, certains donnant même l'impression de l'avant d'un avion.

On sait que, pour la première fois cette année, le rallye donnera lieu à des épreuves de vitesse chaque jour et que, par ailleurs, le règlement au sujet des réparations a été rendu plus sévère.

# Emerson en vedette dans le tournoi de River Oaks

Houston (UPI) Roy Emerson d'Australie a remporté hier une victoire facile de 6-1, 6-4, 6-2 aux dépens de Nicola Pilić de Yougoslavie dans la finale du simple masculin du tournoi de tennis River Oaks.

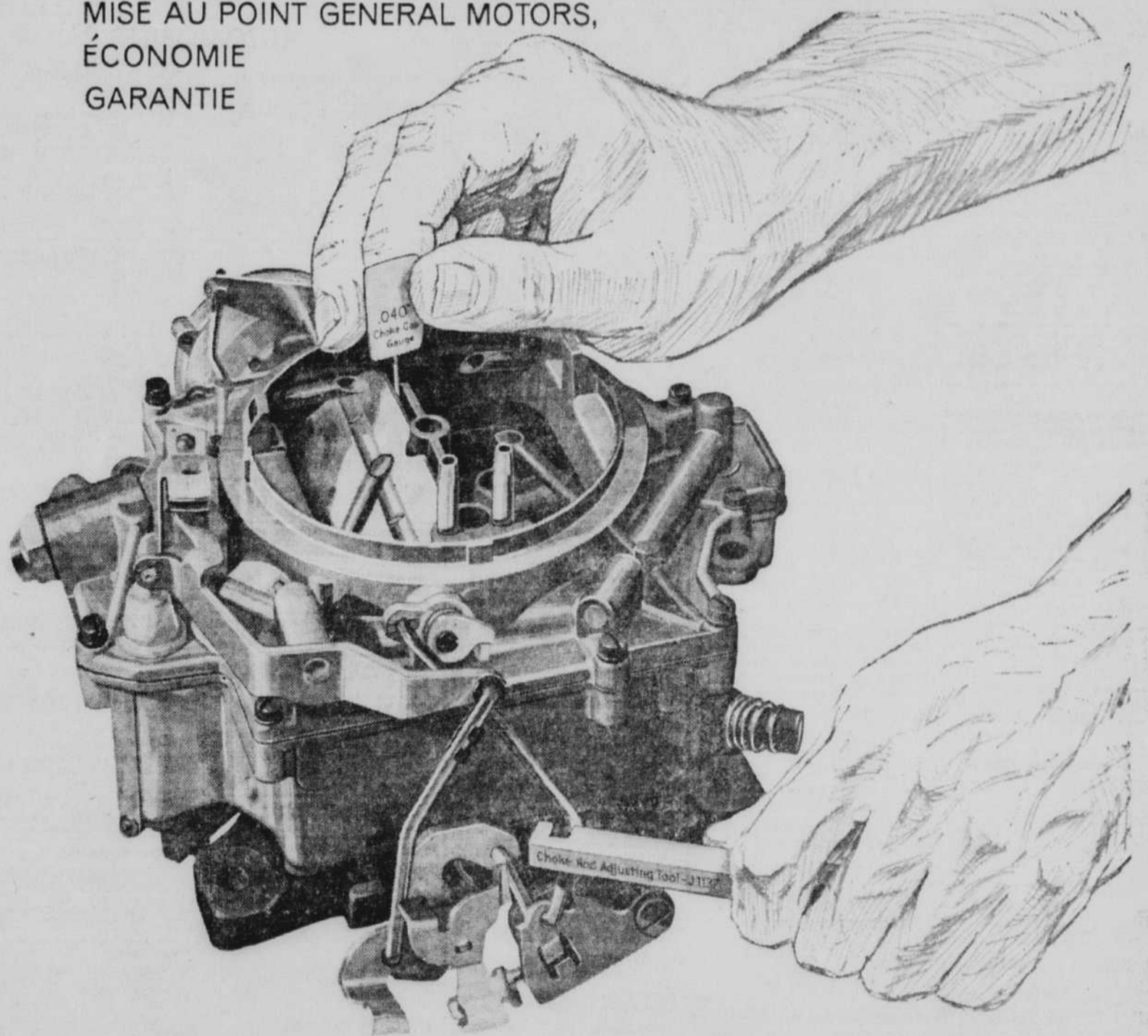
Après cette victoire, Emerson a fait équipe avec son compatriote Ken Fletcher et les deux Australiens ont gagné la finale du double avec une victoire de 6-2, 6-3 contre les Mexicains Rafael Osuna et Antonio Palafox qui formaient l'équipe classée au premier rang. En tout et par-lout, Emerson a participé à trois matches au cours de la journée d'hier.

Hier, en semi-finale du double, Emerson et Fletcher avaient d'abord triomphé de Ham Richardson de Dallas et de Jim

McManus de Berkeley, Cal. par 6-2, 8-6 tandis que l'équipe Osuna-Palafox l'avait emporté par 7-5, 9-7 contre l'équipe yougoslave formée de Pilić et de Boro Jovanovic.

Avant de rencontrer Pilić, Emerson avait du jouer cinq sets contre Jovanovic dans un match commencé samedi et terminé hier. Emerson l'emporta finalement par 10-8, 6-8, 6-2, 7-9, 6-4. Le match avait été interrompu samedi par la noirceur alors qu'Emerson avait une avance de 3-2 dans le dernier set. Hier matin, Jovanovic brisa le service de l'Australien pour égaliser les chances 3-3 mais Emerson en fit autant à la partie suivante pour prendre une avance de 4-3 et il gagna finalement ce dernier set par 6-4.

## MISE AU POINT GENERAL MOTORS, ÉCONOMIE GARANTIE



## CE RÉGLAGE DE PRÉCISION ASSURE LE RENDEMENT MAXIMUM DU MOTEUR

Les mécaniciens des concessionnaires GM utilisent des outils et des calibres comme ceux-ci spécialement conçus pour le réglage des carburateurs. C'est une importante opération du service d'entretien Garde-Moteur. En effet, après avoir dosé l'essence au cours de milliers de milles, dans toutes sortes de conditions d'utilisation, les pièces du carburateur exigent une attention spéciale. Seuls un examen, un nettoyage et un réglage minutieux peuvent faire retrouver le rendement économique d'un carburateur neuf. C'est ce que font les mécaniciens des concessionnaires GM qui utilisent que des pièces authentiques GM.



GENERAL MOTORS

SERVICE GARDE-MOTEUR

GM-6544P

LES MEILLEURS SOINS POUR LES MEILLEURS CAMIONS ET VOITURES

Les "gars" du Québec achètent plus de GIN V.O. (GENIÈVRE)

# BOLS

que tous les autres Canadiens ensemble

Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé, — le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y... ce soir!

Even Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

# Les annonces classées du Soleil Tél.: 529-9231

"Le Soleil" est publié et imprimé au 550 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LITE.

"Le Soleil" est secrétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada à l'Audit Bureau et Circulation et à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques et à l'Union internationale de la Presse catholique et à l'Institut international de la Presse, au Commonwealth Press Union.

"Le Soleil" publie ses annonces quotidiennes à la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'Agence Reuter, la United Press International et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de Télétype de la Presse Canadienne et de ses succursales et reproduit les dépêches de l'Agence Reuter, de la United Press International et de la Presse Canadienne, la Presse Associée et l'Agence Reuter, ainsi que toutes les nouvelles locales publiées par "Le Soleil".

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

## TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteur aux adresses et envoi en avion à l'étranger. Les abonnements sont payables par mandat postal ou par chèque. Les abonnements sont payables par mandat postal ou par chèque. Les abonnements sont payables par mandat postal ou par chèque.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, les abonnements sont payables par mandat postal ou par chèque. Les abonnements sont payables par mandat postal ou par chèque.

## 13 ARGENT A PRETER

APARTEMENTS "Elysée" 925 Murray Bureau locaux, ascenseur, parking, 1300-1325-4277

502, 1ère AVENTINER bureau à louer, 1300-1325-4277

PRETS, lire hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale, Bailleur, Hypothécaire, 1300-1325-4277

## 35 CHALETS A LOUER

LAC Trois-Bassons chalets meublés, électro, ascenseur, chauffage central, 1300-1325-4277

LAC Beauport chalets meublés, électro, ascenseur, chauffage central, 1300-1325-4277

## AGENCEMENT DE MAGASINS

INSTALLATION-rénovation de magasins, 1300-1325-4277

AGENCES MATRIMONIALES, 1300-1325-4277

## ASSURANCES GENERALES

RESIDENCES, commerces, responsabilité, 1300-1325-4277

ASSURANCE-VIE, 1300-1325-4277

## CHAUFFERETTES

BOULEVARD DE LA CHAUFFERETTES, 1300-1325-4277

CHIRURGIEN DENTISTE, 1300-1325-4277

## MACHINERIES

ACHAT, Vente, Echange, Consultes, 1300-1325-4277

MARCHANDISE-NOUVEAUTES, 1300-1325-4277

## ATTENTION, MARCHANDS, COLPORTEURS, JOBBERS

ACHETEZ votre stock au prix du fabricant, 1300-1325-4277

CULTURE PHYSIQUE, 1300-1325-4277

## REPARATION APPARELS ELECTRIQUES

POUR vos réparations, 1300-1325-4277

REPARATION DE BALAYEUSES ELECTRIQUES, 1300-1325-4277

## PAR LA POSTE

Dans les centres où la distribution se fait par porteur, les abonnements sont payables par mandat postal ou par chèque.

ANNONCES CLASSEES, 1300-1325-4277

## LAC-BEAUPOUR

LAC Beauport chalets meublés, électro, ascenseur, chauffage central, 1300-1325-4277

36 CHALETS A VENDRE, 1300-1325-4277

## AMUSEMENTS

AMUSEMENTS, 1300-1325-4277

APPARELS AUDITIFS, 1300-1325-4277

## AUTOMOBILES

ACCESOIRES D'AUTOMOBILES, 1300-1325-4277

ACHATS ET VENTES, 1300-1325-4277

## ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES, 1300-1325-4277

ALIGNEMENT DE ROUES, 1300-1325-4277

## BOUSSOLLES

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

## BOUSSOLLES

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

## BOUSSOLLES

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

## BOUSSOLLES

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

BOUSSOLLES, 1300-1325-4277

## TARIF COMPTANT

1 lit. de l'huile complète de 6 mois, 1300-1325-4277

2 lit. de l'huile complète de 6 mois, 1300-1325-4277

3 lit. de l'huile complète de 6 mois, 1300-1325-4277

## PRETS POUR DEPENSES DU PRINTEMPS

PRETS POUR DEPENSES DU PRINTEMPS, 1300-1325-4277

PRETS POUR DEPENSES DU PRINTEMPS, 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

## COMMUNITY FINANCE CORP.

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277

COMMUNITY FINANCE CORP., 1300-1325-4277



POUR VENDRE OU ACHETER... CES TITRES DANS CES PAGES EN BON MARCHÉ

89 HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR pour livraison de pièces automobiles... 20 ans, bon record. Rétrécir 347-3001.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY, 115, chauffé, meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, stationnement, 631-2004.

90 HOMMES OU FEMMES

1100 à 1300 par semaine pour ceux qui veulent travailler à temps partiel.

100 JARDINS ET PARTERRES

PAYSAGISTE conseil, offre service de manoir M. Roger Rousseau. Tél. 631-2340.

105 LOCAUX A LOUER

62 ST-JOSEPH Ouest, local, 875 par mois, pas chauffé. 323-8255.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES STE-FOY, 115, chauffé, meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, stationnement, 631-2004.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU ST-PIERRE, grand 3 pièces chauffées, 2070, salle bain, T. 524-3862.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILLOU LOUEMENT 4 pièces, chauffé, côté la Montagne. Tél. 621-2774.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER MONTCALEM STS-MARTYRS, 11 pièces, 3 salles bain, chauffage, eau chaude, garage, stationnement, 681-1660.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER MONTCALEM STS-MARTYRS, 11 pièces, 3 salles bain, chauffage, eau chaude, garage, stationnement, 681-1660.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER MONTCALEM STS-MARTYRS, 11 pièces, 3 salles bain, chauffage, eau chaude, garage, stationnement, 681-1660.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE PRES Parlement maison appartements, logement 4 et 3 pièces plus salle bain, moderne, 324-1989.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE PRES Parlement maison appartements, logement 4 et 3 pièces plus salle bain, moderne, 324-1989.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE PRES Parlement maison appartements, logement 4 et 3 pièces plus salle bain, moderne, 324-1989.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

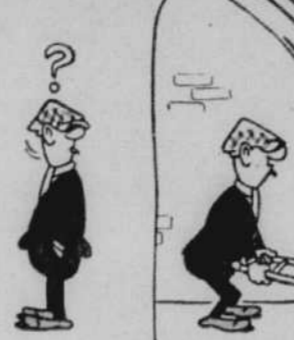
QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE PRES Parlement maison appartements, logement 4 et 3 pièces plus salle bain, moderne, 324-1989.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE PRES Parlement maison appartements, logement 4 et 3 pièces plus salle bain, moderne, 324-1989.

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE PRES Parlement maison appartements, logement 4 et 3 pièces plus salle bain, moderne, 324-1989.



MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

MEUBLES

PREZ Carre d'Youville 215 pièces, moderne, buanderie, cuisine, 323-2111.

Les ménagers achètent ces pages pour les articles utiles. Venez ici!

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 121 MAISONS A VENDRE, 158 SERVICE DOMESTIQUE, 162 TERRAINS A VENDRE, 122 MAISONS DEMANDEES, 127 MARCHANDISES-NOUVEAUTES, 129 MATERIAUX DE CONSTRUCTION, 138 PENSIONS POUR ENFANTS, A PETIT BERCEAU ENR., 139 PERSONNELS, 144 PIANOS - ORGUES, 153 RADIOS - TELEVISEURS, 155 ROULOTTES, 165 TERRES A VENDRE, 169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS, 170 LE PIED A STE-ODILE, 172 TERRAINS A VENDRE, 173 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 174 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 175 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 176 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 177 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 178 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 179 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 180 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 181 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 182 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 183 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 184 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 185 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 186 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 187 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 188 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 189 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 190 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 191 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 192 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 193 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 194 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 195 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 196 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 197 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 198 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 199 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI, 200 FEMMES FILLES DESIRENT EMPLOI.



M. J.-F. Turcotte, fonctionnaire à la retraite, demeurant au 390 des Peupliers (Est), est décédé à l'âge de 77 ans et 6 mois. Il était l'époux de dame Diana Dion.

Mlle Marie-Ange Ménard, fille de feu le capitaine Eusèbe Ménard et de feu Caroline Moreau, est décédée le 18 avril, à la maison des Soeurs servantes du Saint-Coeur-de-Marie, de Beauport, à l'âge de 83 ans et 6 mois.

Québec. Le service sera chanté mardi, en l'église de Saint-Coeur-de-Marie. La direction des funérailles a été confiée à la Cie Hubert Moisan, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

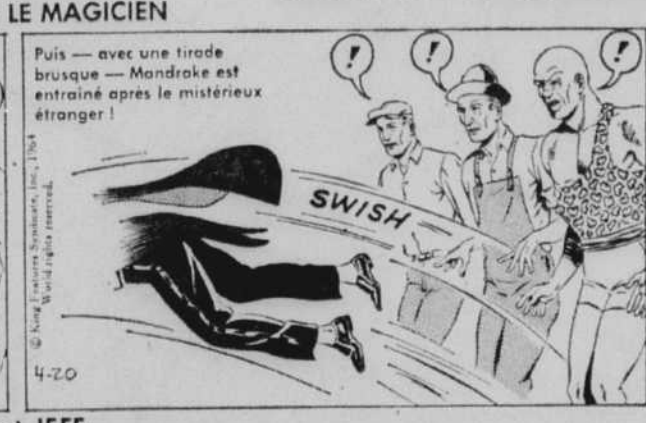
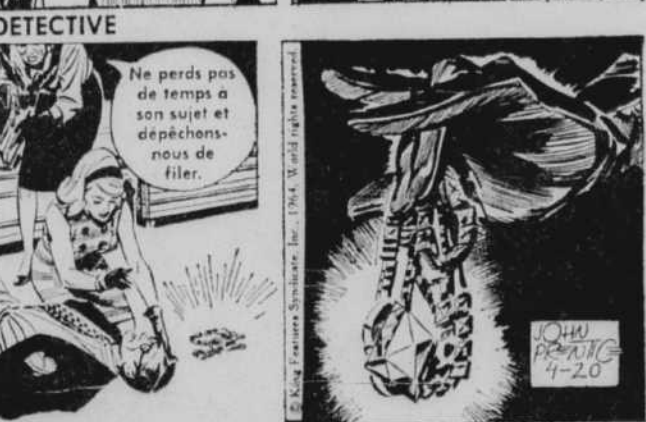
M. Alexandre Gauvin, époux de feu dame Valérie Robitaille, est décédé le 19 avril, à l'âge de 76 ans. Il demeurait à 140, rue Latournelle.

M. et Mme Aimé et Albert Gauvin, Mmes veuves Doris Noël, Ernest Robitaille et Omer Delisle, M. et Mme J.-Wilfrid Caron.

M. Abel Ratté est décédé le 19 avril à l'Hôtel-Dieu de Québec où il était hospitalisé depuis la veille. Il était âgé de 72 ans et 10 mois.

Mme Georges (Mética) Blouin, née Emelie Gosselin, demeurant chez sa fille, Mme J.-E. Perron, au 347, 12e Rue, à Saint-Fidèle, est décédée à l'hôpital Sainte-Claire, à l'âge de 88 ans.

Services spécialisés: Monuments funéraires, VILLENEUVE & Fères, manufacturiers monuments, réparation, nettoyage, etc.



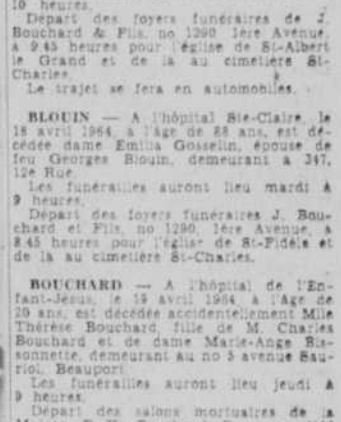
M. B. Bibeau, secrétaire-administratif au ministère provincial des Travaux pu-



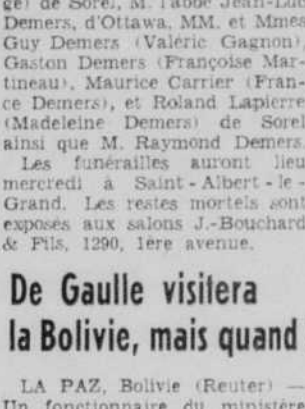
bles, est décédé à son domicile, au 776 de la Colombe-Est, à l'âge de 44 ans.



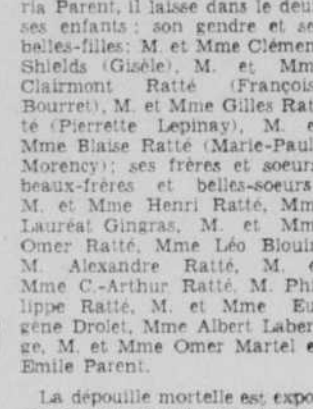
Outre son épouse, il laisse ses enfants: Michel, Hélène et François; sa belle-mère, Mme veuve Charles Demers; son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs; M. et Mme Clément Bibeau (Jeannine Dion); le Dr et Mme Robert Lamonde (Carmen) de Sorel, M.M. et Mmes Frédéric Bossert (Adèle) de Sorel, Roger Lussier (Solange) de Sorel, M. l'abbé Jean-Luc Demers, d'Ottawa, M.M. et Mmes Guy Demers (Valérie Gagnon), Gaston Demers (Françoise Martineau), Maurice Carrier (Françoise Demers), et Roland Lapierre (Madeleine Demers) de Sorel ainsi que M. Raymond Demers.



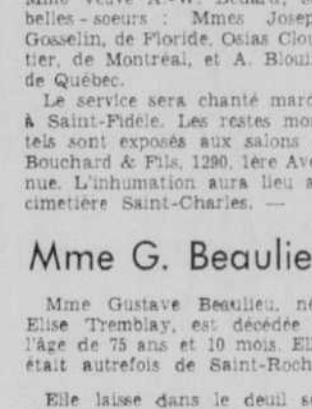
Le service sera chanté mardi, à l'hôpital Sainte-Claire, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu G. Blouin.



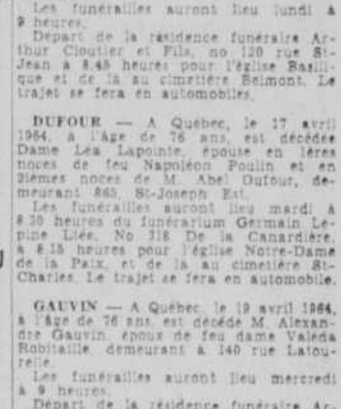
De Gaulle visitera la Bolivie, mais quand!



LA PAZ, Bolivie (Reuter) — Un fonctionnaire du ministère français des Affaires étrangères est arrivé jeudi à La Paz pour préparer la venue du général de Gaulle, qui fera une visite en Bolivie au cours de son prochain voyage en Amérique latine.



Mme G. Beaulieu, née Elise Tremblay, est décédée à l'âge de 75 ans et 10 mois. Elle était autrefois de Saint-Roch.



Mme G. Beaulieu, née Elise Tremblay, est décédée à l'âge de 75 ans et 10 mois. Elle était autrefois de Saint-Roch.

Advertisement for Laquet cosmetics, featuring a portrait of a woman and text: 'La représentante spéciale Elizabeth Arden... Mlle Yvette Tremblay, vous révélera comment le célèbre traitement de beauté Elizabeth Arden peut faire des merveilles pour vous!'.

## Combats près de Saïgon

SAIGON (Reuter et PA) — Les guérilleros communistes ont attaqué audacieusement hier à un peu plus d'une dizaine de milles de Saïgon, alors que le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, s'entretenait avec diverses autorités vietnamiennes du développement de la guerre au Sud Viet-nam.

Deux compagnies du Viet-cong ont attaqué un poste militaire de la banlieue de la capitale avec des mortiers et de l'artillerie lourde, essayant à nouveau de chasser les forces gouvernementales, soutenues par les Etats-Unis.

Près de la ville de My Tho, les compagnies communistes se sont glissées à moins de 800 verges d'un poste américain.

Les forces gouvernementales ont rapidement réuni leurs forces aux divers points attaqués et hier soir, ils avaient mis fin à toutes les avancées ennemies.

Selon des rapports, un petit groupe de soldats des forces gouvernementales aurait été tué et plusieurs auraient été blessés. Ces rapports ajoutaient que les pertes ennemies avaient été considérables, sans plus de précision.

Les conseillers militaires américains ont déclaré qu'ils étaient satisfaits de la façon que les forces gouvernementales avaient répondu aux attaques du Viet-cong.

### DECIDES A VAINCRE

Une source d'information près M. Dean Rusk, a fait savoir que le secrétaire d'Etat américain avait affirmé que les Etats-Unis étaient déterminés à gagner la guerre même si une telle décision signifiait que la lutte devrait être plus vive.

M. Rusk serait lui-même convaincu de la victoire finale contre le Viet-cong et espérait que cette victoire puisse être gagnée sans une extension majeure de la guerre.

### DES DETENUS

Par ailleurs, l'agence vietnamienne de presse, agissant sur instructions du chef du gouvernement, le général Khanh, précisait vendredi que 267 hommes de main de l'ancien régime de Diem étaient détenus depuis mardi dernier.

250 d'entre eux seront jugés. Les autres ont été reconnus innocents et seront prochainement libérés.

Par ailleurs, le procès du jeune frère de l'ex-président Diem, M. Ngo Dinh Can s'est poursuivi samedi. L'ancien maître du nord du pays est accusé de meurtre, tentative de meurtre, extorsion de fonds, arrestations illégales et manoeuvres frauduleuses.

## Premier acte officiel de de Gaulle

PARIS (Reuter) — Le général de Gaulle accomplira sans doute demain son premier acte officiel depuis son entrée à l'hôpital, vendredi dernier. Il recevra M. Pompidou et, de son lit, signera en sa présence un document autorisant le premier ministre à présider mercredi le Conseil des ministres hebdomadaire.

Hier matin, après avoir passé une bonne nuit, le général de Gaulle s'alimentait normalement. De sa chambre, il a suivi la messe à la télévision. De son côté, Mme Yvonne de Gaulle avait pour la première fois quitté l'hôpital Cochin pour aller assister à la messe.

Le Dr Roger Parlier, médecin personnel du chef d'Etat français, a affirmé de nouveau hier que tout se passait très bien.

On estime que cette intervention chirurgicale éloignera le chef de l'Etat environ six semaines en tout de l'Élysée: deux semaines d'hôpital, puis un mois de convalescence qu'il passera sans doute à Colombey-les-deux-Eglises.

### INTERVENTION NATIVE

On indiquait dans l'entourage du général qui a été opéré de la prostate vendredi que le président de la République avait préféré subir maintenant cette intervention, bien qu'elle n'eût aucun caractère d'urgence, afin de pouvoir envisager l'avenir sans aucune incertitude à l'égard de sa santé.

Il doit en effet bientôt décider s'il cherchera à se faire réopérer pour un second septennat. Et à l'automne, il entreprendra tout probablement son périple en Amérique latine.

De nombreux commentateurs soulignaient l'énergie et le dynamisme manifestés par le général de Gaulle au cours de son allocution télévisée, quelques heures avant qu'il ne se rende à l'hôpital.

On ne partageait pas généralement l'opinion exprimée par M. Gaston Defferre, candidat de l'opposition socialiste aux prochaines élections présidentielles, qui a déclaré que le général de Gaulle avait prononcé, pour la première fois depuis qu'il est au pouvoir, un discours défaitiste.

# Daquet

une collection  
de rêve  
"ENCHANTE"  
de  
FRENCH  
MAID

Signé "Oleg Cassini"  
Les fameux  
vêtements de base

Peter Pan



Une luxueuse lingerie de nylon  
ultra-féminine et de qualité pratique

a - Magnifique ensemble de mariée, déshabillé et chemise de nuit en nylon transparent doublé de nylon opaque. Modèle empire avec haut en dentelle et manches  $\frac{3}{4}$ . Bleu, blanc, P M. 34.99. Modèle court de même style, en blanc, rose ou bleu, P M. 24.99. b - Classique jupon long, d'ajustement parfait, en fin tricot de nylon à corsage contour tout en dentelle de Ban-Lon ainsi que la garniture au bas, 32-38 en longueur petite ou moyenne. Blanc seulement. 5.99. c - Ravissant jupon court, également de la même haute qualité, en blanc, bleu ou "moonglow" P M longueur petite, P M G longueur moyenne. 3.99. d - Pantalon s'appareillant, en blanc, bleu ou "moonglow", P M G. 1.50

**PETER PAN**  
vous offre  
des tenues parfaitement proportionnées, d'un confort léger, et de confection incomparable.

e - Joli bandeau, demi-buste en dentelle, bretelles de fantaisie, coussinets amovibles. Dessus du buste en dentelle élastique pour un excellent ajustement. Blanc, noir/cognac, A B C 32-36. 7. f - Gaine régulière, courte, à la taille parée d'un joli motif de dentelle à l'avant, renfort intérieur, 6 jarretelles, blanc, noir/cognac, P M G. 15. g - Bandeau avec bustier de fantaisie, décolleté profond, bretelles de fantaisie et dos élastique, blanc, noir/cognac, A B C 32-36. 6. h - Gaine-culotte avec petites bandes croisées à l'intérieur, panneau de dentelle avant, dos uni, et jarretelles dissimulées. Blanc, noir/cognac, P M G. 17.

Faquet, rayon des corsets, 2e étage.  
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

Faquet, lingerie pour dames, 2e étage.

Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501

HEURES D'AFFAIRES : 9h. à 5h.30 TOUTS LES JOURS, FERMETURE A 9h. 30 LE VENDREDI SOIR — CLIMATISATION AGREABLE ET SALUTAIRE.